華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六九二七號
每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：香港華人銀行大廈
旺角辦事處：上海街四九七號
台灣經銷處：台北中山北路二段八十二號六樓
電話：五四六一一四一號

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL

# 高麗參中心

## 開幕誌慶

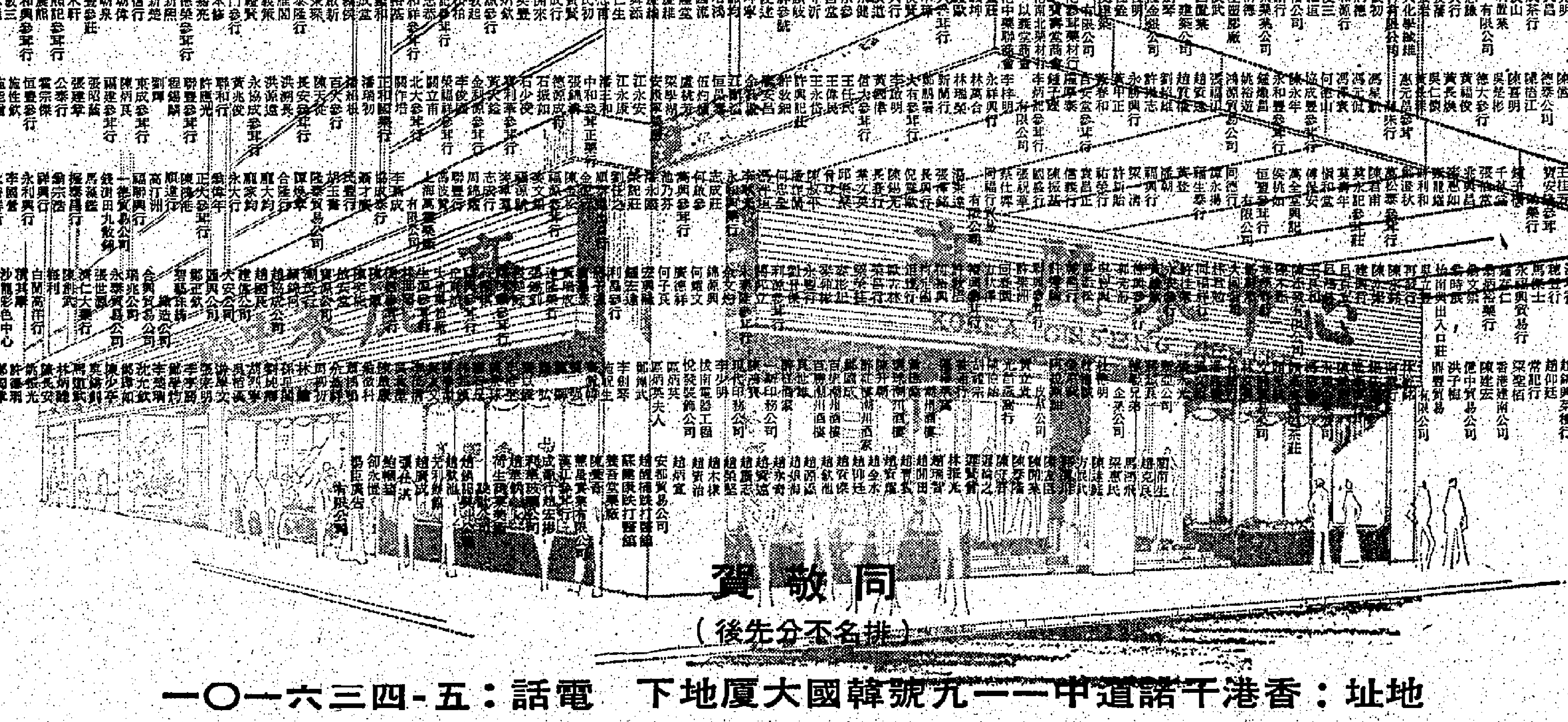
KOREA GINSENG CENTRE LIMITED
高麗參中心有限公司

[illegible]

謹訂於公曆一九七四年四月十九日(星期五)正午十二時
爲本高麗參中心開幕　敬請
大韓民國專賣廳次長　羅午湖先生
大韓民國駐港總領事　李秀佑先生
樂天物產株式會社總經理　崔延烈先生
趙光利有限公司董事長　趙廣壽先生
光臨指導剪綵揭幕　主持剪綵破幕酒會儀式

大韓民國專賣廳
樂天物產株式會社
趙光利有限公司
高麗參中心有限公司
仝敬約

酒會　時間：由正午十二時至二時
設於本中心——干諾道中119號韓國貿易大廈地下
(恕柬不週)



同敬賀
(排名不分先後)

地址：香港干諾道中一一九號韓國大廈地下　電話：五-四三六一〇一

# 英倫銀行撥一億四千餘鎊 便利工商貸款 希望壓低利息

## 星期四紐約股票交易保持穩定

（美聯社英國倫敦十八日電）「英倫銀行」星期四爲欲進一步使英國利率下降而再撥出一億四千九百鎊（三億五千七百六十萬美元）作爲放款之用。此舉屆時將參加强美元對英鎊的地位。

國營「英倫銀行」曾於上個月採取行動，放寬貸款條件，旨在鼓勵工業投資，以回到每週工作三天制度以前的生產水平。

本月初，該銀行已放出特別儲備款項三億鎊（七億二千萬美元），放寬貸款條件，消除高利率壓力。結果，各大商業銀行作出反應，把一分三厘的利率降至一分二厘半。

進一步放出特別儲備款項可能再次鼓勵商業銀行再降低利率。在最近數週內英倫銀行爲放寬貸款條件而作出另一番努力，把它自己的最低貸款率由一分二厘半降至一分二厘。

（法新社日本東京十八日電）美元兌日元匯率今天連續第三日下跌。美元收市價二百七十六點六零日元，這是近約兩週來的最低收市價，星期三收市二百七十六點八零日元。貿易額高達八千萬美元，週二則爲四千四百萬美元。

（美聯社紐約十八日電）星期四上午的股市保持穩定。在上午十一時卅分，卅種工業的杜瓊斯平均指數爲八六七點一八，下跌了零點二三，在紐約股票交易所上升比下跌者稍優。經紀稱：看來投資者有意等待短期利率轉變前進一步跡象。

# 以軍增援前綫 握守赫蒙山區

## 敍利亞揚言擊潰以軍進攻

（美聯社以色列泰拉維十八日電）以色列高級指揮部稱：以戰機週四轟擊赫蒙山地段敍利亞陣地，戰略雪頂山頭爭奪戰繼續爆發。發言人稱：戰機於敍軍炮轟九千二百卅二呎高山頂以軍後猛炸敵軍陣地，該山經常被形容爲以色列之中東眼睛。以軍稱：同時，敍利亞炮手亦向南部地段以軍開火，一以色列士兵報告受傷。此事連續第二天以機召入行動，另一星期內的第四次。

（路透社大馬士革十七日電）敍利亞今天指揮官在戈蘭高地前綫，擊退以色列軍以「沉痛打擊」。當前綫展開連續第三十七天激戰之際，敍總統阿薩得本晚警告敍利亞將繼續其鬥爭與犧牲，以達致勝利。他對於結束訪問蘇聯六天之行後，已於昨天返抵此間。今晚，他經由無綫電台及電視台向全國發表廣播演說，爲時適逢法國軍隊撤出敍利亞及終止法國統治二十八週年紀念。軍方發言人稱：敍軍防空部隊今天曾參與作戰，并把試圖突襲赫蒙山上敍軍據點之以色列軍機驅退。敍軍摧毀以軍坦克軍隊兩個，補給站兩處及瞭望站一處。

（路透社泰拉維十七日電）在極其戰略重要性之赫蒙山四周及沿高蘭高地前綫，以，敍兩軍今天互相炮轟，以軍顯然仍保持握守已經增援之山區據點。軍方人士稱：戰火主要涵限於長程大炮及坦克軍火力，其激烈程度較近日來略減，雖則在零散的炮轟中，以軍方面仍遭傷亡數人之損失。軍方人士稱：昨夜曾發現一架敍軍直升機飛近赫爾蒙山峰，但于以軍開火射擊後，即轉頭飛去。軍方人士又稱：以軍工兵曾開闢一條通路，通過崎嶇之山嶺高地，通至九千二百卅二英尺高峰之以軍據點。此項開路工程，係于上週開始，當時敍軍首次企圖收復該高峰，這是他們于去年十月戰爭時失守的。敍軍也曾試行建築一條通至山峰的道路，以其通他們在北面之前哨據點，但已遭以空軍轟炸及大炮轟擊而受阻，未能完成。

（路透社泰拉維十七日電）以色列軍方發言人稱：今天沿高蘭高地前綫，敍利亞重新炮轟以軍據點，以軍兩人陣亡，另兩人受傷。以空軍噴射機今天出動（一週來第四次出擊）襲擊敍軍炮兵陣地，敍軍炮兵正在轟擊在戰略性之赫蒙山上一個以軍前哨據點。以軍機全部安然返防。

# 華沙：公約：軍事：會議

圖左爲華沙公約聯盟軍總司令耶古保斯基元帥，與其參謀長蘇聯之舒迪曼哥將軍（右）四月十七日在華沙出席會議情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 今年南非售金 增加卅億美元

## 倫敦金價一七零元

（美聯社倫敦十八日電）星期四下午黃金價格爲一七〇美元。

（法新社南非約翰尼斯堡十八日電）此間今天獲悉稱：荷蘭銀行總裁格匯志在羅狄西亞首都沙里斯布里說：南非今年從售賣黃金方面所得收入將比一九七一年增加卅億美元之巨。格匯志在羅狄西亞礦業商會發言時說：南非雖然被石油禁運所害，但阿拉伯的石油政策使它受益不淺，因金價在能源荒中飈升暴漲，南非是西方新金的主要供應者。它料這種金屬在工業國石油輸入支持中發揮重大作用，這些國家每年支出將達五百億美元。

（法新社約翰尼斯堡十七日電）英美公司今日稱：去年投機者將黃金約三百噸投於自由市場，數量超過南非總產量三分之一。該公司的特爾斯瓦和金礦董事西令與伊特列治，於此間發表的每年報告中作此估計。他們說，去年南非的黃金出產共八五二·三噸。除蘇聯外，佔世界產量百分之七十五。該兩董事稱，去年南非在自由市場出售的黃金，比之一九七二年增加百分之十五。理由是南非儲備銀行已大減其購入儲備的新採黃金的數量。報告稱：去年倫敦市價黃金每安士平均九十餘元，一九七二年則爲五八·三四元。

# 虛報英首相牽涉地產買賣 原來是地產商開玩笑

## 幾乎使到威爾遜倒台

（法新社英國倫敦十八日電）根據說今日在此間之報章，有關地產交易和涉有威爾遜首相之僞冒簽字的信件，是一件惡作劇之事。今日之報章上的聲明中稱：整件事是一種適得相反效果的玩笑。他說：在我一生中都愛開玩笑，我不喜歡報人，而我相信是搶高他們的良機。他拒絕評論有關是他本人僞冒威爾遜首相簽字之訊息，而該涉到威爾遜首相手下人員之函件曾造成英國國會紛擾洶湧，威爾遜首相更控告刊登該函原文之兩家日報違犯誹謗罪。威爾遜首相之僞冒簽字是出現由威氏私人女秘書黛琳絲之兄弟菲爾特與邪手之一宗地產交易中。在黛琳絲或菲爾特參與之交易從不會有任何非法之嫌，但此事使執政中的工黨感到大爲困窘，他們備受攻擊在新近競選運動期間從事地產投機。

# 英首相不怕暴亂 訪問北愛爾蘭

（合衆國際社北愛爾蘭伯爾法斯特十八日電）受英軍保衛森嚴之威爾遜首相，今日猝然訪問北愛爾蘭，以檢討北愛之暴力急激升級。威爾遜首相從其英國南部之行的夕利蕊島渡假處，乘直昇機和一架噴射機飛往伯爾法斯特，在該部屬時四年半的暴力行動中，喪生總數幾達一千人。英國軍警將北愛爾蘭之正式死亡人數列出九百九十八名軍人和平民。自三月四日工黨政府執政以來首次訪問北愛爾蘭之威爾遜首相，於上午十時卅五分（國際標準時間九時卅五分）抵達伯爾法斯特機場附近之一處空軍基地。目擊者說：軍隊持來福槍和輕機槍圍繞着機場拱衞。一架軍用直昇機載他往斯鐸蒙堡，此多伯爾斯特當地政府所在地。

# 社論 防蘇核攻擊美重新檢討民防計劃

綜合幾間西方通訊社十六日自華盛頓的消息說：「美國國防部對於美國與蘇聯從事核子戰爭之際，把城市居民疏散以便避免災難的計劃，最近重新檢討」。回顧過去，美國爲了防備核子戰爭，制訂居民的避難計劃，實開始於一九六一年柏林發生危機（柏林位於德國的東部，原爲德國的首都。第二次世界大戰結束以後，德國分爲東德與西德，柏林亦分爲東柏林與西柏林兩部份，由美英法蘇四強管制。關於西柏林的政治地位問題，常常引起糾紛。而西柏林的地理位置，處於東德的中間，彷彿一個孤島，處境非常困難。一九六一年，蘇聯爲向西方實施壓力起見，封鎖西柏林的對外地面交通，西柏林二百萬居民與美英法軍隊的供應斷絕，形勢極爲緊張，戰爭有一觸即發之勢，美國採取強硬態度，實行空運支持，蘇聯始告軟化）之後，甘迺迪總統曾經下令制訂全國性的平民避難計劃，建設各種防禦核子爆炸、大火、高熱、輻射塵的掩體系統。從那時候起，十三年來，對於防備蘇聯核子攻擊的民間安全工作，雖然並非完全沒有進行，惟認真予以檢討，還可以說還是第一次。

美國國防部對於上項行動，本來沒有宣佈，惟被衆議院議員亞斯平暴露出來。亞斯平議員是由威斯康辛州選出的衆議員，對於尼克遜政權的國防政策，採取反對態度。他於本月十五日舉行記者招待會，據稱：「在蘇聯對美國發動核子攻擊的時候，國防部認爲，在作主要目標的地區，計有四百個區域。在這四百個地區當中，有二百四十八個地區的人口超過五萬，其他一百五十個地區則具有一個軍事上的重要性」。亞斯平說把國防部民防署繪製的一連串地圖公開出來。此等地圖就是國防部所說的四百個敵人核子攻擊主要目標區。

據美國國防部民防署發言人說，上項計劃，是以國防部長斯勒辛格的信念爲基礎的。斯勒辛格相信：當美蘇關係緊張局勢升高，核子攻擊危險逼迫之際，可能在兩天甚至三天之前預先確知。故將避難，並於此種假定，重新研究，設法利用現有的防空壕、地下室、隧道、洞穴等，保護居民，避免遭受核子爆炸時的暴風、高熱、輻射線及大火，以便一般居民屆時不致驚惶失措，能在井然有序的情形下，分別疏散。

美國國防部民防署發言人同時表示，國防部長斯勒辛格指揮之下，上述四百個地區業已準備就緒。發言人並謂，斯勒辛格已下令展開一項調查工作，藉以尋求所謂「完全效果核子掩護體」（包括地下室、隧道、洞穴，以及其他能夠保護民衆的地方），使民衆避免受到一次核子攻擊所引起的任何禍害。

在亞斯平議員招待記者的同一天，美國國防部當局也承認了上述事實。他們並謂，目前正在遵循斯勒辛格部長的指示，制訂人民逃避核戰災難的計劃。爲了試驗實際上能否依照計劃那樣避免災難起見，定於今年夏季，選擇紐約州的首提卡，特拉華州的多華，嶺大拿州的格列托福爾等八個地方，從事研究。

阿斯平爲何反對尼克遜政權的國防政策呢？據他說：「我們倘若開始進行疏散城市居民的避難措施，則蘇聯將判斷這是美國準備核子攻擊的一項證據，結果，可能以採取先制攻擊爲上策」。並大肆抨擊，說這項實行此種居民避難計劃，徒然形成刺激，反而有增大蘇聯核子攻擊的危險。

阿斯平的意見，驟然看來，似乎頗有道理，惟進一步研究，實屬過慮，因爲蘇聯的野心極大。過去所以不敢冒險，乃因本身實力不足。越南戰爭期間，美國耗費了一千八百億美元，蘇聯乘此機會大力擴充核子軍備，發展非常迅速。最近兩三年，已與美國並駕齊驅，今後且可能佔有優勢地位。假如美國僅僅擴大核子軍備，不同時設法強化民防，則一旦克里姆林宮認爲先制攻擊可以嚴重摧毀美國時，就難保它不採取冒險。何況，蘇聯近年在它發展的核子武器當中，有許多是巨型的甚至超巨型的核子彈頭，其威力等於數百萬噸甚至數千萬噸黃色炸藥的爆炸（單以蘇聯已配備的SS九型洲際飛彈來說，其威力即等於數百萬噸黃色炸藥）。據美國專家指出，此種飛彈，祇要有三百多個，即足以摧毀美國設於地堡的一千〇五十四個洲際飛彈的大部份）。從而所準備的防空壕、隧道、地下室、洞穴等等，實已經不起此等大威力的核子彈頭的破壞。因此，勢非重新檢討，另行週備不可。居安思危，未雨綢繆，是絕對合理的。

# 美檢察長認爲 赫斯特打刦銀行 看來非被迫參加

（路透社三藩市十七日電）三藩市地方檢察官布朗今日說，一個聯邦大陪審團調查報業女繼承人柏德西絲赫斯特，是否自願參加在此間打刦一間銀行。今日早些在華盛頓，檢察長薩克斯比，稱這位二十歲的赫斯特小姐，是一個從犯，又說「我相信她並非被迫勉強參加這宗刦案」。布朗寧說，因「我始終一致堅持說證據可能顯示有參加搶刦者，是自由地及自願地參與的。這是一個必須最後由大陪審團決斷的實情問題」。州檢察長楊格說，認爲她可能是「不願意的受害者」。

（法新社華盛頓十七日電）美國檢察長薩克斯比今日說，他相信柏德利西絲「並不是被迫勉強參加」這批解放軍，於過一打刦三藩市一家銀行的。薩克斯比在他的每週例行記者招待會中，對新聞記者們說，這個「我們所談及的這幫集團，是共同罪犯。柏德利西絲小姐是其中之一」。他強調稱他的聲明僅代表他自己的意見，又說他感到其他人有自由相信這位報業女繼承人，是被迫參加打刦該銀行的。檢察長要求聯邦調查局進行干預案件，不要理會這些綁匪的要求。柏德利西絲的父親蘭杜夫赫斯特，反應很激烈，指控薩克斯比無權進行危害他的女兒的生命。同時，這整個案件仍包圍在神秘之中，觀察家感到這一打刦銀行事件僅證實一事：這是柏德利西絲仍生存。

# 波里斯太太 一胎四嬰

（美聯社西班牙些摩里十八日電）廿八歲的馬天尼斯波里斯太太星期三在此間一間醫院中誕下一胎四女嬰。醫院的醫生稱：未够月的嬰兒已被放在保溫器中，他們情況良好。四個嬰孩的體重分別爲：一點〇九公斤，一點二九公斤，一點四五公斤及一點二二公斤。波里斯太太與其卅一歲的丈夫祿普斯並沒有其他孩子。

# 洛杉磯匪徒行兇 搜刦豪華大廈 開槍殺死少女

（路透社洛杉磯十八日電）警方在此間透露稱：在本週較早時一所豪華的荷里活大廈遇刦，刦匪有系統地把六人刺傷喉部，然後開槍把一名女子殺死。遇害的女子是廿五歲的柏蒂絲亞加莉，一位澳洲騎師的契女，當她於星期一返抵家中時，屋內正有三名男子在搜掠，她與四個朋友被以衣物綑索縛起，並被牛肉刀割頸，當時留在屋內的另一名女子亦受同樣待遇，其中一位刦匪開槍把加莉小姐殺死，但其他五人被送往醫院後據報已在康復中。

四月十八日，自由中國美製F一〇四型截擊戰鬥機一隊，在台灣海峽巡邏，準備對付任何與中國大陸通航日本飛機。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 尼克遜接見埃及外長

（美聯社華盛頓十八日電）當戰爭在中東的戰略山地繼續進行時，尼克遜總統與埃及外長法米於週四突然舉行會議。法米本在紐約出席聯合國大會特別會議。他到達華盛頓後，於清晨與尼克遜在白宮橢圓形的辦公室舉行會談。法米是基辛格的主要聯絡人之一。白宮會議是在赫爾蒙戰略山地和高蘭高地戰事發生中舉行的。

# 太平洋美軍總司令 蓋樂論美對遠東戰略

（中央社譯稿）美國是否能夠阻擋蘇俄在印度洋擴展勢力的新試探。如果越戰再度爆發，情況如何？美國新聞與世界報導什誌曾就這個問題，訪問了太平洋區美軍總司令蓋樂上將，下面就是這次訪問的摘要。

問：蓋樂上將，您認爲美國恢復在東南亞採取軍事行動可能性有多大？

答：這端視北越而定，如果大規模的攻勢再度爆發，我希望越南能夠以牙還牙，美軍是否採取報復行動，有賴全國人民，總統以及國會的意思而決定。我們應當枕戈待旦，撲朔迷離乃是防阻敵方展開大規模攻勢頗重要的一般遏阻力量，北越有意於發動一次攻勢，他們的道路，武器和軍火都已籌劃就緒。總之，如果河內希望再度點燃戰火，他們已經有相當好的準備。

問：您認爲河內發動另一場攻勢的可能性有多大？

答：人們對東南亞已經揣測紛紜，我不願意預卜未來，不過，北越在今年發動的可能性還不到百分之五十。

我認爲，北越並未放棄或準備放棄赤化整個越南的努力，他們借助于軍政力量，而且非常倚重謀殺與恐怖暴行，自從一年前停火以來，北越已經殺害了一百多名越南村里首長，雖然他們不斷進行政治謀殺，然而他們並未在政治上獲得預期的收獲，但是他們並未就此罷休，北越力圖加強對越南人口與土地的控制以鞏固他們的地位。

問：如果越戰再度大規模展開，您轄區的部隊是否準備參加作戰？

答：是的，一旦戰爭復發，而美國又參與其事的話，我們將採行我認爲我們過去在東南亞唯一成功的戰略，那就是解除北越共黨的武裝。

我們前一次大規模空襲北越期間，曾經轟炸了北越的鐵路，鐵路調車場和橋樑等軍事目標，還有河內的發電廠，這項轟炸再加上封鎖，解除了北越的武裝，我認爲萬一我們必須介入，這是唯一可行的策略。

問：許多戰略家認爲，在今後幾年裏，蘇俄將大力向印度洋區擴展勢力，您的部隊是否能够抵擋這個威脅？

答：我想我們可以向世人表現我們確實可以駐軍印度洋，而美國也無意對任何軍事強權不戰即俯首認輸，不過美國究竟要在這個地區採取何種措施，尚未決定就是了。

目前我們仍將繼續採行不時派遣艦艇進入印度洋的長期政策，現在「小鷹」號航艦就在該水域巡弋，我個人認爲，我們應該定期性派遣一支大軍在該地區駐防幾星期。

問：多大的部隊？

答：通常都是駐守太平洋的第七艦隊，可以進出印度洋，我的意思是指一支擁有航艦的部隊。

問：現在越戰已告結束，美國在印度洋和太平洋地區的利害關係有多大？

答：我也認爲，太平洋是未來的要地，這是變遷最劇烈的地區。該地區面積廣闊，擁有全球三分之二的人口，也是衝突多端的地區，因爲國與國及人民與人民之間的貧富懸殊愈來愈大，蘇俄軍力也大力向該地區推進，蘇俄曾經兩度正式建議在他們的領導之下，將該地區組織起來，他們並未在政治上獲得大力的支持，但是如果蘇俄在該地擁有軍事優勢，則政治局勢必會有劇烈的變更。

問：蘇彝士運河重新開放，對美國在印度洋的活動會有什麼影響？

答：美國的艦艇將和蘇俄一樣，可以由地中海進入印度洋，但是運河開放對蘇俄的益處比對美國來得大，因爲印度洋距離美國大西洋海岸和太平洋海岸的差距無幾，但是蘇俄船隻抵達印度洋的行程卻可節省三倍的時間。

問：中共政權對美國駐軍亞洲的態度，是否已因蘇俄而改變？

答：我想中共也許不會像過去一樣，將美軍駐守亞洲視爲一大威脅，因爲美國的駐軍是對蘇俄堅力的制衡力量，中共所擔憂的是蘇俄。

問：依您的看法，美國是否會逐漸喪失對太平洋地區的興趣，而更進一步撤出該地區？

答：這也是我所關切的問題，美國目前有朝東向大西洋發展的趨勢，這是非常自然的發展趨勢，將我們的注意力移向歐洲和中東，人人都知道這些地區重要無比。但是我們應該記住，今後幾十年的大事很可能發生在其他地區，我們必須學習如何與積極、聰敏，年輕而又知道如何從事的亞洲民族相處，合作與競爭。

目前，還有一個普遍的趨勢，那就是：我們應該注意這個地區，但是我們並未予以足够的注意，我想，這是一大錯誤。

（范月娟節譯自二月廿五日「美國新聞與世界報導」什誌）

# 法今日競選總統 狄瑪斯與戴當 二人勢均力敵

## 米特蘭可能坐收漁人之利

（路透社法國巴黎十八日電）將於明天正式展開的法國總統競選運動中，最引人注目的是總理狄瑪斯與財政部長戴當這兩名戴高樂派中最有權威的候選人，即將碰頭的事。這兩個政府級的主要候選人，一如兩位勢均力敵的決鬥者那樣必須在這次總統寶座逐角中比個高低。儘管社會主義黨領袖米特蘭可能坐收漁利，但他們的爭奪戰最重要的一環將是五月五日選舉的一回合裡。

（路透社巴黎十七日電）今天此間民意測驗的結果財長戴當擊敗戴高樂派前總理狄瑪斯領先。巴黎報紙「震旦報」刊登的民意測驗：戴當得票百份之廿七，狄瑪斯得票百份之廿四。對新的民意測驗數字，對財政部長戴當是一項極大的鼓舞，因爲右翼只有兩位主要角逐人中一位，看來在十九日與左翼領袖米蘭特對壘。在「震旦報」首回民意測驗中，米蘭特在競選圈中遙遙領先，取得選票佔百份之四十三，他當然參加總統角逐。

（法新社巴黎十七日電）法國總統選舉三名主要角逐人中兩人，今晚在電台辯論中，展開第一回合的戰鬥，歷時九十分鐘。社會主義候選人米蘭特即步步緊迫，米蘭特譴責他的政敵，謂他曾經警告，如選出左翼前進份子，則相當於法國走進地獄，因爲米蘭特爲有力的共產黨支持。

米蘭特說：共產黨選民亦是市民，法國不是保守份子的獨有財產。戴當則說：到地獄之道是用善意舖砌而成。米蘭特說：如他當選，將會貢獻給法國自由的一頁。戴當說：米蘭特害怕他自己的共產黨支持者，因此，強向他自己及選民補上自由的一章。兩位候選人均同意法國的外交政策，應該不受強府牽制。米蘭特證實戴高樂派政府使西歐分裂，而西歐團結只有在社會主義的基礎上得以實現。戴高樂派候選人則認爲歐洲的不團結是因爲法國的鄰國做成，他說：他不會再派軍隊，留駐美國爲首的北約指揮部，社會主義領袖應許把國家收入作更佳的分配。他反控訴說：他建議的福利開支，會使法國經濟崩潰。這次有禮貌而激烈的競選不分勝負，米蘭特聲音雄渾，勝於情緒緊張的戴當，戴當要爲前政府的紀錄辯護，但在下週的電視競選中，兩位候選人勢將旗鼓相當。

# 對埃及要求軍援 六個月未有答覆

## 沙達談話是否可信尚成疑問

## 埃及總統不滿蘇聯

（美聯社埃及開羅十八日電）沙達總統星期四稱：「蘇聯過去六月來對回覆供應我們若干武器請求猶豫不決，我遂命令武裝部隊從其他國家找尋武器來源，而這亦已在進行中。」沙達在阿拉伯社會主義聯盟和人民大會聯合會議演說，開羅電台廣播演說。

（美聯社開羅十八日電）陸軍部長伊斯美星期四稱：假如在高蘭高原的情況惡化，埃及將會與敍利亞並肩作戰。伊斯美是埃及與敍利亞的聯軍總司令，他稱：「假如戰鬥繼續激化或情況更趨惡劣時毫無疑問地我們會參戰。」一半官方的金字塔報引述他對學生談話稱：「假如需要升級的話，我們會立即返回蘇彝士運河東岸，雖然目前我們已從該區抽出兵力。」沙達總統在過去已經說道：「埃及可以有一定數量的坦克在必要時可以立即開赴運河，我們目前比十月戰爭時更強了。」

（法新社科威特十八日電）據科威特祖國報今日報導，蘇丹總統尼邁里向埃及總統沙達建議，兩國組成能持續廿年的聯盟。該報據來自開羅的消息稱，埃及已基本上同意上述建議，但強調該聯盟應通過憲法組成，使它在尼邁里總統和沙達總統不幸橫逝情況下，亦能長久存在。該報又繼續稱，尼邁里總統已接受此條件，並已着手修改憲法有關條款。最重要的修改部份是，每一個蘇丹公民在下屆選舉中，都有權成爲候選人。根據當前的法律，只有蘇丹社會主義聯盟這一唯一政黨的代表或黨員，才能成爲候選人。

# 紐約律師公會研究 應否取消尼克遜及助手律師資格

## 水門事件牽連尼克遜麻煩甚多

（法新社美國紐約十八日電）紐約日報今日報導：紐約律師公會正在調查是否應取消尼克遜總統和若干名其前任助手之律師資格。在前任曼哈頓檢察官和美國律師公會紀律委員會主席波諾美主持之下，已成立一個調查委員會。應受調查之其他人士是前總檢察官約翰米辛，水門大廈之領導人大衞揚，前白宮幕僚長哈特曼與其前任秘書史特拉陳。該報引述波諾美之說話，謂對尼克遜總統採取之行動，應等待若干憲法問題獲得解決，特別是在任總統是否可被傳訊來面對該委員會。波諾美稱：如果尼氏辭職，則取消其律師資格之程序便可立刻開始。

（美聯社華盛頓電）尼克遜總統週三晚對拉丁美洲國家外長稱，他主張維持日前的美援水平，並尋求在和平，政治自由和經濟發展基礎上，與拉美國家開展「新的對話」。尼克遜在宴請廿四名部長的晚宴上稱：「這個新對話……不只是一種口號。它代表美國在尋找合作與發展的大道過程中，與你們共同努力的新態度和新願望。」總統宣稱：「前頭的道路並不是通暢無阻的。」這時，他提議爲「我們之間的團結的新精神，新的友誼和我們人民新的一日」而乾杯。尼克遜總統在演說中，未提及巴拿馬運河區的控制權問題。

（合衆國際社華盛頓十七日電）白宮星期三說：尼克遜總統對於他所助選的共和黨候選人在密芝根州落敗，不覺得沮喪或氣餒，並將爲其他邀請他幫忙的共和黨競選人助選。白宮總統副新聞官華倫接受記者訪問，要求他談論民主黨候選人特於西勤星期二在議會選舉傳統共和黨選區中，取得勝利一事，他說：選舉結果，比數遠較前所預料的更接近」。記者問：總統是否相信在競選運動中，他是問題的徵結所在，華倫答說：在競選中，問題很多。

# 美國務院否認 布魯斯將辭職

## 批林批孔廣州槍決數十人

（美聯社美國華盛頓十八日電）外交界傳說：「美國大使布魯斯，就快結束其在北京任美國代辦處主任之職。」國務院當局稱：「他們不知道有任何計劃，關於這位七十六歲的美國外交官，在一兩個月後離任之消息」。但是，國務院否認，不久他將返國之報導。

（路透社北京十七日電）來自廣州的旅客今日報導稱，約有三十人因犯有與最近批林批孔運動中所證實的罪行，已在廣州市被行刑隊槍決。那些旅客稱，他們看到街邊列出最近被刑事法庭判決立即被槍決者的姓名及年歲之告示。他們被控的罪名包括間諜活動。但該等告示表示，所有那些被判決者，均曾反對批林批孔運動，現時批林批孔運動是中共當主要的政治運動。這是與該運動有關之罪犯們定罪的首次報導。但有關中國人犯罪紀錄之消息通常是不爲外國人所見的，同時可能在其他地方，亦會有其他類似的事件發生在中共之報章中，並無與該運動有關之暴力行爲之報導。那些來自廣州之旅客稱，一張告示列出十五名被判決的人，他們的年歲從十七歲至五十一歲，其中大部份都是年青人。

# 香港青年男子在巴黎被捕 涉嫌運毒品赴荷 價值一百萬法郎

（合衆國際社法國巴黎十七日電）法國警察星期三稱：「他們已拘捕一名來自香港的華籍市民，因爲他携帶七磅（三點三公斤）的海洛英，約值一百萬法郎。（二十萬美元）。警方稱：「廿七歲的莊偉健（譯音）在奧里機場被關稅官員拘捕，其行李中搜出海洛英，他是由香港經布魯塞爾抵達此間的。警方又說：「莊氏被指控於法庭，被控販毒。」

（路透社法國巴黎十七日電）一名香港籍人，今日在此間的奧里機場被拘捕，因海關人員在他的衣箱中，發現藏有三點三公斤（七磅）的海洛英。此海洛英價值約一百萬法郎（十萬英鎊）。警方稱：他顯然的是正擬前往荷蘭謀換交貨。警方稱：此人爲莊偉健（譯音）廿七歲，他是由香港起飛，經布魯塞爾，與倫敦，而抵此間被捕。他正擬繼續其行程，乘火車至阿姆斯特丹。

# 今日本報新聞精華

**計劃廢除中學入學考試**

助理教育司博維昨日在一個研討會上闡述，計劃廢除中學入學考試，在籌劃上，數年內即可躍進一大步。（第三張第一頁）

**三賊刦錶行掠名錶十二**

昨晚七時許，灣仔莊士敦道一家錶行，被三賊持利刀闖入，恫嚇店伴，掠去名錶十二隻，得手出門截的士威脅司機駛出海傍大道，至英皇道時下車逃走，警方雖截獲該的士，但賊踪已杳。又深水埗南昌街一酒家，被三賊持械闖入，劫掠去三萬二千餘元，出門逃走。（第二張第一頁）

**建香港仔隧道全面展開**

興建香港仔至跑馬地試驗性隧道工程已全面展開，以試驗岩途石質，兩班工人日以繼夜工作，每日開鑿十尺，將使貫通港島南北交通隧道工程加速實現。（第三張第二頁）

**穗春會對象側重歐美商**

穗春易會主要對象側重歐美商人，銷貨採適當安排。日商不再獲得重視與優待，去年購貨部份轉向南洋及本港批發商，造成價格下降，對大陸出口貿易損害。定製布匹銷價稍調低。銅鐵與金屬品暫未開盤。（第五張第一頁）

**粉嶺鄉事會提六項建議**

粉嶺鄉事會首長提出六項建議，籲請發展輕工業，擴建市場，放寬建村屋，安裝街燈，增建中學及泳池等，望理民府商協助促成。（第四張第四頁）

**教育動向研討會續舉行**

單普森博士、蘇炳基博士分別發表專題演講。（第六張第四頁）

9
REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



# 中華民國人士昨呼籲 美國出面調解台日航綫糾紛

## 聲稱爭端將導致雙方進入戰爭狀態

（法新社台北十八日電）中國國民黨人士今天呼籲美國調解台北——東京航空服務問題糾紛事件，他們說此事可能導至爭端，共至戰爭。英文「中國新聞」報在社論中指出說，倘若東京——北京民航協定損及中華民國（台灣）利益及尊嚴，國府可能會阻止任何日本飛機進入台灣領空。如果日本決定向中華民國的法權進行挑戰，取道台灣「航空資料區」飛往香港，則入侵飛機可能會被迫降。該報說此事將會充滿危險。該報說假如日本人拒絕服從中華民國武裝部隊的正當命令或者是假定他們決定派遣軍機護航，則此事將很容易導致雙方進入交戰狀態。該報指出：重大爭端就會被這些小問題引起。

（法新社日本東京十八日電）財長福田赳夫，今日對台灣可能報復日本和中共締立民航協議的政治影響表示憂慮，福田赳夫在本地報章於希爾頓酒店舉行的會議中談及此憂慮。他說：日本政府急於與中共締結會談，締立協議引致維持日台和平關係方面發生一史無前例的困難」。日、中（共）航空協定的訂立，最少顯示台灣中華航機飛日之國家地位降低；福田赳夫引說台灣採取的報復步驟，包括關閉在日本之全部中華航空公司辦事處和設備，和控制日航飛越台灣周圍「一名為航空資料區」的廣泛地區。

# 大平外相招待記者宣稱 日本中共航空協定細節商談全部完成

（路透社日本東京十八日電）日本外相大平正芳今晚稱：日、中（共）航空協定之實質會談，已在北京完成，該協定將於何時簽字。大平正芳外相在記者招待會席上說：日本駐北京大使小川平四郎於今晚會晤北京官員，以確定該協定之內容。此項協議曾引起中華民國之憤怒，他們怕日、中（共）之間的政府級協定可能損害其尊嚴及利益。

（時事社東京十八日電）據外務省今日上午接獲北京大使館的報告說：「十七日舉行上述成協議的日中（共）航空協定談判，十八日繼續就細節進行協商，預定十八日下午全部完成」。

### 兩名右翼份子在外務省投烟幕彈

（美聯社東京電）兩名日本右翼活動份子，週四向外務省官員遞交請願書，並在距離外務省時，投擲三枚煙幕彈。外務省官員稱：當時中國大使正在外務省。保護他的日本警察逮捕了上述三名右翼份子，此前請願書要求日本外相大平辭職，並抗議當前日中（共）有關航空協定的談判。中國大使陳楚當時正在外務省五樓。當二人在離外務省五十碼的地方扔煙幕彈時，日本警衛逮捕了他們。陳楚未目睹上述事件，亦無人受傷。

（時事社東京十八日電）十八日中午十二時半許，有兩個男子，闖進外務省，在外務大臣辦公室所在地的四樓點燃發煙筒，進行滋擾，為警備中的警察逮捕。據警方調查，這兩個男子是右翼團體團員，推測他們可能是為了抗議大平外相簽訂日中航空協定，所以採取此種行動。

（時事社東京十八日電）自民黨青嵐會（會長中尾榮一）十七日晚召開臨時大會，就實質上達成協議的日中（共）航空協定談判問題，進行協商的結果，決定暫委託日華關係議員懇談會會長灘尾弘吉負責處理。會中又決定在十九日的內閣會議上，如果正式決定簽訂日中（共）航空協定，則當局會再召開臨時大會。決定就「違反黨的決議」一事，向黨執行部及政府採取強硬措施。

（泛亞社東京十八日電）政府與自民黨領袖今天舉行特別會議，一方面商討日本與中共締結民航協定的各項細節，一方面研究未來的中華民國態度，且堅持宣佈台北東京航綫斷航後的應變措施，據內閣官房長官二階堂進透露：出席今天會議者有首相田中角榮，外相大平正芳，自民黨副總裁椎名悅三郎，黨幹事長橋本登美三郎，運輸相德永正利和二階堂進本人，他拒絕評述會議的經過，但稱黨政雙方已取得一致意見，日中（共）民航協議可望在四月廿八日國會休會前通過生效，又昨天原已決定延期飛台爭取中華民國政府諒解的前任駐韓大使板垣修，至晚間又依原定計劃飛台，並攜帶日本與中共航協談判的參攷資料，希望說服中華民國政府不再採取可能危及航機的立場，外交界人士預料此行難獲奇跡式的收穫，因為中華民國政府已一再申明基本態度，而日本與中共的民航協定實不可能不損害到中華民國的權益和尊嚴。

（路透社東京十八日電）據此間的外務省人士稱：簽訂日華民航協定事，僅餘若干枝節小問題，待作最後決定。

上開人士昨天對報界記者說：以首席談判代表身份自始至終參加此次簽訂民航協議的工作組會議的日本運輸省民航局局長寺井，已離開北京回國。

觀察家們推測說：談判雙方已就雙方飛機起降站的權利問題達成協議，至今未能解決的是涉及台灣的問題。曾任駐台大使，現為日本交流協會理事長的板垣修，昨日從東京飛台北相信與求取台北當局諒解有關。

台北屢次聲明不惜停辦台灣與日本間之民航，如果東京與北京所簽訂之民航協議損及國家的尊嚴及權益。

日外相大平則謂他不相信無法繼續維持日本與台灣間之民航交通。

日華民航協定之內容此間一時無從探悉，但據接近日方談判代表的人士說：日本民航機已獲得在北京及上海兩地的降落及起飛權及經上述兩地轉飛新德里，克拉甚，及仰光等地之權，對方的民航機有權在東京及大阪降落及起飛及經上述兩地轉飛加拿大、美國及拉丁美洲等七個地方之權。

# 泰千名教師集會 向當局強硬抗議

### 因無故遭民校解僱

（泛亞社曼谷十八日電）遭私立學校集體解職之泰教師一千名，今日向學校當局提出強硬抗議，並向副教育部長邦森提出六點要求，並限期於下週一前答覆，否則將採取「激烈行動」，彼等係因要求加薪而被解職，彼等昨晚曾舉行抗議大會，當即獲得另一千名在職教師主持。此外，各學生組織亦表示支持彼等之「正義要求」，而有力之學生組織全國學生中心，亦在支持之列，該中心去年十月份曾發動及政府示威，結果迫使他儂元帥之軍政府下台。

（本報曼谷十八日航訊）近千名被無故解聘的民校教師，昨（十七）天上午九時在本京民主路泰教師公會大禮堂舉行集會，對教部當局及教師公會對他們此次無故被解僱事，無法主持公道，熱烈提出指責，大力抨擊教部無能。

被解僱的近千名民校教師，於昨天在泰教師公會舉行辯論，廣泛提出，此次他們被民校主人無理解僱，民校主代表集會，民校教師公會，京都教師公會，天主教教師公會等代表列席聽取各解僱民校教師等之發言及抨擊，及指責是次民校當局無理解僱表示憤慨，同時復指責教長，教部有關職官的無視無問，未能給予民校教師主持公道，忍令各被解僱的民校教師走告無門，並指出有關單位應負是次的後果，同時並促泰教師公會於日內召開緊急會議。

昨（十七）天教部方面，教長乃阿派，莊他威蒙拉獲悉此事後，當即召集教部高級職官舉行會議，出席者計有教部常次乃作侖，民校教育處秘書長乃探隆，廊詩博士及有關單位，共商如何迅速解決此一問題，以免事態擴大，使「星星之火足以燎原」之勢。

另據泰教師公會副秘書長乃甲宗，巴賀拉昨天告訴記者說：泰教師公會對該次民校教師被校主無理解僱事非常重視，為使今後民校教師的地位獲得合理的保障，該公會贊同應增修現行教師條列，俾使教師獲得保障及有關福利等問題，同時建議將教師公會，應將各會員的廿餘會費作為設立福利基金，以扶助教師，至於那些無故開除辭僱之民校，備查明屬實，教部應進行審查，及取消該校教學程度與國校同等之資格，以警效尤。

# 以色列女子示威受傷

四月十七日以色列，薛蒙納之遊行示威者，一名因攻擊耶路撒冷國會而受傷之女子被拘情形，他們所要求者為因上星期有三名阿拉伯游擊隊，在黎巴嫩邊界騷動請求增加保護。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 日本要求美蘇停止核子試驗

（合衆國際社瑞士日內瓦十八日電）日本今天說，美蘇兩國必須停止進行一切核子試驗，否則，限制戰略武器會談中的任何協議均無意義。出席廿五國裁軍會議的日本代表說：「限制戰略武器會談」和合理禁止核試應同時進行，今天他在第六百廿八次會議上說：限制戰略武器問題必須集中在數量和質量兩方面進行，他說就算在數量上的限制已達成協議，如果核試老是繼續下去的話，則核子武器的效能非但不會降低，而且甚至會破壞目前的軍力均勢。他指出：要保持限制戰略武器會談成果具有真正意義，美蘇雙方都應該作出必要努力，達成合理禁止核試協議。

# 北越軍支援越共 擴大高原攻勢 使用毒氣作戰

### 炸毀蓬山大橋切斷西貢大南交通

（合衆國際社西貢十八日電）軍事司令部星期四稱：共軍已炸毀南越最大橋樑，把西貢與南越第二大城市大南交通切斷。軍事發言人稱：這條橫跨在蓬山河四百五十碼蓬山大橋，是在星期三黎明時被炸毀。

（法新社西貢十八日電）高級司令部報導稱：共軍今日集結了兩團以上兵力，繼續向在百里居以南外一列哨崗施加壓力。在星期二，一營政府軍在劇烈的砲火下撤離了在高棉附近的一個基地。今日，越共及北越軍襲擊在百里居鎮以南的步兵據點，據發言人稱：有八人被殺斃，政府軍只有一人陣亡，兩人受傷。在昨日山林戰鬥中，共軍在一次三小時的戰役中襲擊一支流動步兵隊，損失了四十七人而政府軍亦祇有八人陣亡，八人受傷。

（路透社西貢十八日電）西貢軍事指揮部報道，使用毒氣的共軍於作戰兩日死五百六十餘人之後在峴港的中央高原攻下一個政府前哨。指揮部昨日稱，作戰中，政府軍方人士稱，猛烈空襲最低限度炸死一百三十五人。南越軍則死六十一人，傷七十六人，失踪人數未明。指揮部發言人黎忠中校稱，北越砲手向百里居的政府來美基地北七哩的前哨發射會有毒氣的砲彈。毒氣使若干政府軍喪失知覺，但他未能說出毒氣是否會致命。毒氣砲彈是用一三〇耗砲發射。指揮部稱，據守該前哨的政府騎警隊兩營於星期二日共軍後，經已退出。軍方人士稱，北越軍兩團加入作戰以北越軍兩團係一九五四年在奠邊府與法軍作戰的北越第三二〇師的一部。指揮部星期二日稱，該前哨之進攻，顯係意在清除道路，以進行建廳大公路計劃，使經中央高原直至西貢以北共區所守地區。

已放棄了七一一基地，在其北方最近的作戰中，北越軍死四十七人，傷八人，政府軍死八人，在三天作戰中，政府軍方人士稱，北越軍死五百五十三人。政府軍死九十人，失踪者若干人。戰事集中在西貢東北二百一十哩之高棉邊境外二十哩，一波來美北九哩。須弟一九六五年美軍與北越軍作第一次大戰的地方。西貢東北四十哩及西南五十五哩湄公河三角洲首都巡米公路的第四號公路上均有戰事。

# 湄公河三角洲越共連串進攻

（美聯社西貢十八日電）西貢軍事指揮部星期四日報道：中央高原的戰事，星期三日已一週，三日在炮火下。公佈宣稱：星期三政府軍經……

# 大馬向日借貸三六零億日元

（泛亞社吉隆坡十八日電）官方宣佈，有關大馬向日本借三百六十億日元的第三期貸款條件，將於本週內在東京洽商，此項談商料須時四天，大馬利用此筆貸款之首要計劃，是發展柔佛州的一個漁港建立修船設施，其他計劃是製鋼設備的，電訊與電視、轉播、漁業、機場設備，的擴展，以及人造纖維與化肥廠的建造。

# 華沙公約組織高峰會議繼續

### 會談內容未見透露

（美聯社華沙十八日電）華沙公約組織七國的共黨領袖，是星期四日上午九時起，進行他們高峰會議的最後一天全面性會議，蘇共黨領袖布里茲湼夫與總理柯錫金親自出席，而其他東歐國家的共黨領袖也均由他們的總理陪同下參加。參加這次會議的都是華沙公約組織的會員國，從自星期三會議開始後，當局祇透露了少許會談的要旨。

# 石油輸出國秘書長稱 石油國家將減產

### 經合小組討論石油危機影響

（合衆國際社倫敦十八日電）石油輸出國組織秘書長今日預告：該組織成員國將削減石油產量。肯內稱：為了保存成員國的石油儲存量，削減產量是必要的。肯內對記者稱：「石油輸出國成員國與其他國家一樣，同樣維護其人民的最大利益。」他又稱：石油輸出國中，諸如伊朗和委內瑞拉的石油需要自日趨增加，因它們正發展其動力工業。肯內批評沙地阿拉伯未削減二百億桶石油的產量。若按此水平繼續發展下去，廿年後將使世界石油儲存量銳減。該石油輸出國領袖要求工業發展國減少能源消耗，以應付燃料危機。

（時事社東京十八日電）經濟開發合作組織第三工作小組委員會十八日起在此間召開會議。參加會談的有：第三工作小組委員會主席埃米卡（西德聯邦銀行副總裁），美國財政部次長波爾加，法國銀行副總裁特羅多勒等十三個先進國家的財政部長，中央銀行高級幹部以及國際貨幣基金組織二十國委員會代理財長會議主席莫斯等國際機構代表等。會期預定兩天，會中以石油危機對各國國際收支的影響為主題。根據各國主管當局提出的資料進行研討。

（時事社東京十八日電）來日出席經濟開發合作組織第三工作小組委員會的國際貨幣基金組織二十國委員會代理財長會議主席莫斯，十七日下午與福田藏相舉行會談。席間，莫斯主席說：「石油問題在氣氛上，已經比去年秋天好轉，但是仍須提高警覺。」

# 菲南部回教徒二萬餘逃沙巴

（泛亞社吉隆坡十八日電）大馬總理拉薩克昨書面答覆國會議員稱，沙巴現有二千名菲律賓「難民」，大馬基於人道主義已准其居留。拉薩克謂菲南之事態發展「純屬菲律賓之內政，大馬政府嚴格遵守不干涉其他國家內政的政策。」拉薩克所稱之難民，實即菲國南部之回教徒。

# 韓籍旅客進台灣 私帶大批名貴玉器查獲充公

（泛亞社台北十八日電）由香港攜帶價值約台幣六百萬元各類高級玉器及玉雕飾品，而不申報之韓籍旅客金基勳，昨日下午在台北機場行李檢查中，被海關人員當場查獲，全部將予沒收充公。金基勳（五十八歲），當時他的入境申報單上僅有行李兩件，但問他是否攜帶特殊物品，他回說沒有，但海關人員伸手到一個皮箱中摸出一件玉器後，他立刻臉色大變。關員隨後又在其攜帶之手提袋、水果袋和餅乾盒中，查搜出大型彫刻玉獅兩個，大型彫刻玉雕孔雀座像兩個，玉香爐一個，未刻象牙雕首飾兩百四十四個，玉手鐲一百八十五個，玉手環二百一十二個，高級手表四個，玉翠，狗型，心型，魚型，獅座型，平月型等各型玉刻一百八十五個，及各型印度黑玉石二千零六十二個。據金基勳稱：這些名貴玉器，屬於台北市某貿易公司所有，金基勳為該公司秘書，台方規定玉器及玉飾入境時必須申報完稅。

# 糖尿病者福音 人工胰臟製成

### 待進一步試驗後使用

（美聯社洛杉磯十八日電）醫生們經已製造可放在糖尿病患者體內的一種人工胰臟，那些醫生說，他們打算在數個月內在動物內加以試驗。如果獲得成功，則該項裝置，可能免除糖尿病人每天要注射胰島素，以維持生命，而給予較長的生命和較幸福的生活。南加州大學醫學院貝斯曼醫生說，那將需要若干時間然後可能開始在人體內試驗，但他不能估計此舉將於何時做到。他說，但該種裝置的主要部份（一種繼續測驗血糖的儀器），將於兩個月內對病人試驗。

# 日本討好中東石油國家

（時事社東京十八日電）現正在日本訪問的阿布扎比石油部長奧泰巴，十七日訪問中曾根通產相舉行會談。席間，中曾根通產相就石油危機時阿布扎比對日本採取的好意態度，表示感謝之意，同時邀請奧泰巴繼續來日訪問。希望會談通產相說，希望阿布扎比今後以石油供給日本，同時日本也將為兩國的經濟交流，進行努力，對此，奧泰巴部長說：阿布扎比將安定地以石油供應日本，同時表示阿布扎比計劃建設汽車裝配廠，鋼鐵及煉油廠等，希望日本予以協助。

# 日本進出口銀行貸欵創最高紀錄

（時事社東京十八日電）日本進出口銀行十八日發表了三月份及一九七三年度的貸款統計。據發表：一九七三年度批准的貸款額共計八百七十六件，七千四百億日元，創以往最高紀錄。就貸款種類來說，依然以進口貸款為最多，計一百六十件，二千三百億日元。又，三份批准的貸款額，共計五十三件，五百三十六億日元。

# 國際電信電話工會無限期罷工

（時事社東京十八日電）要求平均加薪四萬九千九百日元及一星期休息兩天的國際電信電話公司職工工會（委員長山田克己，會員四千二百人）對於公司提出的平均加新三萬一千五百五十日元（增加百分之二十九點六）的答覆，表示不滿，十八日上午十時起，舉行無限期罷工，致使國際電報，電話等受到影響。

# 名畫蒙娜麗莎由法運抵日本

（時事社東京十八日電）世界名畫「蒙娜麗莎」，十七日下午由法國航空公司專機自巴黎運抵此間，日本文化廳長官安達等親往羽田機場迎接。「蒙娜麗莎」係裝在一個堅固的貨櫃裡，下機後即由美術品專用汽車，在警車嚴密戒備下，運至上野國立博物館，預定十九日起公開展覽。

# 漢堡獨行盜劫銀行 脅持六名人質

（路透社漢堡十八日電）一位持械男子打劫銀行與警方駁火後，脅持了六名人質，包括一名在槍戰中受傷的警官。警方稱：該男子相信是土耳其人，要求一筆巨額贖金及一輛汽車來交換人質。

# 默迪卡足球賽 六地區將參加

### 七月底將開始舉行

（泛亞社吉隆坡十八日電）第十八屆默迪卡杯足球錦標賽會議主席張再興宣佈：香港，泰國，南韓，印尼，印度，新加坡六地已覆函決定派隊參加，緬甸尚無覆函。本屆默迪卡杯經訂於七月廿四日開始，以怡保為主要賽地，檳城與關丹賽場副之，八月三日晚決賽，中間將休息兩晚。

# 赫魯曉夫墳墓獲准建紀念碑

（合衆國際社莫斯科十七日電）接近赫魯曉夫家庭的人士，於星期三日說，蘇聯已故總理赫魯曉夫墳墓的紀念碑，已經獲得官方批准，同時，將在今年內豎立。

我消息說：赫魯曉夫家人於星期三日到紀伐德夫芝墳場，紀念赫魯曉夫八十週年誕辰。赫魯曉夫從一九五八年出任蘇聯總理，直至一九六四年被驅逐為止，於一九七一年九月一日逝世。

# 評擊貪官污吏 泰名報人被殺

（泛亞社曼谷十八日電）泰南宋功他尼市報系總編輯桑立，及森他比報系總編輯，昨在該市街頭遭一名騎電單車之槍手開槍擊斃。桑立現年三十九歲，以撰寫口誅筆伐之社論著稱，前曾兩次遇刺不死，此次遇害相信與其平時在社論中評擊貪官污吏或一空軍軍官被殺有關，此一軍官於兩年前遇害，當時桑立為目擊證人之一，而疑兇最近始被捕。

# 開電視機爭執 父親殺死兒子

（泛亞社曼谷十八日電）五十四歲泰人蔡闊，因一場口角而開槍怒殺親生兒子。蔡闊，當時蔡新其兒蔡維勿開電視機，蔡維不聽話，雙方發生爭執，蔡闊乃以手槍向蔡維之口開一槍，將之當場擊斃。蔡闊自承脾氣極差，但指其兒子出粗言，致父子間略有爭吵。

# 星洲食品價格下跌

（泛亞社新加坡十八日電）新加坡之食品價格已開始下跌，海鮮因供應增大跌價尤巨，米價與香港相比，現泰國米每斤僅九角四（折合一元八角港幣），中國大陸米僅一元一斤，台灣米只售六角一斤，菜心每斤四角，芥蘭五角，雞蛋十枚值一元二，海鮮自九角一斤至一元九角不等。

# 英國男女跳傘訂婚

（路透社英國倫敦十八日電）一對年青英國男女昨日以跳傘方式訂婚。廿四歲的麥里英，在一次跳傘中向廿歲的瑪莉求婚。他們在初次相識地點南英格蘭作跳傘訂婚。他們現正找尋一名跳傘牧師，以替他完成在空中舉行婚禮。

瀛海一勺

# 日本醫生精於瞞稅

（泛亞社東京十八日電）日本關稅局宣佈：一九七三財政年度內揭發的瞞稅額共三百八十八億日元，其中以醫生的瞞稅額最大，依次為放債者，實業家，和賣沙賣地的人。稅局曾核查九萬二千餘名自己往自己的報稅表，僅發其中百分之八十八點七有瞞稅嫌疑。

# 南非發現巨鑽 六百卅六克抗

（路透社南非十七日電）此間南非金比利礦場一名非洲礦工，今日發現一顆鑽石也是世界的第九大鑽石。巴比爾斯礦務公司宣佈說：該顆鑽石重六百一十六克拉，同時是一個外表精美的紫色八面結晶體，但質地並非上乘。這項簡短的宣佈說：在礦場礦石部門所發現上述鑽石的礦工，獲得的獎金將會「相當高」。世界上最大而未切開的鑽石，是在一九七二年一月在西非獅子山被發現的，該顆鑽石重九百六十九點一克拉。

紐約中國大商場

徵求各行各業合作
華埠地王之王
華都戲院對面

＊有十大優點＊
一、華埠地道車總站出入口交通便利。
二、華埠堅尼路街二七六號，百老匯四一四—四一六號，中國大樓全幢五萬方呎做中國貨品商場。
三、廿四小時日夜營業，用集體力量每日塗載各大中西報章，業務增加，商請警衛日夜輪流，保障治安。
四、星期日中午各部門大贈送禮品，自助飯店半價招待。
五、中國貨品總匯買賣方便，不收租金，一定盈餘，如有虧損，提出要求，經本公司核對無誤由董事會決定補貼數目。
六、土產食品、藥材、中國工藝禮品、中國時裝、寶石首飾、中菜自助飯店、上海點心、酒樓及夜總會。
七、魚肉燒臘、蔬菜水菓、並為方便美國顧客起見設售熱狗、漢堡飽、咖啡西點。
八、廚房用具、中國瓷器、中國古玩、照相器材、無線電器材、電氣用具。
九、保證每行業祇有一家，每家有[illegible]萬元至五萬元放款。
十、吸引外國遊客對中國熱之熱烈興趣。
現接受各行業登記，如蒙合作，請將行業、地址、姓名、電話函寄：
CHINA REAL ESTATE CO., INC.
1-2 276 Canal St. China Building, New York, N.Y. 10013
本樓華埠地王之王，業主高齡96歲如出價美金三百萬元左右先付一成其餘分三十年付款年息六厘者願考慮割愛，如成交並不影響合作先到先得。
紐約閩南地產有限公司
紐約中國農場食品有限公司 同啓
香港通訊處北角英皇道郵政信箱第四七一八號
僑胞投資抵達美國後本公司協助辦理永久居留

華星娛樂有限公司主辦

曼谷空運服務？
每日兩班
預定機位請電
3-8297170
3-8297384
國泰空運·服務最佳
太古集團聯營機構

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
增價預告

# 百利大酒樓

## 擴張誌慶　今日啟市

本酒樓為迎合時代不惜重資大事興革現已竣工富麗豪華郇廚獨擅華筵小酌豐儉俱佳地廳增設粥品麵食全日供應謹擇今晨八時半開始營業舊雨新知幸祈
垂注
百利大酒樓謹啟

利安機器有限公司　菱電工程有限公司　悅發裝飾設計公司　永隆銀行　新邦酒樓　榮慶酒樓　鼎錦滇　符海　京獲酒樓　盧德錦　袁泰　蘇國樑　鄺源　洗國楷　顏福安　袁英　梁來肉食　義德洋行　林英　黃銘　李國榮　陳國傑　金英西餅麵包有限公司　霍洪　杜樹　恆興火油有限公司　龔記銅鐵電器　劉德記爐灶　利爵魚翅　堯記蹄粉　海興長海味　臨興海味　啓明怪布　錦昌隆海鮮　榮珍茶莊　蘇茂記瓜菜　溢利油莊　兩益醬園　公友隆海味　昌隆燕窩　培和乳鴿　鄧和海鮮　培記粉麵　建隆肉食　開記點料　成利椰汁　同記印務　良友瓷器

漢邦酒樓　麗宮酒樓　周星南　孫顯初　京華酒樓　馮秋鑾　盧永強　袁燾　蘇滿樞　鍾厚泉　陳英鈿　馮燦昌　楊維　袁傑　大昌肉食公司　吳孝成　劉昭英　梁梓　關炘明　張炳標　杜佳　和隆魚翅　永隆海味　利安茶莊　裕益醬油　溢利醬園　均利海參　翔記海鮮　允記柴炭　中環肉食　新亞辦館　姚記點料　天香茶莊　一鳴印務　穗豐米行

袁九光管　中央燒臘　廣安燒鴨　大昌貿易行　永生和酒行　潤安祥豬油　三利隆河粉　大成欄立味　榮和行麵　貽興隆雜貨　盛波芥末　玉利蛋行　合利魚翅　新興蓮蓉　德昌蒸籠　寬記雜貨　安記海味　偉倫機器廠　鄭樞光　炎昌海鮮　祥記海鮮　泉興肉食　佳發行　華記膠袋　根記花牌　榮華清潔公司　張記洗染公司　臨歐齋酒行　吳貴卿　吳其忠　佘大森　黃康　李志光　楊偉朋　冼榮　王利蛋行　吳梓松　大興證券公司

同敬賀
（後先分不名排）

北角英皇道六至八號
（隧道巴士112總站102到達）
營業部　五·七〇六三五一　五·七〇九四二〇
電話　一樓　五·七〇六三五二　五·七〇六三五三
二樓　五·七〇六三五四　五·七〇六三五六



# 香港超羣西餅公司

## 今天開幕

增設九龍分店：太子道三百五十二號（聯合道口）百佳超級市場　電話：3-824207

介紹超羣首創　馳名港九

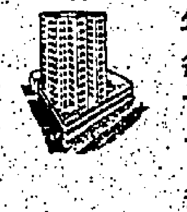
杧果蛋糕·八折六天（由四月十九日至四月廿四日）超羣屬下公司同等優待

特設港台服務部：寄贈台北親友生日或其他慶典蛋糕，保證準時送達台北親友。龍鳳禮券，港台通用，專車送貨，請到港九超羣屬下之公司訂購

◀超羣屬下地址一覽▶

（一）香港摩利臣山道廿九號5-754177
（二）香港中區昭隆街七號5-258811
（三）香港山村道卅二至四十號（百佳超級市場）5-724026
（四）九龍太子道一八二號3-802892
（五）九龍尖沙咀河內道八號3-671712
（六）九龍浙江街廿七號（百佳超級市場）3-671963
（七）九龍美孚新邨百老滙街七十九號（百佳超級市場）五月初開幕
（八）九龍太子道三百五十二號（百佳超級市場）
（九）台北市　總店　台北市松江路一二四巷廿一號　電話：562293.561675　分店　台北市中山北路二段卅七—三號　電話：526833




年期長，伙伙三面單邊
每呎只售二百廿餘元
首期只交二萬餘元
可分十五年付欵
每萬元只供$122.40平過交租
二三樓適酒樓或商用
地下旺舖特平每呎六百餘元

好世界洋樓
荔枝角道，塘尾道口；喜好世界戲院

益新置業有限公司　地盤K 951833
大道中33號萬邦行頂樓H 253003



# 地王旺舖 大平

落座銅鑼灣英皇道商業繁盛中心區之雅景樓旺舖人烟稠密車水馬龍樓高十九呎兩間雙連530呎即將入伙首期少

珠城　H624729　或　H624731
則魚涌英皇道1052號地下

歡迎參觀營業由上午九時至下午七時



## 虎豹兄弟國際有限公司
## 利獲家證券（香港）有限公司

虎豹兄弟國際有限公司與利獲家證券（香港）有限公司董事局獲悉，由於極少部份利獲家證券（香港）有限公司股東至今仍未換股，故定於一九七四年五月十一日停止該公司在香港證券交易所買賣。凡在一九七四年五月十一日前還未接受換股之利獲家股東，請從速辦理轉股手續。

虎豹兄弟國際有限公司決定根據公司法案第一百六十八條所規定而進行強迫收購。

閣下應從速將其同意書，並附上有關股票或證明文件，寄往下列地址：

香港中環都爹利街八至十號
興發行八樓

雅柏勤（香港）有限公司



## 利安地產有限公司啟事

本公司董事局宣佈：派發一九七四年七月卅一日止會計年度中期息每股三仙予一九七四年四月三十日登記冊上之股東

由一九七四年五月一日至一九七四年五月十四日（頭尾兩天包括在內）暫停股東過戶登記

董事局主席：陳清電

一九七四年四月十八日


囍

諸親友
經於公曆一九七四年四月十八日為長男振中與呂自彬小姐在美國紐約婚姻註冊處舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告

柯協鴻
柯王惜英　謹啟

囍

各親友
詹於一九七四年四月十九日（星期五）甲寅年三月廿七日為長男兆良與金明惠小姐在夏威夷CENTRAL UNION CHURCH舉行結婚典禮謹此敬告

陳伯驄
陳彭綺卿　謹啓


999年期·基業永享

# 新威園

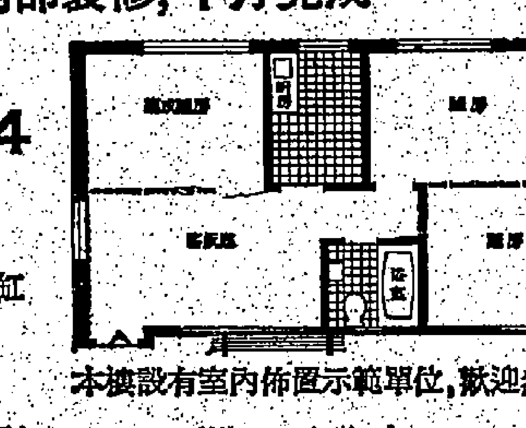
本區唯一最多車位之高尚住宅
北角英皇道989號
內部裝修，十月完成

第三期D座開售僅十天，買客踴躍！售出已逾半

酬謝顧客，仍照特價每呎祇售$214

首期二萬餘　分15年付款，每萬元月供本息$122.40　供樓勝過交租

●門面外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，華麗堂煌，柚木地板，美國顏色裙邊浴缸



D座一廳三房，四面皆窗

本樓設有室內佈置示範單位，歡迎參觀

新鴻基　德輔道中，香港華人銀行大廈10樓
電話：5-228205·5-241206·地盤電話：5-621706（假日照常辦公）



香港仔石排灣道

# 萬景樓

建築完成，快將入伙

三面單边
梗房間格
顏色潔具
冷熱水喉
两梯三伙
高速電梯

首期壹萬伍仟元
入伙後每萬元月供$122.40
每呎只售百餘元

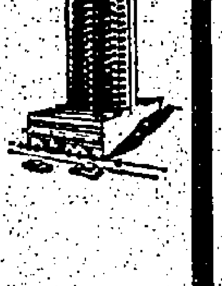
洽購處：泰盛發展有限公司
香港干諾道中康樂大廈2119室·電話：5-254571



某大置業公司誠徵粉嶺，石崗及青山一帶屋地，願割愛者請列明地段號碼，面積連圖及取價等細則，逕寄華僑日報信箱十七號，守秘。



## 益利洋樓
官塘，康寧道，通明街



建至十九格
八折優待
七萬餘元起
只收三成即可入伙
七成分十五年付欵
地下二樓商用

益新置業有限公司
大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003　地盤：3-899628



# 啓德商業大廈

德輔道中—摩利臣街—干諾道中

經已入伙　全部出租

寫字樓：每呎 $ 3.60起
舖　位：每呎 $12.00起

地下滙豐銀行　附近電車總站
交通方便　租金特廉
七成租出　欲租從速

接洽處：啓德商業大廈地下
電話：5—433519　5—444684



香港法律彙編　出版日報僑
本報讀者八折優待　全套四百元

眞善美婚姻服務公司　張德守密
（世界各地親朋介紹，電視一致好評）
馬地道龍山林道......



## 尖沙咀彌敦道
有數單位交吉洋樓平售
另有數單位
高息樓平售先到先得
有意請電：K六六九三八八接洽。



## 銅鑼灣旺舖吉售

威菲路道兩舖相連共1,535呎合各行業用
另永樂街109-111號兩商業單位共約900呎吉售

詳情請詢
5-255011
3-314411　3-689111
恒生銀行信託有限公司
地產部



# 葵涌大廈

事實勝於宣傳　遠離工廠　景朗氣清

梗房間格　柚木地板　三房一廳
電梯六部　窗位特多　管理費廉

首期全免　分期最長　每呎150餘
低息貸款　每萬元月供122.40
地盆備示範單位　歡迎參觀
地盆電話　12—206498

葵涌青山道華達片場斜對面

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



# 本港新聞

## 三賊械刦莊士敦道表行 掠名錶十二隻
### 得手出門截的士脅司機出海傍向東遁
### 另三賊刦南昌街一酒樓掠款三萬六千

（特訊）三名手持利刀及類似手槍物體歹徒，昨晚闖進灣仔莊士頓道一表行，指嚇店伴，刦去十二隻金勞力士手表。無人受傷。

迯案發生時，店伙發覺歹徒所持之手槍並非真槍，分別手拧木櫈羣起而攻之，三匪奪門分頭而逃，其中兩匪在東方戲院截得一的士向東逃去，另一匪則向西面逃去。稍後警方在北角永興街英皇道附近截獲歹徒所乘之的士，但刦匪已離車不知去向，警方分頭追緝三名刦匪蹤案。

刦案發生於昨晚七時四十五分左右，三名年廿餘歲男子，其一手持一把十八寸長利刀，另一手持一柄類似手槍物體，由持刀者與一歹徒進入莊士頓道一五七號地下羅氏記表行，持槍者則企於行前作把風狀，刦匪入廠後，亮刀指嚇店內五六名伙記，禁勿張聲，否則刀下無情，同時把風者亦在門前亮出手槍示威，店伴在刀槍威脅下，不敢動彈，刦匪立即動手刦掠。

在歹徒刦掠之際，店伴發現刦匪之手槍，似是「流嘢」，於是羣起攻之，有人持木櫈，有人拿起木棍向匪攻擊，至此，刦匪刦得十二個手表後，立即奪門而逃，店伴尾隨追趕。

據目擊者稱：三匪在出表行後，其中一匪西向修頓球場而逃，另兩匪則在門前路邊截的士，但當時無的士停駛，匪有急步向東而走，至東方戲院附近，截得一輛ＢＢ七一×四號的士，兩人登車後，脅司機向菲林明道出海傍大道向東逃駛，不知所踪。

稍後警方聞訊，大隊警員到場調查，獲悉歹徒乘一輛的士逃走，首先通令巡邏車追截該輛的士。約於八時，一輛警方巡邏車在北角電器道截獲歹徒所乘之的士，但刦匪已於較早時落車不知去向。事後據悉，刦匪截登的士後，立即亮刀威脅司機，沿菲林明道出海傍大道東行，至永興街轉英皇道一條橫巷時，脅司機停車，兩匪離車逃去，事後該車司機，被邀到警署作進一步查詢。（合）

（特訊）三名匪徒，昨日凌晨摸黑潛入深水埗南昌街一酒樓內，亮刀指嚇一看更及五名留宿店伴，先後將六人綑綁，動手刦掠店伴財物，繼而撬毀一夾萬，刦去現款三萬二千六百元，及飾物值五百元，得手後逃去，稍後事主掙脫綑綁，報警。

被刦之酒樓位於南昌街七十至七十六號福運來酒家，昨日凌晨三時，三名匪徒撬開地下側門潛入，首先破壞及綑綁地下一名看更，繼而走上二樓，將五名留宿店伴綑綁，進入寫字樓，將一夾萬撬毀，掠去三萬餘元現鈔，得手後，從容逃去。警方聞訊，派員到場調查，分頭追緝三名刦匪蹤案。（合）

警方人員進入莊士敦道羅氏記表行調查，路人圍看。（本報記者攝）

## 駕車重視安全
### 新蒲崗裁判署法官昨語重心長 卅六宗開快車被票控分判罰欵

（新蒲訊）因近日來本港各區開快車所造成之交通意外事件甚多，而一般喜愛開快車之駕車者，貪圖一時興趣，而未想及將會造成對路人及本身安全有所危害，往往產生一些嚴重交通意外事件，昨日新蒲崗裁判署裁判法官，大肆抨擊一般開快車之人，其判案詞如下：近日一些駕車人士，因開快車，而被警方以傳票方式控之於案者，已日漸增多，現本庭亦將會審訊卅六服關於開快車之傳票等，本席為減少開快車案件，必須對觸犯該類案件之被告予以重判，雖然此舉不是一個好方法，根本上消止開快車全依賴駕車者們遵守交通條例根據香港道路條例，為時速不得超過卅咪，現本席所審開所有開快車案件時，只有一宗是時速卅九咪者，其餘則是高速行車，警方對於一般駕車人士，以時速四十咪以下行車，都不會起訴，現在之快車案件，是發生在公主道交通黑點區，根據交通部之紀錄，該區時常有人開快車，致造成嚴重車禍，本席更強調要保障市民安全，一定要與交通部及警方合作，開快車案件，最高罰款一千元，若三年之內犯有三次開快車者，將會被停牌，本席今次所發表此篇演詞，希望能引起一般市民注意，尤其是駕車人士，盼被尊顧及市民與自身之安全，而遵守道路交通條例，時速要在卅咪以下。

昨日有卅六宗開快車案，發生於一月十九及廿日，在公主道交通黑點地區，其中廿一宗被告未有到庭，法官遂將以傳票方式，傳該廿一人到庭應訊，其餘各案被告均被判罰款，由七十元至二百元不等，被告等開車時速，由四十七咪至六十一咪。

## 一小時內做案六宗 林村之虎入獄兩年
### 次被告接贓罪成還押兩週宣判

（特訊）新界林村出現獨行大盜，在上週末黃昏後僅一小時內，連續做案六宗，共六名前往林村旅行的男女遇刦，事後一名綽號「林村之虎」之十八歲青年被捕，另一涉嫌接贓之青年亦同時被捕，昨日押解粉嶺裁判署應訊，兩被告承認所控全部罪名。綽號「林村之虎」之首被告被判入獄兩年，次被告接贓罪還押十四日等候感化官報告。

本案兩名被告：（一）林金有，十八歲，住坑下埔村四十六號。（二）林立强，十七歲，住粉嶺坑下埔村四十二號。全部控罪共達八項：第一至第六項罪名均指控首被告於四月十三日在林村行刦為×××（女），杜××，潘××，余××，李××（女）等六名男女，共刦去現款一百五十元，另四支墨水筆及一枚白金戒指，第七項控罪指控次被告接贓，被有第四項控罪中屬於潘××之攝影機一部，第八項控罪指控首被告於本年二月二十日，在林錦公路三號E盜竊，偷去一批男女衣物，打火機，錄音機，照相機，電剃刀，錄音帶及一把利刀。

案情略謂：本案事主共六名男女，於四月十三日不約而同到林村旅行，下午五至六時，在林村公學附近先後遭一名年輕匪徒手持一把似是居略兵傳統佩帶之彎刀，向事主等恫嚇下別下手，事主均被搶出財物，事後到大埔警署報案。大埔高級探目成植權、郭錦培、幹探鄧才、謝少蒙，根據事主描述匪徒形狀，料為綽號「林村之虎」之首被告所為，於是在當晚十時半，前往首被告家中搜查，首被告先欲執風凝逃去，同村距隔不遠之次被告家中，將首次兩被告拘獲，全部贓物起回，稍後警方根據首被告行刦之利器進行調查，又查出首被告曾在林錦公路住宅進行爆格活動，遂檢控上述多項罪名（智）

## 警懸紅萬元 緝馬場埋炸彈歹徒

（特訊）警方昨日懸賞一萬元緝拿在跑馬場埋藏炸彈歹徒歸案，該萬元賞格內容如下：一九七四年四月九日下午二時四十五分，英皇御准香港賽馬會內之草地跑道八百公尺點處附近發現埋有一具爆炸器。任何人士報訊能引致偵查或拘捕暗放該爆炸器之兇徒被捕歸案及定罪者，本處即將上開賞金全部發給或按比例分給報訊者。如有消息可交給任何警務人員，任何警署或以函而投寄香港郵箱九九九九號。本賞格之有效期為六個月，以頒佈之日期起計，逾期無效（合）

## 港外貨櫃輪生意外 直升機運傷者返港

（特訊）因一艘貨櫃輪昨日下午五時廿五分，輪上之一名水手因意外受傷，皇家空軍在接到海事處之請求後，即派出直昇機偕同軍醫趕赴現場接載該名傷者。

據未經證實之報告謂，該名水手在較早時在船上發生意外，而引致背部受傷和非常之痛苦。

山比貓貨櫃輪昨下午三時卅分之正確位置是在北緯二十點七度和東經一百一十三點四度，該輪即以時速十五哩駛來港。

它在四時許之正確位置在橫瀾島以南約八十哩，而搶救隊亦在六時三十四分趕赴現場。香港皇家後備空軍飛機則進行無綫電報之聯絡。

## 新蒲崗凌晨巨響 火牛房噴出火花 泊路旁汽車被燬

（特訊）日凌晨昨二時卅分，新蒲崗，五芳街傳出驚匪巨響，附近居民被爆炸之聲驚醒，紛紛外出視察，當時祗見五芳街十八號門前的一輛汽車正在著火焚燒，街坊報警，及後，警方會同消防人員到場施救，府火焚燒的私家車立即被救熄。

事後，消防員發覺五芳街十八號立安大廈的一個火牛箱發出陣陣臭味，經調查後，才知道剛才發出巨響的原因是該火牛房發生爆炸，爆炸的火花將停在路旁的一輛編號ＡＰ二三×一號私家車引起著火焚燒，幸消防人員迅速趕到現場搶救，才不致釀成巨災，突然引起爆炸的火牛房已在進行搶修。（合）

## 不因參加人數多少 保證依期成行
### 本報澳紐旅行第九團昨夕啓程 參加讀者並感譽照顧緊密服務週到

（特訊）一批來自港九各階層的華僑日報讀者，昨日參加本報與紐西蘭航空公司聯辦的澳紐旅行團第九團，前往南太平洋兩個風光如畫的國家，作為期長達十九天的壯遊。

本報澳紐旅行第九團，於昨（十七）晚九時半，乘紐航ＴＥ二二一號班機啓程，首途紐國第一大城奧克蘭，參加讀者在充滿熱烈愉快的氣氛下踏上旅程。

昨夕八時前，全體團友經已到齊啓德機場，充分表現出渠旅行團的友好合作精神，彼等除將行李運至機場一事須自行料理外，其他如有一切出境手續，包括行李過磅、報關，驗證以至填寫離境證明書等等事宜，統由本報旅遊負責人王選沼，王梁哲明，紐航經理李景旅遊社代表郭勳林，何元操，陳躍華等，全部代為妥辦，參加讀者除深感便利妥當外，並盛贊本報辦理澳紐旅行團組織嚴密與成就巨大，認為事實上真正做到照顧緊密，服務週到之境界，而且不因參加人數多少，不因業務盈虧，保證依時成行，從不取銷出發，以至延誤服務者的寶貴光陰和早經訂好的行程，凡此種種，一直是本報獲得社會人士信賴和讚許的衆多優點的一部份。

澳紐第九團行程包括：奧克蘭、羅多羅、威靈頓、皇后城、谷山、咀當市、墨爾砵、坎培拉、雪梨、布里斯本等。

參加華僑日報澳紐旅行團團員者包括楊勝恩先生、楊沈玉仙太太、黎新先生、黎崔詠坤太太、馮楊雪賓太太、潘力智太太、梁張鳴虹太太、梁程秀芳太太、梁太、王太、陳碰罪等。

華僑日報讀者澳洲紐西蘭旅行團第九團出發與送行親友合攝

## 大丸公司炸彈案 警追緝兩名男女

（特訊）警方對於大丸百貨公司發生之炸彈案事件，已掌握可靠資料，將兩名涉嫌與案有關之男女青年之樣貌用砌圖方法砌好出來。

為警方急欲找尋的男子約二十五歲、五呎八吋高，中等身材，面尖長，長髮，穿白色西式外衣，自稱為黃醫生。

另一被追尋的女子約十八、九歲，五呎二吋高，身材瘦削，皮膚黑黝，面尖，不施脂粉，近鼻處有數粒黑痣，穿綠色恤衫，戴黑邊眼鏡，手持塑膠旅行袋。

任何人士如曾遇見上述二人，或能協助警方查詢，請與灣仔警署偵緝部聯絡，電話五——七四九二四一，內線廿四號，或向就近警署報告。（合）

被警方追尋的兩名與大丸炸彈案有關的男女砌圖。

## 以電話向半山住戶勒索 歹徒囚三年餘
### 被告過去曾犯同樣案底故重判

（新亞社）一名專以電話向半山區富戶勒索之男子，日前於收取案款時，被探員當場拘捕，本月十一日，解維多利亞地方法院審訊，被告承認勒索及黑社會罪名後，主審法官，將案押候至昨日宣判，昨日法官根據有關被告之已往犯罪紀錄後，知被告曾於一九七二年，犯同樣恐嚇勒索案，在九龍地方法院被判十八個月監禁，緩刑三年，現法官將此刑期（指上次犯案准緩刑而再犯之刑期）改判六個月乃是考慮到被告所勒索七千一百元，經法庭輕判後，每月攤還二百元與原告，至今已共攤還三千四百元。法官宣諭，被告在上次獲輕判後緩刑後，仍不知悔改，再犯本案，十分嚴重，乃重判其入獄卅二個月，刑期與上述六個月之刑期分期執行，即共需入獄三年零兩個月。

被告代表大律師向法庭求情稱：被告有一妻三子女，其中兩名均為低能兒童，一家七口，全靠被告供養，被告年前是在銅鑼灣區一酒店任職侍役，月入八百餘元，但由於家庭開支大，入不敷出，其後更因事被辭退，乃犯此案，求法庭俾能輕判。

被告尚有八十項捷徑罪名，由法官於判案時，一併考慮結果宣判加上。

案中被告男子莫兆蔡，卅五歲。承認五項，其中三項指被告於本年二月十四日，至三月廿七日，分別向男子鄭啓源，曾展祥，及彭新，恐嚇勒索兩千元至五千元不等，另兩項罪名，指被告同時自稱是十四K黑社會會員。

案情透露：案中三名事主，在案發日，分別接到一男子打來電話，表示半山區乃是其「地頭」。又表示自己是十四K黨人馬如想家人平安，則非要付予兩千元或五千元不等，其中一姓彭事主報警，在警方安排下，與該男子見面，並相約在一餐室交錢，同時將現錢放於一空盒內，放在該餐室之廁所，到時便有人到取，警方亦同時加派探員，在該餐室埋伏，到約定時間，果見被告進入餐室廁所取錢，當場將其拘捕，被告向警方承認，曾打過一百多次類似之電話，向人恐嚇勒索，警方其後又查出被告犯有同樣類似之案底，於七二年十一月，曾被控六項恐嚇勒索罪名，而被判入獄十八個月，但緩刑三年。

## 偷鷄四十隻放火燒檔口 藍田菜市警拘獲三疑匪

（特訊）活躍新區的歹徒，極度猖獗，所施的辣辣手段，令人髮指。昨晨三名青年匪徒，光顧藍田新區菜市場一鷄檔，盜去四十隻上鷄，復縱火焚燒，幸及時撲滅，鷄檔免付諸一炬及波及鄰檔，否則後果不堪設想。該宗事件發生後，警方截獲三名廿多歲嫌疑的偷鷄及縱火青年，已帶返警署查究。而被竊的四十隻鷄亦即場起回。

此宗偷鷄復放火焚燒的奇案，警方初步懷疑可能是歹徒所施的恐嚇勒索手段。

據該鷄檔的姓林東主語記者謂，由今年新年至今，先後多次被人撬毀鷄檔，偷去不少鷄隻，損失逾八千多元。（合）

## 獄署職員獲授獎狀

（港訊）監獄署職員十二人，以工作表現優良，將於明日獲授予獎狀。

該批職員中，有二級助理督導員五人，一級助理督導員兩人，教師一人，官學生一人及督導員三人。又此批職員中有女督導員一人。署理監獄署長高儀和將在赤柱監獄署職員訓練學校主持頒授獎狀儀式。


# 台灣工藝 巧奪天工

雲石花瓶　仿古銅冰鼎　精美木刻駿馬　雲石枱/雲石皷(櫈)

福祿壽三星 24"/20"　掛牆屏幅(寶石鑲飾)

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道壹佰號，東英大廈
分店：荔枝角道廿二號，東興大廈
香港英皇道叁伍至叁肆號，民眾大廈
莊士敦道十二號，東生大廈

# 強之方北 Electrolux 北歐瑞典 牌都麗 雪柜·洗衣机

識貨之人 最佳選擇！

RF 85/15

| |
|---|
| 完全隔熱，堅固外殼，容量多，佔地少。 |
| 獨立三星冷藏櫃，有裝冰格兩個。 |
| 雪柜自動溶雪 |
| 兩門均配有鎖 |
| 五個活動柜架，兩個蔬菜盤 |
| 門內有貯樽防跌設備 |
| 總容量十立方呎 |
| 高59吋，闊24吋，深24吋 |

WH 37

| |
|---|
| 容量十一磅 |
| 十一洗衣程序 |
| 浸洗髒衣 |
| 特設安全門 |
| 鋼質特佳 |
| 避震設備 |
| 馬達寧靜 |
| 高33½吋，闊24吋，深22吋 |

總代理：旗昌洋行 電話：5-228086
各大電器行均有代售

陳列室：香港歷山大廈商場
・九龍彌敦道440號

# 體育

## 甲組足球聯賽夜波
# 精工愉園五度火併
### 今晚八時在政府大球場挑燈決鬥

甲組足球聯賽今晚有一場賽事，精工對愉園，於下午八時正，在政府大球場上演，門劵分七元，五元，四元，及兩元共四種。無序幕戰。

精工對愉園，甲組足球聯賽第二循環之戰，爲二隊在今屆足球第五次碰頭。甲組聯賽第一循環爭初之時，愉園以五比一狂勝精工，精工被殺到片甲不留潰不成軍。金醫杯決賽首仗，精工以二比一擊敗愉園，金醫杯決賽次仗經過加時劇鬥，精工以二比二迫和愉園，兩仗總成績精工以四比三淘汰愉園，精工奪得金醫杯冠軍盟主。甲組特別銀牌淘汰賽第一週，精工以三比〇大破愉園，痛雪聯賽第一循環敗辱，今屆足球四大皆空，今晚第五度狹路重逢，兩隊又將拼個你死我活，大開殺戒，球迷值得一觀。精愉大戰，以人腳論，精工球員較平均，作戰經驗及腳法略勝一籌，惟愉園之整體作戰，鬥志拼勁，賽至終場，誠難預料鹿死誰手。

南華上仗以〇比二慘敗於光華，痛失兩分後，精工在聯賽成爲失分最少之隊伍，較南華小失兩分，今仗得失對爭標前途有極大影响，故非勝不可，在鬥志方面應不成問題。精工若肯放盡來搏，應佔上尤優勢。

愉園今仗勝敗無關宏旨，踢風流波，球員心理上已無威脅，爲了報復金醫杯及銀牌敗辱，愉園今晚將變成敢死隊，可望予精工極大威脅。兩隊俱無必勝把握，要激士氣，鬥志，後勁，球運決勝負。精工攻擊力較強，贏面應稍高半球，兩隊可能出賽陣容如下：（七址）

（精工）林芳益　區永鴻　張柏寧　陳長強　陳鴻平　何新華　居理　胡國雄　遮律　陳朝基

（愉園）朱柏和　黃文光　鄭潤如　林英傑　黎新祥　吳孜賢　張子岱　鄭國根　周榮　鍾夢雄　余國傑

## 亞洲盃女籃賽前熱身
# 菲律賓隊今晚到港
### 籃聯名譽會長戴良聰担任客軍教練

（特訊）菲律賓國家女子籃球隊，由領隊理達文及教練戴良聰率領，定今日下午七時乘機到港，一行十六人，將下榻新樂酒店。

籃球在菲律賓雖然列爲第一運動，但一向偏重於男子方面而忽略了女界提倡，五年前，名宿將戴良聰糾集有爲女子好手三十餘位，加以嚴格訓練，並積極籌備組織菲律賓女子籃球總會，經過一番艱苦工作後，女子籃球總會卒於本年初宣佈正式成立，而名符其實的女子國家隊，亦告誕生，她們名義上雖然成軍不久，但實際已有五年長的集訓，她們擅打快攻盯人，證力之強尤爲驚人，爲了進一步提高各球員的水準，與考驗球隊的實力，以應付六月間在韓國舉行的亞洲盃女子籃球錦標賽，教練戴良聰乃決定領軍，在亞洲作巡迴訪問，香港爲此行首站。

香港籃球聯會亦已決定於六月間派隊參賽亞洲盃女子錦標賽，前仗與和泰國國家隊，證明球員狀態不差，今次正好再假借菲律賓隊作遠征前的進一步檢討，故此菲律賓於港的賽事可說是亞洲盃前的熱身戰。客軍名單如下：

領隊理達文，司庫戴文喬。教練戴良聰，秘書比拉，柏，球員：波利，朱莉沙，伯，達，伊露路，拉瑪瓊，駱堤，妮亞，花芬，拉納文，雅。（正）

## 亞青杯足球賽
# 港緬兩隊打和

（美聯社曼谷十七日電）第十六屆亞洲青年足球錦標賽今第四日初賽，B組香港迫和大熱門緬甸零比零。本晚比賽結果，香港在該組中得第二席位，印度第一。

另高棉勝尼泊爾六比二，印度勝寮國一比〇。

●十八晚亞青賽進入第五天，頭場，D組中華民國對寮國，尾場A組，伊朗對菲律賓。

## 海天廿四日大選
# 社會名流任要職

（特訊）海天體育會下屆內閣名單堅挺，創會人王雍生，連日來與未來內閣交換意見，保良局東華三院首長俱樂意担任會長職位，實幹份子樂錦榛担任下屆海天會主席。

據悉：海天會大選將於本（四）月廿四日下午七時，假座光大飯店舉行，各部門運動積極推展，以符合政府提倡青少年運動的宗旨，一切推動人材必須「財材」兼收。其內閣新組織，如保良局現任主席何湘棣，將被選爲海天會下屆會長，副會長則由東華三院副主席王誤倫担任，至下屆海天會副主席，由王敏聲，彭錦俊担任，會中游泳訓練工作已展開，希望今夏恢復海天十餘年前的黃金時代，相信海天下影的堅挺內閣陣容，將有一番鼎盛狀態。白浪

## 港澳單車埠際賽
# 香港陣容產生
### 定明乘輪赴澳

第七屆港澳埠際單車賽定本週日上午九時在澳門新口岸舉行，五輪賽程：高級組繞行十五圈，廿八英里，初級組十圈，十七英里。香港單車聯會已選出兩組陣容，名單如下：

名譽總領隊黃英東，李孫，梁適華，領隊許何慶平，副陳百祥，志興、秘書鍾永森，總務唐樹年，教練歐陽榴，司徒炳星。

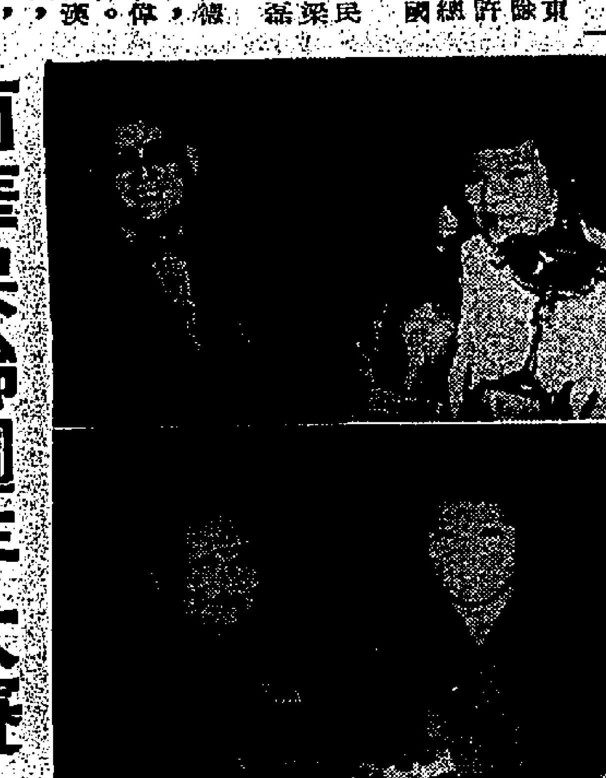
高級組隊員鄧錦民，李志堅，盛昌，黃潤光，梁陳搖蓀，謝鎮富、鄭榮顯。

初級組隊員：何德明，柯志明，李樹佳，范偉強，蔡宏宰，陳智池，盧偉文。楊偉權，花式表演隊：區漢超，吳梅錦，趙順安。

港隊高級組實力強勁，各隊員均在狀態中，曾在日本獲隊際第五名，其四名代表悉數上陣，對雙聯錦標希望甚濃，但初級組實力稍覺單薄，對長途公路賽後勁可虞，但仍未與澳門小將一爭長短，大軍定本星期六啓程，乘搭午夜之南山輪往澳，翌晨抵澳，稍事休息即行出賽，澳方埠際賽定午間一時舉行，盛宴招待全體職隊員。

## 黃國贊
## 國術健身院
### 羣英花炮會賀誕

（特訊）黃國贊國術健身院羣英花炮會，昨午由黃國贊師傅領導醒獅，一行百數十人，分乘巨型軍車，前往新界青山屯門天輔廟進香賀誕，途經荃灣，永隆堂拜會，主人吳煥林及容龍別墅，沿途醒獅歡迎，表演醒獅采青，目睹者的探訪，沿途觀者如堵，鑼鼓喧天。引動圍觀者如堵，旋進廟參拜，並在廟前表演醒獅國術精采節目，博得掌聲雷動，並得花炮第二名，並程順道往柳園別墅拜會，並由當地紳商柳子元，柳氏伉儷設茶點招待，晚假演醒獅助興，由新五月花酒家聯歡宴，席間燒炮開投花炮，熱烈愉快異常熱鬧。



南華會保齡球週年賽項全能冠軍符麗瓊。（下）副主席陳莫榮頒予女單打冠軍郭安琦。（本記者攝）

## 南華保齡週年大賽
# 三首長主持頒獎禮

（特訊）南華會主辦「週年保齡球大賽」，於本月一日開幕後，經過兩星期之劇烈角逐，昨日下午七時舉行圓滿閉幕頒獎禮，恭請該會會長霍大梠，副主席陳莫榮夏，周志強分別主持各項頒獎禮。獲獎者計有數十男女優秀好手。

茲將各項成績列下：

（男子單打）冠軍：高保盈，亞軍：趙錦明，季軍：關進才。

（女子單打）冠軍：郭安琦，亞軍：馬海倫，季軍：許敏珠。

（男子雙打）冠軍：張鶴洲，楊華，亞軍：吳天培，歐陽文德，季軍：陳志興，林建文。

（女子雙打）冠軍：郭安琦，符麗瓊，亞軍：陳艷玲，盧慧芝，季軍：胡玉美，劉長珠。

（男子隊際）冠軍：孖六隊，二九三三分，亞軍：祖安娜隊，二六九八分，季軍：絲野隊，二六〇一分。

（女子隊際）冠軍：飛龍隊，二三一三分。二五一九分，亞軍：慧星隊，二五一九分，亞軍：加山玫瑰隊，二三一五分，季軍：飛龍隊，二三一三分。

（三項全能）男子組冠軍：梁思源，女子組冠軍：符麗瓊。

（特別獎）男子一局：馮大綱，二三八分，三局：高保盈，六四一分。女子一局：馬海倫，二三四分，三局：符麗瓊，六一一分。（奕）

## 籃聯今開月會
### 並歡宴盧建華

香港籃球聯會定於今日下午六時半在九龍尖沙咀中華酒樓（喜來登酒店三樓）召開執行委員月會，討論月來會務及港澳埠際籃球比賽等事宜，會後並設宴歡賀副會長盧建華之榮獲選任保良局主席職，今晚當有一番熱鬧。

## 警校三屆運動會
# 打破十八項紀錄

（新警社）警察訓練學校在香港仔運動場舉行的第三屆週年運動會，共打破十八項紀錄，其中十六項是打破警察訓練學校紀錄，另兩項則爲皇家香港警察的最佳紀錄。

警校體育總教練高級督察比利，在八百公尺徑賽中，以二分二秒七一奪得冠軍。其後再得一千五百公尺及五千公尺競跑冠軍。

全警隊的兩項新紀錄：女子組八百公尺由安娜出八點八秒，女子組公尺推鉛球八公尺四乃由五公尺…見習督察朱…刷新紀錄：女子組一百公尺見習督察紀錄創出九秒…

## 學界足球賽未了爭論
# 射十二碼球事
# 雖入不算平議

香港學界足球賽事應可告一段落，可是，因爲有一場比賽，因要舉行十二碼球來決定勝負，就因爲在踢十二碼球時，皮球被守門員擋出，而復滾入網裏，裁判員在皮球被擋時，即宣告完場，所以，皮球雖告入網，也不作勝算，勝隊當然不服，申訴上訴。學協爲此而召開會議，紛擾多時，也無法判處，惟有將此事件，向足總裁判小組，請求排解云。

本來在例街內之規定，文字上也不大清楚，如要基本解決，必須要了解在踢球之過程，細心用理智才可。根據例街第十四條附則（國際足球小組議決案）裁判員若因判踢十二碼罰球而延長比賽時間者，則該展延時間，應根據下列情形宣佈結束。

（甲）皮球直接射入球門，應在勝一球論。球入門，皮球全部越過球門界綫之時，球已算結束。（乙）皮球擊中球門框柱或兩柱，反彈入網者，已算結束。

（丙）皮球於球門橫樑之上或兩柱之外，越出界外，球賽於皮球全部越過球門界綫外時，已算結束。

（丁）皮球擊中橫楣或兩柱反彈入場之際，已算結束。

（戊）皮球觸及守門員後，直接入網，及球賽於皮球反彈入球門綫時，已算結束。

（己）皮球爲守門員後，直接入網，或球全部越過球門界綫，已算結束。

據上述條文，應作勝一球論，球賽於皮球全部越過球門界綫時，已算結束。因比賽在皮球未入網前已算結束。若照字面解釋，（戊）條說，皮球觸及守門員後，直接入網，應作勝一球論。（己）條又說，皮球爲守門員滑斷，即鳴笛完場，所以皮球經守門員救去，應即鳴笛完場，勝球員觸及而入網，應可作救出，但皮球爲守門員所救出，但守門員後（直接）入網，則入球，應無間時間，倘若皮球之滾入網內，要明瞭在觸及或入網之前，僅在守門員身上任何部份，及守門員於禁區內時，裁判員立即鳴笛，似乎甚合情理，以爲然否？（黍然）

## 泳聯今大選主席位激爭
# 海中兩大集團左右大局

（特訊）泳聯今天下午六時正，今假九龍塘會所舉行大選，會長將由湯恩佳蟬聯，主席一職，傳說是羅瑞運古敏求之爭，兩人皆有資格，古則爲中青會方面支持，羅將會爲海天官塘等會投神聖一票。本屆泳聯屬會，已由十九單位增加到廿三單位之多，投票形勢更形複雜，若順運，成章的話，理應坐上主席寶座，一般暗中人不欲羅主席，否則昨夜亦一樣順從公益，仍又一本以往宗旨，若大家擁護的人的話，他便順從公意，出席的羅瑞運表示，他不欲蟬聯的話，則每次他會負起居動興趣，且多年努力提倡，在位爲民，聯會來到泳聯的日子，能夠左右泳聯選舉者，表面上看來，有兩大集團，一爲海中兩大集團，一他一票，一爲愿屆具有實力的海天，另一則爲幹員最多的中青會，是否如此選舉，有待今晚分曉。白浪

## 昨花墟足球聯賽
# 流浪輕取電話
### 流浪先拔頭籌　以二比四佳績戰

甲組足球聯賽，流浪對電話，昨在花墟舉行，流浪以四比二擊敗電話，賽序頭場，流浪以四比一勝電話，觀衆入場球迷八百五十人，門劵收入二千八百一十七元五角。

昨甲組之戰，兩隊實力有距離，流浪有控制比賽能力，流浪仍佔盡上風，四比二獲勝。上半場以四比二分鐘，章立比，比利外圍射入，一比〇，流浪張志培射入，二比〇，司徒裕扳交球傳中，十三分，李展射入，三比〇，流浪李展，麥兩前，麥利，司徒裕，李展射入，一分，張志培射入，四十三分，李展抽射，張定學交入，二分，十六分，麥兩司徒裕出界，故犯手球，被球證罰出界，黃利士交，黎康，陳昌，鄧偉康，章立比交，麥利射球，麥浪四十一分，鄧偉康，麥浪，黎康入球，四分，張志昌射入，交給章立比，一分，麥浪，麥浪邊，入網，以二比四小比，李展以四比二，流浪直至終場，兩隊再無變化，黃麥渠，黎康，祖，流浪勝。

（流浪）黎榮富　麥利　張定學　黃榮　小李　邵鴻昌　章立比
布朗　黎耀林　宗啓明　李展　司徒裕　麥利　鄭耀康　麥樹渠

（電話）陳超　江張泰　黃錦培　劉偉　胡秀文　李昆耀　王廣輝

## 本港唯一女子游泳班
### 由蔓娜儀態學院主辦

蔓娜儀態學院於下月初，在一有冷暖水之游泳池，開設女子游泳班，招收女性初級三級游泳訓練班，專由泳總有名之教練，包括泳會中名將擔任教練，小姐，並及游泳運動員，亦參加授課，舉凡游泳有興趣者，可於下列各地址報名：

（一）灣仔軒尼詩道三百零一號二樓蔓娜儀態學院
（二）九龍彌敦道四三二號二樓
（三）香港皇后大道中七號七樓E座

電話：三六一四一三一；三六六八九一

此外，泳聯主辦之「香港小姐」及「泳裝小姐」，亦得大專報名參加。詳情向該院查詢。

# 華僑馬經

老吉主編

場外投注明起實行
# 六個「場外投注站」
# 歡迎各位馬迷光臨
### 站內只接受WP及場外孖寶注碼

明日賽馬，馬會分設在港九及新界之六個場外投注處，開始有史以來首次接受場外之投注，至於獨贏位及加士，所採之投注，要待下季賽馬時才開辦。

港島設有兩個投注處，一個設在星后大道西四三三號，則轉入一處，各爲「廣豐投注處」，路口，由轉路可步入該投注處乃位在二樓，該大道西經過，但實際上該投注處設有心向廣豐台之斜路，觀望者，紙寫「英皇御准香港賽馬會」一行細字，中文則多列「場外投注處」，在九龍佔三個，（一）

快富投注處，旺角道九十三號至九十五號地下，（二）必嘉投注處，紅磡必嘉圍十五號至十七號地下，（三）定安投注處，牛頭角定安街一〇〇至一〇二號，新界兩個，（一）元朗正街投注處，元朗大馬路一一四號地下，（二）荃灣大窩口投注處，荃灣大廈街十五至十七號。

上述六個投注處，其設備與裝修規佈完全一樣，今日由明（星期六）是八時半，開始接受投注，直至午七時收市，稍後時間，馬會將改在賽馬前夕，即星期五下午四時至八時處，接受投注，此類投注處，專供場外投注之用。

假期，而不售四重彩的，香港馬會進行增闢十九至二十個同一形式之投注處，可將下季賽馬時投注站，以後繼續增加至廿五六個，最後可能開到二百個。

在各投注處均有投注表格及說明書分派，但投注者必須要派發的，所用之筆，則要自備，站內並無供應。

明晨由八時半開始，下注者可以進入投注處，下注任何一場賽馬之獨贏，溫拿及位置，或場外孖寶，一齊下注八場比賽亦可以。各場溫拿及位置，在開跑前一小時截票，投注場外孖寶的可以繼續投注，「一場外孖寶」，則定在第一場開跑前一時半截止。

投注「場外孖寶」，例如今次「一場外孖寶」爲第六場搭第八場，第六場在下午四時半開跑，換言之，「場外孖寶」在下午三時即截收，以十元爲一注，「場外孖寶」以十元爲一注，投注多少注，可以用一張表格，例如賀九十五元溫拿，及位置，同填一表，該表即要一百二十元投注，反之每二十五元位置，也可以以五元爲一注，溫拿，二十元，該表之注額，則爲十元。

## 續談後四場形勢
# 超人東升贏到笑
# 吉慶馬亞倫俱佳

昨日已分析過前四場初步形勢，今續談後四場，現簡述如後：

第五場由第六班馬走長途千八百三十三四馬中，在列席之「超人」前門，能有足夠較力支持此項者路程不多，估計如無意外，是「超人」之局，觀衆滿谷「歡樂滿谷」下註，自投入新秘密換骨，現有如脫胎換骨，前者食昨期而被落第二仗，實不足爲據，今番再度，晉師上陣，如無意外，大可輕取一仗，有後目前狀態，大勇，平均快速本錢，坐二望一之材。

超人　歡樂滿谷

第六場由第四班馬跑千六公尺，局面似趨明朗，上仗易配白趨向，目下狀態有滿無退，棟在短途建功「東升」，此乃必超第四班之超級，馬，既然有佳能支持，大可乘勝追擊，再接再，仗，「卡蘆諾伐」已有意露欲動姿勢，近況好而與志顯意在試圖善用奇兵，提防突如其來。

東升　卡蘆諾伐

第七場由第八班馬跑短途九七五公尺，低班馬演出失準，不宜過信，值博賠率，如非有「贏到笑」，不論其狀態負荷較重，如以賠論馬，賀「贏到笑」

贏到笑　天馬

有後人做過好信心，有同樣姿態，勢大，如手拿來，避免淘汰出局「天馬」厄運。前速銳利「尼上陣，如此駒，改配有新秀可減東上馬份子表現，不將保持在夜門之冷門份子，能是突破，可不防。

第八場由第二班馬走最短途九七五公尺，各小休息一段時間，實力異常接近，「吉慶」過此況，依然在水準以上，「馬亞倫」大可放到底，前速暢一可張一路，今次此項必會盡全力。

吉慶　馬亞倫

華棣

## 金寶賣十一萬元
### 轉入朱寶明馬房

第五班馬金寶，昨日下午五時四十五分，在山光道馬房公開拍賣，由祝勿拍賣行主持，到場競投者頗衆，結果由楊受成以十一萬元投得，轉入朱寶明馬房管養。

## 吉慶走勢奇佳
# 超人勁度最足

填寫表格，十分簡單，投注者將不會感到一困難，唯一使人關心的一，可能因爲投注處太少，要使投注者大排長龍。

跑期，昨晨早操馬不少，現將各駒操練情況報導如下：

「吉慶」霍利安試六化郎，卅二秒，廿八秒，廿六秒，前段騎者稍有意收慢，上山時才放鬆，狀態顯然大勇，馬西走勢奇佳，今仗出賽最首本路程，應有一定作爲。

「新圖」李銘揚試半哩，廿六秒，廿五秒六，馬西走勢洶湧，狀態大勇，含枚疾走，去勢奇佳，今仗出爭場外孖寶頭關，有出半冷的實力。

「卡蘆諾伐」助手試半哩，廿八秒九，廿七秒二，走勢甚勁，今仗出爭場外孖寶頭關，但態勇，仍有出冷入腳的可能。

「飛勁」關尼試半哩廿九秒五，廿八秒六，扣韁而試，馬西走勢，在騎者力留之下，見有不俍短的跳動，且日馬能留得住，當然是騎者的功夫，今仗最短途，想必拼盡求勝者，值得看好。

「超人」霍利安試六化郎，卅七秒，卅一秒，廿七秒五，騎者力留，只試末段，全程未肯放鬆，走勢勇邁，今仗出爭最首本路程，當定是有一定的爭勝機會。

「飛快」陳子銓拍欄領先而馳，馬西走勢奇佳，今番出新秀上陣，出爭孖寶次關，依然是爭勝的對象。

「珠江」霍利安出試半哩，卅秒五，廿八秒七，全程緊韁而試，弱馬能馬西狀態保持，弱馬能得好，有一定入圍機會。

「噴水池」助手試半哩，廿八秒一，廿七秒五，全程走勢甚佳，弱馬亦能保持，今仗跑得好，有一定入圍機會。

「益民」詹亞健出試半哩，拉慢而馳，卅秒五，廿九秒，馬西走勢依然洶湧，狀態肯定回升，此駒走此程應合四重彩場合，應是配腳之材。

「安琪」李銘揚與「獲得好」鄭棣池同試半哩，廿八秒，廿六秒四，兩駒走勢甚定，「安琪」內檔疾馳，狀態保持月態，相當難得，馬有一定質素，對手不强，應有突圍的半冷機會。

「獲得好」顯見大勇，外檔亦步亦趨，狀態亦在水準中，分別出爭，均有半冷腳之望。

# 飛渡可守第一關
# 噴水池當能一逞

當日孖寶（場內）第二關，也即是第二場，由第六班馬跑一八〇〇公尺，分組馬十四匹，陣容如下：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 太平山 | | | 一四〇 |
| 飛快 | 嘉亞健（張） | | 一三八 |
| 長勝 | 鄭棣池（吳） | | 一三六 |
| 駐基連（廖） | | | 一三五 |
| 伊丹尼（賓） | | | 一三四 |
| 李銘揚（蘇） | | | 一三四 |
| 摩加利（摩） | | | 一三三 |
| 李家强（張） | | | 一三三 |
| 李林（蘇） | | | 一三二 |
| 吉館（殿） | | | 一三一 |
| 荷蘭之寶 | 鄭棣池（朱） | | 一三〇 |
| 利堡 | 羅國洲（莊） | | 一三〇 |
| 飛渡 | 易仕（歐） | | 一二五 |
| 地利 | 馬彼得（譚） | | 一二五 |
| 新圖利 | 游定柱（杜） | | 一一九 |
| 德誠 | | | |

噴水池
準確
儲金
聯合勝利
第三世界

這是「太平山」，「利堡」，「飛渡」，「噴水池」之爭，而「新圖利」賀高，如能捱到此程，則是大冷門馬，至於「聯合勝利」，因一直不可靠，就捧不過了。

其中，「飛渡」今屆出九次，已得四次頭馬，兩次第二，一次第三，兩次第四，次次進大門，可說難得，演出準繩，此次可能五捱，當，「利堡」怕臨門不及，「飛渡」，還是「噴水池」，如果池仔有意，就可一過了。

老敵

塵哥


英皇御准香港賽馬會

一九七四年四月二十日賽事

是日賽事共八場
首場於下午二時開賽
特別賽事及四重彩賽事：
於下午三時卅分第四場舉行
匯豐百年挑戰碗
入場觀衆須全日懸掛佩章

四重彩博彩

愉園馬場於星期五下午六時至八時及星期六上午八時卅分至十一時卅分接受四重彩投注。

若星期六投注人羣過於擠擁，會員棚之入口將於十時卅分後隨時關閉。各界人士須於上午十一時卅分前離開馬場。爲方便賽馬人士入場，由上午十一時卅分至正午十二時，馬場不接受會員或任何人士投注。入場觀衆可於正午十二時至下午一時十五分投注四重彩。

由本週起投注人士可於星期五下午六時至八時及星期六上午八時卅分至十一時卅分前往下列增設投注站投注：

旺角——西洋菜街邵氏大廈地下
深水埗——白楊街德士古油站
中環——租庇利街汽車渡海碼頭

投注人士亦可於星期五下午六時至八時前往下列戲院投注：

寶華大戲院——大埔墟寶鄉街
觀塘戲院——觀塘道明街
永華戲院——筲箕灣南安街十七號

馬會各分行及下列戲院本星期六上午八時卅分至十二時卅分仍然接受四重彩投注：

香港區：豪華、太安、京都、國賓、國都、柴灣、麗星。
九龍區：寶聲、快樂、國華、金門、海運、國賓、國際、聯邦、萬年、新舞台、凱聲、麗聲、美麗宮、文華。
新界區：錦田、洪水橋、光華、元朗。

派彩額將於四月二十日（星期六）晚上宣佈。中彩者可於四月廿二日（星期一）中午十二時至下午六時前往四重彩彩票註明之馬會辦事處領取彩金。

承董事局命
司理桑達士



英皇御准香港賽馬會

下列賽馬會場外投注處

即將接受孖寶，獨贏及位置博彩：

香港：廣豐投注處——
西環皇后大道西四三四號地下

九龍：快富投注處——
旺角道九十三號至九十五號地下
必嘉投注處——
紅磡必嘉圍十五至十七號地下
定安投注處——
牛頭角定安街一零零至一零二號

新界：元朗正街投注處——
元朗大馬路一一四號地下
大窩口投注處——
荃灣大廈街十五至十七號

上述投注處於四月二十日起接受場外孖寶，獨贏及位置博彩，營業時間爲星期六上午八時卅分至下午七時。

有關場外投注之細則，可向各馬會分行索取。

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



# 電影題材奇缺之際 海華公司故作神秘 自稱握有妙製奇片

最近港台製片公司爲拍片題材而挖空心思，好像說，拍文藝片，必需大堆頭，否則，引不起觀衆的興趣，換句話說，沒有信心，但如果都要大牌上陣呢？投資亘大，冒險性質之也大了，故此，大堆頭的文藝片，還是沒有多少公司敢於嘗試。

如果不拍文藝片而在綽頭方面動腦筋，但在這方面搵「食」的人，實在不少，因而你搞綽頭時，我也搞綽頭，一窩蜂的，結果，又會使到觀衆搖頭，此至會有吃力不討好的效果。

所以說，拍片不難，拍甚麼片？才是一個問題，但又有人說，綽頭家家有，巧妙不同，縱然如此，製片公司，亦不乏綽頭大王，拍出來的片子，都受到觀衆歡迎。

據所知，海華公司的楊吉爻，對於電影題材的發掘，頗具眼光，最近楊吉爻，就秘密泡製了一部頗有信心，一開觀衆眼界的神秘電影。

這部被指爲神秘電影的影片，雖然，正式片名，不會叫神秘電影，而有正式片名，祇是海華公司由籌備開拍迄現在將近與觀衆見面，也不願宣佈出來。楊吉爻說，這部影片，確可以說得是妙法泡製，而且以說得是獨步單力，還敢保證觀衆看得津津有味。後來，楊吉爻終露了口風，他說，這是見盡千萬看不得的一種影片。如此，所謂神秘，已被揭開了一半面紗了。

究竟海華這部神秘電影，是怎樣的一部影片，又用甚麼方法泡製呢？根據記者所知。正如楊吉爻所說，是一部絕不宜兒童入場的成人電影，換言之，是一部任何時代、任何地方也受到歡迎的有味電影。

又據圈內人士所透露，這部片送到檢查處，花了檢官不少日子，一看再看，一檢再檢，方被通過，而這種影片在今天，假如導演的功力稍遜的話，便流於低俗，而會被認爲成濕不予通過，因爲藝術與成濕之間，祇是一線之差而已，海華這種神秘的成人電影，就是因爲有一種藝術修養極高的導演。把一部充滿了「味」的影片，拍成了一部藝術作品，祇是作爲老板的楊吉爻，這般神秘，實在有商榷之處。

# 娛樂圈

## 豪華郵船沉沒 救起出險搭客

豪華郵船在海上遇險，快要沉沒，最後脫險的若干位船員及搭客，被救生船救起，此片眞是在一艘豆郵船上開鏡。「豪華郵船沉沒記」是由男星羅拔史德及桃樂菲瑪朗等大明星合演。

## 太平山下猛將如雲 電視藝員半百上陣

### 雷鳴通天本領靠面子口才攪掂

近來諷刺喜劇片流行，不少電視藝員都被電影公司拉攏拍電影。若論堆頭之大，「太平山下」認了第二，有人敢認第一！

雷鳴國際電影貿易公司拍攝的「天平山下」，針對時病，素材豐富，搔着香港人癢處，包保每一個香港人看了大叫過癮！此片演出者，有電視紅藝員五十名之多，計開：梁醒波、梁天、何守信、鄭君綿、李司棋、俞明、譚炳文、李香琴、沈殿霞、杜平、仙杜拉、石修、林沖、王愛明、尤芷韻、李添勝、李燕萍、伍衛國、朱國琛、呂有慧、馮秀蓮、阮令游、吳浣儀、金興賢、黃新、黃柏鳴、張瑛娥、森森、班班及「森森玉女歌唱團」之齊齊、櫻櫻；還有程可爲、鄭少萍、潘志文、鄭子敏、黎永強、蘇志、舒雅頌、杏旋、余立、劉鳳屏、葉麗儀、梁鳳思、日新、曉華、陳舜、鄭世孝、周吉……等。名導演吳回最新執導傑作。這都是好戲之人，也全部是觀衆偶像。平時他（她）們在無綫電視台的工作已忙，另外分別拍戲或唱歌，影視歌三棲者不少！要把這五十個忙星拉攏在一起拍一部片，其艱難之情可想而知！也斷得雷鳴有這通天本領，夠面子夠口才，拍這部各方矚目的「太平山下」。如要再拍一部同樣人才之片，蓋乎難矣！

## 日電視訪問香港影界 高寶樹也上鏡頭

日前，日本富士電視公司特別派出一個採訪小組來港，專訪本港三幾位電影圈中的著名人士，其中一位，就是百萬女大導高寶樹，至於這個特製的外勤專訪節目，已定於本月廿八日在日本全國的螢光幕上播映。

訪問高寶樹導演共四個問題，一問一答如下：

（一）妳是一位女性，爲什麼要選擇導演這門工作做平的職業？

答：我生平喜愛電影，所以要選擇它作爲終身事業。作爲一個導演，可以做完全屬於自己的工作，表達自己的理想與志願，不受年齡的限制，假如能盡上支持得住的話，就算幹到六十歲或七十歲也無問題。

（二）妳是一位深究的女性，在工作時，妳如何去指揮那些粗獷的男人工作？

答：女人具有先天的馴服男人的力量，所以我雖然以拍動作片爲多，但打仔明星們都和我在工作上合作得非常愉快。

（三）多年前妳是一位很著名的電影明星，幾年後妳又幹了四年的導演工作，看妳的外型，實不像有這麼多年的工作經驗，妳能否把妳的眞實年齡告訴我們？

答：年齡是女人的最大秘密，請恕我不奉告，但你們可以猜一猜，我究竟有多大年紀？

（四）妳究竟懂不懂中國功夫呢？

答：我自小就愛好運動，亦練習過中國功夫，如果徒手搏鬥的話，我可以擊倒三兩個男人的。

最近，高導演正拜大聖劈掛門人陳秀中師傅爲師，勤練擒拿法，而且在短期之內，她會應邀赴日，在螢光幕上演中國功夫，而她的新作「販賣人口」，也快將推出面世。

## 吸血殭屍 基斯杜化李 下週來香港

以演「吸血殭屍」成名，其後成爲寶座恐怖片主角的基斯杜化李，下週將會來港。

此公來港的任務有二：（一）爲一九七四年度重拍的「三劍俠」宣傳，（二）拍一部新式「鄉」片的外景。

基斯杜化李將留港數天，下榻半島酒店。

本年度重拍的「三劍俠」，仍是根據大仲馬名著改編，陣容頭大，有：菲丹娜蕙，查爾登希斯頓，麗歌慧珠，佐拉婷阜別露，李察張伯倫，米高約克，基斯杜化李，西門活，奧利華烈，尙皮卡索，法蘭芬李等。

新爲合格邀遞簽遞在「偷俏俏冤家」中性感鏡頭。

## 柯俊雄今午來港

柯俊雄今日約下午三時許，從台北乘中華航空公司班機抵港，他這次來港，主要是爲了他自資拍攝，自導自演的新作「大佬」一片，快要在港推出上映，而親自主持「大佬」首映大計。「大佬」下週末便在本港先映午夜場，柯俊雄本來定於昨日來港的，可是，因爲他的來港證件一時未能及時辦妥，所以他的行程又被迫延到今天。

## 更換新節目 世界奇技大觀 利舞台演一週

七國奇技大師組成之世界奇技大觀，在港九演出，哄動一時，連滿二十六天五十二場，觀衆極感歡迎，躍買戲票大擺長龍，向隅觀衆者衆。

世界奇技大觀演畢，九龍伊利沙伯青年館後，本擬離港，繼續環遊世界演出，華星娛樂有限公司爲使向隅觀衆有欣賞機會起見，特別情商世界奇技大觀同師港島利舞台演出，但祇以一星期爲限，因須前往各國公演。

華星娛樂有限公司及世界奇技大觀，爲酬謝本港觀衆愛護盛情，世界奇技大觀由今（十九）日起同師港島利舞台公演時，更換節目，益更緊張刺激，驚險不已。

世界奇技大觀每天在利舞台演出兩場，時間爲下午七時半，九時半，週日及公衆假期，演出時間爲下午三時正，八時正，機會難逢，幸勿錯過。

雷鳴、沈殿霞、潘志文、吳回（右至左）拍「太平山下」時攝。

麥玻深在「鹹濕聊齋」中遇上詭異離奇的場面。

## 無綫短訊 網球雙鳳

七彩片集「網球雙鳳」，今（十九日）晚八時在無綫電視翡翠台播映第卅四集。

劇情描述哲文堅言退出藤沢網球俱樂部，方與悅子對話中，眞琴忽至，乃駐足而聽，川原出現，乃謂眞琴偷聽，悅子與哲文談話，實屬不合，便把眞琴帶往悅子處道歉，悅子正想找川原，兩人見面對質，的原因揭穿川原透露高岡姊妹身份之不當，並力促川原將哲文及眞琴加入藤沢俱樂部之經過講出。悅子知悉內情後，乃本運動家的精神，盛前川原，並向哲文，眞琴兩人解釋一切，自願行事公正，並爲整理內部起見，決定暫不參加此次舉行之別府全國網球賽，以俟來屆，悅子率獲哲文及眞琴諒解，二人仍爲藤沢俱樂部效勞。

# 航訊

## 澳航添購三架 波音七四七機

### 首架將於十月交貨，其餘兩架分別於明年接收，總值逾一億美元。

（特訊）澳洲航空公司宣佈，將添購三架波音七四七B型噴射機，總值約一億零三百萬美元。

增購上述客機後，澳航旗下共有十一架波音七四七B型客機。新訂購之客機中，首架將於十月交貨，其餘兩架則於一九七五年內移交。

澳航表示，採用波音七四七B型機之經營費較低，故該公司能對澳歐綫收取較廉機票，亦由而使澳歐綫之空運得以蓬勃發展。

本年六月中時，澳航將每週有十三班波音七四七B型機來往澳歐之間，載客額自一九七二年推行廉價機票以來，共增加百份之一百三十。

澳航添購三架波音七四七B型機，該型客機之銷量將達二百六十八架，其中二百三十二架經建成交機。

## 港府限制監視 蘇聯船隻來港

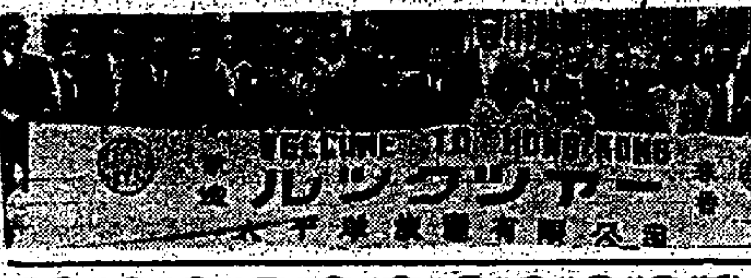
（特訊）港府對限制與監視來港蘇聯船隻的行動，將不會輕易隨便放鬆。

事實上，本港代理蘇比船隻的輪船公司，日前曾與港府討論有關蘇聯輪船來港的問題，惟他們已不能保證有關方面將外開恩，大量放寬蘇聯船隻及船員進入港埠。

在過去一年內，共有一百二十艘蘇聯輪船駛進本港，這等蘇聯船隻，雖然是以商船爲標榜，惟借這等船隻的訪港，實以政治作用居多，事實上，蘇聯船隻的出現，每令鄰近的地方產生不安，因這等船隻往往是進行一些間諜的活動工作。一九七二年，倫敦外交當局會向蘇聯提出抗議，謂蘇聯利用商船作掩飾，實則進行其他的偵查工作。蘇聯諜何洪恩在港的被逐事件，則是一個題者的例子。

## 日通聯合旅團 遊覽港澳名勝

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行三十五，於昨日乘日航班機抵港，由太平洋旅運公司安排遊程。附圖爲日通聯合旅團。






## 美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

| 船名 | 香港 | ▲三藩市 | 羅省 | ★紐約 | 諾福克 | 波的摩 | ★★鹿特丹 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國萊兵號★★★ American Legion | 四月廿二日 | 逕開往東岸港口 | | 五月廿弍日 | 五月廿四日 | 五月廿五日 | 六月弍日 |
| 美國太陽神號 American Apollo | 四月廿八日 | 五月十四日 | 五月十六日 | 五月廿八日 | 五月卅日 | 五月卅一日 | 六月八日 |
| 美國太空人號 American Astronaut | 五月六日 | 五月廿一日 | 五月廿三日 | 六月四日 | 六月六日 | 六月七日 | 六月十五日 |
| 美國百靈號 American Lark | 五月十四日 | 五月卅日 | 六月一日 | 六月十三日 | 六月十五日 | 六月十六日 | 六月廿四日 |
| 美國自由號 American Liberty | 五月廿二日 | 六月七日 | 六月八日 | 六月廿一日 | 六月廿三日 | 六月廿四日 | 七月二日 |

一切貨儎截收時間：★★★一九七四年四月廿一日下午十一時

★兼收費城、沙洲拿及加拿大各城市貨儎　兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎

★★轉搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運　▲兼收檀香山貨儎

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

| | VOY. | | 香港 | 基隆 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MAIN | 54 | 美滿號 | 4月21日 | 4月23日 |
| AM. MIST | 59 | 美霧號 | 4月25日 | 4月27日 |

香港—馬尼拉（小呂宋）

| | VOY. | | 香港 | 馬尼拉 |
|---|---|---|---|---|
| MINI-LIZARD | 20 | 美鹽號 | 4月22日 | 4月25日 |
| MINI-LOOK | 143 | 美祿號 | 4月28日 | 4月30日 |

香港—高雄

| | VOY. | | 香港 | 高雄 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MAIN | 54 | 美滿號 | 4月21日 | 4月25日 |
| AM. MAIN | 55 | 美滿號 | 4月28日 | 4月30日 |

香港—星加坡

| | VOY. | | 香港 | 星加坡 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MING | 46 | 美敏號 | 4月25日 | 4月29日 |
| AM. MAIN | 56 | 美滿號 | 5月5日 | 5月10日 |

港澳總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 H221301

香港收貨站電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

## 福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5. 業務處電話：5-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

| | | （到） | （開） |
|---|---|---|---|
| 大韓怡美利 | Hngheverett | 五月四日 | 五月五日 |
| 非島怡美利 | Johneverett | 五月十六日 | 五月十七日 |

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 萬利怡美利 | Manoloeverett | 四月廿四日 | 四月廿五日 |
| 遂利怡美利 | Makeverett | 五月四日 | 五月五日 |

往：星加坡、耶加達、三寶壟、泗水。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 寶利怡美利 | Pabloeverett | 四月廿七日 | 四月廿八日 |
| 利民怡美利 | Ramoneverett | 五月八日 | 五月十日 |

往：神戶、橫濱　（暫不收貨）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 曜星 | Star Aldebaran | 四月十九日 | 四月二十日 |

往喀拉嗤及波斯灣各埠。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 祿星 | Star Altair | 五月四日 | 五月五日 |
| 曜星 | Star Aldebaran | 五月廿五日 | 五月廿六日 |

美國郵船船期請參閱 美國總統福來輪船公司廣告欄

## MAERSK LINE 馬士基輪船公司

M.S. "MAERSK WIND" 馬士榮

直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫、

四月廿四日開行　截貨日期廿二日下午五時海運倉

捷成洋行華人船務部啓 電話：H式四九式〇一（五綫）

## APL-EVERETT AGENCIES S/A 美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓 電話：5-253031（八綫）

常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃爲客服務

西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、長灘、士托頓、奧地東研，並轉往美國內各地。

內陸綫往：波的摩、波士頓、嗜士城、紐奧連斯、紐約、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

| 船名 | 到港 | 集成貨櫃截貨日期 | 黃埔倉截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 夏利臣總統 President Harrison | 4月25日 | 4月23日 | 4月24日 | 4月26日 |
| 菲律賓郵 Philippine Mail | 4月30日 | 4月28日 | 4月29日 | 5月1日 |
| 門羅總統 President Monroe | 5月7日 | 5月5日 | 5月6日 | 5月7日 |
| 東岸綫往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓 | | | | |
| 格蘭總統 President Grant | 4月27日 | 4月25日 | 4月26日 | 4月27日 |
| 莊森總統 President Johnson | 5月8日 | 5月6日 | 5月7日 | 5月9日 |
| 麥地臣總統 President Madison | 5月26日 | 5月24日 | 5月25日 | 5月27日 |
| 往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、舊金馬。（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱爲客服務 | | | | |
| 菲爾摩總統 President Fillmore | 4月21日 | 4月19日 | 4月20日 | 4月21日 |
| 麥堅利總統 President Mckinley | 4月26日 | 4月24日 | 4月25日 | 4月27日 |
| 好利近郵 Oregon Mail | 5月3日 | 5月1日 | 5月2日 | 5月4日 |

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5-702231-4；九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257；荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

▲散貨收貨站：香港北角聯益倉；九龍官塘聯益倉 電話：K434241

## KIE HOCK SHIPPING (H. K.) CO. LTD.

東海輪 M.V. TONG HAI

預四月廿四日抵港 即日落貨 廿五日開行

直運：新加坡　兼收北婆羅洲各港貨儎由星轉

入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。

祺福船務（香港）有限公司

地址：干諾道中八十一號地下 TEL：5-443919, 5-446148, 5-442292.

## barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：H-253141（10綫）

九龍新港中心大廈906室 電話：K-960149

收貨站（TRS）豐利行 葵涌：官塘 電話5-256712

箱貨站（CYC & FS）油塘灣：豐利行 尖沙咀：九龍倉

大倫圖 TARANTEL 四月二十日落 廿一日開行 往紐約、波士頓、波的摩、費城。

天馬利 TEMERAIRE 船經抵港 廿八日開行 往紐約、波士頓、波的摩、費城、可頓、波沙。

芬麼 FERNMOOR 五月十一日落貨 十二日開行 往溫哥華、西雅圖、金山、羅省、波特蘭、委內瑞拉、砵。

WILLINE 香港—中東綫

桃柳士 TOULOUSE 四月廿四日抵港 往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙。

## 小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

接貨處：興和航運有限公司

地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.23）四月廿日到港 即日開往台灣、日本 十九日截止收貨

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.25）四月三十日到港 即日開往台灣、日本 廿九日截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY.24）五月六日到港 即日開往：台灣、日本 五日截止收貨

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.26）五月十六日到港 即日開往台灣、日本 十五日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭

收貨站：九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳榮船務公司 地址：澳門馬統領街17號J-1 電話：82219, 82229.

## 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.

香港康樂大廈廿壹樓 業務部：H-253081八綫

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

| 船名 | 貨箱收貨 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|---|
| 林武士 LEMNOS | 已開始 | 4月24日 | 4月24日 | 4月27日 | 5月6日 |
| 美露士 MILOS | 已開始 | 5月7日 | 5月8日 | 5月9日 | 5月11日 |
| 樂都士 RHODOS | 已開始 | 5月15日 | 5月16日 | 5月17日 | 5月18日 |

收貨站：
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915.
㊁九龍荃灣楊屋道貨櫃24/31號 電話：3-407979.
㊂香港鰂魚涌海濱街太古糖廠A倉對面倉 電話5-622600.

## LASH 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥　兼收：士托頓、運蘭、長堤貨儎。

THOMAS E. CUFFE 加富　四月 式十日收貨 廿四日截貨 廿六日啓行

PACIFIC BEAR 太平洋熊　五月 一日收貨 五日截貨 七日啓行

JAPAN BEAR 日本熊　五月 十七日收貨 廿一日截貨 廿三日啓行

總代理：美商通用運輸有限公司

地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.

## THE SANKO ASIA LINE LTD.

東榮 M.V. EASTERN HONOUR

星加坡　四月十八日落貨 十九日開往

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則所代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199.

## TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

紅海定期航綫

M.S. "THE SUNFLOWER" 向日葵快輪　四月廿九日到港 三十日開行

直航：ADEN HODEIDAH, JEDDAH ASSAB, PORT SUDAN AQABA

兼收由亞丁轉下列各埠BERBERA MUKALLA

歐洲定期航綫

M.S. MANHATTAN MARU 曼克頓丸　四月廿五日到港 廿七日開行

BAF27.76%+CAF14%=41.76%

直航：— MAURITIUS 毛里求斯 HAMBURG, HULL ANTWERP ROTTERDAM
Also Accepting Cargo For Helsinki, AARHUS Bremen, Malmo, Gothenburg, Oslo. Copenhagen Stockholm LONDON with transhipment at Hamburg. AMSTERDAM VIA ROTTERDAM

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

## Japan Line GREEN FUNNELS SERVE THE WORLD 日本海運株式會社

MEXICO & CARIBBEAN SEA EXPRESS

拉丁美洲各埠

直航：—
CRISTOBAL PANAMA COLON MANZANILLO ACAPULCO ACAJUTLA. LA GUAIRA MARACAIBO, PUERTO CABELLO CORINTO, PUNTARENAS, PORT OF SPAIN ARUBA. SAN JOSE DE GUATEMALA, CURACAO SANTO DOMINGO. SAN JUAN ALSO ACCEPTING CARGO FOR SAN FERNANDO (TRINDAD) VIA PORT OF SPAIN

M.S. JAPAN CAOBO 家寶快輪　本日　五月五日到港 五月六日開行

委內瑞拉、調整運費15%六月一日生效

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

## Japan Line 日本海運株式會社 貨箱服務

收貨站：九龍倉第35貨倉

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.25）四月十八日下午五時截止收貨 四月二十日到港 二十日開行

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.25）四月廿八日下午五時截止收貨 四月三十日到港 三十日開行

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.25）五月四日下午五時截止收貨 五月六日到港 六日開行

往東岸：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、JACKSONVILLE.

西岸：羅省、三藩市、CHICAGO、RICHMOND.

加拿大、底特律、多倫多、滿地可、溫哥華、西雅圖、舊金馬、朗威、砵崙。

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理 泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

## 嚴厲防止刼機事件發生 美國機場强制執行 檢查乘搭飛機旅客

### 過去一年沒有一架客機在美被騎刦成功

（特訊）美國航空公司的客機在整整一年內，未有遭遇騎刦後，政府於週四又轉向外國客機要强迫執行抵達此間的旅客，作嚴密的檢查，包括使用電子儀器。

據美國運輸部表示：「雖然我們均於離開我國的旅客進行嚴密保安的防範，但是一些外國航空公司，在載運搭客抵達美國時，卻未作出類似的措施。」

該部門一發言人稱：「由於此漏洞，使到刧機者在有關機場登上一些外國航空公司時或者在抵達美國機場後，便有機可乘。」

美國政府因此提本時會對進行有來往或在美國內部往行的外國航空公司，要實施美國各航空公司目前正在實行的保安法例。

自從於一九七二年一月以來，美國航空保安法例實行以來，沒有一架美國航空公司的客機被騎刦成功。

## 日本兩家航空公司 決定取銷罷工計劃

### 原定舉行二十四至四十八小時罷工 東京青年大遊行呼籲維持中日航綫

（本報訊）據東京一空公司工會僞要求加薪消息：日本及全日本航一，原定自十七日上午起，飛行二十四小時至四十八小時的罷工，但在十六日晚間對於公司方面提出的答覆，同意加以研討，因此決定取消罷工計劃。

又六百名日本男女青年，昨天下午在東京市區遊行，呼籲促進中、日友好，並維持兩國間航綫的現狀。

這次遊行是由國際勝共連合發動，于下午三時在東京赤坂日枝神社前面開始，列隊通過這一區的繁鬧街道。由四名日本女青年，高舉着一面巨幅的中華民國國旗作前導，另有大型中、日國旗各一面，分別由兩名日本青年高舉，而且在行列中，有許多中、日兩國的國旗和標語。部份標語寫着：「促進中、日友好」，「維持中、日航綫」、「日、毛航綫有百害而無一利」，「堅決反對共匪主義」。

倘有航訊刊在二張三頁

## 暹羅航空委任西貢業務經理

（本報訊）暹羅航空公司越南共和國西貢業務經理最近宣佈委任阮文關君爲駐越南業務經理。阮君於加入暹羅航空公司以前，已有十九年航空事業經驗，先後於各國際航空公司任職業務經理，助理業務經理及區業務經理。阮君受任新職前，爲另一國際航空公司駐西貢之業務及航行經理云。圖：阮文關。

## 迅航市務經理

迅航海運代理之寶匯洋行船務經理霍勝先生昨宣佈，傅嘉林先生（N.M. BORGLUM）經受委任市務經理及韓榮先生經任市務副經理。傅嘉林先生自一九六八年加入該公司，一直派駐吉隆坡，格蘭港及檳城等地，任職市務部。韓榮先生自一九七〇年開始在港服務。

圖：新任寶匯洋行市務經理傅嘉林先生近照。

## 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 亨特 | CHRISTINE G.CHIMPLES | [illegible] | 十九 | [illegible] |
| 沙加文圖丸 | SACRAMENTO MARU | 基隆 | 十九 | 太古 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 十九 | 新興行 |
| 松鷹丸 | SHOYO MARU | 日本 | 十九 | 東洋 |
| 不來梅丸 | BREMEN MARU | 神戶 | 十九 | 大三 |
| 日松 | SUN PINE | 日本 | 十九 | 協成 |
| 捷達馬士基 | JESPER MAERSK | 神戶 | 十九 | 捷成 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 高雄 | 十九 | 美輪 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 十九 | 東海 |
| 盛利馬士基 | CECILIE MAERSK | 歐洲 | 十九 | 韓經 |
| 羅斯托 | ROSTOCK | 日本 | 十九 | 東亞 |
| 菲路摩總統 | PRES.FILLMORE | 美國 | 十九 | 百保利 |
| 西班牙丸 | SPAIN MARU | 墨西哥灣 | 十九 | 川崎 |
| 昭星 | STAR ALDEBARAN | 波斯灣 | 十九 | 海運 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 十九 | 新興行 |
| 多賓馬士基 | TORBEN MAERSK | 波斯灣 | 十九 | 捷成 |
| 安迪 | ASIAN ENDEAVOUR | 基隆 | 十九 | 太古 |
| 依利沙星 | ELYSIAN STAR | 日本 | 二十 | 中央 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU | 橫濱 | 二十 | 小山 |
| 必發 | BEERSHEVA | 日本 | 二十 | 新興行 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 美國 | 二十 | 海陸 |
| 復安 | UNION CONCORD | 台灣 | 二十 | 道來 |
| 吐露加 | TOLUCA | 馬尼拉 | 二十 | 捷成 |
| 寶利恰美利 | PABLOEVERETT | 日本 | 二十 | 福來 |
| 威遜 | THOMAS LYNCH | 墨西哥灣 | 二十 | 百保利 |
| 紀伊丸 | KII MARU | 日本 | 二十 | 日郵 |
| 愛斯碧琪 | ASTRID BAKKE | 三藩市 | 二十 | 德行 |
| 伸洋丸 | SHINYO MARU | 日本 | 二十 | 中央 |
| 美上美 | MAH BULAKUL | 曼谷 | 二十 | 振盛行 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 高雄 | 二十 | 港郵 |
| 士打香港 | STRAAT H.K. | 南非 | 二十 | 渣華 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 日本 | 二十 | 東洋 |
| 羅薩列俄丸 | ROSARIO MARU | 日本 | 二十 | 大三 |
| 南非之莉蘭 | S.A.TUGELALAND | 南非 | 二十 | 怡和 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 基隆 | 二十 | 太平 |
| 秋葉山丸 | AKIBASAN MARU | 日本 | 二十 | 大三 |
| 保馬 | BOMA | 歐洲 | 廿一 | 寶聯 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 南非 | 廿一 | 華邦 |
| 芬崖 | FERNCLIFF | 美國大西岸 | 廿一 | 百保利 |
| 蒙地利 | MONTERREY | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 亞蘭 | ASIA RAN | 日本 | 廿一 | 天祥 |
| 大倫汀 | TARANTEL | 新加坡 | 廿一 | 東亞 |
| 大朗家 | TARONGA | 墨西哥灣 | 廿一 | 綿綿 |
| 査根漢 | JALAMOHAN | 南非 | 廿一 | 百保利 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 八坂 | YASAKA | 日本 | 廿一 | 東洋 |
| 新滿地可 | ZIM MONTREAL | 美國 | 廿一 | 新興行 |
| 花娜羅光榮 | FARALLON GLORY | 神戶 | 廿一 | 永泰 |
| 燕安娜 | INANNA | 基隆 | 廿一 | 福來 |
| 維嘉 | STRAIT VEGA | 神戶 | 廿一 | 天祥 |
| 山西 | SHANSI | 高雄 | 廿一 | 太古 |
| 維嘉 | STRAIT VEGA | 神戶 | 廿一 | 天祥 |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 英國 | 廿一 | 邊行 |
| 瑪士威 | MAERSK WAVE | 日本 | 廿一 | 捷成 |
| 茱莉達 | JURATA | 日本 | 廿一 | 天祥 |
| 南非之莉蘭 | S.A.TUGELALAND | 南非 | 廿一 | 怡和 |
| 寶林治 | PRIMORYE | 海參威 | 廿一 | 華林 |
| 明石山丸 | AKASHISAN MARU | 日本 | 廿一 | 大三 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 美國 | 廿二 | 美輪 |
| 安達 | ASIAN ENTERPEISE | 基隆 | 廿二 | 太古 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 歐洲 | 廿二 | 捷成 |
| 約翰萊克 | JOHN LYKES | 墨西哥灣 | 廿二 | 怡和 |
| 曼克頓丸 | MANHATTAN MARU | 上海 | 廿二 | 泛洋 |
| 南非萬達時 | S.A.VANDERSTEL | 日本 | 廿二 | 怡和 |
| 密西西比來 | MISSISSIPPILLOYD | 基隆 | 廿二 | 渣華 |
| 葡萄牙丸 | PORTUGAL MARU | 墨西哥灣 | 廿二 | 川崎 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 高雄 | 廿二 | 太來 |
| 長立 | EVER PROMOTER | 基隆 | 廿二 | 大信 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿二 | 順昌 |
| 澳洲 | AUSTRAL | 日本 | 廿三 | 東洋 |
| 施福 | CERVO | 意大利 | 廿三 | 海運 |
| 秋鷹丸 | AKITAKA MARU | 神戶 | 廿三 | 大三 |
| 高古林 | KERGUELEN | 基隆 | 廿三 | 沙嗜 |
| 雲娜 | RUNNA | 神戶 | 廿四 | 海聯 |
| 東方騎士 | ORIENTAL CHEVALIER | 美國 | 廿四 | 港郵 |
| 士打菲士高 | STRAAT FRESCO | 高雄 | 廿四 | 渣華 |
| 威利吉 | WAALEKERK | 歐洲 | 廿四 | 寶隆 |
| 宏願 | ATLANTIC HOPE | 台灣 | 廿四 | 國光 |
| 榮寶榮 | BULSOOK | 曼谷 | 廿四 | 振盛行 |
| 海興 | HAI HING | 神戶 | 廿四 | 多利順 |
| 美達利安娜 | MEDARIANA | 歐洲 | 廿四 | 沙嗜 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 廿四 | 東海 |
| 萬利恰美利 | MANOLOEVERETT | 新加坡 | 廿四 | 福來 |
| 日高丸 | HITAKA MARU | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 廿五 | 怡和 |
| 光榮丸 | GLORIA MARU | 新加坡 | 廿五 | 日郵 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 廿五 | 太平洋 |
| 譚利學 | TANAGRA | 歐洲 | 廿五 | 沙嗜 |
| 桃柳士 | TOULOUSE | 波斯灣 | 廿五 | 百保利 |
| 馬臣萊克 | MASON LYKES | 西貢 | 廿五 | 怡和 |
| 立端瑞于 | NEPTUNE ZIRCON | 歐洲 | 廿五 | 怡和 |
| 士打巴利 | STRAAT BALI | 南非 | 廿六 | 渣華 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 歐洲 | 廿六 | 天祥 |

## 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 美洲綫 | | | | |
| 麥養養總統 | PRES.MAGSAYSAY | 波士頓紐約 | 十九 | 華邦 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 美國西岸 | 二十 | 太平 |
| 天孝丸 | TENKO MARU | 東加拿大大洲 | 二十 | 大三 |
| 蘇丹 | SUDAN | 基利士多堡美國東岸 | 二十 | 太古 |
| 菲路摩總統 | PRES.FILLMORE | 西雅圖溫哥華 | 二十 | 總統 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU 3 | 美國西岸 | 二十 | 山下 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 美國 | 二十 | 海陸 |
| 威遜 | THOMAS LYNCH | 紐約新奧爾良 | 廿一 | 海運 |
| 大倫汀 | TARANTEL | 紐約波士頓 | 廿二 | 百保利 |
| 寶林治 | PRIMORYE | 加州溫哥華 | 廿二 | 華林 |
| 復安 | UNION CONCORD | 查里斯頓 | 廿二 | 道來 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 加州 | 廿二 | 港郵 |
| 西班牙丸 | SPAIN MARU | 加勒比海 | 廿二 | 川崎 |
| 秋鷹丸 | AKITAKA MARU | 加勒比海 | 廿三 | 大三 |
| 明石山丸 | AKASHISAN MARU | 東加拿大大洲 | 廿三 | 大三 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 加州紐約 | 廿三 | 美輪 |
| 葡萄牙丸 | PORTUGAL MARU | 加勒比海 | 廿三 | 川崎 |
| 密西西比來 | MISSISSIPPILLOYD | 墨西哥灣 | 廿三 | 渣華 |
| 吐露加 | TOLNCA | 紐約 | 廿三 | 捷成 |
| 新滿地可 | ZIM MONTREAL | 洛杉磯紐約 | 廿三 | 新興行 |
| 長立 | EVER PROMOTER | 加勒比海 | 廿四 | 大信 |
| 密執安 | MICHIGAN | 梳香山加州 | 廿四 | 怡和 |
| 東方騎士 | ORIENTAL CHEVALIER | 查里斯頓紐約 | 廿五 | 港郵 |
| 丹地 | M.M.DANT | 西雅圖溫哥華 | 廿五 | 怡和 |
| 布桃士 | PLUTOS | 美國西岸 | 廿六 | 中央 |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON | 加州 | 廿六 | 總統 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 廿六 | 太平洋 |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT | 洛杉磯紐約 | 廿七 | 總統 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國 | 廿七 | 海陸 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 西雅圖溫哥華 | 廿七 | 總統 |
| 歐洲綫 | | | | |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 漢堡赫爾英國 | 二十 | 邊行 |
| 不來梅丸 | BREMEN MARU | 地中海 | 二十 | 大三 |
| 盛利馬士基 | CECILIIE MAERSK | 漢堡鹿特丹 | 二十 | 韓經 |
| 鞍馬丸 | KURAMA MARU | 漢堡安特衛普鹿特丹 | 廿一 | 日郵 |
| 保馬 | BOMA | 地中海 | 廿二 | 寶聯 |
| 派麼亞 | PRIMORYE | 倫敦漢堡 | 廿二 | [illegible] |
| 茱莉達 | JURATA | 鹿特丹漢堡 | 廿二 | 天祥 |
| 紀伊丸 | KII MARU | 地中海 | 廿三 | 日郵 |
| 美達利安娜 | MEDARIANA | 熱內亞馬賽 | 廿三 | 沙嗜 |
| 施福 | CERVO | 意大利 | 廿四 | 海運 |
| 美達蘭尼亞 | MEDITERRANEA | 熱內亞馬賽 | 廿五 | 沙嗜 |
| 高力勤 | KORRIGAN | 鹿特丹漢堡 | 廿六 | 寶隆 |
| 威利吉 | WAALEKERK | 地中海 | 廿六 | 寶隆 |
| 曼克頓丸 | MANHATTAN MARU | 漢堡利物浦 | 廿七 | 泛洋 |
| 澳洲綫 | | | | |
| 安[illegible] | ASIAN EXPRESS | 印尼[illegible] | 十九 | 太古 |
| 沙灣拿丸 | SAVANNAH MARU | 澳洲 | 二十 | 太古 |
| [illegible] | CHITRAL | 澳洲 | 二十 | 鐵行 |
| 愛斯碧琪 | ASTRII BAKKE | 西澳洲 | 廿一 | 鐵行 |
| 燕安娜 | INANNA | 新西蘭 | 廿二 | 福來 |
| 山西 | SHANSI | 紐西蘭 | 廿二 | 太古 |
| 安迪 | ASIAN ENDEAVOUR | 澳洲 | 廿三 | 太古 |
| 安達 | ASIAN ENTERPRISE | 澳洲 | 廿四 | 太古 |
| 沙加文圖丸 | SACRAMENTO MARU | 澳洲 | 廿六 | 太古 |
| [illegible] | C.JOYCE | 新西蘭 | 廿七 | 福來 |
| 印·巴·中東綫 | | | | |
| 大利亞 | DAHLIA | 吉布底依[illegible] | 十九 | 新興行 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 波斯灣 | 廿三 | 太來 |
| 柳柳士 | TOULOUSE | 波斯灣 | 廿五 | 百保利 |
| 海昌 | OCEAN PROGRESS | 紅海 | 廿八 | 大三 |
| 榮城 | KOTA MAKMUR | 紅海 | 廿八 | 太平 |
| 東南亞綫 | | | | |
| 義宗丸 | GISO MARU | 新加坡 | 十九 | 海聯 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAM | 曼谷 | 十九 | 順昌 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡 | 十九 | 太平 |
| 美[illegible] | MINI LOOK | 馬尼 | 十九 | 美輪 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR | 新加坡 | 二十 | 天祥 |
| 山福丸 | YAMAFUKU MARU | 新加坡巴生 | 二十 | 永泰 |
| 松鷹丸 | SHOYO MARU | 新加坡 | 二十 | 東洋 |
| 沙保地 | SAPUDI | 印尼 | 二十 | 新萬嘉 |
| 金星二號 | GOLD STAR 2 | 印尼 | 廿一 | 新盛 |
| 台灣·日本·釜山綫 | | | | |
| 加利華 | KALEWA | 基隆 | 十九 | 新興行 |
| 東海 | TUNG HAI | 高雄 | 十九 | 東海 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 十九 | 明仁 |
| 海王 | HAI WANM | 基隆 | 十九 | 東海 |
| 大同 | TA TUNG | 高雄 | 十九 | 東聯 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU | 高雄日本 | 二十 | 小山 |
| 惠來二號 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 二十 | 東海 |
| 三大好 | SAN JOSE | 關島 | 二十 | 偉岸 |
| 南非之莉蘭 | S.A.TUGELALAND | 釜山日本 | 廿一 | 怡和 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 廿一 | 新興 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 高雄 | 廿一 | 美輪 |
| 建華二號 | KIEN HWA | 高雄 | 廿一 | 東海 |
| 非洲綫 | | | | |
| 秋葉山丸 | AKIBASAN MARU | 南非 | 廿一 | 大三 |
| 捷達馬士 | JESPER MAERSK | 角城西非 | 廿一 | 捷行 |
| 必發 | BEERSHEVA | 南非 | 廿一 | 新興行 |
| 羅薩列俄丸 | ROSARIO MARU | 東非 | 廿一 | 大三 |


**順昌航業有限公司**
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

**大寶山** M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉 全船冷氣設備）
本期：四月廿八日落貨 五月一日開行
下期：五月十五日落貨 十八日開行
直透：新加坡、庇能

**大中山** M.S. TAICHUNGSHAN
即日落貨 十九日下午開行 船泊B15浮
直透：曼谷

**大龍山** M.S. TAILUNGSHAN
四月廿二日落貨 廿四日開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
**美上美** M.V. "MAH BULAKUL"
準四月廿一日落貨 廿三日下午開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啟
香港干諾道西88號三樓 電話：5-480136-8 內線轉13號

本號「**華亨**」輪 M.V. WA HING
定於本月十八日落貨 廿日開行
直航：新港及金邊
歡迎貴客定儎付貨
東昌船務（香港）公司謹啓
永樂西街154至8號永生大廈15字C&D座
電話：五一四三五九〇八 五一四三五九二二 五一四三五九三七

**世界航業有限公司**
**南海輪** M.S. "SOUTH SEA"
四月卅日抵港 五月二日開行
直航：澳洲雪梨、墨爾砵
貴客定儎請洽 總代理：
香港東方船務貿易有限公司
電話：50228101-7. 5 247771.

**港澳飛翼船有限公司**
飛凰 飛鷲 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時半起至下午六時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

**海興** "HAI HING"
往：亞庇、納閩、美梨、古晉。
四月廿四日落貨 廿五日開行
**海多** "HALLDOR"
往：橫濱、神戶。
五月七日落貨 八日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：式式六一壹一

**N.Z.U.E.**
太古 大阪三井 渣華 聯合航綫
直航：奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SHANSI **山西** 四月已收貨 十九日截貨
SOOCHOW **蘇州** 五月二日收貨 九日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

**太古** JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO
BLUE SEA LINE
亞澳特快航綫
**安迪** ASIAN ENDEAVOUR 已截貨 廿三日開行
**沙灣拿丸** SAVANNAH MARU 已截貨 十八日開行
**安達** ASIAN ENTERPRISE 已截貨 廿四日開行
**沙加文圖丸** SACRAMENTO MARU(SYD/MELB) 四月十九日收貨 廿二日截貨 廿八日開行
**安保** ASIAN EXPORTER 五月十日收貨 17截貨 20開行
太古—大阪、三井聯合航綫
香港—新幾內亞
**成都** CHENGTU 五月十六日收貨 十七日截貨
往：新幾內亞LAE, RABAUL, PT.MORESBY NOUMEA SUNA VILA, SANTO.
**蘇丹** SUDAN 在葵涌收貨 電話：12-235159.
四月二十日開始收貨 四月廿八日下午五時截貨
直往：基里士多賓、邁阿密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士敦、維明敦、譚拜、紐澳良、侯斯頓。

K LINE
**葡萄牙丸** M.S. PORTUGAL MARU（不經日本）
四月廿二日落貨 廿三日啓行
直航：SAN JUAN, P.R.
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓

SANKYO LINE 三協海運株式會社
由日本抵港卸貨
**新洋丸** M.S. SHINYO MARU 四月二十日上午六時抵港
**順月丸** M.S. CRYSTAL MOON 四月廿二日上午七時抵港
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨中央航業有限公司接洽

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
**日松輪** M.S. "SUN PINE" 四月二十日由日本抵港
**成隆輪** M.S. "SEIRYU" 五月一日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室 電話：5-249429, 5-250241

ORIENTAL LINE
**松鷹丸** M.S. "SHOYO MARU" 船泊油蔴地 四月二十日由日本抵港 即日開往：星加坡
**八坂輪** M.S. "YASAKA" 四月廿三日由日本抵港
請各收貨人到來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨請臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249428, 250241（十綫）

**長立輪** M.V. "EVER PROMOTER"
香港—加勒比海定期航綫
四月廿三日落貨 廿四日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, CURACAO, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, LA GUAIRA, SAN JUAN, SANTO DOMINGO & KINGSTON
總代理：長信海運有限公司
地址：德輔道中五九至六五號滙豐銀行大廈十五樓
電話：H四三七〇五五，四三七式九一，四三七式七，四三七五八三
貴客付貨請臨接洽

**聯菲輪船公司**
聯菲輪船（香港）有限公司 電話：H二式六〇八一—三
華總代理客運部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
**麥養養總統輪** 船泊A28泡落貨 四月十九日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT OSMENA
**奧士文納總統輪** 五月十日抵港 十一日開行
PHIL. PRESIDENT ROXAS
**羅哈士總統輪** 四月式十日抵港

**香島輪船有限公司** HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏基港、★都亞邦★添馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別寶、自由市。
★（如有足够貨儎始直放該港）
**大嶼島輪** LANTAO ISLAND
第一次：四月廿三日抵港 廿五日開行
第式次：六月五日抵港 六日開行
**銅鼓洲輪** "TUNGKU CHAU"
第一次：五月卅日抵港 六月一日開行
第二次：六月十日抵港 十二日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、嘗威特、巴連、達文、★巴施拉。
★**雅利洲輪** "APLI CHAU"
第式次：四月廿三日抵港 廿五日開行
**坪洲輪** "PING CHAU"
第式次：四月廿八日抵港 三十日開行
香港至紅海綫
往 新加坡、亞丁、適打 HODEIDAH 蘇丹港。
**綠島輪** "GLEEN ISLAND"
第一次：五月四日抵港 五日開行
第式次：五月式十日抵港 五月廿一日開行
**娥眉洲輪** "NGOMEI CHAU"
第一次：五月三十日抵港 卅一日開行
第式次：六月十六日抵港 十八日開行
貴客定儎請洽 總代理
**太來船務有限公司**
香港怡和大廈十五樓
電話：5-247771.228101—7

**MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社**
**天孝丸** TENKO MARU（不經日本）船泊A26泡 二十日開 往：蒙特利爾、多倫多、底特律、芝加哥、基利士多堡。（經多明各、阿路伯、巴拿馬、科倫、旗拉蒲俄等埠由基利士多堡轉。）
**不來梅丸** BREMEN MARU 船泊A4泡 四月二十日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利猷埃、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、波得薩里、亞爾及爾。
**羅薩列俄丸** ROSARIO MARU 四月二十日到 廿一日開 往：蒙巴沙、達巴斯蘇拉姆。
**秋葉山丸** AKIBASAN MARU 四月二十日到 廿一日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達威。
**明石山丸** AKASHISAN MARU 四月廿一日到 廿三日開 往中美洲及加勒比海各埠由神戶轉
**秋鷹丸** AKITAKA MARU 貨物現已開始截貨四月廿四日 四月廿五日開 往：神戶，紐約，費城，紐埠，波士頓，波的摩，諾福克，沙灣拿，溫哥華，西雅圖，波特蘭，紐省，奧克蘭，邁阿密，新奧爾良，聯比爾，侯斯頓，加爾維斯敦。
**海昌** OCEAN PROGRESS 四月廿七日到 廿九日開 往：亞丁、吉布地、退港、馬薩華、蘇打、蘇丹港。
**海探** SEA ADVENTURE 四月廿七日到 廿九日開 往：德班、開普敦、阿巴巴、剌高士、添馬、亞別讓、杜阿拉、馬塔地。
**海冠** SEA CROWN 五月九日到 十日開 往：石叻、拉士班馬、卡薩布蘭加、奧斯本、巴斯藍拿、波得薩里、亞爾及爾。
**海勇** SEA BRAVE 五月十日到 十一日開 往：貝拉、剌高士、阿巴巴、添馬、夏般港、自由市、蒙羅維亞、塔加拉的、亞別讓。
**淡路山丸** AWAJISAN MARU 五月十一日到 十三日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達威、貝拉。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話：二四〇一七一
星巴甩貨儎西區辦事處 電話：453393.
香港滙豐總行大廈十二樓
美國加拿大及中南美貨儎九龍辦事處
九龍尖角恒生銀行大廈704室 電話：943729,943806

**渣華（香港）有限公司**
R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

| 航線 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 東非 | STRAAT TORRES | 士打桃雷斯 | 五月一日 | 東非各埠 |
| | STRAAT KOBE | 士打神戶 | 五月九日 | |
| | STRAAT LOMBOK | 士打林卜 | 五月廿六日 | |
| 西非 | STRAAT FRESCO | 士打菲士高 | 四月廿六日 | 西非各埠 |
| | STRAAT FORCADOS | 士打科加道士 | 五月廿六日 | |
| 拉丁美洲 | WONOSOBO | 偈拿蘇寶 | 五月十五日 | 拉丁美洲各埠 |
| | WONOGIRI | 偈拿基利 | 六月十八日 | |
| 南非南美 | STRAAT FUSHIMI | 士打富士美 | 四月廿三日 | 南非各埠 |
| | STRAAT FIJI | 士打菲芝 | 五月八日 | 南非、南美洲 |
| | STRAAT HOBART | 士打荷拔 | 五月十日 | 東岸各埠 |
| 墨西哥灣 | MISSISSIPPI LLOYD | 密西西比來 | 四月廿二日 | 墨西哥灣各埠 |
| | MERSEY LLOYD | 馬士來 | 五月十七日 | |

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



本港新聞 ①

## 助理教育司博德在研討會闡述
# 廢中學入學試
## 在籌劃上數年內可躍進一大步

（港訊）主理考試事宜的助理教育司博德，昨（星期四）日說，在籌劃上於數年內便可「躍進一大步」以廢除中學入學試」。博德係在香港社會服務聯會職業訓練委員會舉行的研討會席上，以「教育的未來動向」為題發言。他說：「至於在財政上和心理上，此一改進是否可行，或何時方可實施，還是留給各位及其他人士決定。」

他認為推行新的制度時，一些在某等有地位人士看來極為寶貴的傳統將會被廢除。他個人則歡迎這一改變，不單因為它解除各小學所受的壓力，也為了其他的原因。

他說：如果我們要廢除中學入學考試，以改良小學教育，使學生的童年更快樂、更有意義，我們就得躍進一大步。我們需要實行下列各點：

（一）設立足夠的、統一的公立學校學位，來容納所有的學童；（二）訂立一個劃分區域的計劃；（三）廢除直升本校制度；（四）在各區內，實施隨意分配辦法，將小學六年級學生分派到各初級中學，分配工作由電腦担任，使每一間中學校均獲得一批足以代表區內人口的學生。

對於上述各項條件，博德提出以下的意見：

### 設立足夠學位

（一）關於設立足夠的、統一的學位，首先，要估計這些學位的百分率，並非易事。根據以往的經驗，有些家長是隨時可以，並且願意放棄選擇公立學校的。除了我曾經提及過的宗教理由外，還有其他原因，尤其當家長們認為隨意分配的辦法對他們的子女不利的話，會使他們考慮將子女送到不受補助的私校受教育。大多數願予公立學校的質素和社會繁榮的程度，作為決定的因素。依我個人猜測，自己負担全部費用的將不會少於百分之五，但不多於百分之二十。無論如何，現時初級中學課程種類之繁多將不再存在。

（二）關於分區計劃，應避免過份嚴格，但卻不能引起混亂或舞弊的情形，同時，由於不容易確定居住地址是否屬實，所以我認為應根據就讀的小學校址而分配。

### 廢除直升制度

（三）關於廢除直升本校制度，雖然這項制度並不影響分區計劃，但為要使各人機會完全均等，廢除此一制度是必需的。假如一間中學將一部份學位保留給某一批小學生，尤其是如果這間學校不能收容全部申請人的話，那顯然不是真正的平等。

（四）關於區內隨意分配辦法，目的也是使機會均等；同時，更可以使每間中學都有各階層的學生就讀。在人與人之間的關係來說，這是一個良好的現象。這辦法對各小學校亦有好處，當家長們不必考慮子女就讀的小學對於將來考取良好的中學學位，是否有幫助時，他們便會根據學校的真正教育價值來作判斷。

### 廿萬學生考試

在發言之初，博德指出，今年香港將有二十萬至二十五萬學生參加各項公開考試，如果加上鼓勵他們，負担他們各項費用的家長，教導他們並負責監考的教師，以及衡量他們的成績的主考人，那麼，便有百份之十以上的人口直接受到影響。如果不將年少和老邁的計算在內，那麼，每六個人中便有一人受到影響。受甚麼影響呢？一項對學生來說，是使人神經衰弱，甚至頹喪，對家長來說，是使人担憂，甚至破費，對主考人來說，是費時，甚至徒勞無功的經驗，至於後果，我們經常聽到人批評，卻是不幸的，包括學校課程的不合理，兒童生活的不平衡，甚至精神崩潰等，而這一切又耗去不少公帑。

### 究竟有何作用

後說，博德發問考試究竟有甚麼作用，考試在決定畢業學生繼續升學之或就業的實際工作上很有幫助，但香港缺乏天然資源，故此只能靠吸引更多的資本和適當地運用這些資本來增加財富，這需要高度的分工，以及有系統地發掘和培養人才，我們的考試制度能否有效地發揮這項工作，那是另一回事。我只是想指出，鑑于香港的經濟情形，和香港人對生活與社會的基本觀念，這項工作是必需的。如果說考試在今日所佔的地位比五十年前重要得多，那也只是對經濟，政治和人口變遷的一種反映，而不是教育司署的陰謀或慾望所引致的後果。

### 七十年代難廢

他認為「一項最不受歡迎的考試」，即中學入學考試的起源說，最初，小六會考只不過是少數由教育司署主辦的學校間一項簡單的測驗，目的在便利遴選小六學生升讀中一，另一方面因為非官立學校自動要求參加，目的在便利遴選學生和分配學位的工作需要政府控制，所以這項考試便發展至現時的規模和繁複。即使現在回想起來，雖然覺得某些不幸的後果是當時便可預料到的，但仍難以想像會有甚麼不同的演變。

他認為如果「一企圖廢除考試或甚至減少考試的人，恐怕要受到強烈的反對，我不是說有那一項考試是絕對必需的，或現行考試的形式，內容和時間沒有改良的必要，我只是認為考試很難會在七十年代的香港遭遇廢除，即使那是最理想的事。」

## 新界方面兒童健康比賽
# 元朗廿二舉行
### 請帶備相片出生證及健康證書
### 未能及時報名者可到現場辦理

（特訊）屯門區兒童健康比賽初賽昨日上午十時在屯門醫局舉行，參賽者眾多，特點係全部以個別資格「參加競選」。

很多家長比原定時間提早到場，可以反映出家長們對兒童健康的重視了。小孩子一般都經過特別打扮，穿着整齊清潔，有些還着新衣，新紮新髻，同時父母自己也十分注意儀容。

有些媽媽表現得相當認真，低聲臨場教路，指導如何應對，父母對子女關注之情，溢於儀表，但小孩子天真瀾漫，又跳又叫，顯得活潑聰明，而且不怕陌生人，當護士姑娘檢査小孩出生證書及健康書時，小孩子睜大烏溜溜眼睛望她。

每一位小朋友都相當「士多」，從姑娘接過永安公司禮品時，他們都說聲：「THANK YOU AUNTIE」。使記者有一個感觸，覺得世界實在變了！記者孩童時代，像他們的年紀，連一個英文字母也不懂，要到四年級才開始學ABC。這大概是文化混血所得必然之產品，是潮流，無可抗拒的，不論你喜歡與否。

有一位小妹妹，眼見哥哥參加比賽，而她因年齡太細未能參加，當場哭起來，在姑娘安慰下，象徵式給她參加，同時送一份永安公司禮品後，才歡天喜地離去。這位小妹妹可以說係兒童健康比賽最熱心參加者，應該得稽神獎！

四月廿二日是元朗區初賽，有部份元朗鎮者來電說想帶小孩參賽，但現在郵寄申請，恐怕時間來不及，詢問辦法。屆時可攜帶三歲至六歲小孩，上午十時前，到元朗大會堂，而且不要忘記帶三張相片，有關出生證書及健康證書等，以備查閱。（强）

健康兒童 （上）參加比賽健康兒童，表現出天真活潑健康的笑容。（下）陪同參賽兒童等候度高及磅重，呵護備至。

## 天氣回復晴熱
### 今有陣陣薄霧
### 晴雨不定涼熱無常

（新聞社）際此春末夏初，天氣殊不穩定，即如這幾日的天氣，晴雨不定，涼熱無常，前日一雨轉涼，要披羊毛衣，但昨日又迅即回復晴朗、炎熱，這樣的天氣，居民宜加留意，尤其是老弱和患有呼吸系統病的人更應小心衣着適應。預料今日天氣大致晴熱及有薄霧。

本港地區昨吹輕微東至東南風，除部份時間密雲外，天色晴朗，陽光普照，下午室外氣溫升至攝氏廿七度左右，頗為炎熱，大部份時間之濕度百份之七十以上，由凌晨至中午，天文台無雨量紀錄。

## 英高級商務專員
## 主持陳列室開幕
### 低成本自動設備有助商品競爭

（特訊）天馬出入口有限公司九龍上海街新陳列室昨舉行開幕典禮，邀請英國商級商務專員艾士登主持剪綵儀式。

天馬公司專門供應低成本自動設備，以抵消日趨高昂工資，協助本港廠家，減低成本增強製品在世界市場之競銷力，供銷品大部份為英國製造。

該公司董事長馬天擇認為如果香港廠家希望繼續在世界市場成功地銷售貨品，在日益激烈之國際貿易競爭中爭一席位，必需採用先進之技能與生產方法，並盡量利用低成本之自動化機械，以增加生產和提高品質。

天馬公司除供應各種低成本自動化設備外，並提供全面性之安裝設計及顧問服務，適合任何場合之應用，該新陳列室將經常舉辦多種裝設之操作示範，以展示其性能及用途。

英商務專員艾士登在主持開幕儀式中致詞說：本人希望透過這新陳列室，各位能親睹英國低成本自動化機械之卓越性能而慎重考慮採用英國簡便之節省勞力機械。本人更希望英國器材在香港市場因此而增加。目前英國供應本港之器材，價值超過七百萬港元之鉅。（降）

## 小評

### 「建議」而非「抗議」

十五日報載：「本港若干大學生及中學生，正準備發動一龐大簽名運動，以抗議政府當局對當前通貨膨脹所顯出之漠不關心態度」。

如何平抑物價一問題，早為全港市民所關心，莫不企望其迅速獲得答案，今學生號表現此種心情，乃吾人所理解者。

惟在今日，如何始可遏止通貨膨脹，使物價平抑？必須帶出一實際可行之具體辦法，始可付諸實施而無害。消費者委員會乃市民所共有，現方接受投訴與建議，吾人正應殫精竭慮，作出建議，提供政府抉擇，倘屬全體市民所要求，政府自必採納施行，決難漠視。

是故，今日之事，繫於吾人能否提出實際可行之「建議」，而非提出空言無補之「抗議」。

### 如何防範病人失踪

月之十五日，廣華醫院一十六歲留院病童，抱走一四歲病童，步出院外旬餘鐘，始為交警巡邏至彌敦道永星里時發覺，帶歸警署，送交伊院，後由廣華領回，復據廣華醫院謂貝啟院長指出：病童失踪事件，時有發生。

此一看似細微而實嚴重之事實，院方應勿容許其一再發生：第一，護士應留意每一病人之動態，尤其是步出病房；第二，院門如無看守人員，應即斟酌設置；第三，經過一段時間，應作一次病房巡察；第四，其他必要措施。

事關病者安危，此一事件，必須予以重視，期無意外發生。

## 澳女生墮樓慘死

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳門爹美仙拿尼姑街，昨日下午三時，發生一宗十一歲女學生，在住所五樓天台墮樓慘死事件。

死者梁妙齡，十一歲，其父在本港屋邨一間學校任花王，死者與母，兩兄弟及一姊，居澳門上述地址。

有關案情，澳門司法警正在追査中。（合）

## 兩名英商人
# 自駕飛機環遊世界
### 預期十八天完成
### 昨自馬尼拉到港

（特訊）兩名英國的商行董事亞倫戴雅及賓布羅德，其私人自置仙那三一〇式雙引擎機作環遊世界飛行，於昨日午間十二時三十分由馬尼拉抵港，兩氏抵港後，即進入啟德飛行俱樂部，隨接見記者，稱：彼等曾於去年十月駕駛該機由倫敦逕飛紐約，全程需時十八小時四十六分，此次希望以十八天時間飛行二十個城市，完成環球飛行，行程共二萬四千餘哩，現尚有四個城市約九千至一萬哩，即告完成全程。

兩氏談到該機的時速，每小時最高可飛航二百二十哩，但通常為二百哩，機身長三十六呎重量五千三百磅，到港時比原定時間遲了一天，預定今早凌晨太陽出時，即駕機飛日本，而全部行程最長之一節則為由日本至三藩市，由三藩市再飛紐約，由紐約轉返倫敦，至本月廿八日抵達。（僎）

## 掃管笏農協
### 新員名單

（港訊）青山掃管笏農業協會職員，第二屆執行委員會，任期屆滿，經于本月九日會員大會選出新員，名單如下：

主席黎申、副主席葉生、總務主任李志炯、副鍾振青。財務主任彭少連、副朱華成。教育主任李一鐵、副朱子衍。交際主任黃長、副李石林。宣傳主任朱雨、副彭靖邦。康樂主任劉祥、副彭子忠。文書主任鄧文翰、副鄧斐炳。福利主任羅宗、副莊楠。稽核主任朱河、副鍾傳清。

## 書畫賽第二天
# 逾千天才小畫家
# 大會堂各展所長
### 獎學金獎品增至二百餘名

（港訊）全港青年書畫比賽昨日進入第二天，小學組書法及西洋畫比賽分上下午舉行，參加人數逾千，上午九時學子紛紛由各校校長老師帶領入場，秩序井然。九時三十分，開始比賽，試題為「清潔香港，撲滅暴力罪行運動，萬衆一心」，各學生須按題即席揮毫，潑墨淋漓，下筆豪放隨意寫來，中規中矩，使人激賞，使人感覺斯項賽會對下一代裨益不淺。

下午舉行西洋畫比賽，二時開始，學子魚貫入場，不限題目，故小畫家得以自由發揮，盡展所長，花款繁多，人物為生，圖案設計，風景畫方面寫得不錯，水光雲影，岩石嶙峋，凡見學子想象力豐富，綫條自然，五色繽紛，令人目不暇給，歎觀止矣。

賽會於下午五時圓滿結束，大會將試卷整理後，送交裁判員評選，成績可望於五月初揭曉。

頒獎典禮將於五月十一日假大會堂高座酒樓舉行，屆時，民政署署長何鴻鑾伉儷親臨主持，獎學金及獎品名額，增至二百餘名之多云。

小書家 一名小書法家，全神貫注，即席揮毫之神態，記者看見逾千年輕學子緊執中國毛筆，揮灑自如，不禁鼓舞。

小畫家發揮天才 學子聚精會神，揮神揣思作畫時神氣十足，賽會每年均發掘不少天才，大批造就「明日的書壇名家」，更導使下一代學子趨向文藝之興趣，故獲學校當局與學生家長大力支持。歷屆參加人數與年遞增，乃事勢所必然。

## 破獲毒品批發站

（特訊）警方掃毒組人員，昨日下午，在勒馬洲洲頭村一處山邊木屋，破獲可疑毒品批發站，搜獲十二磅半可疑海洛英，約值十七萬元。警方仍在追尋案中人物。（合）

## 儲水池溺斃男童
### 柴灣海邊一童獲救

（特訊）昨日下午四時，香港仔儲水池，發生一宗意外慘劇。一名男童在上址游水，樂極生悲，慘遭滅頂。死者年約十二歲，姓名身世未詳，因其身上並無證件足以資認身世。警方事後召黑箱車送往殮房發落。

又：昨日下午四時卅分，柴灣十三座對開海邊，發生弄潮兒遇溺事件，一名男童在海邊玩水，遭一個巨浪湧向海中，幸為途人發覺，見義勇為者，下海將之救回，不致釀成慘劇。獲救男童李志中，九歲，住柴灣邨二十六座。（合）

以質取勝

美國金牌冷氣機

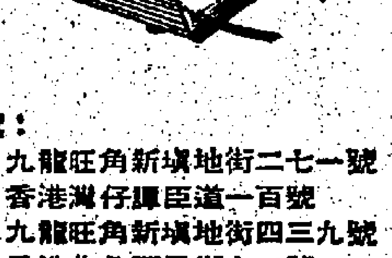
榮獲"全美國最佳冷氣機"榮銜之「金牌」冷氣機，款式新穎豪華，性能卓越，設計先進，一向以質取勝，特別經久耐用，無須時常修理，大大節省保養費用。採用全封蔽式50周波壓縮器，最適合本港電流，避震音障系統依照太空船應用之原理精心設計，配合特別裝置之風口吸音棉，保証絕對寧靜無聲。由一匹至四匹，適合廳房及寫字樓等之用。

總代理：大昌貿易行有限公司
陳列室：中區恆生銀行大廈商場 電話：5-261111
機械部服務中心：九龍青山道永明街1號恆昌工廠大廈六樓D座 電話：3-725117至8

冷靜＝金牌
Thomas A. Edison

ESAB

OK電銲支
拉力強銲波光滑工作容易請指定用OK銲支每支均印有OK字樣。



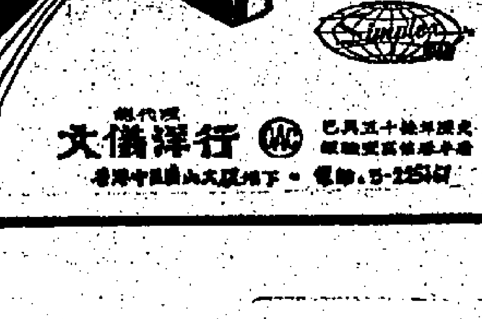
型號TBH 140
手提電銲機
全套配備包括面罩、電綫銲支等即可使用不需另購任何配件。

經銷處：

| | | |
|---|---|---|
| 英發 | 九龍旺角新填地街二七一號 | 電話：K847651 |
| 維達 | 香港灣仔軒尼詩道一百號 | 電話：H722790 |
| 勝大 | 九龍旺角新填地街四三九號 | 電話：K815647 |
| 和富 | 香港北角福元街十二號 | 電話：H702534 |

總代理：維昌洋行 於仁大厦十一樓 電話：224141

用SIMPLEX牌計時記錄機使閣下之大機構
進入現代化管理



總代理 大僑洋行

# 本港新聞 ②

## 興建跑馬地香港仔試驗性隧道 已全面展開

### 進行探鑽工程試驗沿綫石質 貫通港島南北交通加速實現

（港訊）香港仔試驗性隧道的開鑿工程業已全面展開，以便研究計劃興建的香港仔隧道沿綫的石質。

工務司署路政部於今年二月以合約方式批准金門（香港）公司進行該項鑽探工程。包括在跑馬地殖民地墳場的一處隧道口鑽挖一條長三百四十公呎之孔道外，並在黃竹坑區，該隧道的南面入口處開鑿一條長六百公呎的孔道。

自跑馬地墳場一端進行的鑽探工程，進展頗為順利，利用壓縮空氣轉動的小型鑽孔機鑽孔，現已開鑿孔道五十公尺。

工程師預料開鑿隧道工程將於數日間到達由堅硬石層形成的中心部份，屆時將須採用風鑽及炸藥等方法開鑿。

### 兩隊工人日以繼夜 開鑿速度每日十呎

南面隧道口的工程，現時只限於清理地方的工作及準備開鑿正式隧道。

最後，將由兩隊工人日夜工作，分頭在隧道之兩端開山劈石，以每日開鑿十公呎的速度前進，有關方面刻正向港督會同行政局申請許可，以便夜間進行工作，惟現時則由工務司發出臨時許可證，使工作可以加班進行，從而加速位於跑馬地一端的隧道工程的進度。

開鑿試驗性隧道的工作，可望於六個月內竣工，使建造貫通港島南北交通之一條快捷道路工程，可以進一步接近實現階段。

## 九巴百五十輛珍寶巴士 首批下月運港

### 派員赴英研究零件修理保養技術

（新星社）九龍汽車公司，為配合大展，推進業務，配合港府交通發展大計，據九巴公司發言人稱：公司年前在英國定購之一百五十輛豆型「珍寶」雙層巴士，將於下（五）月初分批運抵本港，裝配後即可派出服務。

又稱：公司為對現有千多部巴士，及未來新巴士的保養，將更趨完善，昨（十八）日公司將派出兩名工程人員車銀賜及鄧錦誠赴英國著名巴士車廠深造，研究巴士零件修理及保養技術，加上九巴現時進行中的學徒訓練計劃，檢查巴士機件，相信九巴公司今後對車輛的保養，定有進一步的改善。

## 青洲英坭公司 盈利八百餘萬

（特訊）青洲英坭公司在一九七三年十二月卅一日年終結算，盈餘純利八百五十萬另五千二百六十七元，其中折舊二百五十四萬一千另三十元除外，另撥十五萬六千一百三十二元含保利息。由去年現存之數目，總合可供分配之款項共一千二百一十一萬八千六百另五元。

董事局在週年大會中建議支付末期派息每股二元，總值扣除三百萬元，餘額九百一十一萬八千六百另三元，則撥入下屆會計年度。

青洲英坭公司週年大會將在一九七四年五月十六日上午十一時半舉行，股票過戶截止日期由一九七四年五月三日至五月十六日，包括首尾兩天在內。（木郎）

## 領回逾額汽車牌費 車主快可接到通知

### 獲得退款車主約達六千餘人

（港訊）若干車主可望於今後一、兩星期內，開始接到當局退回逾額汽車牌照費之領款通知書。運輸署職員現正加時工作，趕製退款憑單。估計獲得退款的車主約為六千人。

辦理全部退款手續大約需時五個星期，但付款憑單將在此期間內按時分批發出，以便盡快由庫務司署付款。

運輸署現依照車主於本年二月廿七日後，納新牌照費以至三月廿八日實行修改牌照費止之繳款次序，製備憑單。

該署發言人昨日說，發還款項之數目此時未能算出，但大約一個月就可獲悉。他籲請車主此時勿向運輸署或庫務司署查詢，等候當局通知前往庫務司署領取退款。他說，運輸署將於下星期初寄出第一批憑單，而庫務司署約將於其後一個星期寄出第一批領款通知書。

## 無綫電視主辦選美 力求做到公正嚴明

（港訊）香港的選美活動，一向都給人一種不甚良好的印象，認為那不過是某一些人士經過特別安排的一種場合，集合一批美女供人觀覽或達致某些目標的無聊玩意。無綫電視為使大家對選美有新的觀念，特於去年主辦的「香港小姐競選」，除揭櫫要選出一位才貌雙全的香港佳麗，能夠代表香港參加國際性選美會的崇高目標之外，更釐定完善的選舉細則，力求公正嚴明，盡善盡美。

為了要做到公正嚴明，無綫電視除致力邀聘社會知名人士出任評判之外，更確保各評判員都以超然的態度，去進行評選的工作。

無綫電視為了避免一部份參加競選的少女為了服裝的問題而大傷腦筋，該公司主辦的「香港小姐競選」對獲得進入準決賽和總決賽的佳麗都給予服裝津貼，令她們無須為了服裝的問題而大費躊躇。

無綫電視主辦的「香港小姐競選」採用提名人制度，每一位參加競選的少女，必須由年滿十八歲的香港市民提名推薦。此項辦法，不但令參賽者都有機會在親友的鼓勵之下參加競選，更可以令更多市民都有機會參與此一項有意義的選美活動，為選出一位能夠充份代表香港的佳麗而貢獻出一分力量。

無綫電視獲得「環球小姐」和「世界小姐」的香港區選美主辦權之後，一直都以公正嚴明的態度去進行各種籌備工作，並以兩大國際性選美機構的規章為藍本，釐定完善的競選章則。去年首次舉行「香港小姐競選」，就有三百多名佳麗參加，成績甚為美滿，預期今年報名參加的人數將更為踴躍。

### 獲進入準決賽佳麗 一律發給服裝津貼

## 浸會學生聲明 反對帶頭加稅

### 要求政府管制物價

（港訊）浸會學院學生會鑒於本港現時物價狂漲，已嚴重地影響民生。而香港政府並無任何積極及其他之有效行動以平抑物價，只知推卸責任。更遺憾的是政府帶頭加稅加費，加劇了本港的通貨膨脹，令市民百上加斤，怨聲載道。現特就此問題發表聲明說：

（一）強烈要求政府立刻撤消對水費，車牌費，及公共樓宇租值等之加價。（二）政府應立即嚴厲管制物價，制止任何公共服務的加價行動或所謂「價格調整」。公佈各大企業的經營情況及其利潤數字，立法嚴厲處罰奸商及投機份子的「囤積居奇」及搭取暴利。（三）立例管制外資。（四）政府應調回一部份儲備金，以改善民生。（五）我們呼籲本院同學與各界人士站在一起，督促政府改革一切不合理的經濟措施。

## 半島青年商會會員 五十餘人集捐體血

（特訊）香港紅十字會對於募捐血液，不遺餘力，但鑑於大多數人仍存有守舊思想，認為對血捐出會對身體有害，因此紅會屢作呼籲，並不遺餘力推行之工作極感困難，捐血救人，急不容緩，能以血液捐人挽人之危，更覺血液之可貴，反能顯出人類寶貴之互助精神。

半島青年商會五十餘名會員將於本月廿日（星期六）下午二時半前赴中環歷山大廈紅十字會捐血站作集團捐血運動，使社會人士能對捐血更深一層認識，令紅十字會更能順利得到血液，留供急救之人，間接可消除黑市買賣血液之可悲現象，望社會人士可作欣鑑。（天）

## 灣仔區居民進行大掃除

### 人烟稠密．垃圾堆積

（港訊）現時在灣仔區進行為期兩週之大掃除，已獲得居民之合作，且順利按日在不同之街道徹底清除垃圾黑點。

灣仔為一人烟稠密之地區，部份樓宇更屬戰前舊樓，簷篷上經常堆積居民所拋棄的垃圾，因而整體樓宇之外貌變得極為污穢，而且更破壞環境衛生。

市政事務署逐日派出清潔隊清理簷篷上的垃圾，並且獲得居民支持，一些居民更親自攀至屋頂及簷篷，把垃圾掃至街上，以便正在進行大掃除的清潔隊可以立刻加以清理。

據高級衛生督察陳炳亮表示：區內的住戶都十分合作，清潔隊需要進行的清潔工作，大部份已在大掃除前之晚上或當日早上，由居民協助完成，彼等均預早把垃圾掃至街上，所以清潔隊可以迅速地把一堆堆的垃圾收集及移去。

有關區內各樓宇進行大掃除之日期通告，在數日前便預先張貼於樓宇的當眼處。連日來該區市民所表現之實際行動足以顯示彼等對大掃除之熱烈支持。

簷篷頂上垃圾必須清除

## 電子工業發展迅速 去年外銷值廿四億

### 工廠三百五十家僱員五萬人 港督昨赴觀塘參觀電子業工廠

（特訊）港督麥理浩爵士日前巡視本港新興工業區，昨日前往位於海濱道的快捷半導體有限公司，參觀電子業的製造情形，該廠總經理馬田向港督講解該廠業務，並帶引港督參觀廠內各項設備，隨行者有工商署長潘達及工業發展科首席貿易主任楊景淑。

此行為港督繼續視察本港工業生產的連串行程，港督視察的工廠為觀塘海濱道一三五號快捷半導體有限公司。該廠僱有員工三千人，產品包括電晶體、集成電路及兩極真空管等。

港督在該廠經理的陪同下，巡視該廠各部門，由於電子工業的生產操作非常精細，故此各部門的工作分得非常細微，對於每一個步驟及過程，該廠各部門的負責人都對港督作詳盡的解釋，而港督對於製作過程甚感興趣，不時提出有關問題。

電子業佔本港外銷工業第二位，去年輸出廿四億二千五百萬元，再對上一年為十七億四千萬元。一九七三年底本港共有電子廠三百五十家，僱員超過五萬五千人，即約為本港工人總數百份之九。

電子業於一九五零年代後葉開始蓬勃，當時業務多限於裝配原子粒收音機。現時已發展為製造及裝配多種複雜電子製品及零件。

據估計，電子業製成品約有百份之七十五外輸。美國一直為本港之最大外銷市場，一九七三年間，輸入本港電子製品百份之四十五。其他主要市場為英國、德國、加拿大及台灣。

外資對本港電子業發展極為重要，目前有六十四家電子廠擁有外資，投資總額約二億八千萬元。（葉）

## 港島東區爛泥灣 五條鄉村路貫通

### 東區民政主任鮑明主持剪綵

（港訊）連貫港島東區爛泥灣五條鄉村之小徑及橋樑昨日（星期四）上午舉行正式開放典禮，由東區民政主任鮑明主持剪綵儀式。剪綵儀式係在新建的橫跨銀坑村小河之小橋上舉行，到場觀禮者有民政署田土科政務主任杜摩及爛泥灣居民。

此項連貫系統係由東區民政署及民政署田土科聯合建造，以改善爛泥灣五條鄉村之間的交通，該五條鄉村包括爛泥灣村、東亞村、東亞背村、銀坑村及土地灣村。

這項連貫系統包括長約七千五百呎之小徑，連貫五條鄉村，並有四條小橋，橫跨區內小河，建築費用約為八萬元，由民政署田土科鄉村公用工程款項撥款興建。

剪綵儀式完畢後，爛泥灣村居民福利會主席劉桂明代表爛泥灣居民致送兩面錦旗予鮑明及杜摩，以感謝他們對改善該區交通之努力。


## 聯邦地產有限公司 遺失股票聲明

啟者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發股票副本之申請書。

| 股票編號 | 持票人姓名 | 股票數量 |
| --- | --- | --- |
| 150076 | HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LTD | 2000 'A' 股 |

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啟

秘書兼登記處 會德豐有限公司謹啟

一九七四年四月十八日

## 華商會所常年大會通告

啟者：本會定於一九七四年四月廿六日（星期五）下午五時四十五分或於當日下午五時三十分舉行之特別大會完畢後，隨即在香港干諾道中廿一至廿三號華商會所大廈本會內舉行常年會員大會，請各會員屆時賁臨為荷。

承總值理會命 義務司理 霍祖貽謹啟

## 申請歸化英籍啟事

鄭秋明（CHENG CHEUNG-CHIU）現居香港九龍旺角船街文蔚樓十號二樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啟。

## 香港紅卍字會 召開會員常會啟事

本會一九七四年度會員常會定於本年四月廿六日星期五下午四時半在香港銅鑼灣金龍台廿五號本會註冊辦事處二樓禮堂舉行選舉董事及審查上年度結算及聘任下屆核數師等事項，務請會員同仁依時蒞臨參加共策進行為荷。除另函通知外，特此通告。

香港紅卍字會謹啟

一九七四年四月十九日

## 更換姓名啟事

啟者：孫斌向稱孫斌，寓香港灣仔第三街二號。茲特此通告由一九七三年十月十三日起廢棄及取銷用該孫斌名字，改稱孫斌名字。該更換姓名手續已於一九七三年十月十三日立契為據並經證實此佈。

孫斌 舊稱孫斌 代表律師 孖士打律師行啟

一九七四年四月十九日

## 更換姓名啟事

啟者：何蕙年向稱李少蓮，寓香港灣仔第三街二號。茲特此通告由一九七三年十月廿三日起廢棄及取銷用該李少蓮名字，改稱何蕙年名字。該更換姓名手續已於一九七三年十月廿三日立契為據並經證實此佈。

何蕙年 舊稱李少蓮 代表律師 孖士打律師行啟

一九七四年四月十九日

## 更換姓名啟事

啟者：孫英修向稱孫妙霞，寓香港銅鑼灣街九號至十一號地下。茲特此通告由一九七三年十月卅三日起廢棄及取銷用該孫妙霞名字，改稱孫英修名字。該更換姓名手續已於一九七三年十月卅三日立契為據並經證實此佈。

孫英修 舊稱孫妙霞 代表律師 孖士打律師行啟

一九七四年四月十九日

## 更換姓名啟事

啟者：孫英峰向稱孫如周，寓3830, WEST PINE BOULEVARD, ST. LOUIS, MISSOURI 63108, UNITED STATES OF AMERICA。茲特此通告由一九七四年一月八日起廢棄及取銷用該孫如周名字，改稱孫英峰名字。該更換姓名手續已於一九七四年一月八日立契為據並經證實此佈。

孫英峰 舊稱孫如周 代表律師 孖士打律師行啟

一九七四年四月十九日

## 新會商會招商承建中學工程通告

本會興建在香港仔黃竹坑中學校舍上蓋工程，有意承投者希即向香港德輔道中十號東亞銀行九〇二室陳百強則師處取圖則章程，並於五月六日正午前將投價單封固送交香港德輔道中二六七至二七五號廿一樓新會商會收，特此通告。

校董會主席 馮秉芬　副主席 黃頌民

一九七四年四月十八日

## 青洲英坭有限公司 股東週年常會通告

第八十一屆股東週年常務大會議定於一九七四年五月十六日上午十一時卅分在九龍紅磡馬頭圍道四十一號本公司註冊地址舉行，討論下列事項：

一、省覽截至一九七三年十二月卅一日止之帳目及董事局之佈告。

二、批准中期股息及末期股息。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

五、考慮下開議案，如認為適當，則通過為特別議案：

依照本公司章程第九十九條，由本年起直至由股東大會決定停止，董事袍金以在職期計算，每位每年一萬元，董事局主席袍金亦以在職期計算，則為每年一萬五千元。

本公司股票將由一九七四年五月三日至五月十六日止，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記。

承董事局命 秘書 布祿加

一九七四年四月十八日

本公司商用機具部王桂添先生 TONY K.T. WONG 已於本年四月十六日離職，嗣後王君在外一切行動，概與本公司無關，特此聲明。

占美洋行有限公司啟

## 香港註冊 公和祥碼頭股份有限公司

董事會報告 及 賬目報告表（一九七三年十二月卅一日終止之年度）

為通告事本公司一年一屆之股東常會定於一九七四年四月三十日星期二下午二時卅分在香港干諾道中東樂大廈怡和有限公司會議室舉行，大會程序如下：

接受及討論一九七三年十二月卅一日為止之年度董事會報告及賬目報告表並選舉董事及查賬員並辦理本公司之其他常務。

承董事會命 怡和有限公司 總代理商謹啟

香港一九七四年二月二十日

## 香港註冊 英商怡和啤酒股份有限公司通告

董事會報告 及 一九七三年度結至十二月卅一日為止之賬目報告表

本公司為通過董事會報告及一九七三年度結至十二月卅一日為止之賬目，選舉董事，聘請查賬員並辦理本公司其他常務，訂於一九七四年四月卅日星期二下午二時四十分在香港干諾道中東樂大廈怡和有限公司會議室舉行第二十九屆股東常會。

承董事會命 怡和有限公司 總經理謹啟

香港一九七四年二月二十日

## 通告

啟者茲為昔在 1328A, PACIFIC AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, UNITED STATES OF AMERICA 之已故商人杜紹華 THEODORE SHIU WA TO ALSO KNOWN AS THEODORE S.W. TO ALSO KNOWN AS THEODORE TO 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款須令債權人及其他人士限於一九七四年六月十九日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

馬礪瓊（LAI-KING MA）香港堅尼地道廿二號十二樓A座

或下列代表律師：

孖士打律師行 香港滙豐銀行大廈

一九七四年四月十九日

## 通告

為已故陳裕文君前寓香港九龍元洲街四〇三號十二樓之遺產事

啟者：現奉香港高等法院經歷司根據非訴訟性遺囑檢定規則（第十章）第六十條甲款之規定須發令通告所有債權人等對上首之遺產有所追討者限期於一九七四年六月十九日以前呈報證據等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人陳成熾先生地址在香港皇后大道中十七號地下或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大廈七樓為荷

遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林律師行啟

一九七四年四月十九日

## 香港高等法院大錢債案

一九七三年第三七二四宗

原告人：民熙有限公司

被告人：梁興經營嘉華建築材料公司

致被告人梁興經營嘉華建築材料公司寓香港東邊街二十八號地下

啟者：原告人於一九七三年十二月五日在香港高等法院遞入傳票追討上述被告人欠款港幣式萬五千壹百七十七元五角及堂費。

茲奉香港高等法院助理經歷司鍾士先生於一九七四年三月二十日諭令本案之傳票將以下列方式作為有效及合法之傳遞與上述被告人：

（一）將本案傳票之副本及上述諭令副本連續三天貼於香港高等法院門口之佈告板上；及

（二）將上述文件之告示刊登在本港華僑日報一天。

如被告人對此案有所答辯須於登本通告之日起計八天內向高等法院呈遞到庭紙，如被告人未向法院呈遞到庭紙，法院將以本案作缺席裁判。

原告人代表律師余寶龍律師行啟

香港皇后大道中37號余道生行五〇七室

## 半島青年商會

一九七四年慈善餐舞會于三月卅日舉行

慈善抽獎券之收支賬目表

| | | |
| --- | --- | --- |
| 收入 | | |
| 銷售24.438式元奬券 | | $48,876.00 |
| 減支出 | | |
| 印刷費 | $1,400.00 | |
| 廣告費 | 2,095.00 | 3,495.00 |
| 收入淨額 | | $45,381.00 |

翁家立 主席　翁江培 義務司庫　蔡大維 義務秘書

### 核數師報告書

本核數師經將半島青年商會一九七四年慈善餐舞會慈善抽獎券之賬冊審核完竣，並證明上列之收支賬目表與其相符。

雅特揚會計師公司 執業會計師 義務核數師

香港一九七四年四月十一日

## 找尋許生祥君

茲有要務接洽，閣下寓所已搬遷，郵件無法投遞，見報請速與敝人聯絡。

胡家俊啟

本公司會計徐振業君（C. W. CHOIE）已于一九七四年四月十二日自動離職，今後徐君在外一切行動與本公司無涉此啟。

保靈製品有限公司啟

一九七四年四月十七日

## 承香港高等法院諭令賣重物業出投

啟者：模勿兄弟拍賣行定於一九七四年四月二十四日星期三下午三時起在畢打街畢打行土庫其拍賣房內將九龍福華街一三九號至一四一號五樓C座當眾公開拍賣。

欲知詳細及投買章程請往九龍彌敦道六七三號六樓問賣主律師賀臣士篤及孖士打律師行，或拍賣人便知。

賣主律師賀臣士篤及孖士打律師行　拍賣人 模勿兄弟拍賣行　同啟

## 聞

先夫陳公漢雄於一九七四年四月十六日上午十時卅分壽終九龍法國醫院積閏享壽七十三歲奉移油蔴地殯儀館治喪謹定四月廿日（星期六）下午二時在該館大殮隨即出殯謹此訃

未亡人 陳冼雁桃

率男 健民

女 麗貞 婿 趙勤楫

少芳 婿 劉志和

玉芳 婿 陳天生

玉珍

外孫男 劉子華 劉潤華 劉億華 陳浩霆　外孫女 陳惠慈 陳惠賢 趙翠娟 劉國華

外曾孫 劉子揚 誼孚 劉慶偉

夫弟 鏡明 靜波 廣生

泣告

通訊處：陳漢雄體育會治喪委員會同人 大埔道192號A二樓 電話：K706049

治喪處：油蔴地殯儀館 九龍登打士街

## 聞

先室黃母余馥貞夫人痛於一九七四年四月十六日下午九時四十五分壽終於依利沙伯醫院積閏享壽六十有五奉移九龍殯儀館治喪謹擇四月二十日（星期六）正午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

杖期夫 黃文忠

率男 啓剛 啓勳 啓健 啓正　媳 陳樂賢

女 薇君 婿 黎正中

外孫女 欣然　外孫男 浩然

姪 啓雄 啓燊 啓義　姪媳 蘇珮儀 劉少娟 陸秀明

姪孫男 永倫 永佑　姪孫女

泣告

治喪處：九龍殯儀館

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



# 本港新聞 ③

## 議員辦事處處理投訴
# 空置樓宇獲發還物業稅
## 人手不足考試路延期　運輸署免費補發路票

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案摘要兩宗，為首一宗，當事人請求發還物業稅，獲得如願以償。另一宗則係運輸署暫停辦理駕駛考試後，重新發出考驗格式紙與申訴人，不另收費。

有一當事人，在繳交物業稅後，因樓宇空置，申請發還稅款，但遲遲未獲稅務局通知結果，特到辦事處申訴。查當事人樓宇，係於一九七二年九月開始空置，但渠已繳納該課稅年度之物業稅，乃於同年十一月致函稅務局長，要求退還樓宇空置期間之稅款。該局後來寄出一份格式紙，着當事人填報，但久未見覆，於是再發信兩次，促請從速填報。原來當事人經已他遷，但未有通知稅務局，因此該局所發出之郵件，均無法送達。到一九七三年七月，當事人收到下一課稅年度之物業稅通知書，乃親往稅務局查詢。該局職員對當事人稱，應先向差餉物業估價署申請發給空置住宅樓宇證明書。當事人遂於一九七三年八月一日致函該署署長，但因當事人以前未有具報在案，故該署未能證明其樓宇確由何時開始空置，而只能當作由申請之日，即一九七三年八月一日起空置。當事人心有不甘，向辦事處表示，假如稅務局對渠一九七二年十一月發出之函件立即答覆，則渠當時即可領得空置住宅樓宇證明書。辦事處當即函請稅務局長查明辦理，旋接覆函稱，該局之物業稅組因工作繁忙，未能早日回覆當事人，但當事人後來遷居而不通知該局，以致郵件失落。同時，物業稅通知書之背面，亦載有如何申請領回稅款之手續，但當事人亦未予理會，故當事人似乎咎由自取。不過，稅務局局長鑒於本案之特殊環境，願意將稅額調整，退回一部份稅款。此案得辦事處之協助，終獲解決，使申訴人如願以償。

又該辦事處接到若干宗申訴，均與運輸署暫停辦理巴士、貨車、及公共小型巴士駕駛考驗有關。辦事處查詢之下，獲悉其中原因，係以前受僱擔任此項工作之駕駛考驗員集體離職所致，在當事人之個案中，不獨其駕駛考驗日期需要延期，即考驗格式紙之有效日期亦告滿期，當事人因此感到不滿。辦事處接到申訴後，當即函請運輸署署長查明辦理，並建議如有此種情形，應免費重新發出考驗格式紙。該署署長覆稱，該署早已向布政司署提出此項建議，但因牽涉到法律問題，一時尚未批覆。後來有關之法律問題經已解決，財政司遂授權該署，在此種情形下，可重新發出考驗格式紙，不另收費。新辦法既付諸實行，當事人之難題亦告圓滿解決。

任何人士，如與政府部門發生困難，無論親往該辦事處面陳，或致函該局非官議員辦事處，均表歡迎。辦事處位在香港德輔道中皇室行四樓。辦公時間，週一至週五每日上午八時半直至下午六時，週六之辦公時間則為上午九時至下午一時。下列電話號碼，均可適用：五－二四一六八〇（何李老芳）、五－二四三〇六〇（曾森）及五－二二七二四四（鍾世浩）。此外，亦可安排約見當值之非官守議員。

# 冒認消防帮辦訛騙
## 兩名男子認罪各囚兩年

（特訊）日前一名男子在荃灣中國染廠兜接廣告，向工廠職員冒認消防帮辦，在警方巧妙安排下被捕，并追蹤捕獲另一涉嫌串同詐騙男子。又在九龍上海街一幢樓宇內搜出大批政府機關刊物，及印有機關名銜之信封信紙收據等，事後警方調查，發現兩疑犯涉嫌與多宗冒充政府部門官員進行詐騙有關，昨在荃灣法庭被控多項罪名，兩被告承認全部控罪，分別判處入獄兩年。

兩名被告：（一）伍碧周，廿六歲，住土瓜灣二三七號一五〇五B室，無業，（二）李漢，廿八歲，住窩打老道金唐大廈十三樓B座，無業。

控罪六項：（一）控首被告於四月十二日在荃灣中國染廠，冒認消防事務處官員。（二）控兩被告，於四月十二日，詐騙中國染廠職員羅×現款八百元。另四項控罪均控首被告意圖詐騙或冒認政府官員行騙。

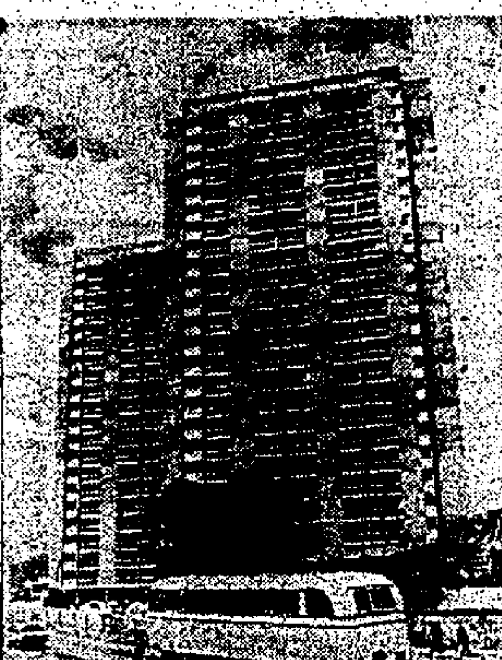
案情略謂：四月十一日下午四時，中國染廠職員羅×接到電話，對方自稱是消防帮辦，謂消防處福利部現出版一書，請廠方刊登廣告，全頁定價一千六百元，半頁為八百元，稍後將再去電聽取答覆。至四月十二日上午十一時，羅×再接到電話詢問刊登廣告之決定。羅×懷疑但仍假作答應，隨即報警，由探員將八百元現款與面號碼紀錄後，授意羅×依計行事，接近中午時，首被告到來收錢後發回收據，正擬離去時被捕，並押首被告返家中搜查，適巧次被告電約首被告在附近餐室會面，下午三時四十五分，探員與首被告在土瓜灣金門餐室相候，次被告到達發現警員，即意圖逃跑，但被截回，兩被告同被押至上海街三一〇號一層樓宇中，搜出大批政府刊物，信封信紙等。調查後又揭發首被告於三月廿六日，四月二日，四月九日，四月十一日先後冒認消防官及勞工處官員，到遠東貨倉，新樂塑膠廠，廣泰紗廠進行詐騙，事後詐人時均被各事主認出。（智）

# 愛民邨首批住客昨日入伙

（港訊）何文田愛民邨第一批住客共十二戶，昨日遷入該邨之新居。該邨為十年建屋計劃中最早建成的公營房屋邨，其第一座雙塔式大廈，剛於本月初落成，計共六百五十個單位。現時另有兩座大廈亦已接近完成階段，預料在六月尾或七月初便可入伙。

愛民邨將於一九七五年尾全部完成，計有大廈十二幢，由七至廿四層高不等，共有六千二百卅六個單位，可容居民四萬六千人。各居住單位均有獨立廚房，露台及浴室，其中有二百多個單位設有兩間睡房，單位面積有多種，其中分為三百五十七方呎，四百廿九方呎及五百九十一方呎等，其租金連差餉在內，分別為三百四十元，三百九十元，四百及五百五十元。

愛民邨每面積計廿一英畝，俯瞰公主道，為甲級房屋邨，資本費用估計約一億四千七百萬元。該邨儼然為小城市，一應設施俱全，計有幼稚園五間，酒樓兩家，銀行兩間，超級市場，街市攤位，屋邨管理處，社團會堂及康樂場地。


十年建屋計劃第一座大廈——愛民邨

# 港海以東五十哩海面
# 日貨輪撞沉中共一漁船
# 十一人獲救一人傷重死

（特訊）一艘日本貨船「天孝丸」號，前晚十一時五十分，在本港以東五十哩的汕尾對開海面，與一艘中共漁船發生相撞，引致漁船沉沒。獲救的十一名漁船的漁民，其中一名廿歲漁民劉木色於駛返本港途中因傷重不治斃命。

「天孝丸」昨晨六時卅五分駛返本港時，即進入西環檢疫區，接受水警，移民局及港口醫官登船檢查及照料。於檢查後，在上午九時十分，該輪停泊於本港海面A廿六號浮泡，同時在上午十時五十分，由第十四號水警輪將死者屍體，運往港島公衆殮房。

本港移民局，中共駐港的招商局及輪的船公司，正商討安排遣返該批漁民，返回大陸。因獲船而沉沒的中共漁船，為「橫拖〇一三號」，隸屬中共新會捷勝公社的漁船，該船重四十噸，長七點五丈，闊二點二丈。據目擊者說，「天孝丸」是日輪攔腰而撞，船桅倒下，擊傷死者胸部而流血。當時該船的漁獲達二百担。

日輪「天孝丸」號，是日本大阪商船三井船舶（香港）有限公司的旗下貨船，於日前由日本橫濱開出，準備經香港而前往美國及加拿大的各港口。前晚十一時五十七分，該輪駛至本港以東五十哩汕尾對海域，由於視野不清，與中共的一艘「橫拖零一三號」漁船相撞，漁船頓時受嚴重損毀。漁船的十一名漁民，即獲救登上「天孝丸」號。同時，「天孝丸」欲將漁船拖航，但在開始拖航不久，漁船即告沉沒。

昨晨在日輪「天孝丸」號的會客室中，中共漁船的卅八歲漁民何甜，向記者說出遇險的經過。他說：前晚大約九時許（他只是估計）他的漁船駛至汕尾對開的海域，由於天色黑暗，他們看不見日輪，而日輪亦可能看不見他們的漁船。結果，當他們的漁船見到時，兩船已經很近，日輪的船頭向着他們的漁船攔腰相撞，而把漁船撞毀，當時漁船的船桅亦告倒下，把廿歲的漁民劉木色壓傷胸部，血流如注。

在意外事後，隨即他和其他十名漁民紛紛跳海逃生。日船上「天孝丸」，即放下救生艇，把全部漁民救起，登向本港途中，重傷的漁民不治而死。事後漁船入水，慢慢沉下，而何氏又說：該漁船共有漁民十一人，於四月八日由新會出海捕魚，已經獲得魚獲二百担，料不到在汕尾對開海域遇事。（合）

# 黑夜劫路人 匪徒囚半載

（新亞社）一名男子，於深夜糾黨行劫，被事主大聲呼喊，驚動一名輔警，協同事主追捕，卒擒獲該匪，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官謂被告雖並無案底，但為換減判匪，應判監禁，乃判其入獄半年，該案由高頓法官主審，王世煜督察主控。

被告楊泉，男，廿八歲，無職業，無固定住址。被控於四月十六日，在九龍地區，行劫一名男子一百二十元，一隻手錶，及一張工作證。

案情透露：案發日晚上八時五十分，事主獨自行經土瓜灣道近九巴總站時，突然有兩名青年從暗角閃出，其中一人，從後緊緊箍事主之頸，及用硬物將其指嚇，另外一人，則劫去事主身上一百廿元，一隻手錶及一張工作證，然後分頭逃走，事主心有不甘，且追且大聲呼喊，適有一名輔警巡至，見此情形，立即拔出佩槍，指嚇被告，被告在槍管下，頓時嚇至腳軟，俯首被擒，追事主追至，認出被告是其中一名劫匪，輔警乃帶被告返警署落案。

## 三名黑青年被控
# 毆人踢入會與少女造愛
## 裁定罪成候立調查宣判

（特訊）三名黑社會青年偕同兩名年輕少女，涉嫌踢人入會，與犯在沙田落網，沙田高級探目黎兆華，蔡錦輝，幹探吳偉斌，伍炳湘，李豪民等繼續調查此案，揭發其中兩名青年分別與少女有不尋常關係，昨將三名「黑」青年押粉嶺裁判署，提控多項罪名，除首項恐嚇毆打踢人入會罪名撤消外，其餘指控黑社會及與未成年少女性行為罪均告成立，法官諭將案押後八日調查起錄。

三名被告男子：（一）龍志洪，十七歲，（二）陳成坤，十八歲；（三）麥雄安，十八歲。控罪共八項：（一）控首被告於四月六日在沙田下禾斜村恐嚇毆打王××，迫其加入十四K黑社會為會員；（二）控首被告身為黑社會「聯勝」會員；（三）控次被告身為「十四K」會員；（四）控第三被告身為「十四K」會員；（五）、（六）兩項控首被告於七三年十二月及七四年四月共兩次與十五歲姓羅少女發生性行為；（七）、（八）兩項控第三被告於七三年十二月及七四年四月共兩次與十五歲半姓李少女發生性行為。

三被告延律師否認首項控罪，法官接納控方撤消該項控訴，其餘控罪由律師代表認罪。

案情略謂：三名被告與姓羅及姓李兩名少女，於當日下午二時，在沙田下禾斜遇到事主，無故將事主毆打迫其加入黑社會，事主拒絕後逃走到警署報案。沙田高級探目黎兆華，蔡錦輝等據報後，即率領探員偕同事主前往遇事地點附近查勘，於五時左右，事主見到數名男女，即予指認，一干人等帶返警署，查出首被告與第三被告有曖昧關係。（智）

## 灣仔德仁街 封閉兩星期

（港訊）運輸署昨日宣佈由本（四）月二十日上午八時起，灣仔德仁街將封閉約兩個星期，一切車輛不准行駛，以便香港電燈公司於該處進行街喉工程。屆時該處將設有適當交通標誌，以指示駕駛人士。

# 達興煤氣工程公司 劉輝君技術獲好評

達興工程公司，為專營煤氣，水喉，渠務大小工程業務，位於香港北角渣華街，十一號A，自開業以來，歷史悠久，由「煤氣」及「水務」工程界專才劉輝君所創在，其按裝工程業務顧客，以各大酒店別墅，貴倚及普通住宅，據現所完成工程地盤，大小共已百餘間，目前分佈港九新界各區，目前地盤工程尚有十餘個尚未完成，由於承建煤氣工程，全部均依據中華煤氣公司條例按裝，至於水喉，渠務工程，定估價準確，選料上乘，絕無粗製濫造情弊，技術超優，宗旨純正，迅速安全耐用，目前所擁有技術工程人員，均經專門訓練，經驗豐富，同時該公司更負責以後維修理，對顧客惠誠服務，故深獲各界好評。

劉君原籍花縣望族，現年卅餘，年青有為，劉氏致力於「煤氣」工程有年，對「煤氣」工程有專才，且亦有「水務」工程專才，現任職於「中華煤氣公司」工程專家，除工作時間外，更致力於發展達興工程公司業務，遠大眼光和才能超卓，殊非常致而劉氏對於今日的成就，並非引以為自滿，更苦心研究工程改良，貢獻社會服務云。

附圖：達興工程公司經理劉輝君。

# 台灣模特兒
# 藏偽身份證
# 罰欵萬三千

（新亞社）一名台灣模特兒，因藏有及行使一張香港身份證明書，被判罰一萬三千元。

被告女子周立法，廿六歲，台灣模特兒，昨日在中央法庭被移民局控告其藏有及行使一張香港身份證明書，破壞香港居留令等三項罪名。

案情指出：被告於去年十二月廿八日，由台灣來港，被批准在港停留一月，但被告過期三月並未離港，在港期間，被告通過一位中間人介紹，以八千五百元代價，取得香港身份證明書，及一個身份證，上書潘佩清名字。

一九七四年三月廿八日，被告欲返台一行，在機場被移民局官員發覺其身份證明書有修改痕跡，因而扣留查詢，揭發本案。

# 官地招投

下列之官地將予公開招投，截標日期為一九七四年五月十七日正午十二時正。

**新九龍內地段第五五七七號**
（座落九龍安德道牛頭角邨）
面積約一千五十六平方尺
限作火水供應站用途

索閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

# 聘女會計

香港仔某大公司聘有經驗女會計，自信能處理全盤會計帳目，年20至30歲，略識英文打字，請親具履歷相片，電話寄本報信箱597號

# 保良局徵聘啓事

本局茲欲徵聘下列教職員：

（甲）婦孺福利部（必須女性）：

（一）助理總幹事——須持有英聯邦大學社會工作學位而具三年以上福利工作行政經驗。月薪由二〇二九元分九次遞升至三一二七元。

（二）輔導主任——須在認可大學之社會工作或社會學系畢業而具輔導青少女經驗及能力，能駐局住宿者優先考慮。

（三）家長——高中程度，能在局住宿者。

（乙）學務部（性別不拘）：

（一）學務秘書——以教育學院或大學畢業，持有教育文憑，並具十年以上教學經驗者為宜。

（二）保良第一中學（英文中學）學位教師四名，本年秋季開始：（1）英國語文（2）歷史及政府文科（3）數學及物理（4）化學及生物

以上職位之應徵者，請自擬應徵函（中英文均可）註明學歷經驗及個人資料，附身份證副本於四月廿日以前寄交本局。（甲）（一）（二）及（乙）（一）（二）各項並請申請人附上最近照片，由本局親自處理，絕對保密，合則約晤。

一九七四年四月十八日　保良局主席何耀棣謹啓

中國牙科材料公司代理：美國，德國，新型
# 耳聾機
電池兼修理耳聾機

# 拍賣大帮傢俬，電器，攝影器材，油畫，女庄長褲及手袋，夾萬，商業多種用途之煤爐及燒食爐，伏爾加酒，鍍銀器，冷氣機及棉花糖等廣告

茲定於一九七四年四月十九日下午二時三十分在畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將存在本行之傢俬，電器，攝影器材，包括「FISHER」牌收音擴音機，電加熱器，收銀機，梳化椅，鍍銀器，刀叉餐具，油畫，女庄長褲及手帕，攤件，不銹鋼魚缸，冷氣機，打字機，鋼及柚木枱椅，夾萬，書枱，餐枱椅，六用煤氣商業用煮食爐，燒食爐及六頭煤氣煮食爐各一個，棉花糖約二千七百六十七磅袋，投得者於下鎚時須即將全部貨價以現款交清。

香港畢打行士庫內　電話二二六二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

# 香港政府公佈

## 拾獲財物

一九七四年三月十六日正午十二時在黃泥涌道英皇御准香港賽馬會門外拾獲錢鈔若干。希失主向跑馬地警署署長（電話：五—七五四四一一內線二）接洽。

警務處處長　施禮榮

## 運輸署佈告
### 暫時封閉德仁街

自一九七四年四月二十日上午八時起，德仁街將須封閉約兩個星期，以便香港電燈公司於該處進行開溝工程。屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

運輸署署長　惠柳新

## 市政局公佈

市政局現招標承投在李鄭屋游泳池經營茶座之專營權，期限由一九七四年五月一日至一九七六年十一月卅一日，每份標紙須具備正副本，並須加以密封。

投標者必須於一九七四年五月三日星期五正午十二時前將標紙置於封密之信封內，投入置於香港灣仔政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱中，所需之收件人必須為市政局投標委員會秘書。逾期概不接受。

投標表格及一切詳情，可向香港灣仔政府合署西座十三樓市政局索取及查詢。

市政局投標委員會秘書　艾倫

## 香港高等法院
### 一九六八年破產案第二十四宗

為關於在英皇子道三百一十五號B二樓之商人彭敦英前以旗英製衣廠名義在九龍曾山道四百七十九號C座及D座八樓及在香港畢打街中建大廈一二三號室經商事。

茲特通告法院經定於一九七四年五月九日（星期四）上午九時三十分開庭聆訊上述破產人請求解除破產之申請。

破產管理官　賀譞

## 香港高等法院
### 一九七二年公司結束事件第五十九宗
### 擬派首次即末次優先償款通告

公司名稱——遠東塑膠實業有限公司
註冊地址——九龍永康街三十七至三十九號四樓A座
優先付款——百分之九十一
領取日期——一九七四年四月二十二日開始
領取地點——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署

破產管理官暨清算人　賀譞

## 海事處佈告　一九七四年第二十三號
### 試驗壓力容器，裝置及設備須知

海事處在調查最近發生之一宗意外事件時，發現因使用壓縮空氣進行試驗一具曾經修理之壓縮空氣冷卻器生露水箱，結果，由於壓力過大，水箱爆裂以致有二名人士遭受重傷。

茲促請各船東，造船業及修船業人士注意凡使用氣壓進行試驗任何種類之新造或業經修理之壓力容器，裝置或設備，均屬危險行為，一切試驗必須用水進行為要。

一九七四年四月十日　海事處處長　符禮澤

## 海事處佈告　一九七四年第二十四號
### 在澳洲水域進行搜索及拯救工作須知

各船東及船主應促請在香港註冊船隻之船主注意澳洲皇家海軍部河海測量局在一九七三年八月十日前發出之航海通告第三一五號內所載有關在澳洲及新畿內亞巴布亞海面進行搜索及拯救工作所應採取之步驟。

該通告內容包括下列各項：

搜索及拯救之通常措施；
援助責任；
商船位置報告；
使用飛機協助船隻；
直昇機進行海面拯救；
使用船隻協助飛機；
澳洲皇家空軍夜間搜索技術；
搜索飛機所應採取之步驟；
生還者及小型船隻所應採取之步驟；
遇難訊號詳述。

是項通告可向澳洲雪梨埠，加登島，澳洲皇家海軍部河海測量局或澳洲各主要城市之航業及運輸署各分區主管免費索取。

在香港干諾道中一零二號海事處，船舶安全事務科，研究及發展組辦公室內亦存有副本可供參閱。

海事處處長　符禮澤

## 香港房屋委員會公告

本會現有下列茶樓以投標方式招租：

| 邨名 | 地點 | 面積（約平方呎） | 月租（包括差餉） |
| --- | --- | --- | --- |
| 慈雲山邨 | 第五十三座南面 | 二七〇八 | 三五〇〇元 |
| 牛頭角下邨 | 第十四座東面 | 二七〇八 | 四五〇〇元 |

（二）租約為期五年，期滿時可續約五年，惟租值則須重訂。出標人必須說明願意整筆付出之標金數額，以競投任何一間茶樓之租賃權。每份表格（一式兩份）只可競投一間茶樓。出標人倘若撤消經獲本會接納之標，則須罰款。

（三）投標表格及有關詳情，請前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處或各有關屋邨辦事處索取及查詢。表格填妥後，置於密封之信封內，信封面必須註明「投租慈雲山邨或牛頭角下邨茶樓」字樣，並於一九七四年五月三日（星期五）中午十二時前，投入設於房屋署總辦事處之投標箱內。

（四）本會有權取捨最高或任何之標投。

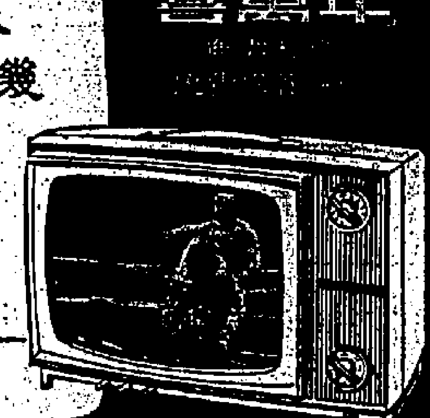
房屋署署長　廖本懷

岡半大飯店　香港利園酒店西翼地下　定座電話：5-766188・5-765393

# 鋪位招租

莊士敦道28號地下及地庫
軒尼詩道219號大樓地下
九龍城寶城大樓15 23 25號舖位
漆咸道252號地下
九龍福榮街83至85號舖位連閣
寶勒巷13號地下
城南道53號地下
青山道62號AC地下舖位
利業街15號地下
官塘雲漢街23號地下
官塘聯利樓6L6M6P6N地下

請洽 立信置業有限公司　德輔道中七十六號地下　電話H四三六二一一・H四五〇三三一

美國 SYLVANIA 12" 全原子粒電視機
優待顧客・仍售：
$395
(1967-72五年來未曾漲價)

總代理：萬國公司　營業部：H-622635　修理部：H-623903

隱形 WILLCO 耳聾機　德國美國　清晰無比　無雜音
$890 $490 $280 $190
香港威靈頓街45號　九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場F24　愛羣行專售
美國美后牌電動型減肥身材美苗條　減肥

# 徵求葵涌廠地

某大廠擬徵求葵涌區超過二萬五千方呎廠地，業主須同意建築廠房及訂長期租約，請電31718017商談。

醫藥保健
# 中藥安全治失眠

人類生活繁雜，多患失眠，獨有惜當失眠……安眠藥，只求麻醉一時，失眠而不致，越服越多，世當由名中藥嘗試，可除困愁，……全用中藥配製，不摻化學劑，不含麻醉，無危險，無副作用，服後不模糊，到就寢時就寧睡，睡足醒來，神志清朗，可根治失眠，堪世當睡寶，廿片裝，每盒八元，藥行均售。

PA
# 聖約翰救傷會暨救傷隊
## 聘請行政監督

聖約翰救傷會暨救傷隊對香港社會所提供之實貴服務，已為大衆所週知。該會現擬聘請行政監督一人，負責切實執行該會之政策及決議。

行政監督為一受薪之高級職員，負責策劃，控制及執行該會逐日之工作活動，並負責正確運用該會之基金與推行該會政策之方法。

資格：此職位最主要之資格須具有組織及發展該會及該隊受薪及義務工作人員之能力，並須能與其他有關之團體，政府部門及委員會保持適當之聯絡，因此又須具有能與社會各階層相互交往之能力。應聘者須英語流暢，曉通粵語，更須機警果斷，善於接待。

待遇：初任期內之薪金在每月三千五百元之範圍內面議，可能另供住宿。

保密：本公司對應聘者負責保密，非經應聘者特別之准許，不向該會查問或提供資料。凡擬應聘者，請詳述資歷，電話號碼並註明編號HK159

致函：——
香港皇后大道中二十二號
亞細亞行十三樓
人事行政管理顧問有限公司
巴東先生（MR. E. H. BARTON）

本港新聞

## 梅勤傑講福利署社區服務計劃
# 透過社區服務中心 培養青年參加工作
### 加強分區青年事務主任計劃發展各種服務

（新聲社）中區市民服務會，昨（十八）日下午一時，假鉅新同鄉聯誼會舉行會議，邀請中區社區青少年事務主任梅勤傑主講「社區服務計劃」。出席者有：白光、鄺烈道、洪祐彬、鄺輝、莊英茂、梁煜維、馬沈慧英、李鋭志、楊秉堅、黃健棠、陳公偉、吳文偉、郭志勇、林覺華、梁振邦、李謙德、黃鄧惠如、梁志堅、徐蔡慕慈、顏元昌、甄玉敏、陳碧嵐、鄧以仁、周劍維、何志強、劉國威、李秀文、李淑翔、許漢周、何鐵文、鄧胡秀珊、蕭世美珍、伍陳素珊、黃沃森、吳沛芬、曾榮基、梁廣維、麥守瑜。

白光主席介紹梅勤傑主任。梅主任作專題演講：社會福利署在社區工作分爲兩方面進行，一方面是透過區內的社區服務中心，安排各項文娛及康樂活動，使青少年能善用餘暇，參加有益身心之活動，享受有意義的團體生活。由於各項活動都經過有經驗的社會工作者參與及安排使青少年能發揮個人的潛力，培養友誼，了解及認識社會，達成對社會有責任感。在另一方面，則推行更完善的社區服務，社會福利署進一步推行社區及青年事務主任計劃，目的要將社區工作分區進行，以便調協社區中心及青年中心各項服務，同時發展各種社區服務，以適應該區之需求，其工作方針是：（一）促進各界合作，增進友誼，加強社區及團體之組織，共謀該區居民愉快之生活；（二）協助青年人參加有意義之活動，使其性格得以均衡發展，及成爲對社會有貢獻之成員；（三）培養區內居民之社會責任感。

社區及青年事務，並不是一個新計劃，在一九六九年，社會福利署已委派四位社區發展主任，從事各項試驗性之工作，證明有效，決定設立永久性之社區及青年事務主任計劃。直至目前爲止，已分別委出十一個社區及青年事務處在東區、灣仔、中區、西區、九龍城、黃大仙、油蔴地、旺角、深水埗、觀塘、荃灣，至於元朗、大埔、西貢及離島之辦事處，決定於本年七月相繼成立。

社區及青年事務主任的主要任務，是推動各團體組織及社區的發展。工作範圍包括下列各項：（一）發展及調協社區及青年活動，鼓勵及支持當地熱心人士及團體，積極參與各種社區及青年事務。中區青少年暑期康樂聯會，是一個最好的例子。（二）推廣志願社會服務工作，培養領導人材，重視青年人在這方面之發展，如志願工作者之訓練，青年人參與區內自然災害之救援及善後工作，是從事有意義之工作，來培養領導人材。（三）協助各區團體及組織，發展各項活動，滿足不斷改變之需求，如協助學校組成社會服務團。（四）促進自助及合作的活動計劃，以解決社區上特別之需求，如青年輔導計劃，老人服務，青年工友服務計劃。總括來說，社區及青年事務工作，是全面的向外推展工作，執行支持發展及協調之任務。

民政主任和社區及青年事務主任之工作關係，至爲密切，我們的工作，是相輔相成，我們共同的目標，就是謀求社區的福利。在二者無間之合作下，以策訂及執行區內需求之緩急次序，及進行全面之調協工作。

各位社會賢達，從社區及青年事務的簡介，可以看出社區工作及青年事務之成功，有賴諸位之支持鼓勵和合作，冀望諸位能本過往熱愛青年事工及精誠的服務，共謀社區福利。

梅勤傑主任在中區市民會演講「福利署社區服務」。左爲任光主席。（新聲社）

## 機場附近勿放紙鳶
### 警告誠市民免釀成禍害

（特訊）警方本日再度促請在啓德機場附近的年青人勿放紙鳶。

機場當局對於若干放紙鳶的事表示關注。該等紙鳶，表面上看來彷彿沒有甚麼禍害，但却能危害到來港的飛機。

該發言人說：在可能對飛機造成危險的地方放紙鳶乃違法者，但許多年青人，甚至成年人，對此竟然漠視。

該發言人又說：飛來港或從啓德機場飛出的飛機，機上乘有數百乘客，而此等紙鳶可能造成他們的死亡原因。任何年青人如欲放紙鳶，應遠離機場區域。（合）

## 港九凌晨三宗刼案
# 西貢住宅西人戶主受傷
## 中區灣仔兩食店被掠欵

（特訊）昨晨港九兩地發生多宗刼案。而損失最大的一宗當爲發生於西貢區的一名外籍人士住宅。戶主且被匪徒刺傷。事後送院救治。

案發於昨日凌晨四時，被刼之處爲西貢道十三咪半「京士園」B座。上址戶主乃歐籍人。當時戶主在熟睡中被異聲驚醒，赫然發現有幾條黑影在房內蹦蹦而動。戶主立刻亮了床頭燈，發現共四名男子，戶主大喊一聲，跳起床來，詎料四匪向戶主撲來，且揮刀相向。戶主雖孔武有力，怕寡不敵衆，並被刺傷頭部。四匪亦因事洩，不再留戀，急忙逃跑。事後戶主報案，警員到場調查，並將傷者送院。事後點查，失去現欵六百五十元，首飾一批，值八千五百元。

另一宗刼案發生於中區德輔道中二五七號地下大中華餐室。昨晨二時左右，餐室經已收市，只留下三名伙記在閣仔睡覺。五六名飛仔在其時自後巷撬開餐室廁所的透氣窗，潛入屋內，先在廚房取了菜刀，然後潛登閣仔，將三名留宿的伙記喚醒，以菜刀威脅，然後加以綑綁，先將三伙記身上現欵數百元刦取，再奪去手錶。然後步下樓面，撬開收銀機。但收銀機內並無存欵，飛仔失望之餘，在餐室內大嚼一頓，飲去十枝啤酒，大嚼東西，逗留凡兩小時始去。飛仔逃走後，伙記掙脫綑綁報案。

倘有一宗酒家刦案發生於灣仔洛克道一九五號地下，上址爲大來酒家。昨晨三時，四名伙記於收市後，在二樓搓麻雀。詎料有五名飛仔乘時從後巷方面，將酒家廁所的透氣窗撬開，其闊度足容一人爬入，五名飛仔自透氣窗入內，登上二樓，以利刀向四名正在打牌的伙記威脅，綑綁，然後下手行刦。四名伙記被刦去財物共值一千餘元，飛仔還毀抽屜，但一無所獲，於是相偕逃去。事後伙記向警方報案。（合）

## 劉氏宗親會 廿一日春祭

（國際社）劉氏宗親總會，四月廿一日（星期日）下午一時，在灣仔洛克道九四號京都大廈十三樓會所奉祭歷代祖先，該會首長文翔，五落，少旅，沛泉，經函請各理監事及附屬牌位之家屬參加，茶點胙肉招待。


中區寫字樓招租
日昌大廈
德輔道中28號
全層面積：2800呎
洽租處：恒茂置業有限公司
5—258321


## 旺角五分區委員會 聯合清潔示範

（國際社）旺角東南西北及大角咀五分區委員會，響應消潔分區大掃除，昨（十八）日聯合舉行大規模清潔示範，協助居民清理垃圾及廢物，清潔地點主要爲深圳街街市及附近之街道。

昨日參加工作者有五分區委員會首長陳漢宗，梁材，左德明，陳國傑，杜衛强，劉志民，洪偉民，羅善祥，黎日光，余錫棠，盧野樵，李造，陳嬉，張尚培，何錫樑，區日，何輝，石崑文，羅榮，劉國成李樹榮，劉清泉，周雄，馮桂雄與旺角民政署關銳堃，黃潔楨，袁貞儀，劉榮照，胡金燕，市政事務署蕭耀祖，廖桂林，陳榮擢及委員，義工，童軍二百多人。上午九時半在亞皆老街集合，分編隊伍展開工作，派出訪問隊勸喻小販合作，闡釋衛生條例，居民非常合作。

旺角西分區委員會並派出義務工作人員，展開全區大掃除，按戶訪問住戶，籲請坊衆支持運動，以保持城市清潔。

## 華僑讀者文教界訪問團
# 昨暢遊越南及泰國返港
### 七海旅運妥善安排獲得盛譽

華僑日報讀者復活節東南亞觀光，在素負時譽之七海旅運有限公司安善安排下，先後計有五團出發，遊踪遍及星馬泰，越南西貢及台灣等地，以上各觀光團，日來已陸續先後返港，結束了多日歡樂而又愉快的旅程。

據日昨剛自泰國返港，參加華僑讀者泰越訪問團之教育界人士聯稱：此次越南泰國之行，極感愉快，除原定旅遊節目，一流酒店，美華享受，全部兌現外，並增加多項富有意義的參觀訪問項目，包括參觀越南大學，越南青年訓練中心，越南廣肇醫院，泰國朱拉隆江大學及曼谷廣肇中學等，可謂增廣見聞，收獲豐富，對吸收新知，交流文化，尤具特殊意義。

各團友對此次負責策劃全部旅程之七海旅運有限公司及其越南、泰國兩地分社之妥善安排，及週到之服務無不一致予以好評，譽爲一次最難忘懷的愉快的旅程。

查昨天返港之華僑日報讀者復活節文教界訪問團全體團員包括：總領隊：葉迅中，顧問：黃允畋，余啓瑞，名譽團長：陳衛中，團長：黃遠鏗，張枝繁，秘書：袁家松及潘朝彥，袁伯盈，朱泰和，陳中幹，鄧王韻霄，譚炳森，陳紹基，黃金城，鄧福生，梁約翰，袁傑，袁吳蕙芳，張明鈿，楷發，何玉卿，李蕙濃，徐新德，馬天德等一行多人。

圖爲全體團員合攝於機場泰航班機前。

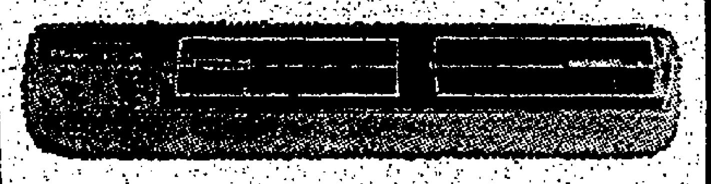

某龐大財務機構徵聘下列各部門職員數名：
（一）證券部
（二）放欵部
（三）會計部
需具銀行或證券業務實際經驗及流利英語。
另男或女秘書及女電話生兼接待員各一名，有大公司服務經驗者爲合。
應徵者請繕履歷附相片、電話，函香港郵箱六三二號。守秘。

本觀搬遷新址開幕暨廿五週年紀念慶典
民政事務官文長官主持揭幕
深水埗民政署主任陳演先致訓詞 及
道聯會主席湯國華
社會賢達 街坊社團首長 同門道侶團體 各界親信全人
蒞臨致賀 隆情厚誼 不勝銘感 謹此鳴謝 原宥並此
青松仙觀
董事局主席團
林達榮 古道誠 伍焯森 黃亮南 胡炳洲 崔冠垣 侯寶
偕全人鞠躬

鼻病患者應知
普通急性鼻風如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，不獨鼻膜肥厚，是鼻流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及腦部神經，而至永久不聞香臭，頭痛頭暈，膿菌流入咽喉引致喉炎，膿菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，貽患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治標一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗，採用我國藥水丸藥散內服外吹，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師兼治男婦內科，附郵三元贈送鼻病常識兩册。
陳鐘示中醫
香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓，由四方街上樓，電話八四○一八九，應診時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時，星期日下午休息。

華僑日報 汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團
華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務優良，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包羅了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假勝地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅列達州阿蘭杜狄士尼世界、規模宏大的史樸簡七四年世界博覽會，以及在尼亞加拉住一晚，欣賞絢爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖地牙哥亦在行程內，庶使內容更加豐富充實，節目更加多采多姿。
第廿一團——五月四日至五月廿八日
第廿三團——七月六日至七月卅日
第廿四團——七月廿七日至八月廿日
第廿五團——八月十日至九月三日
（全程二十五天）
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢
收費 HK$ 12,600

MARK IV 敏圖
汽車冷氣機
可確保涼快舒適的夏天


總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
利時汽車工程有限公司
營業部：九龍木廠街十一號
電話：3-647204 3-647128

70年 天星大廈 旅遊商業中心區 高級寫字樓大廈
尖沙咀亞士厘道24—30號
● 美國銀色鋁窗茶色玻璃
● 英國顏色潔具
● 瑞士膠地板
● 外牆意大利玻璃紙皮石
● 大堂意大利雲石配鋁質天花
● 美電全不銹鋼電子感應按鈕快速電梯
地下商業 728—5538呎
地庫商業 5538呎
1—3樓商業 5538呎
4—16樓寫字樓795—3225呎
特價九五折 每呎只售 三百餘元
本港首創寫字樓大廈十年分期付款
795呎單位首期15%月供本息3,000元平過付租
1974年8月完成
長江實業（集團）有限公司
香港德輔道中德成大厦1202—1205室 電話：5-247189（5線）
地盤辦事處 電話：3-661105（假日照常）

△紅磡工廠出租▽
只餘一層六樓面積弍萬呎可分每單位壹萬呎出租作工廠或貨倉用，近隧道口及新火車總站與機場，地點最佳，交通四通八達，工源充足，平租，即租即用，請電K654222高小姐洽

正興工業大厦
葵涌 建築完成 快將入伙
分層租售
三面單邊
每層一伙
八千至萬二尺
四千磅電梯兩部
工源充足
交通最方便
停車位最多
說明書備索

接洽處：
協成織業廠有限公司
荃灣：柴灣角街十一號至十五號 電話：12-400291—5
地盤：葵涌油蔴磡路與傅屋路大單邊 地段K.C.T.L.149

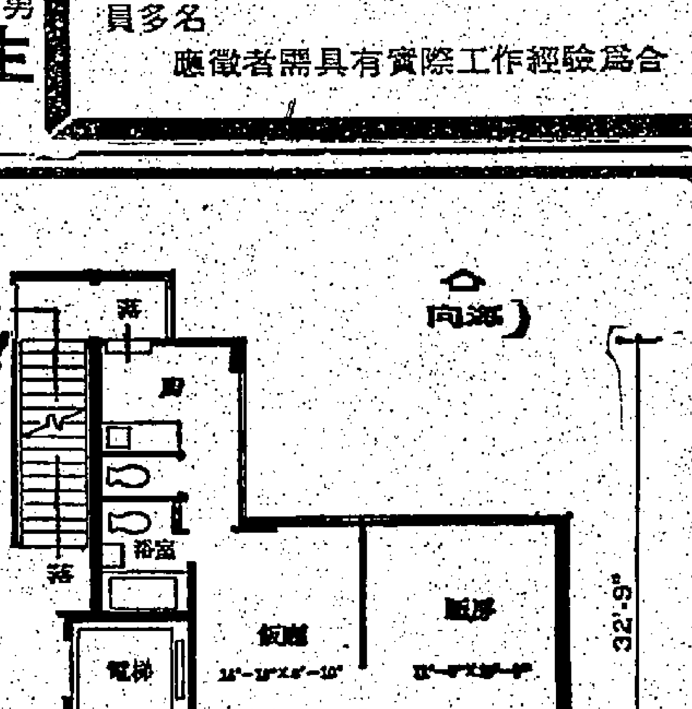
世界旅業訓練中心招生男女
由歐美旅業專家主理成績優良推薦就業發證書
（一）酒店管理全科
（二）航空旅遊業專遊班
（三）導遊，從業員，假期班
（四）調酒班
即止報名，公衆假期照常辦公。
報名處：中區萬宜大廈五二〇室 電話：H234746
四月十九日，二十日，即日開始報名，請親

月入6.000元
閣下對于現任工作是否感到適合？閣下對于現在入息是否感到滿意？祇要閣下是21歲以上，中學或以上程度，有上進心及勤奮者，而經本公司訓練成爲專業人材後，每月可賺數千元。
請於本月18—19號上午10時至下午4時30分親往香港文華酒店四樓，KUBLAI KHAN ROOM面談。
另高薪聘請女秘書及公共關係人員多名
應徵者需具有實際工作經驗爲合

道亨銀行
北角分行
四月二十三日開業
北角英皇道346—348號
電話：五—七一九八七六

旺舖招租
（一）香港上環永樂街154號至158號永生大厦地下面積約五千五百餘尺，可分租，適合銀行，出入口商行應用
（二）香港西環皐路乍街28號A地下連大閣面積約二千餘尺
合意者請電H四四二二七八洽

香港北角堡壘街29—31號
嘉華洋樓
KAVA MANSION
每呎特價219元
由十三萬元起
旺中帶靜・交通方便
南風颯颯・海景宜人
兩梯二伙・門分前後
美嘉洋樓 尚餘地下及二樓商業 每單位只售五萬餘元




洽購處：兆安地產有限公司
SIU ON REALTY COMPANY LTD.
香港德輔道中萬宜大厦213室
電話：259045—7 地盤電話：782173
213 MAN YEE BUILDING DES VOEUX ROAD CENTRAL H.K.

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜顧洽：㊀中環德輔道中 ㊁九龍 ㊂旺角 ㊃代理佐敦道碼頭 [illegible]

## 華僑日晚報 廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：224 225 226 227 229 230 232 234 235 246 240 243 246 253 254 256 257 259 266 267 269 272 273 274 277 278 280 284 287 289 291 292 294 297 298 300 302 305 308 315 316 319 320 334 338 345 346 347 349 6 7 10 13 14 16 17 22

中區辦事處信箱號碼：401 404 405 408 412 416 417 419 420 426 430 432 433 435 436 440 441 442 443 444 449 450 454 455 459 461 463 464 466 468 471 473 475 476 479 480 481 482 487 488 492 495 497 499 501 504 506 510 511 512 516 517 519 521 524 529 532 533 535 541 542 544 549 551 554 555 556 558 561 563 564 565 568 569 571 573 574 576 579 583 588

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 905 906 907 909 912 924 925 926 932 936 941 956 958 967 970 976 977 978 981 982 986 987

旺角辦事處信箱號碼：1001 1002 1003 1004 1006 1008 1016 1017 1021 1024 1033 1034 1036 1037 1043 1044 1045 1047 1048 1049 1050 1053 1054 1056 1058

## 聘請
經驗補習 高中女生誠意補習中一至中四 4128部

高中補習 化文物附中一至中四小組補習數理 電H四一八一○

中小補習 中英數理成績優異 科電K250667洽

師範學生 各科補習 電K式

旺角補習 全科 一號 電921603部

理科教師 精補各級數理化 電H460512

家庭補習 專補小學幼稚 三三一三三余

現職教師 中小學各科 電K951540洽

培正大中 補習同學 3-959408

港大補習 各科小組 電H四三三一二三

港大預科 以下全香港補習 H602139陳洽

浸會大三 女生補中小各級 晚六時後 電H470967

美孚補習 浸大三年級 各數理 電K727628

港大升級補習 畢業 十個別英文數學 自修生 K806715

預科補習 醫生願教中小英數 P5F2 電1240653

## 稅帳
稅帳 公司登記年報 按期 K317207

待聘司機 男 私家車 晚工 作六

理賬報稅60元起 電晚六時至九時 K631727

經驗報稅帳 平快 K625293

專門報稅 做數 申請CO

報稅拾元 港九 近服務理帳 劉君遠數

會計師 H437844 H438171

各業報理稅帳 ○K六二七八 五○業

師範畢業 小學補習 K430613

中文大學 補習 K378827

繪圖專材 冷氣機械 一八號三樓

女師補習 K956112

專代理帳 上門報稅 H815103

帳稅 各業 K786657

## 請文員
某大公司誠聘男女助理文員二名及初級見習職員數名年17歲起初中以上學歷無須經驗有升職機會薪550元起申請者詳細說明履歷近況通訊地址寄九龍中央郵箱K4178號事務部收

魚類統營處 香港仔中學 [illegible]

聘請職員數名 代理電器

聘女教師 晚上

文員 請女

聘女會計

聘教務員

招請學徒

聘請

狗 病貓 北角 電H617042 古氏 另售忠狗

## 實業寫字間聘
中文抄寫登記初高級職位多人年17至25薪高獎厚普通程度函郵箱K三四二九號洽見

會計 聘請

請男女絲印 工作十至十六 電K932607

補習 港九 電話 1393

五月薪 百級 中文 K3758

文員 聘女

聘男女會計

貨員 男送

售貨女 請

兼職抄寫

超市場級

管工 聘女

美國 公司

護士 大陸

誠聘幼師

男見習員

## 兼職 上午或下午
聘職員 大商行分行展業請男女職員數名見習生二名17至30初中程度函九龍中央郵箱K3177

商業大集團 聘男女職員

見習文員 請 華資大商行高新增聘下列男女文員多名㊀中文助理會計及初級部記員數名㊁初級職員及中文書記各二名以上各職一經取錄待遇條件從優應徵者親筆簡歷詳細函寄九龍郵箱K4537洽

聘 華資大機構

商行增聘 男女文員

大機構聘請 電視修理員

會計師樓

## 抄寫兼職
職各員級

請習生練

東區寫字樓

徵女秘書

聘請 華資大商行新春展業請男女初級文員三名見習職三名年17至35中等學歷無須經驗升職快函九龍中央郵箱K4115

精密光學

洋行後生

誠聘教師

時裝工場

聘教師

見習職員

空餘兼職

招請司機

美容顧問

聘主管大廈

## 明發裝修
營業

文助員理

新職

誠聘女職員

誠聘教員

聘收銀女

聘模特兒

誠聘助理

請售票女

聘請

滬籍女傭

聘請

聘售貨員

徵求教員

寫字樓聘

請伙頭

一炉永逸 G.E.C 儲水式電熱水炉 電話：H-732311，H-737574。

溫哥華 莫昌德 實業公司 SIDNEY MOK REALTY LTD. 代客買賣 房屋地產 代管物業 2189 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C. V5N 2T 4 TEL: 321—1009 438—4944

KRUPS 康樂牌 家庭電器用品

禮信洋行（總代理世界各廠食肉）種類最多·範圍最大 品質最靚·價錢最平 服務最佳·信用最好 5-254433（4綫）5-240004（7綫）香港中環德輔道9號

天面漏水

電視天綫

打蠟抹窗 K613439

拆車 高價收購 K261930

鋁門鋁窗 裝修傢俬 K659224

出國雪褸 特製超級防雨防雪褸及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 世界公司 電話：K667149

## 惠風牌 簡易起重機車體系
為君解決堆貨困難
MU-1000 半噸脚踏 $1,950.— 中國冷氣有限公司
AU-1000 半噸電動 $3,500.— 香港中環德付道中37號
LT-5000 兩噸拖機 $1,450.— 電話：5-229025

等錢使？

雪櫃修噴

打字機 超級市場

商行註冊

新舊打字機

追債

希路黃秘書服務署有限公司 垂詢·委託H762060·765322 專代 商行·廠商·社團·銀行財務 組織有限公司船務·商標等 最快·最平·最妥善 註冊 並備有香港新嘉坡現成有限公司出售

焊記裝修

梳化床椅彈弓

名貴文件 每百三元

修理冷氣 雪櫃買賣 745803

寶南石非

信義追債

命相學哲家名 鍾應堂

新娘化粧

裝修

水晶地板

車磨打臘

凱利裝修

50元寫字

剷車 高價收購殘舊大細唔行車輛 H432665洪記

最佳出路 美加升學 K859430 888577

繡花女童衫褲 平沽

打字計算機

平打字機

民衆裝修

冷氣雪櫃

執漏

代客買賣物業按揭 歡迎洽商 協成行H.234523.236741 中國威靈頓公爵大廈十樓

萬能角鋼

中西文具 一雅文具製造公司 中區士丹利街58—64號美輪大廈 發貨電話：H236382 H238537

出行李國

修噴雪櫃 H605374 K794946

安發船務

新式油印

油印中心

高威經驗特快註冊

商捷行誠註冊

註册 百德代社團有限公司註冊報稅按月理帳 H458251 H458843

女傭？女傭荒

冷氣 協和

中文打字油印 K958743

窗簾椅套

恒輝

快靚平刷印 276477

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625—6 5-280235

永翔珠廠 大量供應 九龍大南街368號 3-863401

地毡 H282253日 K440669夜

雪櫃修理冷氣 K726730

光明裝修

花鐵閘 平通港九 K825516

幸運公司 專業人才 車磨地板打臘 蠟水晶地板 新屆樓房清潔

幸福搬屋

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 香港：625173 日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

出租（九龍） 出租（香港） 出售（香港） 香港發展地產部

洋樓租售

租售

漏水醫包

成記代賣荃灣 宏德仁昌運富昌登 華仁蕙華通裕泰發 樓樓苑樓樓樓樓樓 歡迎委托運通街五號電話12—430021

專買酸枝

漏水

## 新寫字樓租售 偉華大廈（旺角砵蘭街109_113號）

年期七十 免補地價

| 層次 | 面積 | 售價一次過付 |
|---|---|---|
| 十一樓 A座 | 901 平方呎 | $170,290 |
| 十一樓 B座 | 722 平方呎 | $136,460 |
| 九樓（全層） | 2435 平方呎 | $460,210 |
| 八樓 B座 | 860 平方呎 | $154,800 |
| 八樓 C座 | 709 平方呎 | $127,620 |

月租每平方呎$2.20 電話：⑥448635 ⑥845591

雲石走廊 靚膠地板

旺租售舖

淺水灣 海景清優·豪華高貴·五大廳房 靚寬車房·2288呎·歡迎租售 鷹君

豪華閣 鷹君

豪華工業大厦 ·葵涌大道124地段· ·交通擁錫工廠廣衆· ·三千呎起歡迎租售· ·縱橫貫通無柱實用· 鷹君 香港千諾道中三和大厦七樓 TEL ⑥257351—6

豪勝閣 ·葵芳新邨238地段· ·梗房洋樓柚木地板· ·顏色浴室房房單邊· ·地下旺舖歡迎租售· 鷹君 香港千諾道中三和大厦七樓 TEL ⑥257351—6

商業樓 交吉租售

官塘住宅 月華街月明樓 即將入伙 特價租售

半山高尚樓宇 租售 1.雲峰大厦千五呎 2.淺水灣弍千餘呎

柴灣廠樓 祥利街 五千呎 租八毫半

啓明建業有限公司 H235580 H250630

旺租售舖

希慎道

高尚洋樓

利安 大厦管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

租與售

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售

六基大厦　大王老打萬　NO.42 永康街　西營盤第一街　荔安里　柴灣香苑大廈　北角清風街　NO.18—20　黃泥涌道　新界林村吉地　接洽處 業有限公司

租與售

銅鑼灣 怡興

洋樓租售

土瓜灣 木廠街工廠租售 面積：4100呎—16300呎 電話：H二五三○○三洽

新百德街

美孚五期

半山洋樓

銅鑼灣舖

刊在第二張第四頁 尚有分類廣告

光寶珠石 大道中82 電話H453101 453111

珠寶

領金帛（各則）

鳴謝

太子道

住宅租售

租與售

嘉林園租售

**旅運**

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

面馬星 特平機票 特快簽証 平更談

本社專門代售往星馬泰西貢台北日韓美加英印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証

航通旅行社有限公司：中環德輔道中環東銀行五樓電H431286 旺角好望角大廈11樓電K314402

**廉價機票 特價簽證**

代辦行李貨物辦理旅遊移民學生與世界各地機票申請合星馬泰及各國簽證快捷妥當 歡迎詢問電話 H236452 H255487

**夏巴租車公司**

具備各款華貴冷氣房車租賃由日租 HK$ 80.- 起請即電 3-025151或5-233111內線74 8/9立即送到

申請學位 代辦留學護照英美加澳 學生英專 沙咀加拿芬30號二樓

台灣快證 保證特快 12天假期 附設旅行 特價機票

**平機票**

美國來回$1100 英國$1390 澳洲$2190 加拿大$1750 歐洲$1350 星加坡$899 日本$668 加耳各答$740 曼谷$340

四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

**機票**

倫敦 $1350 歐洲 $1625 紐約 $2545 雪梨 $2633 包機假期另議 三藩市 1799 洛杉磯 1939 溫哥華 1989 5—237266

專辦入台證 台北 $515 曼谷 $686 東京 $668 西貢 $830 馬尼拉 $844 星加坡 $862 耶加達 1608 5—254733 中環德成街3A成興大廈302室

**特價機票 平到你笑 美加定期機票**

台北 620 雪梨 3750 日本 1200 倫敦 1350 曼谷 680 巴黎 1350 星加坡 1420 比利時 1350 查詢請電：⑤672118

**出售**

**大孖頭福輣** 八年順伴微德油好船七千售價K七力…

---

**長安大樓** 官塘瑞和街 僅存二樓連廣大平台 即買即住‧廉價出售 鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話⑤257351

**金豪閣** 官塘康利道 豪華洋樓‧海景瑰麗 經已入伙‧客託平售 鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話5—257351

**單邊旺舖** 大埔道 高街底 可自由 …

**洋樓出售** **旺角唐樓**

**文苑樓** **旺角福華街** **美孚向南** **葵涌** **澳門租售** **大批色毛** 2/48 2/56 有色羊毛大批另碎 LOT‧R‧W‧ 特價平沽 電3—712513 錢洽

**近九紅萬磡餘碼元頭**

**安泰樓** **安和園** **安東樓** **新樓交吉** **急**

**長洲新樓售** **尖沙咀樓**

**北角平靚樓** **樂時** **誠徵樓宇** **出售**

**按揭** **樂富樓** **大興廈** **四單邊** 

---

**嘉福苑** 高級洋樓 私家泳池 每尚廉售 亞皆老街 5—247189

**又一村靚** **美孚二期** **筲箕灣靚樓**

**物業代理** —代理租售‧代管物業— —物業諮詢‧物業發展— H225363 H243659 建達企業公司

西環厚和街39至45號 街市旺舖廉售 住宅尚餘數單位 順達置業有限公司 H253962 中環域多利皇后街四號利臨大廈

**新樓平售** **別墅平售** **廉樓售宇** **高級洋樓** **八街市號** 

**土瓜灣** 按洽處中環康樂大廈509室 高息舖位唐樓出售 電話：255391

**鏡記** 買賣樓宇 租務 日夜 620674 K627094

**灣仔唐樓** 999年期 雜貨全免 一梯兩伙‧即買即住 利安地產（物業管理）有限公司 電話：3-303383

**地土旺舖平** **出售廠房** **樓宇出售 跑馬地** **高尚地下** **馬頭涌道** **樂時** **北角平靚樓** **北角**

---

**大同新邨** 大方樓 大眾樓 第九座 372呎 售$89,600 第十一座 380呎 售$90,200 第七座 485呎 售$125,000 電話：⑥258258

**北角地王** **元朗寶城**

**地王廉售近元朗** **建達** **明珠台** **恒景園** **惠安苑**

**向南單邊** **吉舖平售** **高息樓售** **金都大廈**

---

**地王旺舖** 大平 珠城 鰂魚涌英皇道1052號地下 歡迎參觀營業由上午九時至下午七時

**向南樓舖** **輝記**

春園街29/41號 地下旺舖租售 分十五年付款 適合酒樓及各行生意

怡和街40號 地下旺舖租售 特價廉租2萬5千 適合鐘錶首飾

鰂魚涌地下貨倉 汽車直達門口 起卸方便每呎租$2.50

黃竹坑道 工廠大廈 地下貨車位廉租

漆咸道111/113 美華閣地下旺舖 租 售 分十五年付款 適合鐘錶首飾超級市場

官塘通明街70號 地下舖位 910呎 售20萬 七月底交吉 怡華置業有限公司 電話：5-248429 5-249349

---

**均益大廈** **海記**

德輔道西234-242號（單邊西環） **深昌大廈** 現貨旺舖租售 旺盛舖位，十八呎高，十年付款 洽購處：梁恩記建築公司 電話5-221290‧5-228905

九龍廣播道（大單邊花園道道二號） **雅芳園** 即買即住，三房兩廳 十九萬餘元起 十年付款，車位充足。 洽購處：梁恩記建築公司 電話5-221290‧5-228905

石塘咀 **均益大廈** 已入伙‧大小單位招租 分期付款買樓‧首期三萬餘 聯記代客買賣租賃 詳詢：H489943 地址：石塘咀均益大廈貼街

**鶴記代租售** 

大角咀 **大同新邨** 廉價售 ◁平到你笑▷ 廉售套現‧好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182‧928464 地址：九龍大角咀道八十九號大同新邨地舖右鄰

**富記代租售** **荃灣** 登發大廈 榮安大廈 富裕大廈

**德成行 屋樓** **新樓平售**

---

**中區旺舖平租** **中區住宅** **寫字樓租** **商業樓宇** **西區旺舖** **中環商業** **灣仔校舍** **詩道軒尼** **屈臣大廈（香港）** **租賃**

**吉樓出售** **淺水灣 花園洋樓** **嘉林邊道** 

**旺舖廉售** 葵涌石蔭道65號 地下舖位連閣樓及商業二樓出售 有意請電K720991洽商

**旺舖廉售** 九龍大南街162—170號 地下舖位出售有意請 電K720991洽商

---

**中區大廈寫字樓‧招租‧** （連付道中公司街口 香港華人銀行大廈） 寫字樓面積約300呎出租 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行業務部

**堅道住宅** **跑馬地** **分租房** **住宅出租** 西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H三九二三一臺洽

**明珠台出租** 干德道半山高尚洋樓 高層海景2100呎四房 式麗有需大車位租五千餘有意請電 H455000黃洽

**均益大廈** **中區商場招租** **聯邦** **出租全層** **大道中近美心餐廳**

**大道中78號** 洽請廈萬生合租四。到對宜意各地樓看面大即行莊版

**四千呎寫字樓出租** 屈臣氏大廈面樓四千呎適合寫字樓工廠及貨倉用有意請電H712333 羅先生洽

**廉租** 香港發展地產部

---

**中區** **永吉街20號** **全層招租** **壹樓出租** **舖位出租** **高尚洋樓** **新樓出租** **旺舖招租** **出租中環** **香港** **詩大尼** **康福園** **寫字樓** **中區** **新招租樓** **永樂西街 商業樓租**

---

**依利近街** **北角堡壘街 高尚住宅出租** 每層一千五百呎 月租二千餘元 洽租處：恒茂置業有限公司 電話：⑥258321

**銀行寶各業支行** **商業樓宇** **洋樓花園** **旺舖廉租** **大道東二四號** **住宅舖樓上租** **地下旺**

**玫瑰新村 租** 設備高貴裝修華麗傢俬 H：484194

**寫字樓租** **旺舖招租** **寫字樓廉租** **寫字樓租** **洋樓租** **第三街**

**大小寫字樓** 文咸東街22—26 春和大廈三樓出租 由百餘尺至二千餘尺價廉 電441601 431706馮洽

---

**香港 吉樓招租 住宅樓宇**

恒生銀行信託有限公司 HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

1 千德道7號A6/F 月租$4,400
2 干德道41號3/F D
3 雅賓利道三號C座 8/F 月租$3,500
4 麥當奴道70號1/F
5 西摩道嘉輝大廈六樓C座月租$2,400
6 西摩道4號N座
7 敬誠道與漢大廈17 13/F 月租$2,200
8 樓D座月租$1,600
9 柴灣道九十五號4/F A座月租$3,200
10 跑馬地山村台三號二樓月租$2,500
11 寶明街一號5/F
12 堅安大廈15樓 月租$1,200
13 灣景樓5/F A 4座 月租$1,400
14 珠城大廈9/F C座 月租$1,300
15 畢喇山道46號金碧閣G/F 月租$3,200
16 高士打道二十八號 2/F 月租$1,500
17 5菲林明道35/39號 樓B座月租 $1,200
18 英皇道60號康福園 16/F C座 月租$2,400
19 英皇道163號3/F
20 英皇道937號10/F D座月租$1,000
21 英皇道1046號3/F A 9座月租$800
22 威菲路道海都樓 15/F B座月租 $1,900
23 A座 核士街30號20樓 $750 $820
24 德輔道西111/117號三樓A座月租 $1,000
25 西環均益大廈三樓 26座月租$800
26 灣仔道124號 樓連傢俬水電 月租$900
27 黃竹坑道地段A‧I‧L353號工廠大廈分層出租
28 中區利街17—19號月租 $2000—$2200
29 德輔道中龍記大廈 8/10/F 19/F每呎 $4.50
30 萬利大廈204—5403 .904—5室
31 乍畏道494號G/F 月租$2,600
32 威菲路道金都洋樓 27號舖月租$800
33 軒尼詩道432—436
34 軒尼詩道446/450號 G/F B座月租 $7,000
35 軒尼詩道三六九號 1/F 月租$1,400
36 高士威道2號三樓 B座月租$1,400
37 英皇道14號G/F 月租$10,000
38 渣甸街190號G 月租$1,900
39 德輔道西卅一號 13/F月租$1,200
40 德輔道西52—58號 2/F B座月租$6,800

請電H二五五或二四四 內綫 恒生信託洽

**商業樓宇**

---

**中區寫字樓廉租**

**鰂魚涌舖位廉租** 每呎只租三元餘 面積410—651呎 電話：5-625937，5-253003

**鳳鳴大廈** **商業二樓** **吉舖招租** **旺舖出租** **旺舖出租**

**寫字樓租** 中環德付道中四十號通明大廈面積四百至千呎 有意請電5—23074 或到上址管理處看 引

**中環永吉街** **租金六百** **跑馬地租** **天后廟道** **跑馬地租** **洋樓出租** **寫字樓租** **寫字樓租** **英皇道**

**啟事** 遺失啟事

---

**遺失聲明** **遺失啟事** **遺失聲明** **遺失啟事** **遺失聲明**

本公司營業部陳元章君已於31—3—74離職，此後陳元章君在外一切華洋轇轕均與本公司無涉 此告 西倫公司謹啟

**遺失啟事** **遺失聲明** **楊亮啟事** **遺失啟事**

**遺失聲明** **遺失啟事** **遺失啟事** **遺失聲明** **勝利昌有限公司啟事**

**吳江** 手術治療專家 不用藥物綜合指推拿整復技術治療筋骨錯位痠痛 地址：九龍彌敦道231號四樓A座 時間：上午十時至一時，下午二時外診 到診電約 電話：K666819

**醫療**

**洪冠洲** 洪元芬 …83號中環 5-438514

**貨倉**

**瑞香園** 代客貨 電話：四四八八七二

讀者諸君：

章處如需要刊登「經濟小廣告」請將表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啟

茲函附港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啟

一九七四年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「抬頭」兩字劃去如係郵票請將一二字劃去(付郵票請用面額一角者為荷)

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

**刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583**

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974



# 康樂家庭

## 響應世界人口年 家庭計劃會下週二展開活動 港督主持開幕禮

為響應一九七四年世界人口年，家庭計劃指導會將舉辦一項特別活動，希望能藉此計劃，使更多市民認識人口問題之嚴重性，與其對社會經濟發展之影響。香港家庭計劃指導會會長李樹培夫人昨晨的一個記者招待會作以上表示。

香港之世界人口年活動，將於本年四月廿三日下午三時至五時，在希爾頓酒店禮堂舉行開幕禮。該項特別儀式，將由港督麥理浩爵士主持，港督演講後，便放映紀錄片，展覽及派發有關人口，家庭計劃的資料。

李樹培夫人又指出，大會完畢後，便由該會舉行五個研討會，逢星期二在立法局會議廳舉行，集中探討人口各方面的問題，屆時將由專家作專題演說及領導討論。

四月三十日之研討會將是人口與教育。專門討論有關正式教育或社區教育的可能途徑，以灌輸人口教育，隨後是座談會，由教育家領導。

五月七日之研討會是人口與家庭。社會學家與名社會福利工作將別分討論本港近代婚姻趨勢及探討人口問題對家庭生活及其成員關係之影響，接着便由一些父母親作專題討論。他們來自各階層。

五月十四日之研討會是人口與健康。專家將發表其對母嬰健康，食物，人口數字，男性在家庭計劃上所負之責任，健康與避孕等意見。每次專題演講後，均分別有討論。

五月廿一日之研討會是人口與經濟。經濟學家領袖及經濟新聞記者將演說，並有來自商業，銀行之專業人仕討論有關人口數量，增長，分佈及依賴比率對投資，徵稅，就業及經濟發展的影響。此外，還涉及生育率降低，對家庭經濟及社會經濟的裨益，隨後便是公開論壇。

五月廿八日之研討會是人口與環境。環境司將會演說，其後由房屋、城市計劃、土地利、環境污染及娛樂設備之專門人仕領導討論。國際家庭計劃協會秘書長柔莉亞韓德遜博士提出一個問題：「我們能否採取一些合理的行動，使低死亡率與低出生率有新的平衡，而人口學家、經濟學家及人道主義者均認爲是適當的呢？」相信上述的研討會與此問題頗有關連的。

李樹培夫人指出：「我們希望此些活動能引起民衆對人口等等問題的關注，在此複雜及脆弱的環境中，能建立一個政策之基礎——聯合國人口委員會現正確定一世界性計劃，以期在一九七四年八月的世界人口年大會中，能有一致行動。

屆時，各政府部門，志願社會福利機構，公民組織，專業人士，學士，大專及學院等均派出代表參加上述之研討會。

昨晨出席該記者招待會的尚有該會總幹事林貝琚嘉，副主席郭志權夫人，總監秦惠貞教授，委員蘇臣夫人。（頤）

## 今年婦女新衣物 圖案印花最入時

### 永安公司昨有春夏服裝展

永安公司於昨（十八）日下午六時假希爾頓酒店介紹本年度最新春夏時裝，被邀參觀者衆，非常擁擠，熱鬧一堂。

昨展出之新裝有近百款，首由小孩子打頭陣，展出最新款的船來童裝，如三點式泳衣，長裙晚裝，日常衫褲，沙灘裝，男童夏裝等，小朋友們天真活潑，博得觀衆熱烈掌聲。

跟着便是成人衣物展出，先介紹十四年度泳衣，此種泳裝均是印花世界，無論是露臍的三點式或一件頭式泳裝，都是印上最新穎圖案及花紋的伸縮性源料子設計，看來是較為名貴的。

第二部份是雨衣，除了款樣大方之男女雨褸外，最特別的是一套以稠質料子設計之長雨褸，上衫是一件小反領，下配西長褲，活潑的雨裝，據說，此款雨裝還可以於日常晴天時作便服穿着。

夏季裙子，這批衫裙的選擇是款自意大利及法國運到，最大批展出的是最大批，此外，長裙，晚裝，亦是式樣繁多，特點之處卻是花式，原來每款均以今年流行的印花絲帶士料子所縫製，加上每款的印花均各異，乃出自名家所設計，在圖案與色澤各方面是第一流，故相當名貴，圖案有花朵，大花，幾何圖形，而間條等等為最時髦，整件衫裙的特式就以表現花樣為主，彩色紛繁，現穿在女性身上，特別能顯出其嬌美。

最後介紹的為晚禮服，也是以絲帶士料為主，不過印花也比較上更大更鮮艷，衫裙式樣則為復古式，長度不是拖地的密實裝，而是露出一雙腳的長度。

此外，男性模特兒所展出的新裝也不少，如牛仔褲恤衫，常服套裝，晚禮服等均新穎入時。（若）

## 婚姻講座

### 求偶說心聲

石合

本欄對求偶之道，曾一再為文論述，指出偶然相遇的認識而結合，就是擇尤取信的機會，故狹窄的社交，特別是以情感用事，由根本上其對象是非十分理想，而紙是基於異性相吸，是則建立情感，婚姻的幸福是很難有保障的，因此，我極力主張廣泛利用婚姻服務，因為唯有這樣才最科學化，和符合邏輯的要求。

昨天我接到一位讀者W．E．君的來信，他誠心地說出求偶的心聲，認爲婚姻服務是一種正當而良好的福利工作，他還建議婚姻服務公司對參加登記的男女們，來一個茶會。這也是一個好意，我們會加以研究的，茲摘錄原函內容如下：

「從前，我也像大多數人一樣，聽到婚姻介紹這個名詞，便會聯想到...不過，隨着耳聞和目見，我開始同意婚姻介紹實在是一種正當而良好的福利。

現代很多適齡或婚的青年男女，都只好隨便在他們環境裏頭找一個對象，論到人品嗎，只要不是偽非作歹，人人也是差不多。

不過，如果我們能夠把適齡而又有這種打算的男男女女，集中起來，給他（她）們互相介紹，豈不是更好嗎？

青年男女失戀的特別多，就是因為他（她）們只能面對獨一的對象而無所選擇，反而心中惹識地懷疑自己的朋友是不是合適的人呢？於是誤會與試探並出，疑慮與猜忌叢起，再加有任何阻力，很容易造成失戀的悲哀了。

我這一套說法，不知道會否遭受很多人的反對？不過，這是本人的親身經歷而已。

總言之，戀愛最好要訣是要坦白，不要由自尊心和自卑心頭作祟。若一個人領略到這個道理的時候，可能已經心靈破碎無存，我願天下有情人皆成眷屬。」（來信未完，下次續刊）

## 醫藥顧問 任卓規

### 血虛眩暈與腹痛

新界青山村孫君：

（一）妳說今年廿三歲，近年來常覺頭暈，尤其是伏案看書時，有時暈至不能站起來，妳問是否貧血？據醫生說，妳頭風很重，在妳自己的認識中很有可能，因為妳時常吃青菜的緣故。從上述病徵看來，很可能是貧血，其表徵是青血球不足，皮色蒼白，怕冷，口淡，不能受納寒涼東西，或會惡心，嘔吐等，治療之法，可從藥物與補食雙管齊下，方劑如下：

方用：西洋參三錢，川芎三錢，白芍四錢，大熟地八錢，防黨參四錢，黃耆五錢，白朮二錢，炙甘草二錢，明天麻三錢，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水四碗煎存一碗溫服，所餘藥渣，隔四小時，可加水二碗煎存七分再服）

食療法，可用明天麻二錢，川芎二錢，白芷三錢，燉魚頭佐膳。

此外，寒涼青菜能少吃。

（二）妳的女友，每睡至半夜時，常覺下腹部作痛，有時起床後痛即消失。但最近有一晚痛得很厲害，雖然起床搽了藥油仍然未止，此外，她又常常覺得肚脹，要我提供治法。

貴友的症狀，未據詳述，是否有月經困難，或排尿不暢，或消化不良或便秘等情狀，未據提及，很難判斷是何種病因。不過，如果是膀胱障礙疾病，可服下方：

方用：金鈴子三錢，延胡索三錢，天台烏三錢，車前子三錢，廣木香錢半，茯苓五錢，川枳殼二錢，青皮核三錢（清水三碗煎存一碗溫服）完

## ・物價在今天・

### 泳衣及時推出 銷路亦頗不俗 漲價不大款式亦新

天氣已逐漸回暖，因為現在已是春末時候，初夏季節也將來臨，即如這兩天，天氣相當熱，那些愛好游泳的人仕，已經急急下水暢游一番了，所以，泳場及沙灘已開始呈現熱鬧的氣氛。

香港的天氣實在善變的，前幾天的天氣仍有點寒意，但在這兩天則非常之熱，恰如炎夏一樣，不過早晚仍有點寒涼的，由於天氣的不安定，所以一向都比天氣走得快的百貨公司櫥窗，遇兩天才紛紛撤下春裝，換上一批清涼的夏季服裝。而擺在櫥窗最受人注目的，便是那些泳裝了，尤其是女性的泳衣，由於每年的銷路都不俗的，所以，很多百貨公司都會將婦女今年最流行的泳裝擺在最顯眼的地方，以備吸引婦女們選購。

根據今年各公司所展出的婦女泳裝，今年流行的款式似乎回復保守派，猶如一件迷你裙式的最多種類，不過比堅尼三點式與及暴露式的泳衣仍照樣流行的，其實，泳裝款式是沒有劃一流行的，因各人的身裁不同，有些穿三點式是那麼合適美麗，有些卻穿來不好看的，但他們卻適合穿迷你裙式的，總之，選購泳衣是要配合各人的身裁及膚色為目標的，那才能買到一件最合適的泳衣。

今年泳衣的價錢雖然也因物價提高的影響而略漲價，但並不很大，大約貴百分三十左右，目前，最便宜的泳衣是每件二十多元，當然的，其實有三，五百元一件，與廠名而定，名廠出品，而且款式新的，其價錢當然不貴，如果想買便宜的，現在買可能還比去年價貴，但年年皆例為低，游泳志在強身健體，泳裝款式新舊實無妨的。（小主婦）

小啓：

是日家庭版，因篇幅所限，尚餘「家庭計劃會」及「時裝表演」圖片，容日登出，讀者希為鑒察。

編輯室


## 招生

結構設計 鋼琴 提琴 上門90元 家庭托兒 私人托兒 民謠結他 青年會辦 廚師訓練中心 出國留學事館 TOEFL GCE 教製豉油 結他入門 民歌 上門日語

自修必讀 安德列博士主理・香港商科語言書院新書供應 基礎日語會話 高級英語會話 中級英語會話 語言學 珠算大全 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364 旺角彌敦道687號三樓 電K945747

石川日語 結他 美容班 西式裁剪 英文翻譯 青年會 升中 速成烹飪 德信烹飪學校 粵西調燒點油打蛋糕 菜餐酒烤心麵包 英語 日語 國語 醬料皮蛋 YMCA 陳乃全結他鋼琴 工藝玉器 英文會話 日語國語 陳步禮授舞 海濤樂院 鄭仲華歌唱班招生

中國藝術中心 凱鯊游泳學院 實用日語 英語會話 酒吧人材 學士補習 招生鋼琴 英人教授 晶藝鋼琴學院 關其昌大學教授 英文文法 北京針灸院 王雪苔授徒 深水埗街坊福利會招生 計會 中英

室內設計 英婦 英人教師 國樂粵曲 時裝畫 舞 英文 英文會話 亞比林哥工學程校 溫兆明授泳 英人會話 英人小姐 英語 吳氏 適麗裁剪學校 民歌結他 小提琴結他 淑仁烹飪專科學校

## 招租

官塘星洲工業大廈 通爽向東 尖沙咀 旺舖招租 紅磡蕪湖街149號地下近街市 電K666385 K371072新發隆公司 美孚四期 商住樓 招租唐樓 三樓商業 好望角 洋樓出租 尖沙咀區 高尚梗房 彌敦道房 （九龍）租賃 香港商科語言書院 聖心補習 英人仕美 英人教授

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 H-241338 H-248061陳 出租 旺角寫字樓 兆業大廈招租 九龍旺角花園街183—189 電話5—446354何洽 廠房招租 觀塘大業街一三四日生工業大廈 電話③444010・⑥435244 長江（官塘）大廈 高級廠房・一流管理 客貨電梯・上落方便 八千餘呎・即租即用 請電5—247189洽 花園別墅 舖租數百

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四・免佣金免什費 龍建業有限公司 青山道新型廠房 招租 工廠招租 青山道近香港紗廠三、四、五樓每層12,500呎合共37,500呎適合製衣或原子粒廠 有意請電K869663接洽 招洋租樓 分租旺舖 歌賦街地下及閣樓 商業自由大閣招租 旺角上海街四九七號商業自由大閣招租適合小型寫字樓用有意請電3—840749洽

尖沙咀舖位 貨倉車場 花園道26地 豐樂大廈特大舖面 平租旺舖 美孚樓租 尖沙咀區 洋樓官塘 天台工廠 招租新樓 恒生銀行 (TRUSTED LTD.) 吉樓招租（住宅樓宇）（商業樓宇）

徵購 徵求 鐵徵購 寫字樓招租 永安旅運有限公司 招租 九龍塘 旺舖平租 超級市場舖位 深水埗基隆街298—302地下連閣樓五千幾尺濶47尺近大街市購物集中旺地無牌檔門前可泊車 電K869687陳 工廠急租 九龍出租寫字樓 旺舖平租 西醫診所 商住兩用 招租吉樓

誠徵女友 青年商人，33歲，未婚，高尚職業，貌端，體健，品純，無不良嗜好，受過良好教育誠與文靜未婚少女為友請附近照函九龍中央郵箱245號勿戲弄 業主佳音 收買酸枝 女職助護 徵代婚客 徵求經紀 業主注意 高級住宅 招投經營 香港大學醫學院飯堂現公開招投經營有意者請於本月廿五日前與香港大學醫學會接洽 買地舊毡 買廠家雜物 徵購器材音響 徵求 徵男友 女徵伴求

山頂花園洋房 攝影器材 出國急讓 吉樓急讓 靚車出讓 出讓鋼琴 誠徵洋樓 成性界世天婚姻服務署 專爲各界仕女撮合美滿姻緣爲你（妳）安排理想的友誼讓你獲得終身伴侶 H762060（10至10時） 徵求廠房 徵求西環域多利道臨星嶺地段廠房或廠地租讓均可有意請電H467792 H461736姚或張洽 假髮徵求 徵購廠房 留學生女 誠徵女伴 徵求布機 誠意徵伴 徵代婚客

刊在第一四頁 有告分類 旺舖廉讓 出國旺舖 廉讓 靚新樓平售 塑膠廠 夜冷 寫字樓讓 急讓安達 出讓旺舖 出讓冰室 出讓餐室 惠安苑 尖沙咀 獨立大廈 安達 小型柯式機 讓出廠衣製 乾洗機廉讓

# 新界版

## 粉嶺鄉事會就職提六項建議
# 發展輕工業
### 羅澤棠促擴建市場放寬建屋安裝街燈
### 理民府允協助爭取並發展永久工業區

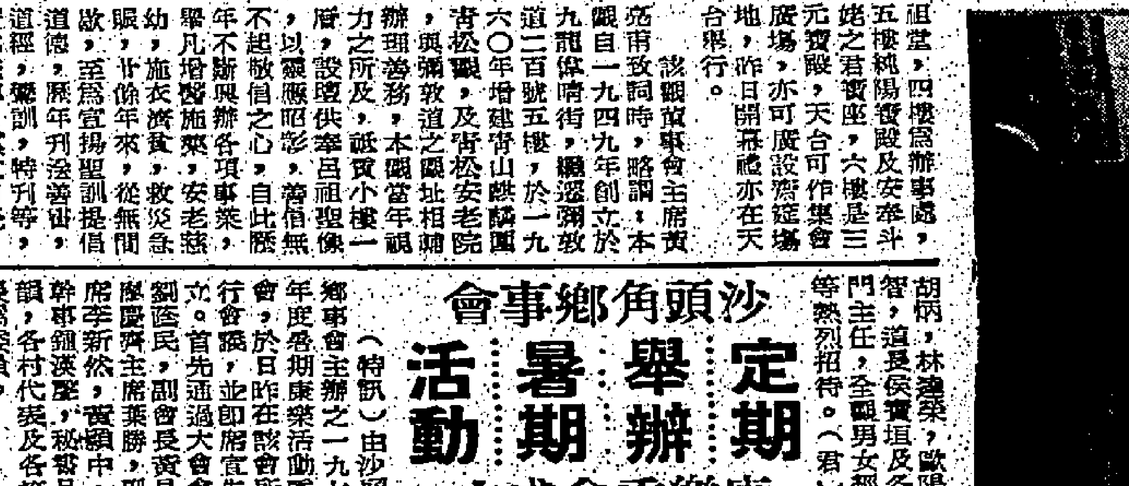
（特訊）粉嶺區鄉事委員會於昨（十八）日下午三時，在會所內禮堂舉行第十三屆執行委員就職典禮，敦請大埔理民府石偉智主持監誓，地方社團首長，紳耆及村代表蒞臨觀禮甚衆，情況至爲熱鬧。

主席羅澤棠致詞，就地方之需求提出六項建議，希望政府早日施行，以孚民望，計：（一）敷設路燈以利便交通：區內交通，以沙頭角公路爲主要幹線，村落分佈亦多在公路兩旁，故敷設沙頭角公路街燈不獨利便地方交通，且對治安亦有幫助。查四年前本會曾將此事向有關當局建議，惜遭延擱，深感遺憾。（二）改建市場以壯觀市容：聯和市場建立於二十年前，原分配小販攤檔之街市及農產品買賣之空地，但因區內日漸繁榮，市政局寬將農產品買賣之空地劃爲小販攤檔，因而農產品之買賣被迫充塞街道，阻礙交通，須將聯和市場改建爲多層式新型街市，各作適當之分配，有厚望焉。（三）建設泳池以增加康樂場所：本區既無良好之海灣，亦無清潔之溪流，在推進青少年康樂活動之號召下，本區建設泳池，不獨本區居民之需求，亦新界東北地區之急切需要，聞說政府已有計劃進行，望能早日實現。（四）開辦官立或津貼中學，以供應升中學額：本區津貼小學十間約八千學生，而每年小六畢業生約有千人，其升中去處除九龍中學及基新工業中學外，必須往鄰近各區升學，而大部份仍須遠赴港九就讀。若此長途跋涉，不獨影響學業，且亦加重家庭經濟負担。在政府發展中學教育預定政策下，希在本區開辦官立中學及鼓勵熱心教育社團開設津貼中學，早日解決本區學生就學之困難。（五）放寬建造小型屋宇限制：政府爲改善市民居住環境，擬定十年建屋計劃，在新界而言，更鼓勵居民建立新村，以竝其成。而本區是否容許居民自建新村，未有明確指示；但原有村落如安樂村，坑村，從謙堂村，因非原籍居民而每每遭受建屋抑制，則屬事實。爲本區居民安居樂業計，爲貫徹政府建屋政策計，則放寬建造小型屋宇之限制，實爲當務之急。（六）恢復發給臨時工廠牌照：本區劃定臨時工廠地區，以吸引小型廠商投資設廠，此不獨利便本區居民就業，而對地方繁榮亦有莫大裨益，今突然停止發給建廠牌照，影響地方經濟動力，亦打擊居民就業機會，在今日不景氣籠罩下之社會，實有恢復發給臨時廠牌之必要。

執行委員宣誓就職，請由理民府石偉智主持監誓並致詞，對主席羅澤棠所提各項建議，認爲非常合理，如街燈問題，彼當予盡力爭取支持。對聯和市場重建之議，深感興趣，當予以紀錄，以便向當局提出是否可行。對興建泳池之議，新界民政署及理民府均有所感，當極力爭取爲主要工程之一，希望能早日實現。至小型屋宇問題，據稱：已接到私人發展興建新村申請二宗，其中之一且已經田土會議。並指出：菜謙堂村乃屬於一八九八年後之村落。彼瞭解類此之困難情形，希望能予減少。安樂村臨時工業區事，由於該村地勢較低，將來發展因水位低之故而容許工業投資，待發覺將受損失。有關此問題，現正研究發展永久性工業區。值得一提者則爲當局已有計劃將粉嶺醫院（即前廣愛醫院）擴建，希望盡快實現。安樂村渠務已在改善中，新圍橋已改建完成，新警察總部亦在進行興建。

新界鄉議局主席陳日新致詞，對鄉事委員會與新界鄉議局之工作責任，有詳盡之闡釋。

副主席鄧生代表向理民府致送紀念品後，繼由首副主席彭鐸然致謝詞，酒會招待嘉賓。該會第十三屆職員如下：主席羅澤棠，副彭鐸然，鄧生；總務：李春波，財務：鄧東，核數：李春華，調解：陳壽全，鄧添瑞，混有，康樂：彭錦榮，林日新，福利：羅炳春，李昌，李謙。（木）



粉嶺區鄉事委員會第十三屆職員昨就職，由大埔理民府石偉智主持監誓。

## 青松仙觀祝廿五週年
# 新觀址舉行開幕
### 推廣善業贈醫施藥安老慈幼

青松仙觀新址開幕由九龍民政專員薛文主持揭幕。

（特訊）道教青松仙觀在九龍大南街興建的宏偉新觀址，昨日上午十一時半舉行開幕禮，及慶祝廿五週年紀念，請由九龍民政專員薛文主持揭幕，深水埗民政主任陳漢光致詞，儀式莊嚴熱鬧，衆而有之，赴會觀禮嘉賓及同門道侶數千人。

新觀址爲一連六間舖位，六層高的建築物，面積廣闊，巍然屹立於大南街，外貌以舊觀型式，頂建大小互簷，裝飾極具東方色彩。內部陳設，二樓爲贈醫贈醫療診所，三樓有清華祖堂，四樓爲辦事處，五樓純陽寶殿及安奉斗姥之君寶座，六樓是三元寶殿，天台可作集會廣場，亦可廣設齋筵場地，昨日開幕禮亦在天台舉行。

該觀董事會主席黃亮甫致詞時，略謂：本觀自一九四九年創立於九龍偉晴街，繼遷彌敦道二百號五樓，於一九六〇年增建青山麒麟圍青松觀，及青松安老院，與彌敦道之觀址相輔辦理善務，本觀當年祇力之所及，祇賃小樓一層，設壇供奉呂祖聖像，以靈應昭彰，善信無不起敬信之心，自比歷年不斷興辦各項事業，舉凡增醫施藥，安老慈幼，施衣濟貧，救災急賑，廿餘年來，從無間歇，至爲宣揚聖訓提倡道德，歷年刊送善書道經，藥訓，特刊等，廣爲流傳，藉收自覺覺人之功，興復良知善念，庶使世風扶正，社會自致康樂昇平。本人回憶自一九五七年時，本觀曾在本區撫樹街及汝洲街先後舉辦義學歷十年之久，學生人數由數十名而增至三百餘名，當年學童家長，街坊，相熟認識者不少，十年後的今天，因緣際會重回，坊情如昨，故本觀擴遷伊始，擬先就二樓籌設贈醫所，以便坊鄰就近投醫，顧同人等棉力究竟有限，端賴社會賢達大力支持，尤望大德仁者更多贊助，至所企禱。

薛文主持揭幕禮後，陳漢光致詞，對該觀善業，服務社會人羣與貢獻，備致讚揚。副主席古道誠致謝詞後，禮成，席設款待官紳，均由該觀主席黃亮甫，任偉森，崔冠洲，古道誠……

## 海陸豐花炮善社
## 首屆董事就職禮

（本報訊）新界海陸豐花炮會慈善社有限公司，昨假座元朗娛樂場，演梨園祝天后寶誕，並於下午四時舉行該會註冊成立暨首屆董事就職典禮會員聯歡大會。到會者：有該會名譽會長周有、徐少華、陳烈、陳湘、會長張劍拔、吕浩吾、黃文陶、吕樂、羅靖球、洪律、顧問李梅生、名譽顧問陳秀、李牛、余虢、魏光、丘宗正、蔡如。主席許樹芳、副陳瑞、王耀、總務方偉強、葉乘宗、財務陳金利、林允柱、庶務周興利、陳典、文教黃欣記、黃瑞昌、公關陳劍、葉漸、福利謝聯懋、陳楚南、康樂陳慶祥、陳炳數、宣傳陳旋南、陳臨照、文書劉垂珍。監事長敖賀、副許良、審核陳典、方偉強、調查劉垂珍、林允柱、董事田炎記、余興昌、林信利、陳盛照。由會長張劍拔主持監誓、吕浩吾頒發執委會選任書、黃文陶頒發監委會選任書、吕樂頒發董事會鈐記、羅靖球頒贈惠州劇團錦彩、名譽會長周有、徐少華、陳烈、陳湘等頒獎紅份錦旗。繼由會長張劍拔、吕浩吾、黃文陶、吕樂、羅靖球等致訓詞，語多勉勵。前往觀禮者有各位社團首長、社會名流、及文化界先進人士約千餘人，筵開百餘席，各界善男信女前往進香者，人山人海，追擠十分，熱鬧空前。

新界海陸豐花炮會慈善社（有限公司）首屆職員就職典禮。圖爲會長張劍拔（右）主持監誓，左爲主席許樹芳。

## 沙頭角鄉事會
## 定期舉辦暑期活動
### 康樂委會成立

（特訊）由沙頭角鄉事會主辦之一九七四年度暑期康樂活動委員會，於日昨在該會所舉行會議，並即席宣告成立。首先通過大會會長劉醫民，副會長黃昌，廖慶齊，主席葉勝，副主席李新然，黃顯中，總幹事鍾漢堅，秘書吕元韻，各村代表及各校校長爲委員。討論通過項目計有攤位遊戲，籃球比賽，書法比賽，乒乓球比賽，遊船河，美術比賽，遊藝日等。開幕日期定於七月廿四日，閉幕日期定於八月廿一日舉行，敦請大埔理民府石偉智及副理民府會理兩長官分別主禮。（木）

## 新界博羅鄉會就職會所揭幕

（港訊）新界博羅同鄉會福利會爲積極發展會務，增强福利事業，特購置新會所，昨日下午六時，假座荃灣東海酒樓舉行第二屆理監事就職典禮新會所揭幕暨會員聯歡大會，由名譽會長姚九如監誓，并爲會所揭幕主持剪綵，孫中山紀念會會長陳普生頒發選任證書，理事長主持剪綵，理事長鄧戰福頒贈錦旗及致送禮品，港台歌星演唱，備有各項遊藝節目助慶，惠州麒麟隊表演國技。茲將該屆職員名單錄下：理事長邱戰福，副理事長朱永雄，薛發，鍾谷，曾孫，理事衆各組正副主任，總務陳福，李水，財務薛發，劉明，福利葉生，黃庚，組織胡培源，陳燕泉，交際陳瑞榮，張國良，文教張尚基，黃仕益，調查鄧伙祐，陳錦秋，康樂陳登，婦女張金蓮，鄧伙娣，監事長朱振華，副監事長張其，稽核朱振紹，陳少華，審查李伙，林黃克明，法律顧問李梅生，輝球，何新權。

## 古洞觀音會選出新值理

（特訊）上水古洞觀音會，昨日公選乙卯年（一九七五年）值理廿一名，結果當選者計有：李標，翁寶，勞伯良，張來，馮騰，周明，陳福，陳崑，吳福華，張玉，僑衡榮，李通華，張元有，鍾根，岑森權，陳彼得，馮瀚，黃鴻水，賴華，陳正記，鄭任。

# 本港新聞

## 英工黨議員促請市局在英設機構

（港訊）據兩位訪港英國國會議員昨日表示，彼等與市政局議員的會晤，是逗留香港期間內「最寶貴」及「最懇摯」的聚會。該兩議員是工黨議員古士莊生及賓福特。兩氏昨日與市政局議員會晤達一小時四十五分鐘，坦誠地討論很多問題。莊氏極力促請市政局在英國國會內設立一民衆接見廳，以期發展局方之抱負。「市政局議員隨時以公文或親密備忘錄寄交倫敦的英國國會香港事務小組，而且於訪英期內，可會晤該小組的會員，討論有關市政局活動或香港情況的問題。」福氏宣稱，彼等均願意作爲市政局與英國國會下議院的「直接傳遞員」。

市政局主席沙利士感謝兩位英國國會議員，撥冗與市政局各議員會晤，並向彼等說：「倘若你們需要一些關於香港之資料，本人等定必樂意效勞。」

莊氏認爲，由於本港乃世界主要貿易城市之一，人口又是那麼龐大，而市政局現在爲市民所做之工作又如此重要，故不應命名爲市政局而應稱爲市議會。

他主張所有市政局議員應由民衆選舉，同時，市政局的職權應逐步擴展，使議員的所作所爲可以通過選舉對市民有所交代——否則不如將他們廢去。

其他討論的問題包括死刑，監督英國選舉以防止舞弊情事由誰負責（在香港則是監選官），市民公共房屋，兒童福利政策爲何還遲未制訂，市民對康樂的需要，體育活動缺乏政府支持，市政局文化發展計劃，葛柏事件，去年股票市場崩潰由誰負責，英國對本港紡織類及紡織品的限制，立法局議員競選，市政局仍未完成的公共工程，目前設有十二位官委及十二位民選議員的優點等問題。

最後，沙利士議員清楚指出，政府不會對官委議員之言行作任何指示，若真有此種情形，官委議員亦不會接受，因爲政府承認他們的獨立身份，是以公衆利益爲依歸。

英議員與市政局議員討論問題（左起）：張有興、古士莊生、沙利士、賓福特、貝納祺。

## 四十二年庸社行友
## 第十七回松城遊賞

庸社行友第四十二年第十七回旅行節目「松城遊賞」，定一九七四年四月廿一日（星期日）上午十時在大埔道松仔園集合起行，預定約於下午四時到城門水塘堤下之巴士站散隊。

**注意事項**　（一）路綫較短，上落綫順，途經明媚而多林蔭。（二）自備糧水，天熱水尤重要。（三）植林區域，不可伐樹折枝，愼防惹起山火。（四）保持地方清潔，午睡時自行檢拾食餘廢物，集中處理。

**交通參考**　（集合地點）第七十路佐頓道碼頭上水綫及第七十二路大角咀碼頭大埔綫兩路巴士經松仔園。（散隊地點）有第卅二路巴士往荃灣碼頭，或沿城門道步行十五分鐘到荃灣區青山道。

**特約專車**　庸社行友特約在錦五汽車公司專車，在土瓜灣順風街該公司停車場（近海心公園）登車，準九時十五分開出，直駛集合地點，回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭，車到市區只在美孚新邨及太子道附近兩處停站，不再中途停車。車費每位二元八毛，要預先交款領券，憑券登車。乘車券自即日起至二十日星期六正午十二時止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍靈：香港六道中卅七號余道生行八一一室穗興行。（二）陳元駒：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大厦二〇一室。

## 回首當年

（一九五九年四月十九日）

△美國國際合作署各地代表由港飛台——美國國際合作總署駐各地署長及代表廿餘人，今日由港飛台，出席美國國際合作署大會。

△何世禮上將由台北返港——中華民國駐聯合國軍事代表團團長何世禮上將，於今日下午乘港航班機由台北返港。去週國府明令晉升何氏爲二級上將。

△美雲尼氏招待盲童——今午印商美雲尼在往麗星樓盲女院，招待該院盲童百餘人午餐。

△長洲今日成立醫療護助隊——今午長洲醫療護助隊成立，在東灣海灘及是有利球場，由港隊伍作救傷示範表演。

## 名額所限，決不展期
# 本報美加第廿一團報名登記今明最後
### 具二十度成功舉辦的輝煌業績
### 有意參加請即辦登記以免向隅

有意參加本報美加旅行團第廿一團的讀者，請於本月式十日（星期六）之前，蒞臨本報中區辦事處報名登記。這是由於參加者衆，餘額無多，現時距離報名登記期限僅餘今、明兩天，加上歷屆舊團友紛紛大力推薦，是故當各位取去行程表，經過調查研究比較之後而決定參加的話，請勿再事猶豫，否則將有向隅之歎，敬希留意。

華僑日報爲適應廣大讀者要求，繼續推廣價廉超値旅遊服務，繼去年參加第二十團成功舉辦之後，決定續辦華僑日報讀者美國加拿大旅行團第廿一、第廿三、第廿四及第廿五團，藉以滿足越來越多熱中外遊仕女的需求，並將爲彼等提供：「無微不至的服務」，「香港美的安排」。

一直以「最廉收費，最佳服務」享譽於時的華僑日報美加旅行團，將於本年五月、七月和八月分批出發（詳細出發日期參閱後列「參加辦法」），仍與「經驗豐富，允冠全球」的汎美航空公司聯合舉辦，全程廿五天，費用爲港幣一萬二千六百元。由於報名者衆，所餘名額無多，有意參加，請即辦登記。

華僑日報年來與汎美航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截至目前爲止，已具式十度成功輝煌實績，曾經參加團者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是値得推薦的一家。」

本報今年續辦之美加旅行團，決定逐步擴大，行程和節目都大加修訂和革新，除原有的項目全數保留外，還加進了參觀內容豐富，規模巨大的七四年世界博覽會，美國南部擁有世界最美海灘的邁亞美，比羅省狄士尼樂園還要大還要多采多姿的「狄士尼世界」，並爲欣賞尼亞加拉大瀑布的絢麗夜色特別安排在大瀑布所在地留宿一宵。但不是說因增加新路綫而取銷舊節目，旨在使內容更加豐富充實和更具吸引力，庶使參加讀者不僅可以看到美加兩國的怡人景色，秀麗風光，古今文化藝術與現代科學建設成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

茲將參加華僑日報美加旅行團簡則列下：

（一）旅程日期：
第廿一團：五月四日至五月廿八日。
第廿三團：七月六日至七月三十日。
第廿四團：七月廿七日至八月二十日。
第廿五團：八月十日至九月三日。
全程廿五天。

（二）旅行地區：檀香山、三藩市、史樸簡（七四年博覽會所在地）、西雅圖、溫哥華、多倫多、尼亞加拉大瀑布、紐約、華盛頓、阿蘭杜（狄士尼世界所在地）、邁亞美、拉斯維加斯、羅省、聖地牙哥等。

（三）旅遊費用：每位港幣一萬二千六百元，包括乘搭汎美七四七豪華客機來回及所有國內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環德輔道中香港華人銀行大廈地下。專線電話：二五一九七四。

## 革命老人周少棠三年祭

（港訊）革命老人周少棠，於三年前病逝瑪麗醫院，終年七十八歲，早歲獻身反清革命，爲國奔馳，辛亥以還，對於愛國活動，多所參與。抗日期間，氏組織民衆武裝，援敵後方。來港後潛心致力於詩詞之研究，時與雙璧叠韻詞章創作人何文樂往還，觀察研討，造詣更深。現由其友好周達傑，胡家康，何文樂發起「周少棠先生逝世三週年公祭」，定四月二十一日（星期日）正午十二時，在香港華人永遠墳場靈脩場所，舉行公祭儀式，其親屬已兼程來港參加。凡周氏生前友好參加致祭者，可於是日上午十一時，到大道中華人行五樓四一四室永昌堂洋行集合出發，或在該日十二時，到香港華人永遠墳場會合，以表追思云。

## 李建琇華誕盛況
### 到賀嘉賓地方名流者衆

（港訊）荃灣大坡坊麥華大廈五樓F座，洪佛派李建琇國術健身會同人，及李宏茂，李安祥等於上週六爲李建琇師傅慶祝華誕，假座荃灣東海大酒樓備設桃酌，稱觴祝嘏到賀嘉賓有社會首長，地方名流等數百人，情況至爲熱鬧，計有黃鑑言、羅靖球、張仲輝、蔡玉、鍾英明、黃學庠、黃道、洪强生、馮君瑞、陳瑞榮、洪旺德、洪錦培、王華、丘玉湖、李强、黃鐵芬、鄧世英、毛文達、郭炳權、張雨生、李乘生、湯仲懿、吳志忠、李桂森、陳建偉、黃瑞華、黃嘉爵、潘建明、陳森、梁喜勝、許勝旋、毛東成、常福來、黃慶祝、陳金喜、梅道明、陳萬榮、等甚衆，筵開四十餘桌。

李建琇與嘉賓員生

## 美林證券公司首季溢利報告

美國美林證券公司宣佈：該公司一九七四年首季總收入達一億八千一百四十萬美元，去年同期則爲一億八千八百九十萬，以上數字是由該公司主席屈勳及總裁先佐治四月十六日於紐約公佈，純收益爲七百一十萬美元，即每普通股得息二毫二仙。去年同期純收益爲一千零八十萬美元，每普通股得息三毫四仙。

該公司主席並指出：雖然世界經濟情況普遍困難，美林證券公司以其多方面之發展和管理因之地位，仍能出色地爲投資者服務。證券公司收入降低是因爲交易量下降，但美林證券公司之經紀證券總額却比以往有所增加，而是季利息亦有上昇。

雖然在通貨膨脹的影響下，公司之主要證券業務，我們交有良好表現，一旦市況回復正常，公司業務之發展毫無疑問，必會大有發展。

本年首季派息每普通股一毫四仙，將於本年五月廿二日起派給與在四月廿六日前已登記之股票持有人。

## 紅卍字會選新董

（港訊）香港紅卍字會會長蔣法賢，以一九七四年度會員常會，定於本年四月廿六日，星期五下午四時半，在香港銅鑼灣金龍台廿五號，該會註冊辦事處二樓，選舉新董事，省覧上年年結，及聘任下屆核數師等事項，會員同人務希依時蒞臨參加，共策進行。

## 大批中國古玩拍賣
### 先在富麗華內展覽

大批中國古玩及工藝品，將於二十三日上午十一時在富麗華酒店內舉行拍賣。此次大約有二百件唐、宋、元、明、清歷朝之各類古玩及工藝品，其中包括各類瓷器古玩、鼻烟壺、中國名畫、雕花玉器、屏封、玉觀音、六朝古瓶、乾隆帝于闐碩詞玉座等，此次拍賣是由洲農有限公司屬下機構維多利亞拍賣行東主周洲農主持拍賣。周君等並發出請柬到紐約、倫敦、巴黎、日本、日內瓦等各地，邀請當地古玩商及收藏家來參與此盛會。周君談及此次拍賣底價由少至五百元而高至一百萬元，彼談及現時本港銀根短拙會否影響此次大拍賣，周君强調絕無影響，因現時很多古玩商都收購古玩作爲投資及保値，及此次拍賣將於本月二十一日及二十二日兩天在富麗華酒店公開展覽，並於本月二十三日上午十一時正在上址舉行公開拍賣。

圖爲周洲農近照。

## 牛山區行車改綫
### 影响居民浪費能源

（國際社）中區牛山區，巴士車綫措施，十六日開始實施，經過近百小時，居民表示不滿。中區街坊會理事長吳漢琛，吳幹霖，文友，陳星海，陳翔林等，對當局交通新措施分析，指出牛山區巴士有從速改善之必要。

吳漢琛指出：以巴士專綫外，其他車輛之相反方向行車時間，每日由上午七時至十時，及下午四時至七時，吳氏對「客」「貨」，該車綫列爲「不准上落客貨區」，對疏導交通有助，但不准上落「客」「貨」混用指出：不准上落「客」，則住在該區居民外出或返家，乘搭的士趕時者，深感不便，應予修正。居住在堅道，及般含道者，乘車外出時，必須向東行駛，如係居住在柏道或羅便臣道，則要駕車西行，而居住干德道之使用私家車，或乘坐的士人士，要由忌連拿利道通往羅便臣道，始克轉往，其他如舊山頂道，及地利根德里等改道綫，使人有要時失事之感，在政府呼籲節省能源的今日，仍如此交通措施，未知路政及運輸處，有何解釋。

## 業餘音研會選出新職員

香港業餘音樂研究會本年度第十五屆會務委員日前互選結果：主席周熾昌，副主席香志泰，秘書鄭寶宜，陳以炳，司庫盧愛芬，鍾芬，學術羅麗瓊，陳鵬良，王帆，總務林玉貞，黃霜堅，候補張榮光，顧子仁。又該會最近增設國樂班（西洋樂器組）參加資格需備有初步和聲學基礎，費用每一期三十五元，（半年爲一期）教師：陳能濟，二十一日起每星期日晚七時半上課。又該會初級手風琴班，作曲班仍續招生，詳細請電詢（晚上）該會地址：灣仔洛克道二六〇號（榮華酒樓樓上）電話：七三一三六二。

## 健康生活今日出版

（港訊）陳存仁新著「健康生活」預定十二冊，每月出版一冊，內容有生活漫談，全身病證辨說，性教育，有益食品介紹，家庭用藥小常識，青年病，津津有味醫新篇，旅遊樂情況，以及各國研究中醫藥版，每冊有五彩圖畫，羅名貴紀錄照片，第四冊今日出版。

### 華僑日報主辦・醫務衛生處贊助
# 第四屆兒童健康比賽
### 永安公司贊助全部禮券及禮物

（一）兒童健康比賽係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住的兒童，年滿三歲至六歲者，不分國籍性別，均可報名參加。

（二）報名參加，不收任何費用，只須填寫表格，連同參加者「一吋半」的半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界及離島等兩區舉行，各區比賽站及比賽日期如下：

| 比賽站 | 初賽日期 | 複賽日期 |
|---|---|---|
| 香港：大道東鄧肇堅醫院 | 六月一日 | 六月十六日 |
| 九龍：（一）窩打老道九龍醫院 | 六月一日 | 六月十六日 |
| （二）油蔴地砵合街賽馬會診所 | 六月一日 | 六月十六日 |
| 新界：（一）荃灣——雅麗珊社區中心 | 四月十六日 | 五月七日 |
| （二）葵涌——北葵涌醫局 | 四月十七日 | 五月八日 |
| （三）屯門——屯門醫局 | 四月十八日 | 五月九日 |
| （四）元朗——元朗大會堂 | 四月廿二日 | 五月十三日 |
| （五）沙田——大埔：大埔醫局 | 四月廿三日 | 五月十四日 |
| （六）粉嶺——上水：博雅山房 | 四月廿四日 | 五月十五日 |
| 新界決賽：荃灣雅麗珊社區中心 | 六月十日 | |
| 離島：（一）坪洲——坪洲醫局 | 四月廿六日 | 五月十七日 |
| （二）長洲——陳恩美國際托兒所 | 四月廿六日 | 五月二十日 |
| （三）梅窩——梅窩醫局 | 四月三十日 | 五月廿一日 |
| （四）大澳——大澳醫局 | 五月一日 | 五月廿二日 |
| 離島各區決賽：梅窩醫局 | 六月十二日 | |

（四）全港總決賽定六月三十日舉行，由羅理基爵士夫人頒獎，羅理基爵士致詞。

（五）上述四區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區之冠、亞、季軍及優勝者，皆可參加總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員。新界及離島兩區之初賽及複賽評判員，由政府醫務衛生處醫官負責。新界及離島決賽，以及全港總決賽將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

甲：全港總決賽
冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元
亞軍：銀杯一隻，禮券四百元
季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙：各區決賽
冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元；季軍一百元；另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦・醫務衛生處贊助
**第四屆兒童健康比賽**

# 報名表

參加者姓名：
性別：
年齡：
出生日期：
住址：（請寫明香港九龍新界及離島）
電話：
家長姓名：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相三張）

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



# 穗春易會主要對象側重歐美商人
# 銷貨採適當安排

日商不再獲得重視與優待，去年購貨部份轉向南洋及本港拋售，造成價格下降對大陸出口貿易損害。截至昨日止，穗會出口價尚多未擬定，港商次三批日間續赴穗。

（特訊）中國大陸春季出口商品交易會陸續與外商及港商進行交易，開設今回交易會的最大特徵，就是交易的重要對象是歐美商人，日本商人不再獲得從前的重視與優待。同時因為今回參加交易會的外商人數繼續增加，交易會對於各款出口商品的銷售採取適當的先後安排。港商赴穗參加交易會的，除了一部份已於交易會開幕前動程之外，尚有一部份在最近三天動程，還有一部份在本月二十日及廿三日動程前往。

昨據有關商家消息：中國大陸春季出口商品交易會陸續與外商及港商進行交易，今回交易會的最大特徵，就是交易的重要對象是歐美商人，日本商人不再獲得從前的重視與優待，主要原因是日本商人在去年八至九月及今年二至三月間，曾將一部份由中國大陸輸入的貨品轉向東南亞及本港拋售，曾造成有關貨品價格下跌，對中國大陸出口貿易有損害也，因此，今回交易會對日本商人採取制裁。另一方面，由於今回參加交易會的外商人數繼續增加，交易會對於各款出口商品的銷售，採取適當的次序安排，其中一部份商品在往年交易會開幕後的三天內已經擬定出口價，但截至昨（十八）日為止，出口價格尚未擬定。港商赴穗參加交易會的，除了一部份已於交易會開幕前動程，以及最近三天動程之外，亦有一部份將於本月二十日及廿三日動程赴穗。

據布匹經銷商透露：交易會對於布匹銷售，今回採取先後的安排，染色布，漂白布，印花布，已經開始批銷，但價格亦已擬定，一部份價格作輕微性調整降低，但胚布尚未開始銷售。不過，染色布，漂白布，印花布批價比較，仍然是偏高一些，例如牛仔布每碼批價三元九角二分港元，本港市價每碼則為三元七角及三元六角。一一〇×七十六白色T．C．布每碼批價三元三角五分至三元四角港元，本港市價每碼三元一角。漂色T．C．布每碼批價二元四角五分港元，本港市價每碼三元二角五分。預料胚布批價無甚變動，色布，白布，印花布批價雖然略為降低，但對本港何無影響。

又據五金商透露：交易會對於鋼鐵及金屬製品可能暫緩開出實盤，因為生產成本高昂，歐美鋼鐵及金屬製品出口價尚來有降低，日本鋼鐵最近出口價仍降低，只是投機商人將囤積貨向外拋售所造成。現時大陸圓鐵條及角鐵市價比較經銷商的價格還低一些，例如角鐵，經銷商每担開價一百二十元，市場拋售貨每担一百一十元至一百〇八元。日本角鐵訂價比較大陸角鐵低得多，大角鐵C．I．F．每噸三百美元，細角鐵C．I．F．每噸三百卅五港元至三百四十港元。本港市場的大陸角鐵價格亦受到日本角鐵低價的影響。

## 完製布匹批銷價稍調低
## 鋼鐵與金屬品暫未開盆
### 目前大陸布匹及鋼鐵市價較經銷商價還低

（港訊）廣州春季交易會中，交投暢旺，據返港外商透露，春交貨物價格漲幅甚微，而買料及人工均在水準之上，故國際貿易大規模開展。

據德國東格納公司經理人史邁濤指出：由於世界性通貨膨脹，歐洲買家多準備以較高價格，購中國產品，但在是次春季交易會中，售價頗稱廉宜，因為同類的日本製品價格約較高百分之二十至二十五之間。

荷蘭商務代表亦透露：中國紡織品售價相當穩定，不過目前中國與其他歐洲國家擴大貿易仍有相當阻碍，因為共同市場限制從遠東輸入紡織品，而中國亦包括在此限制之內。

巴西出口商聯會主席[illegible]，率領其十七名成員的貿易團參展返港後，他表示：中國及巴西的貿易，在過去三年來有長足的發展。在六四至七一年間，兩國每年的平均貿易額僅為一百萬美元，七二年增至七千萬美元，而在本年首三個月內的貿易額，已高達三千五百萬美元。

他認為：春交中的貨物售價相當合理，故該國現正設法再度擴展兩國間的雙邊貿易。

（廣州十七日路透社電）前往參加廣州貿易會的買家今日稱，一些商品的價格較之前大在十一月舉行的貿易會要昂貴得多。廣州貿易會，現進入第三天。

據報一些化學製品比去年貿易會的價格高了三倍，而塑膠用品和聚酯製品則高百分之八至百分之十，輕工業製品則由不加變動的價格提高了百分之五。

但一些商界人士相信紡織品的價格可能會降低，這是由於中共想在這方面推高它的出口量。

# 日中加中航綫一旦有效建立
# 長遠不利本港旅遊生意
## 美加日轉口客留港數將率先減少
## 日美加旅華熱掀起無形冷落遊港
### 日本北韓政經人士亦透大陸前往東南亞遠東
### 酒店首當其衝紀念品衣着生意蒙不利港日航班看淡

（特訊）香港的旅遊界人士刻正注意着中國大陸是否很快地和日本及加拿大簽訂航空協定，一旦成為事實的話，這將是一項不利於香港旅遊生意的消息，美加日轉口客留港數將率先減少，而苟若掀起訪華熱潮則無形中更冷落香港。

據此間旅遊界人士消息：中國大陸即將與日本加拿大簽訂航空協定，此事已引起他們的密切注意，假如一旦有效建立航綫的話知道而言顯然是不利於本港旅遊生意的。原因在於目前一般美國、日本、加拿大等地人民，前往中國內地，多數都是以香港為轉口站，使本港無形中得到多或小的種種利益，但是，如果中國和美加日直接通航之後，這些需要前往中國大陸的人士自然就不必再取道經港而逕自直抵目的地了；與此同時，情勢顯示中國大陸將會逐步發展其本身的旅遊，如其門戶再進一步開放，使西方各國人民掀起旅華熱潮的話，則無形中就更令香港的地位相對地被冷落，因此，香港有關人士的憂慮顯然也並不是多餘的。

據續表示：另一方面，日本，北韓等地的政經人士在中日航綫開放後，需如前到東南亞各地或遠東一帶，可能也會較多假道中國大陸，香港首當其衝遭受影響的將是酒店的房間使用，他如紀念品，衣着品，娛樂業生意自亦蒙受不利，日航班機業務將淡。一般估計：將來日航的港日綫生意料會減少，其他有關航空公司方面的業務也不大看好，但日航則仍可藉中日綫之開闢而獲得彌補，影響尚可望由此而減輕，實際情況如何，相信在不久後便會逐步趨於明朗的了。

# 進出口貨欠活
# 押匯業務仍乏振作
### 業內銀根緊拆息企八厘二五・外國利率高・外商需求將增

（特訊）本港銀行的進出口押匯業務，仍乏顯著振作，其中出口押匯稍佳，但亦非暢好，入口押匯始終難脫淡靜。業內銀根仍然吃緊，同業拆息企在八厘二五。

據金融界人士消息：直到現時為止，本港銀行的一般押匯業務，依然缺乏顯著的振作，無論出口及入口都屬如是。據指出：出口方面，由於有稍多的港產品對遠洋綫付運，大致上還可以維持平穩，但距離暢旺階段，則相去甚遠，一般寄望轉入下月以後情形會略為好些。至於入口押匯生意，港商通過有關銀行，開出匯約向外訂貨者得十分疲弱，主要是此間工業需求淡，商場狀況非佳，市民消費力下降影響他們的信心所致。

據續指出：業內銀根的緊勢尚無改觀，昨（十八）日同業拆息仍以八厘一二五至八厘二五開做，美日商銀行借入為主，由於外國利率續緊，一般預料若干外商此後在港用錢會有所增加。

（紐約十七日美聯社電）星期三，優惠利率的舊有最高紀錄十厘，已被更多銀行打破。

「洛杉磯聯合銀行」將優惠利率由十厘提高到十厘二五，並立即生效。「阿爾特公民及南方國民銀行」表示，將優惠利率提高至十厘半。

美國第十大商業銀行，「芝加哥第一國家銀行」的優惠利率，目前已升至十厘二五。北卡羅連納州銀行的利率升至十厘二五。

優惠利率特為銀行的最佳商業客戶而設，通常它改變了，其他利率就會跟着改變。過去，最高的優惠利率紀錄為十厘，是去秋創下的。目前，大部份銀行採用這個利率。

貨幣市場專家預料，其他銀行將會加入這項打破舊有紀錄十厘的行動，除非聯邦儲備局（美國的中央銀行）的政策有所改變。

# 港股大市仍屬疲靜
# 做價普遍升後回順

四證全日開做總值一千八百五十五萬元，恒生指數微升三點八六，公用地產建築類報低。利安派中期息三分，青洲英坭末期息二元，黃埔船塢末期息三角。

（特訊）昨（十八）日香港股市雖然比前日稍有好轉，但整個市道仍感於疲弱，當昨日上午開市疲靜勢似有扭轉之情況，一般股票做價普稍回挺，迄上午收市，做價續保持穩升，然而，午後市道無力持續，做價轉回順，雖則指數尚比前日稍高，但從上下午市道之走

## 香港金融行情表

（四月十八日）

九九金每両（最高）一、〇二一．〇〇（最低）九九八．〇〇（收市）一、〇二〇．三〇

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美寄 | 一〇〇 | 五〇七．四五 |
| 美匯 | 一〇〇 | 五〇七．〇〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 五〇一．三〇 |
| 英鎊 | 一 | 一一．九〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五二二．〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一〇一．五〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一六四．五〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一九六．五〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 六．九〇 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一八五．〇〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 七四七．五〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 一八．二〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 七二．五〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 六七〇．〇〇 |
| 坡圓（馬來西亞） | 一〇〇 | 二〇七．〇〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一二．九〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二五．四五 |
| 印度盧比 | 一〇〇 | 五七．〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九六．〇〇 |
| 西貢紙（批） | 一〇〇〇 | 八．五〇 |
| 金邊紙（批） | 一〇〇〇 | 一〇．〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 六八七．五〇 |
| 南韓紙（批） | 一〇〇〇 | 一一．〇〇 |

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所，四市場之交易總值合計，全日交易總值為一千八百五十萬元，比前日之交易總值略增，上午半日交易數值有一千一百五十九萬元。在交易所總值中，香港交易所佔有四百五十九萬元。遠東交易所有七百二十九萬元，金銀交易所有四百八十九萬元，九龍交易所有一百八十一萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市回升至三三八．二四，比前日收市指數升四．六四，下午收市指數回降為三三五．〇九，祗比前日收市指數升一．四九。遠東指數在上午收市升至一六〇六．五三，下午收市指數則回降為一五九〇．七九，比前日收市指數微升三．八六。遠東分類指數中，八[illegible]

類仍無變動，公用及地產建築類微報低外其餘的亦祗見輕微報升而已。金銀綜合指數為二九．一九，比前日收市指數跌〇．〇四，金指數為二九．六二，比前日收市指數跌〇．〇二，銀指數為三〇．二五，比前日收市指數跌〇．一〇。

在昨日續有多家公司董事局宣佈股息，計為利安中期每股息三分，截止過戶日期為五月一日至五月十四日。青洲英坭末期每股息二元，截止過戶日期為五月三日至五月十六日。黃埔船塢末期每股息三角，截止過戶日期為五月九日至五月廿三日。

各項股息交投不脫普遍[illegible]的形態，較多成交者乃九龍倉，其次為和記企業，置地公司，怡和，匯豐銀行（倫敦登記）交投亦偏疏少，一般之做價普呈先強後軟，以香港交易所之收市價與前日各項收市價比較，互有輕微榮辱，計國泰股份跌五分，九龍巴士一角，[illegible]，亞洲航業升一角，金門升二角，維達跌一角二分半，[illegible]工程升四角，[illegible]香港電燈跌五分，[illegible]分，匯豐銀行升一角，大酒店升一角，黃埔船塢跌一角，和記企業升[illegible]，世界發展升三分，東方貨櫃跌二分半，海外信託銀行升五分及太古洋行A跌五分及大昌地產跌二分等。九龍倉，信託A，匯豐銀行（倫敦登記），電話公司，大生地產，會德豐A，會德豐船務A及仁孚等之收市價俱企於前日收市價位水平。

# 食米市勢成交續減
# 二盆商營業額顯縮
## 倉田銀期壓力部份週轉感吃力
## 逾十萬包候寄米料不易迅清理

（特訊）昨（十八）日米市，成交繼續減少。入口米商九家開盤，提沽食米十八款，其中十四款成盤，數量五千七百七十二包，大陸米佔五千六百包，泰國米佔一百七十二包，其除三款泰國米及一款美國米未有成盤。

據米業人士指出：現在二盤商營業額顯著退縮，不但購入中級及低級米很難出售即購入高級米出售亦漸感困難，由於倉期及銀期的壓力下，背靠較好的二盤商當然沒有問題，但另一部份二盤商週轉將很吃力，超過十萬包的候寄米，相信不容易迅速清理。

成盤紀錄：大陸新華南粘每担二百〇四元，天字新絲苗每担二百一十元，珍字新絲苗每担二百一十元，明字油粘每担二百〇三元，日字新油粘每担二百〇三元，安字新絲苗每担二百〇七元。泰國雪鳳新糯米每担二百〇一元，金鳳新香米每担二百一十元，金雞球新米每担二百〇一元。

照價提用，約有五百餘包，大陸日字新油粘每担二百〇九元，豐字絲苗每担二百〇三元，泰國青菊花新米每担二百〇一元，白碎每担一百五十五元，青鳳糯米每担二百〇一元，藍鑽金新米每担二百〇一元，雷福香米每担二百一十元，台灣蓬萊米每担一百五十八元。

# 銀行二月份統計存款續增
# 資金外調套息仍多
# 總額一壹一億餘元

較一月份存放海外增六億二千萬元，增幅五點九。工商貸款二四二億二千萬元，增五億元，增幅二點一，佔總存款率八八點九，距安全水平尚遠。

（特訊）據統計顯示，截止今年二月底止，本港銀行總存款為二百七十一億七千六百萬元，比一月份的二百六十九億五千九百萬元，增加二億一千七百萬元，增幅為百份之零點八。

統計又顯示：截止今年二月底止，銀行活期存款共為八十六億八千一百萬元，比一月份的九十億零三千萬元，減少三億三千九百萬元，減幅為百份之零點三八。定期存款數額為一百零七億三千五百萬元，比一月份的一百零二億零五百萬元，增加五億三千萬元，增幅達百份之四。儲蓄存款數額則為七十七億六千萬元，比一月份的七十七億三千四百萬元，增加二千六百萬元，增幅只為百分之零點三。

又二月份本港銀行存放海外同業資金總額為一百一十一億七千五百萬元，比一月份的一百〇五億五千萬元，增加六億二千五百萬元，增幅為百份之五點九。截至二月底止，銀行對工商貸款透支總額為二百四十二億二千六百萬元，比一月份的二百三十七億二千萬元，增加五億〇六百萬元，增幅為百份之二點一。又銀行的放款佔總存款率的百份之八十八點九。

據金融業內人士分析：二月份銀行活期存款減少的原因主要是由於工商活動疲呆及股市的交易萎縮所致。定期存款略有增加的原因是由於去年本港銀行利率一再調整提高，對吸收存款有吸引力。儲蓄存款雖有增加，但已反映出市民的收入減少及通貨膨脹等因素打擊，所以儲存的增幅極微。此外本港銀行在二月份存放海外同業的亦有增加，反映出資金續有外調套息。至於放款佔總存款率百份之八十八點九，仍然甚高，距離安全水平甚遠。

香港各銀行資產負債統計表（單位：百萬港元）

| 時間 | 七三年十二月 | 七四年一月 | 七四年二月 |
|---|---|---|---|
| 呈報銀行家數 | 七四 | 七四 | 七四 |
| **負債** | | | |
| （一）鈔票流通額 | 三，四四八 | 三，八五四 | 三，四五八 |
| （二）存款額　活期 | 八，六二三 | 九，〇三〇 | 八，六八一 |
| 　　　　　　定期 | 九，九五八 | 一〇，二〇五 | 一〇，七三五 |
| 　　　　　　儲蓄 | 七，六一〇 | 七，七三四 | 七，七六〇 |
| 　　　　　　合計 | 二六，一九一 | 二六，九五九 | 二七，一七〇 |
| （三）應付賬項　對本港銀行 | 三，七二三 | 三，二五一 | 三，一二四 |
| 　　　　　　　對海外銀行 | 八，九一一 | 九，一三三 | 九，三五六 |
| （四）其他負債 | 五，〇五六 | 五，三三七 | 五，四一九 |
| 負債合計 | 四七，三二九 | 四八，五三三 | 四八，五三三 |
| **資產** | | | |
| （一）現金（鈔票及硬幣） | 五七四 | 六九九 | 五一三 |
| （二）本港銀行 | 三，八四三 | 三，四四二 | 三，二五三 |
| 　　　海外銀行 | 一〇，二〇一 | 一〇，五五〇 | 一一，一七五 |
| （三）對工商貸款透支 | 二三，二六三 | 二三，七二〇 | 二四，二二六 |
| 投資　本地投資 | 一，九二三 | 一，九七七 | 二，〇一〇 |
| 　　　海外投資 | 六二 | 六二 | 五五 |
| （四）其他資產 | 七，四六三 | 八，〇八四 | 七，三〇一 |
| 資產合計 | 四七，三二九 | 四八，五三三 | 四八，五三一 |

# 歐洲外匯市場
# 美元續疲軟
## 倫敦蘇黎世黃金閃縮

（特訊）倫敦十八日電：美元在歐洲外匯市場上價格繼續下跌，與此同時金價亦低降。歐洲市場，美元幾乎到處跌價，但都是幅度小，交易並不活躍，並未有特別原因使到美元跌價。[illegible]

## 歐洲金價

（美聯社）倫敦十七日電：歐洲各地黃金收市價如下，[illegible]
倫敦——一六九．〇〇（一七二．五〇）
蘇黎世——一七〇．〇〇（一七三．五〇）
巴黎[illegible]

## 萬國寶通世界性盈利
## 第一季增長百份廿六

（紐約訊）萬國寶通有限公司宣佈：其世界性之除稅盈利達七千三百多萬美元，比去年同期增長百份之廿六。[illegible] 資產[illegible]去年同期於三月卅一日為四百七十三億美元強，較[illegible]

香港股市指數

| | 四月十八日 | 上日 | 升/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 上午 | 338.24 | 333.60 | ＋ 4.64 |
| 恒生 下午 | 335.09 | | ＋ 1.49 |
| 金銀 | 29.19 | 29.23 | － 0.04 |
| 金指數 | 29.62 | 29.64 | － 0.02 |
| 銀指數 | 30.25 | 30.35 | － 0.10 |
| 遠東 | 1590.79 | 1586.93 | ＋ 3.86 |
| 銀行類 | 1889.65 | 1880.38 | ＋ 9.27 |
| 公用類 | 959.51 | 960.26 | － 0.75 |
| 地產建築類 | 2075.15 | 2075.34 | － 0.19 |
| 工商企業類 | 1757.07 | 1751.14 | ＋ 5.93 |
| 倉塢類 | 2036.98 | 2030.95 | ＋ 6.03 |
| 酒店類 | 1003.16 | 993.62 | ＋ 9.54 |
| 紡織類 | 1565.69 | 1564.87 | ＋ 0.82 |
| 投資類 | 1961.44 | 1946.56 | ＋ 14.83 |
| 橡膠類 | 1161.85 | 1161.85 | |

# 歐金續降走勢反覆
# 港金一度跌破千元
## 收市一、〇二〇．三續低一元二角
## 美鈔先軟後穩收市價為五〇七．二

（特訊）昨（十八）日本港金鈔市道，大勢轉呈反覆，做價稍告軟順，九九金波動劇烈，一度跌破千元關。因為外國歐洲自由金價報低，倫敦一六九．九〇美元，下跌二元三角五仙，巴黎龍市仍無正盆，瑞士一七一．〇〇美元，下跌二元五角，當長盈續以低價開出，心理難感虛怯，買賣觀望，但好友仍以博取心理，趁低搶升，[illegible]，導致買家趁勢拋售，價格相繼滑落，跌破千元關。[illegible]全日最高與最低差距高廿三元二角，收市一、〇二〇．三〇，比較公價一、〇〇七．五〇仍高[illegible]。英鎊續穩，[illegible]

[illegible]

## 四綫供應充沛
# 猪市暢成八千餘頭
## 大陸猪續跌五元

（特訊）昨（十八）日生猪市道，[illegible]

大陸與北越猪共成七千五百七十頭，計大猪五千六百二十餘頭，價略調低五元，頭盤二百九十五元至二百八十五元，尾盤二百八十元，海防大猪（土種）三百五十餘頭，每担做二百四十元至二百三十元及二百二十元，尚有數百頭未過磅。大陸燒種六百餘頭，每担做四百四十元，海防猪花九百餘頭，尾盤三百三十元至三百一十元，除九龍尚有大猪，猪花，燒種共千餘頭存欄外，港區則已淌底，以上猪隻保從：上海，浙江，湖北，安徽，江西，湖南，廣西，海防，廣東，海口，廈門，汕頭等地運來。

新界上市三百一十頭，計大猪六十餘頭，頭盤成三百四十元至三百三十元，尾盤三百一十元，細身揀手貨成四百四十元至四百二十元，尾盤四百元，中猪三百八十元至三百六十元，尾盤三百三十元至三百二十元。

台灣省改良種毛猪百五十餘頭，每担做三百五十元。

# 香港四間證券交易所股票市價綜合統計

四月十八日（單位元）

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 | 九龍收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行類** | | | | | | | |
| 恒生銀行 | 93.00 | 94.00 | 90.00 | 94.00 | 94.00 | 93.00 | — |
| 匯豐銀行 | 20.50 | 20.50 | 20.30 | 20.40 | 20.40 | 20.50 | 20.40 |
| 匯豐（倫敦） | 20.50 | 20.60 | 20.40 | 20.40 | 20.40 | 20.40 | 20.40 |
| 海外信託銀行 | 2.475 | 2.525 | 2.45 | 2.525 | 2.45 | 2.50 | — |
| 友聯銀行（除息） | 3.50 | 3.50 | 3.50 | — | 3.50 | — | — |
| **（二）公用類** | | | | | | | |
| 九巴 | 15.20 | 15.20 | 14.90 | 14.90 | 14.90 | 15.00 | 15.00 |
| 香港電燈 | 3.675 | 3.80 | 3.65 | 3.65 | 3.70 | 3.65 | 3.80 |
| 中華煤氣 | 9.05 | 9.05 | 9.00 | — | — | 9.00 | — |
| 電話公司（除息） | 23.00 | 23.00 | 22.80 | 22.90 | 22.80 | 22.80 | — |
| 電車公司 | — | — | — | — | — | — | — |
| 油麻地小輪 | 14.70 | 14.80 | 14.70 | — | 14.70 | 14.80 | — |
| 中華巴士 | 4.70 | 4.725 | 4.65 | 4.70 | 4.65 | 4.65 | 4.70 |
| **（三）工商企業類** | | | | | | | |
| 安達臣（集團） | 0.80 | 0.81 | 0.80 | — | 0.80 | 0.81 | — |
| 太古實業 | 7.50 | 7.65 | 7.50 | 7.50 | — | 7.65 | — |
| 均益倉 | 6.80 | 7.00 | 6.80 | 6.80 | 6.80 | 7.00 | — |
| [illegible] | 2.70 | 2.70 | 2.70 | — | — | 2.70 | — |
| [illegible] | 14.40 | 14.50 | 14.20 | 14.20 | 14.20 | 14.50 | 14.30 |
| 青洲英坭 | 60.00 | 60.00 | 60.00 | — | 60.00 | 60.00 | — |
| [illegible] | 3.00 | 3.10 | 3.00 | 3.00 | 3.10 | 3.00 | 3.05 |
| 和寶 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | — | — | 2.70 | — |
| 永安 | 2.525 | 2.525 | 2.525 | — | 2.525 | — | — |
| 和記（除息） | 4.00 | 4.05 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | 4.025 |
| 怡和 | 23.00 | 23.40 | 22.80 | 23.00 | 23.00 | 23.00 | 23.20 |
| 立興 | — | — | — | — | — | — | — |
| 生力啤酒 | 7.40 | 7.40 | 7.40 | 7.40 | — | — | — |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | 10.30 | 10.30 | 10.30 | — | — | 10.30 | — |
| 寶光實業 | 3.85 | 3.85 | 3.75 | 3.80 | 3.80 | 3.75 | 3.85 |
| 屈臣氏 | 4.30 | 4.40 | 4.30 | — | 4.30 | 4.30 | — |
| 會德豐（A股） | 3.125 | 3.175 | 3.10 | 3.125 | 3.10 | 3.10 | 3.15 |
| 仁孚 | 3.75 | 3.90 | 3.75 | 3.80 | 3.90 | — | — |
| [illegible]企業 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | — | 1.00 | 1.00 | — |
| 太古洋行（A股） | 5.20 | 5.30 | 5.15 | 5.15 | 5.15 | 5.20 | — |
| [illegible] | 0.70 | 0.70 | 0.70 | — | — | 0.70 | — |
| **（四）地產建築類** | | | | | | | |
| [illegible]創興置業 | 0.82 | 0.82 | 0.82 | — | 0.82 | — | — |
| 長江實業 | 3.20 | 3.20 | 3.10 | — | 3.20 | 3.20 | — |
| [illegible]置業 | 0.94 | 0.94 | 0.94 | — | 0.94 | — | — |
| 利興發展 | 0.75 | 0.76 | 0.75 | — | 0.75 | 0.75 | — |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 | 九龍收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 輝百美 | 0.68 | 0.68 | 0.66 | — | 0.68 | 0.68 | — |
| 嘉年地產 | — | — | — | — | — | — | — |
| 置地公司 | 6.75 | 6.80 | 6.70 | 6.70 | 6.75 | 6.70 | 6.75 |
| 信託公司（A股） | 2.05 | 2.05 | 1.50 | 2.05 | 1.50 | 2.025 | — |
| 合和實業 | 1.52 | 1.55 | 1.52 | — | 1.53 | 1.53 | 1.55 |
| 新昌集團 | — | — | — | — | — | — | — |
| 和記地產 | 3.225 | 3.225 | 3.225 | 3.225 | — | — | — |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — | — |
| 保華 | 1.74 | 1.75 | 1.70 | — | 1.70 | 1.70 | — |
| 聯邦地產（A股） | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | — |
| 海南 | 1.25 | 1.25 | 1.25 | — | 1.25 | — | — |
| 新鴻基 | 2.15 | 2.20 | 2.15 | 2.15 | 2.175 | 2.20 | 2.125 |
| 怡南（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| [illegible]發展 | 1.40 | 1.40 | 1.38 | — | 1.40 | 1.41 | 1.40 |
| 嘉聯 | — | — | — | — | — | — | — |
| 新世界發展（除息） | 1.52 | 1.55 | 1.50 | 1.53 | 1.51 | 1.52 | 1.54 |
| 保利工程 | 1.70 | 1.70 | 1.70 | — | 1.70 | — | — |
| 啓明建築 | 0.48 | 0.48 | 0.48 | — | 0.48 | — | — |
| 麗君 | — | — | — | — | — | — | — |
| 大昌地產 | 1.18 | 1.19 | 1.16 | 1.16 | 1.17 | 1.16 | 1.18 |
| 大新公和 | 1.65 | 1.68 | 1.61 | — | 1.66 | 1.68 | 1.65 |
| 萬生 | — | — | — | — | — | — | — |
| [illegible]置業 | 0.81 | 0.81 | 0.81 | — | 0.81 | — | 0.80 |
| [illegible]置業（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| 大生地產（除息） | 1.50 | 1.51 | 1.47 | 1.50 | 1.49 | 1.50 | 1.47 |
| 明輝發展 | 0.53 | 0.54 | 0.53 | — | 0.53 | 0.54 | — |
| 捷聯企業（除息） | 0.70 | 0.70 | 0.70 | — | — | 0.70 | — |
| 榮漢 | 0.74 | 0.74 | 0.72 | 0.74 | 0.73 | 0.73 | — |
| 華光地產 | 0.60 | 0.60 | 0.57 | 0.60 | 0.57 | 0.58 | — |
| **（五）倉塢類** | | | | | | | |
| 黃埔船塢 | 10.20 | 10.30 | 9.90 | 10.10 | 10.00 | 9.90 | 10.10 |
| 九龍倉 | 13.10 | 13.40 | 13.00 | 13.00 | 13.00 | 13.00 | 13.20 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 1.25 | 1.25 | 1.23 | — | 1.25 | — | 1.23 |
| 城市酒店 | — | — | — | — | — | — | — |
| 海港公司 | 9.80 | 10.00 | 9.80 | 9.80 | — | 10.00 | — |
| 大酒店（除息） | 7.60 | 7.60 | 7.50 | 7.60 | 7.60 | 7.60 | — |
| 山帝園 | 0.49 | 0.49 | 0.49 | — | — | — | 0.49 |
| 美麗華酒店 | 11.50 | 11.50 | 11.40 | 11.50 | 11.40 | — | — |
| 永高（除息） | — | — | — | — | — | — | — |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 | 九龍收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | | |
| 南豐紗廠 | 3.45 | 3.45 | 3.425 | 3.45 | 3.45 | 3.425 | — |
| 新馬製衣 | — | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — | — |
| 聯紡 | — | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐紗廠 | — | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 1.80 | 1.80 | 1.80 | 1.80 | — | — | — |
| 長江製衣 | — | — | — | — | — | — | — |
| **（八）航業類** | | | | | | | |
| 亞洲航業 | 8.20 | 8.20 | 8.15 | 8.20 | 8.20 | 8.20 | — |
| 會德豐船務（A股） | 3.55 | 3.55 | 3.50 | 3.50 | 3.50 | 3.55 | — |
| 會德豐船務（B股） | 0.35 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | — | 0.35 | — |
| 萬邦航業 | 3.475 | 3.45 | 3.30 | 2.375 | 3.45 | 3.35 | — |
| 聯達航業（除息） | 2.625 | 2.625 | 2.625 | 6.25 | — | — | — |
| 新海康（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| 華光航業（除息） | 2.90 | 2.95 | 2.90 | — | 2.925 | 2.95 | — |
| 東方貨櫃 | 2.35 | 2.35 | 2.30 | 2.325 | 2.325 | 2.325 | — |
| **（九）投資類** | | | | | | | |
| 新合企業 | 3.50 | 3.50 | 3.50 | — | 3.50 | 3.50 | — |
| 國泰股份（除息） | 2.35 | 2.35 | 2.35 | 2.35 | — | — | — |
| 太平洋證券 | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡和證券 | 5.90 | 6.00 | 5.80 | 5.90 | 5.80 | 5.85 | 5.85 |
| 利豐家證券 | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡美（暫停牌） | — | — | — | — | — | — | — |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — | — |
| 利豐家海外投資 | 2.00 | 2.00 | 2.00 | 2.00 | — | — | — |
| **（十）橡膠類** | | | | | | | |
| 聯合橡膠 | — | — | — | — | — | — | — |
| 橡膠信託 | — | — | — | — | — | — | — |
| **（十一）其他** | | | | | | | |
| 菲立斯續務 | 0.375 | 0.38 | 0.375 | — | 0.375 | 0.375 | — |
| 邵氏（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | 4.05 | 4.05 | 4.05 | — | 4.05 | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — | — |
| 永安人壽 | 1.70 | 1.70 | 1.70 | — | 1.70 | — | — |
| 紅寶石酒樓 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | — | — | 0.90 | — |
| 保良 | — | — | — | — | — | — | — |
| 大班石業 | 0.76 | 0.78 | 0.76 | — | 0.76 | 0.78 | — |

成交額：香港交易所為四百五十九萬元　遠東交易所為七百二十六萬元　金銀證券交易所為四百八十九萬元　九龍證券交易所為一百八十一萬元

海運 百樂 太平

注意五場時間 12點二 兩點半 五點二 七點半 九點九

今天五場盛大獻映

敬請提前訂座！

陣容之強 空前絕後
史超域 格蘭加（「美人如玉劍如虹」男主角）
庇雅蘭 芝莉（「人海情潮」女主角）
露珊娜 波狄絲 妲（「木馬屠城記」女主角）
史丹利 碧加（「六壯士」「愛的世界」男主角）
安諾愛美（「亂世奇花」女主角）
絲拉嘉寶（超級肉彈）
六大天王巨星領銜

蘭克公司耗資二千五百萬金元塑經故事艷情戰爭到處打破賣座紀錄片王

全部七彩特藝 中文字幕上片
天火焚城 水淹七軍 酒池肉林 荒淫無道 天怒人怨 山崩地裂
一去不回頭！回頭化石頭！

一畢生大業 製片大家 約瑟李雲代表傑作
「十二金剛」「龍虎干戈」「流浪客」大導演 與羅拔雅德烈治 大煞星 力作

# 天火焚城記

海運·百樂·明天加開午夜場·日夜六場映 製作之大不能再有！

華僑晚報 分類廣告 每天式元

美國本年十大賣座影片之一！
羅拔烈福 巴巴拉史翠珊
# 俏郎君

THE WAY WE WERE

香港大舞台 灣仔大道東 電話六二二六七七
今映五場 三山五個死拚爆動緊張巨片
# 賊公計
佛德烈積加 米高侯沙曼 烈打杜仙開 劇情佈局 天衣無縫
明天映 歐洲尤物傑作正嘢 瑞典飛女 秀色可餐

萬年大戲院 北角英皇道
今天獻映 七彩愛情歌唱超級文藝片
# 海鷗飛處
甄珍·鄧光榮·謝賢
五點半七彩 血腥勒索 卻佐賓斯

國泰 即日放映 兩部名片一七彩完場
靚女夠多 色情羅賓漢
刺激動人之王 撩人春色
兒童不宜
下期 七彩香艷肉感緊張巨片 她與他

新聯環球公司最新發行大賣！
大盜 KILL

新華·東方·新聲
狂滿五場 東方明晚加開午夜場
最佳恐怖色情鬼片
驚過吸血殭屍 鹹過土地盤
刺激程度最高 適宜兒不宜

英華·太安·恒星·北河·民樂·麗華·麗都
今天五場續映
蕭芳芳 秦祥林 焦姣 關山 李琳琳 金川 唐青 主演 龍剛導演
# 廣島廿八
太安今映 小英雄大鬧唐人街
明晚午夜場 風騷女房東 胡錦主演

普慶·新光·珠江 3-849977 北角 5-632959 3-023941
第二週映 每日五場 早場訂座
中國景色 美不勝收
# 萬紫千紅

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314
今天五場首映 七彩文藝巨片 海鷗飛處
天天爆滿 今天仍五場 七彩社會寫實 廣島廿八
明天兩場四 七彩諜戰巨片 鐵金剛勇破間諜網
明晚午夜場 四大天王 風騷女房東
後天正場 老虎探長

福星·東宮
今天仍映 七彩愛情歌唱超級文藝巨片 海鷗飛處
今天獻映 龍剛導演 廣島廿八
五點半七彩 混世魔王老虎蟹 蕩女尋春

豪華·快樂
今天五場聯映 海鷗飛處 甄珍·鄧光榮·謝賢
明晚再度午夜場 四大天王

國際
今天選映 七彩色情肉感巨片 一日嬌娃
明晚午夜場「四大天王」
今早十點半「火慾」

今天五場 廣島廿八 醜聞 海艷

凱聲·京華
第二週映 今天五場 阿倫狄龍領銜主演
DIRTY MONEY
橫衝直撞打江山 兩明晚午夜十一點半

海運·百樂 H702412 K678092
今天五場
# 天火焚城記
SODOM AND GOMORRAH
史超域格蘭加 庇雅蘭芝莉 露珊娜波狄絲 史丹利碧加 全部七彩特藝
海運午夜十一點正 神探艷盜

太平 5-466268
今天五場 天火焚城記
史超域格蘭加 庇雅蘭芝莉 領銜
巨片之巨片！ 傑作之傑作

南華·新洋·銀都
今天五場續映 長城出品彩色風光歌舞紀錄巨片
# 萬紫千紅

皇后·麗聲·皇都
今天五場 德斯汀荷夫曼「小人物」又出絕笑招
明晚午夜場：四大天王
MOSSMAN'S MILLIONS

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
今天五場最後獻映
THE TALL BLOND MAN WITH ONE BLACK SHOE

京都·文華
今天五場 甄珍 鄧光榮 謝賢主演 海鷗飛處
明再午夜場 四大天王
今天四場 桂河橋

金門·寶聲
今天映 海鷗飛處 甄珍·鄧光榮·謝賢 李行導演·瓊瑤原著
明再午夜場 四大天王

明珠·倫敦
老幼咸宜的電影 今天五場
# 世界奇獸觀
明晚午夜場 龍虎溝

翡翠·娛樂·荷李活·金洲·黃亞好景
第九天映全綫五場
許冠文 恬妮 李翰祥導演
超級笑彈大爆發！

新都·華盛頓·英京
今第九天 和路迪士尼七彩卡通 小姐與流氓
英京今映 鬼馬大力士

今請早
THE LAST VOYAGE 沉船記
羅拔史達主演

龍華·油麻地
今天五場 唐山猛龍
今天仍映 廣島廿八

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL




# 亮唐偵探烏龍賊

皇后 麗聲 皇都

聯法公司 榮譽發行

今天五場

皇都時間：十二點九·兩點九·五點九·七點九·九點九

小人物大動作！德斯汀荷夫曼 又出笑招惹絕

性感尤物愛莎瑪汀妮莉……大灑迷湯

傻頭傻腦 似係黏綫 身手敏捷 胆正命平

老少咸宜 皆大歡喜

MADIGAN'$ MILLION$

京華·凱聲

影評一致讚好

賣座鼎盛 昂然進入 第二週！

# 鐵血神探

DIRTY MONEY

阿倫狄龍 李察堅 嘉芙蓮丹露 合演

尚皮亞梅維兩 又一巨構

特藝七彩

預售三天座票

案中有案 離奇複雜！大盜長探同撚一女！

賊公妙計天衣無縫 神探奇謀洞若觀火

華僑日報出版

香港法律彙編

全書四百元 長期讀者八折優待

# 小姐與流氓

新華盛頓 新都

和路迪斯尼七彩長篇卡通片

WALT DISNEY presents Lady and the Tramp

羅利影片公司 榮譽發行

第九天映

狗小姐 精靈活潑 知情識趣 逗人喜愛！

狗流氓 鬼馬多端 見義勇為 鋤強扶弱！

老幼咸宜

動作栩栩如生 表情絲絲入扣 內容奇趣無比 過程妙趣非常

嘉民公司創業巨獻

# 海鷗飛處

陸威 水水 進第二週

真正好評有報為証

香港：泰福·文快·金聯·國賓·寶華·萬光·南洋 九龍：華星·華樂·門邦·寶聲·都華·年華·…

海鷗越飛越高·票房越來越威·觀眾越睇越多

領先成條直路 加入下都是期

因有最切的故事，才敎觀眾共鳴

因有最優秀的演出，故為觀眾喜愛

甄珍·鄧光榮·謝賢 主演

李行 導演

新華 新聲 東方

POSSESSION BY THE EXORCISM FRENZY

麥戴蒙 聯合主演

兩個恐怖故事！成班風流艷鬼！有味鹹濕奇談！最正西洋聊齋！

使你目定口呆·保人心驚胆顫

鹹過鹽倉土地·驚過殭屍吸血

# 淫娥聊齋

今狂滿五場！

東方明晚加午夜場·…

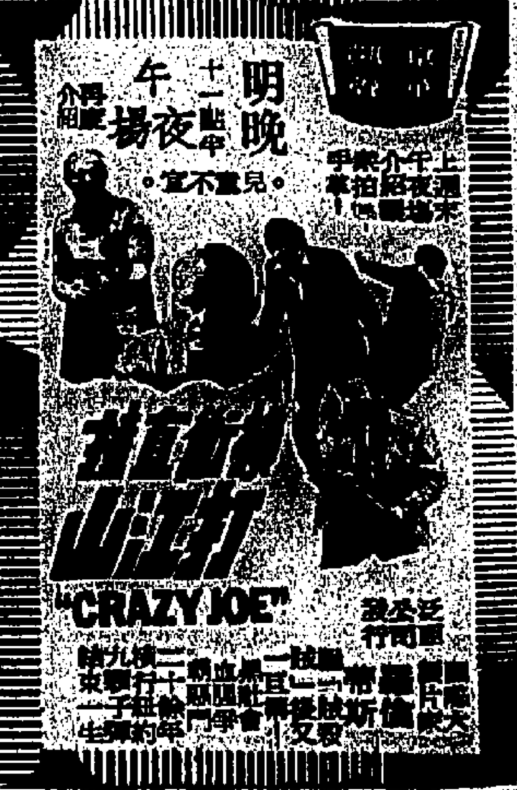
恐怖香艷 兒童不宜

最恐怖色情佳片 鬼片巨獻

Arthur Davis organization

明晚十二午夜場

"CRAZY JOE"



承做電力工程·售賣及修理·名廠家庭電器

送禮佳品 電熱水器無綫電機·歡迎參觀

代理名廠通訊器材·設計安裝發音機等

耀生行有限公司

## 今樂府

### 香港電台
六時，新聞及天氣，音樂，十五分，歌星週唱，卅分，時代曲。[illegible]

### 商業一台
[illegible]

### 商業二台
[illegible]

### 綠邨電台
[illegible]

### 麗的電視
[illegible]

### 翡翠台（中文）
[illegible]

### 明珠台（英文）
[illegible]

## 華僑經濟

### 來途盆價雖續上漲
# 罐頭食品疲弱 多照舊價沽售
### 一俟存貨沽清勢將跟隨加價 生意經營頗表憂慮

（特訊）罐頭來價繼續上漲，惟本港市民消費購買力疲弱不振，零售商不敢貿然加價，存貨多以舊價沽售，業內人士對今後生意經營頗表憂慮。

據本港有關罐頭伙食批發，零售商消息稱：本港罐頭伙食零售價格自去年起便紛紛加價，今年二月初，大陸罐頭漲價後，各地船來之罐頭零售價亦普遍相繼提高，張幅約為百分之十至百分之十五之間。

最近外國出口商寄來的罐頭新盤（包括奶類，麥片及茶葉等），又將提高，經本港代理商多次要求，惟對方仍無意將出口價調低。據說，荷蘭某著名牌子煉奶及麥片出口價已於月前提高，最近荷蘭方面之出口代理商仍堅言上述兩種貨品之出口價短期內將會繼續上升百分之十五左右，引致煉奶及麥片再度漲價的主要原因，是因為世界性糖類，小麥，紙張，鐵片人工，運費及其他急劇暴漲。另外，錫蘭出產某名牌子茶葉亦於日前宣告即將加價，張幅約為百分之十至十五，加價的主要原因亦是因原料，紙張及運費增加所致。

雖然罐頭來價日趨上漲，但鑑於本港市民消費購買力疲弱不堪，一般零售商為保持一定的生意額，故多不敢貿然加價，而目前市面上之零售貨品亦多為舊價進口之貨品，因此市價尚未有大的變動，但當舊存貨沽清時，以新價進口的貨品零售價難免再度提昇，業內生意勢必遭受更大的影響，故此有關商家對今後的生意經營頗為焦慮。

### 國際糖價復升影響
# 榴中粗糖價格扳硬
### 日幼砂沽花三百噸做價反低些

（特訊）昨（十八）日糖市，成交轉多，價格略為上挺，這是國際糖價復漲的影響，據糖業人士透露：國際糖價復漲的原因，係受中東國家商價購入食糖的刺激，例如印度售給黎巴嫩一萬噸煉糖，每噸F．O．B．價二百六十六鎊，目前本港粗三千二百元，中粗砂，幼砂糖均低過成本，及幼砂糖現貨稍有少，特殊現象。

日本幼砂糖，五，六月付船有三百噸沽出，價格略為低一些，碼頭交收每担以一百八十八元，本月尾到港碼頭交收每担以一百八十六元成交十噸。

台灣幼砂糖，存倉貨續有沽出，每担以一百八十五元成交十噸。

大陸榴花中粗砂糖，價格反硬，碼頭交收每噸以三千〇七十元轉手，成交十噸。

國際糖價，又復上漲。倫敦市場（十七日）原糖現貨每噸仍為二百三十鎊，五月期貨每噸二百卅三鎊，比前升三鎊九五，八月期貨比前升五鎊七五，十月期貨每噸二百〇四鎊七五，比前升四鎊〇五。紐約市場（十八日）原糖期貨每磅廿三點美分，比前升一點美分，五月期貨每磅廿二點六九美分，比前升點七九美分，七月期貨每磅二十點六九美分，比前升點九美分，九月期貨每磅十八點五八美分，比前升十八點九八美分。

### 售價廉宜銷情暢 海防生猪鹹蛋
#### 大猪燒種沽出一千七百餘頭 鹹蛋五百件

（特訊）北越海防運到之生猪，咸蛋，昨日已有開盤，一般價格均較廉宜。

據悉：由「友誼」號輪運到之北越海防生猪及咸蛋，昨（十八）日開盤，成交頗為平穩，其中三百十三匹生猪改良種每担二百五十元及二百卅五元，土種每担二百二十元及二百三十元，成出七百餘頭，燒種每担四百四十元，成出一千餘頭。以海防貨成價與其他同類貨相較，則是稍見廉宜。

### 黃埔船塢純利增加 派末期息每股三角

（港訊）香港黃埔船塢有限公司，昨日（十八）宣佈，截至七三年十二月底止，年度末經審核的除稅後純利，將超逾一億七千萬港元，較去年度二千七百九十萬元多一萬六千七百五十九港元，其中約三千三百萬港元為正常業務利益，董事局擬於五月廿三日舉行股東週年大會上建議開辦本年度末期息每股三角。連同已派發中期息每股三角，年度每股息共為六角。雖然，股息與去年度相同，但卻是基於已增加的股本而派發，是故實較去年度增加了百分之十。於年中增派送特別現金紅利，每股連一元五角，合共為八千八百六十一萬六千二百二十港元，較七二年度三千二百九十七萬零四百港元為多。

該公司主席祈德尊爵士對公司年中發展及成果收獲滿意，並稱各帳項均顯示公司經濟情況，穩健非常，而公司股東基金也於年中增升百分之七十，同時透露該公司業務在現時的分配下，將可製訂綜合結算報告，其中一項股東基金每股為將超逾九港元之多，此並不包括公司擁有之地產之通常市值計算在內。祈德尊爵士又謂該公司之情況極度良好，對於七四年度之業務，有樂觀及將為紀錄性的發展，普通股之股息，也定當將不較本年度為低。

### 台滙報低 荷滙續升

（特訊）昨日（十八）外匯市況，日匯報定一八〇．五〇，即在日交一萬日元在港兌一百八十元五角，台匯報低一三三．〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅三元，少兌二元七角，加匯報高五三一．九〇，即在加交一百加元在港兌五百卅一元九角，多兌四角半，德匯報高二〇三．八五，即在德交一百馬克在港兌二百〇三元八角半，多兌一元一角，荷匯報高一九三．二〇，即在荷蘭交一百盾在港兌一百九十三元二角，多兌一元九角，法匯報高一〇六．八五，即在法交一百法郎在港兌一百〇六元八角半，多兌七角，坡匯報低二一三．一五，即在星交一百坡元在港兌二百一十三元一角半，少兌一角半，馬匯報低二一一．二五，即在馬交一百馬元在港兌二百一十六元二角半，多兌一角半，瑞匯報高一七〇．四五，即在瑞士交一百法郎在港兌一百七十元四角半，多兌七角。

### 台鈔軟順 泰銖上升

（特訊）昨日（十八）外幣市況，加紙企成五二二．〇〇，即一百加元兌五百廿二元，菲紙企成七二．五〇，即一百披索兌七十二元五角，坡紙高成二〇七．〇〇，即一百坡元兌二百〇七元，多兌五角，馬紙企成二〇九．六〇，即一百馬元兌二百〇九元六角，法紙高成一〇一．五〇，即一百法郎兌一百〇一元五角，多兌五角，瑞紙高成一六四．五〇，一百法郎兌一百六十四元五角，多兌二元，荷紙企成一八五．〇〇，即一百盾兌一百八十五元，德紙企成一九六．五〇，即一百馬克兌一百九十六元，台紙低成一二九．〇〇，即一千台幣兌一百廿九元，少兌一元，泰紙高成二五四．五〇，即一千銖兌二百五十四元五角，多兌一元，日紙高成一八二．二〇，即一萬日元兌一百八十二元二角，多兌二角。

### 泰米本年第二造產 將呈破紀錄數量 而達到八十萬噸

（特訊）曼谷十八日電：據此間今日報導：預料在本年中收成的第二造米產量可達破紀錄的八十萬噸。

農業合作部主管采邁．鋼利撤在致商務部長晉差．利他旺的報告中作以上透露。

泰國第二造米通常的產量為五十萬至六十萬噸。

估計泰國一九七三年至一九七四年盈餘外銷食米數量一百二十萬噸，該數字並不包括第二造米的盈餘。

尚有經濟刊載第五張第一頁


全部粵語對白
麗麗國民寶北英觀恒
都華都樂石河華塘星
新華．新都
福星．龍華．永華
明晚第二次午夜場
艷色天下重！週末要開心！疏肝豪洞肺！呢套片最唔！
風騷女房東
貝蒂抛生藕
胡錦賣風騷
房東有妙計
房客橋更高
胡錦 貝蒂 谷名倫（領銜主演）
天才童星 紀寶如 客串主演
兒童不宜觀看
國華公司 諷刺喜劇

麗宮
今天五場獻映
劇情曲折緊張刺激
奪魔殺手
下期獻映 刺殺大陰謀

京都
今天四場
片長更改時間 12點 三點 六點 九點
榮獲七項金像獎！
THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI
桂河橋

海運
今天開始訂座
後早十點半
胡士托青年音樂節
最合青年欣賞

週末午夜場
明晚十一時半聯映 本週午夜場最威水片
豪華 皇后 皇都 文華 東南 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 大光明
憑真材實料 不譁衆取寵
四條大漢 王字當頭 打得有理 打得爽
四大陣 壓前無古人

四大天王
FOUR REAL FRIENDS
王羽 陳星 張翼 金剛 四大領銜主演
王羽 一身兼編導演 部部好片
FIRST (1) SCOPE

華僑晚報 分類廣告 每天二元 費廉效大

凱光 麗聲 南華 珠江 南洋 銀都
人人看 人人讚
全綫五場．請早光臨
長城出品彩色風光歌舞片
萬紫千紅
想遊山玩水
想勾奇獵趣
想聽歌觀舞
想增廣見聞
想大開眼界
想盡情歡樂
千萬不要錯過
登龍門 看滇池 遊灕江 賞桂林 觀北陵 探石林 心曠神怡
長城

本片榮獲提名參加第廿四屆柏林影展
名導演 龍剛 一年一度 精心傑作
廣島廿八
麗麗國民寶北英觀恒光美龍
都華都樂石河華塘星華麗宮華
樂灣 明天加入
未看速看最後五天
謹以本片獻給有識之士
星島晚報：「廣島廿八」是一部近年來不可多得，甚至是絕無僅有的高級國際水準電影。
快報：「廣島廿八」使中國電影大大地推前了一步！
紅綠日報：本片的製作，刻意求工，一切到達國際水準，香港國語片有此巨構，令人快慰。
英文星報：（意譯）「廣島廿八」是龍剛近期最佳的一部影片，這個戲，起碼把香港電影提升了四年之多。
成報：龍剛用了很大努力，製作上是相當觀賞的……
南華晚報：他的新作「廣島廿八」，是部之上乘之選，在劇本之前顯然是經過一番研鑽和思考的。
工商日報：從電影的製作態度與演員的表現來說，「廣島廿八」都有相當的水準……

蕭芳芳 秦祥林 焦姣 關山 李琳琳 金川 龍剛 唐菁

THE FUNNIEST LOVE STORY OF THE YEAR!
紐約 大華 金冠
下期放映
歐洲公司 風趣笑片
金像獎女星 格蓮達積遜 因演本片再度榮獲今屆最佳女主角
男主角「俏冤家」 佐治薛高 聯合主演
偷情俏冤家
George Segal Glenda Jackson
A Touch Of Class

趣劇一氣呵成 笑料連珠爆發
設計編劇兼導演 梅樂法蘭
"A very, very funny and very, very touching romantic comedy."

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL

# 視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

# 大衆化價錢高級享受 第一牌A—五三〇〇型 最新轆帶錄音座

第一牌A—五三〇〇型轆帶錄音座

第一牌TEAC在錄音機技術方面一向具有領導地位，他們不但製造高級音響器材，在科學電腦錄音機與錄影機上也做出極大之貢獻，其成就早已聞名世界。TEAC最新推出了兩款專業化的轆帶錄音座，質素甚高，這是該廠新一代的傑作，其中A—5300型定價比較普通化，在功能方面，除未裝有杜比系統外，大致上與最高級之A—5500設計同出一轍。

## 高度精密 直接驅動

TEAC A—5300採用了高度精密的直接驅動直流伺服馬達，此為該廠最新設計的外轉子型，結構與普通馬達不同，它的中軸與外轉子結合，外轉子相當重大，直徑達三寸半，因此在轉動時形成一種高扭率力的飛輪作用，放在強大而具有穩定平衡之極低抖攔率的優點，速度并受集成組體電子線路控制，保證最佳準確，完全不受市電變化的影響，由於馬達為直接驅動設計，其中軸本身擔任驅動，所以免除了一切傳動系統的零件，如合動輪，膠帶變速器等，將機械噪音消除，故此也絕無因機械式引起的電器故障。採用這種馬達能保證全無故障的平滑運轉，并且特別省電，發熱量低，對於市電頻率50HZ或60HZ均能適應，工作時達最高的穩定度。A5300的壓帶錄亦受電路控制，當錄音或重播時即時機先升起遮到一個適準備位置，待錄播時能立刻使帶與磁頭接觸，減少所需之時間，尤其使用暫停制時避免產生雜音。

## 轆帶快捲 電子控制

本機的轆帶快捲馬達的採用直流空心式新製品，并完全受電子控制，因為它比較交流馬達輕減少，所以外型小巧重量減輕，運帶系統大量縮小此馬達運轉快捷寧靜，效率甚高，并能在工作時達到對錄音帶確之張力。A—5300抖帶整量簡化，祇需將帶拉出置入磁頭下之孔一際即可，無需上下纏繞的複雜系統，更提高了捲帶的暢順，而且避免發生伸長破裂等毛病。

## 均衡網路 效果最佳

為了適合目前普通帶與低噪音高輸出帶使用，本機設有二種錄音偏壓與均衡網路選擇，以發揮各種帶之最佳錄音效果。A—5300面板下部裝有兩個特別寬大的VU表，有詳細的刻度，使錄音時可以一目了然，咪高峰與線路訊號由表之左方兩枚旋鈕控制，左右聲道獨立，輸出水平和錄音監聽都設在VU表之右方，對上有一組傳動系統控制按鈕，運用輕便有如電鈕機。VU表下方有五枚選掣，包括VU表之靈敏度，錄音偏壓，均衡網路之選擇，二速度選擇，咪高峰與耳筒插座分設左右，聲道調校裝置設在錄音水平旋鈕之上。

## 合金磁頭 音質頗佳

本機裝置TEAC多年經驗製成的高密度合金磁頭，此頭質料非常硬而且具有最佳音質，頻應寬闊平滑，經久耐用無需日後矯正偏壓和調校，這組磁頭設計能使本機可作正捲與反捲重播，只需在帶尾加上一條感應金屬箔，就能到時自動反捲重播，供給你一小時不間斷的美妙音樂。由於設計獨到，無論正捲與反捲都有不同樣優異之效果。

## 特殊錄音 尤收殊效

A—5300又可做許多特殊之錄音技術，例如混音，疊音，設出入等效果，它的混音系統經特別設計，在咪高峰與線路訊號輸入端裝有特設之電路，消除一般錄音機在混音時二種訊號之互相干擾現象，使音質更為清晰。輸出與輸入水平可以預先選定，提供你準確之操作，均能保持一性，并且不論中間作多次設計，整個錄音水平之錄入方面，在路線接駁端子，各設有兩組接駁端子，以便於過帶，疊音或接連二組不同音響系統之用。

## 結構堅固 經濟耐用

TEAC A—5300之內部結構非常嚴謹，并採用專業電腦錄音機的設計，路線板使用插入接觸方法，檢查最感方便，路線中大量採用集積電路，節省空間和保證更佳的穩定性。在技術特性方面，根據廠方的資料如下：速度為每秒七寸半及三又四分三寸，快慢誤差在〇．五%以內，三周抖攔率為〇．〇六%，頻應以七寸半速度工作，為三〇—二八，〇〇〇HZ±三DB（40—16，〇〇〇HZ±三DB），三又四分三寸時為三〇—二〇，〇〇〇HZ（40—16KHZ±三DB），訊號噪比60分貝，諧波失真在1KHZ正常水平下為1%，聲道分隔力有50分貝（1KHZ），快捲時間為一五〇秒（一八〇〇呎帶），輸入靈敏度，線路訊號為〇．一V（50K OHMS），咪高峰為〇．二五MV，耳筒用可適合八歐電話，本機耗電量約各個四五二一×二七二×一四〇MM（W×H×D），重44磅。本機外型設計新穎，設有齊備及高級鑲身，轉盤調節裝在工業與機械設計，無論音質與高度水平，都達到了目前錄音座的高水平，愛好轆帶錄音座的HI—FI迷一定對它有耳目一新之感，此機定價合理，現已上市，總代理為第一香港有限公司。

## 彩色電視天綫重要性

最近本港電視接收頻率已有改變，因此，可能引起暫時的不習慣或收看不清的現象，遇到此等情形，極可能是天綫系統的電路上有不適合彩色電視使用的地方，尤以使用原有的黑白電視天綫，情況更為欠佳，而且往往會引起障礙。天綫系統的頻率特別顯著，由於副載波附近的頻率寬不適當時，致升壓信號變弱，色同步不穩定，以到數較多的天綫來說，增益是很高，但相反，頻帶寬也會變窄，因此，是不適宜使用在彩色電視機的。假如是處於電場較強的地區，如街道和大廈林立之間的狹形地帶，疊影一定比較多而顯明，色斑必然增多，畫面就顯得不清，由於疊影信號之干擾，升壓信號就變得不規則起來，影響到色同步亦不穩定，嚴重之時，可能完全難以取得色同步的。在弱電場地區的升壓時，使用升壓器，頻帶寬必然會變窄，尤是高域的放大特性不良的機械，副載波極容易變弱，引時色同步不穩定，遇有電視機和綫放大器，分配器等傳送系統的阻抗不相配時，疊影便會更多，再而引起升壓信號的混亂，色同步更不穩定，以上的問題，對於一部彩色電視機是會造成很大的問題的，所以對天綫的架設方法，及饋電綫的引入方法等，都必須慎重地去研究，最好能事前對現場電波狀況有詳細的了解，並不能全部依賴他人隨時隨地將一條天綫安裝便了事，對於以後發生的問題尤應特別注意，以免今後帶來更多的麻煩。

## 處理唱盤 音質失真問題

除非你對重播音響不經心，不然的話一定會發覺唱盤和唱臂是最難服侍的一環，通常由這方面引起的毛病如哼聲，左右聲道不平衡，音質失真等都是一般HI—FI迷最感頭痛的問題，如果對它毫無認識的話，簡直找不出解決的門路，因此在這方面的知識應該起碼略知一二。

HI-FI目前的市面上 [illegible]

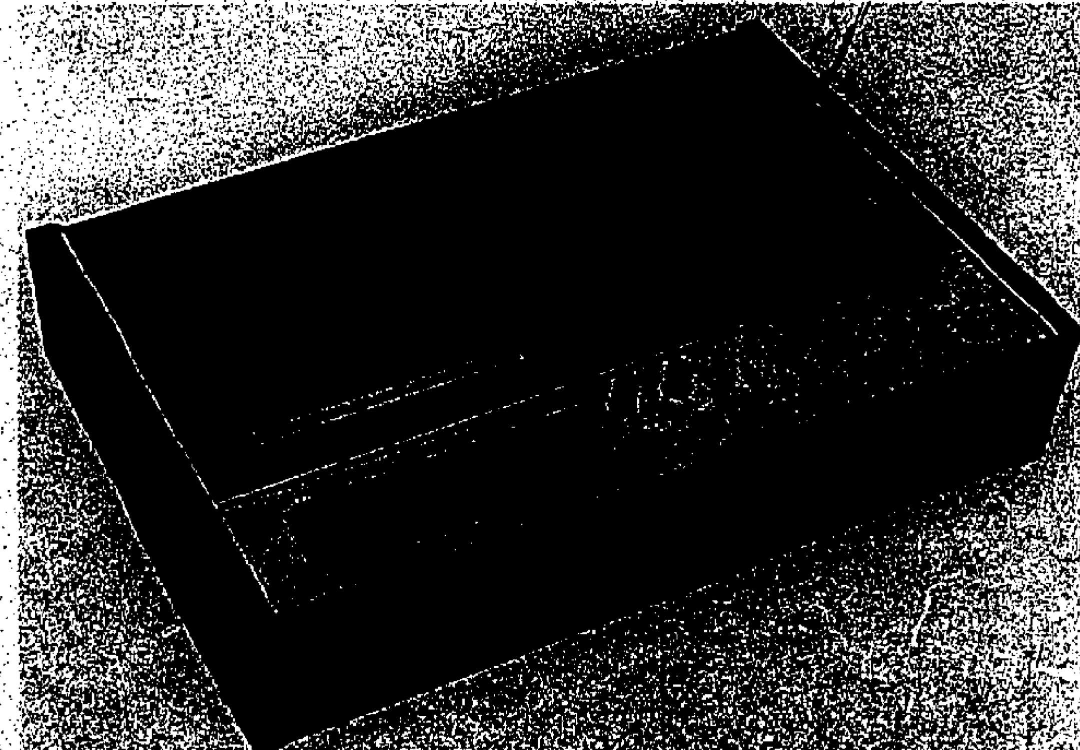
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

以上是一些有關唱盤，唱臂和唱頭的正確使用法和一些對付哼聲 [illegible] 噪音的知識，希望能給正被這種問題困擾的朋友參攷和改善。



HARMAN—KARDON卡式錄音座

# 西德名廠 樂滿第

NORDMENDE

## 五款嶄新彩色電視機 十五項分期特價辦法

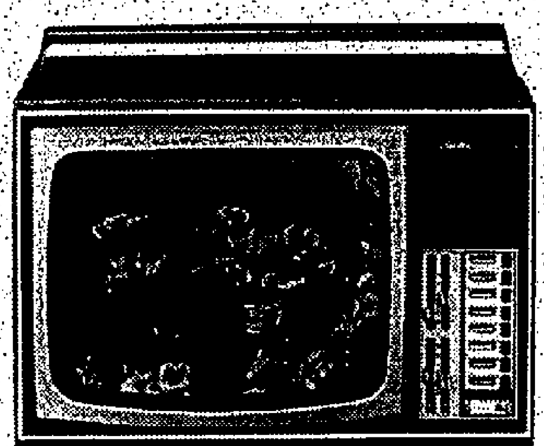
西德名廠樂滿第彩色電視機，全部採用110度廣角顯像管，機身特薄，特備8個選台掣，可收看更多電視節目；電子感應按鈕，輕輕一碰，立即轉台；備有開關鎖，可防止小童亂按；白色及桃木兩種機身，可配合廳堂裝飾，高雅精緻。

### 免首期

20″ COLOR COLONEL 2002

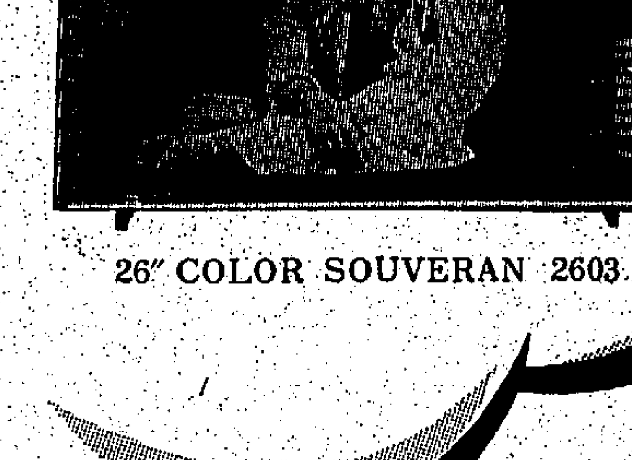
月供：$298x13期
月供：$218x19期
月供：$175x25期

全部採用110度廣角顯像管，機身特薄。

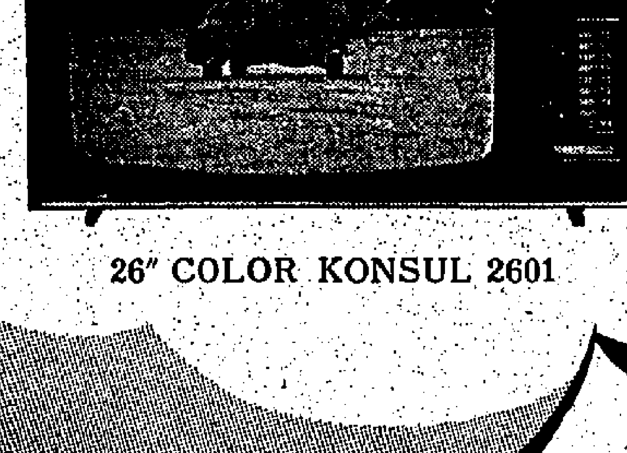


14″ COLOR TRANSVISA 1401

26″ COLOR EXQUISIT 2602



26″ COLOR SOUVERAN 2603



26″ COLOR KONSUL 2601

| 機型／機號 | 特價 | 分期首期 | 12個月/月付 | 18個月/月付 |
|---|---|---|---|---|
| 14″ COLOR TRANSVISA 1401 | $ 3,200. | $ 700. | $ 215. | $ 160. |
| 26″ COLOR KONSUL 2601 | $ 4,700. | $ 940. | $ 350. | $ 250. |
| 26″ COLOR EXQUISIT 2602 | $ 4,700. | $ 940. | $ 350. | $ 250. |
| 26″ COLOR SOUVERAN 2603 | $ 4,700. | $ 940. | $ 350. | $ 250. |

總經銷：會福琴行 陳列室：公主行地下 電話：5-238146 海運大厦178B 電話：3-691267 福和貿易有限公司 電話：5-451062，5-451063

總代理：瑩輝貿易發展有限公司 電話：3-674425

# 視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

# HARMAN—KARDON 卡式錄音座

「HARMAN—KARDON」這個名字，在一般高級HI FI迷心目中，擁有崇高的地位，它不單在品質方面是超級製作，其他方面，亦有出類拔萃的表現。

HARMAN—KARDON出品的卡式錄音座，成就相當驚人，根據美國的消費者指南（THE CONSUMER'S GUIDE）在試驗世界各國名廠的產品後所得結論，它被指爲目前最優良的卡式座。

HARMAN—KARDON卡式錄音座中的HK一〇〇〇型，是它創採用專業性之優點，包括：

（一）恆流驅動之偏壓錄音磁頭，以代替普通之恆壓驅動方式。

（二）特有加深磁隙之磁頭，能使錄音有更準確之重播。

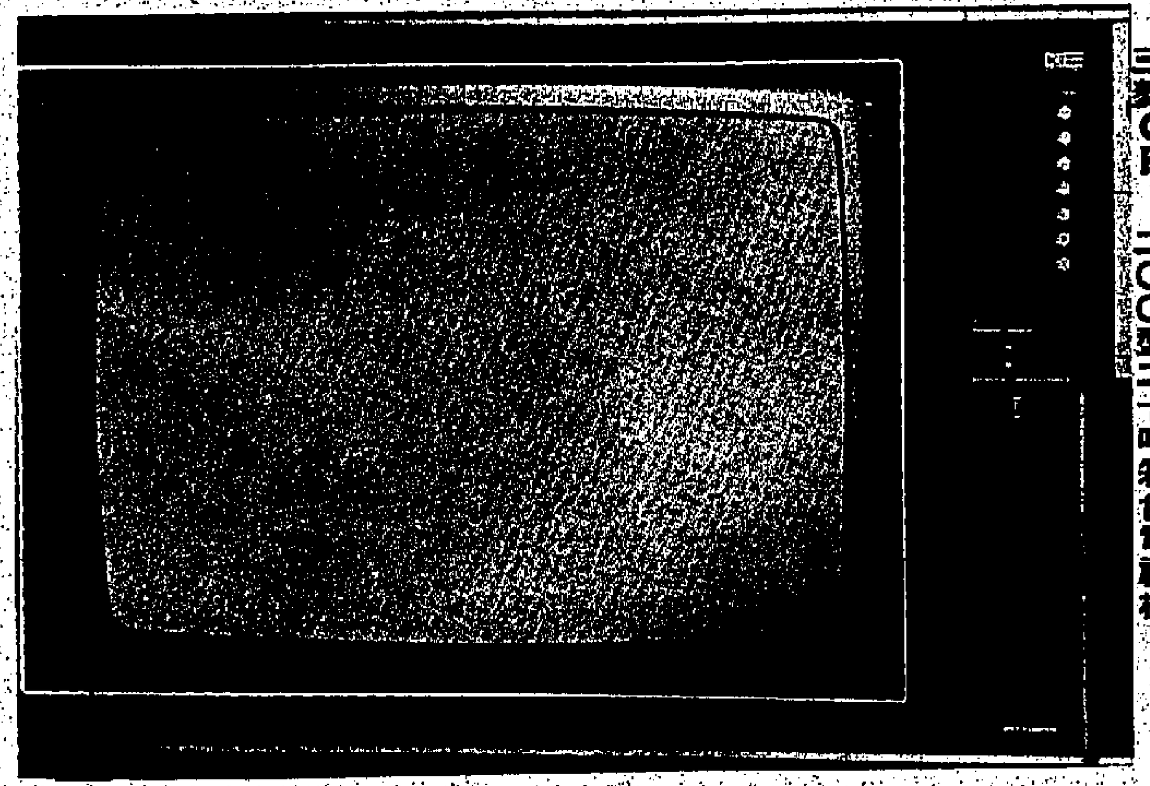
（三）峯值音頻電壓計之電表準確指示錄入之音量。

（四）推挽式偏壓震盪電路將錄音失眞及嘶音減至最低。

（五）除杜比B系統外，更採用低雜音元件，使嘶音更進一步減低。

（六）保持CITATION傳統設計頻應擴闊，相信準確失眞極低。

它具備了上述的優點外，當然還有其他特長處，因此，在目前最爲HI FI迷的歡迎。



三菱CF—二〇〇型二十吋彩色電視機

# 三菱CT200H型 彩色電視性能頗佳

彩色電視機的選擇，在本版內文中曾有詳細的介紹，不過，事實上，有很多人對選購一部彩色電視機是要有很詳細的考慮，這是無可厚非者，當然，它在價格方面的負担是較直關係。

一部優良的而又具備良好性能的彩色電視機。這是每個人所希望得到的，三菱牌彩色電視機除了具備了很多優良條件外，在價格方面更屬經濟。

三菱CT—二〇〇H型彩色電視機，有二十吋之畫面，由於三菱公司已擁有數十年電氣電子機械製造的經驗，三菱技術已顯得相當突出，它在CF—二〇〇型中，狄特的鑽石光陰極眞空管產生自然而生動的色彩，畫面相當清析而鮮艷。

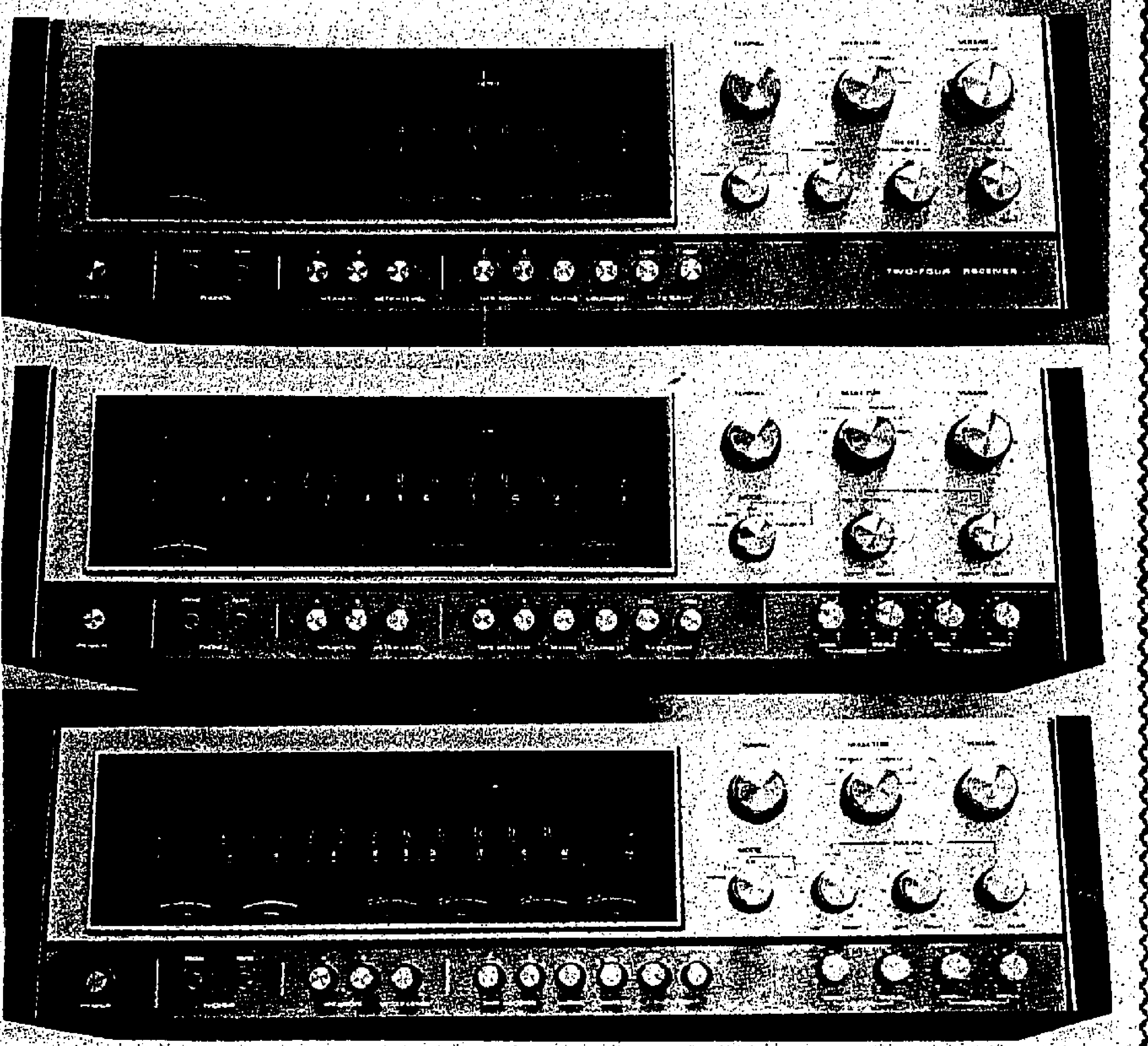
此外，它具備了狹組式自動調整器，頻道只要調整一次，即可觀賞到鮮艷美麗的畫面。

三菱CF—二〇〇型爲全固體電路，擁有性能超卓的三條積體電路及七十個電晶體。安全可靠的電路設計，克服所有缺點，可以說是達到了眞善美的境界。

它採用的鑽不光是三菱技術研究特爲彩色電視機而設，獨創的陰極眞空管，使用稀土磷產生自然生動的色彩，利用護罩防止因強度電子光熱的變形，以提供明亮清晰的圖像及調和均勻的色彩，具發式的強力罩，可抵抗機械的衝擊，即使眞空管爆炸亦安全可靠。

它的擴音器隨圓形六乘四英吋，音量清晰動人。

至於外型方面（見圖），是屬相當漂亮的，體積爲高八吋四分一，寬度爲廿六吋四分一，深度爲二十吋四分三，重量爲七十七磅，這具彩色電視機是頗適合本港小家庭用，既有良好功能，又不會佔去太多珍貴的地方，在定價方面亦頗爲經濟。





天樂牌四聲道HF—器材，進入七四年度後，又有跨進一步的成就，完全力推動四聲道的擴音設備，使它的產品更爲盡善盡美。

在天樂牌最新的產品系列中，共有多種，包括KR五三四〇，KR—六三四〇，KR七三四〇，KR八三四〇，及KR九三四〇五類。

在上述的一系列新產品中，它的特點是具有獨立性的SQ與RM四聲道譯碼器，它們除了KR五三四〇外，同時沒有機背預留特定位置，在需要播放CD4式唱片時，祇要再購入天樂牌KCD2的四聲道唱片解調器插入機內，即能欣賞到CD4唱片的美妙音響。

在上列的各型擴音收音機，若在只作兩聲道收音時，亦可接成平衡橋式輸出型式，將後聲道的功率，用於加強前聲道的實力，例如KR—八三四〇型作四聲道同時輸出功率爲25W/4RMS（SQ）爲作兩聲道同時，則有60W×2。天樂牌的高頻電路，只用最少的配件而能獲得最高效果的成功者，收音性能亦相當美妙，其中，在這新系列中的KR—七三四〇，八三四〇及九三四〇三型（見圖），還具有四個輸出功率表，設備當然更爲完善。

上至下：天樂牌KR七三四〇型，KR—八三四〇，KR—九三四〇。

# 視霸 彩色 電視

如果府上有一個寬濶的大客廳，爲迎接本港十二月起四個彩色電台節目的播映，選擇視霸牌T—6735超級廿八寸畫面彩色電視機最爲理想。視霸牌被公認爲西德最著名的電器製造廠，其產品質素之高早已聞名世界，家中擁有一部視霸彩色電視機特別顯出主人的眼光獨到，因爲視霸已代表超級產品的標誌，這款T—6745更是其中之最豪華者，尤其本機完全爲自動化遙控制面設計，使你可以悠閒的坐在安樂椅上觀看，利用它的超音波無線遙控器，不必走動而能自由控制開關，光度，音量和調節色光濃淡，選擇九個電視台節目，感應靈敏，效果比較每次走到機前調對更爲準確，觀看彩色電視如果對彩色的認識不深的話，校對彩色的事正確是時常需要的事，假如擁有這部電視機，將可使你看的更輕鬆愉快。

T—6745面板上設有一個旋鈕，它的所有控制如選台，光度，色度，對比，音量，音品色調節等都設在右方的暗門內，外裝整齊美觀，這樣的設計完全是因爲本機主要的遙控制之故，平時根本無需到機前調節。

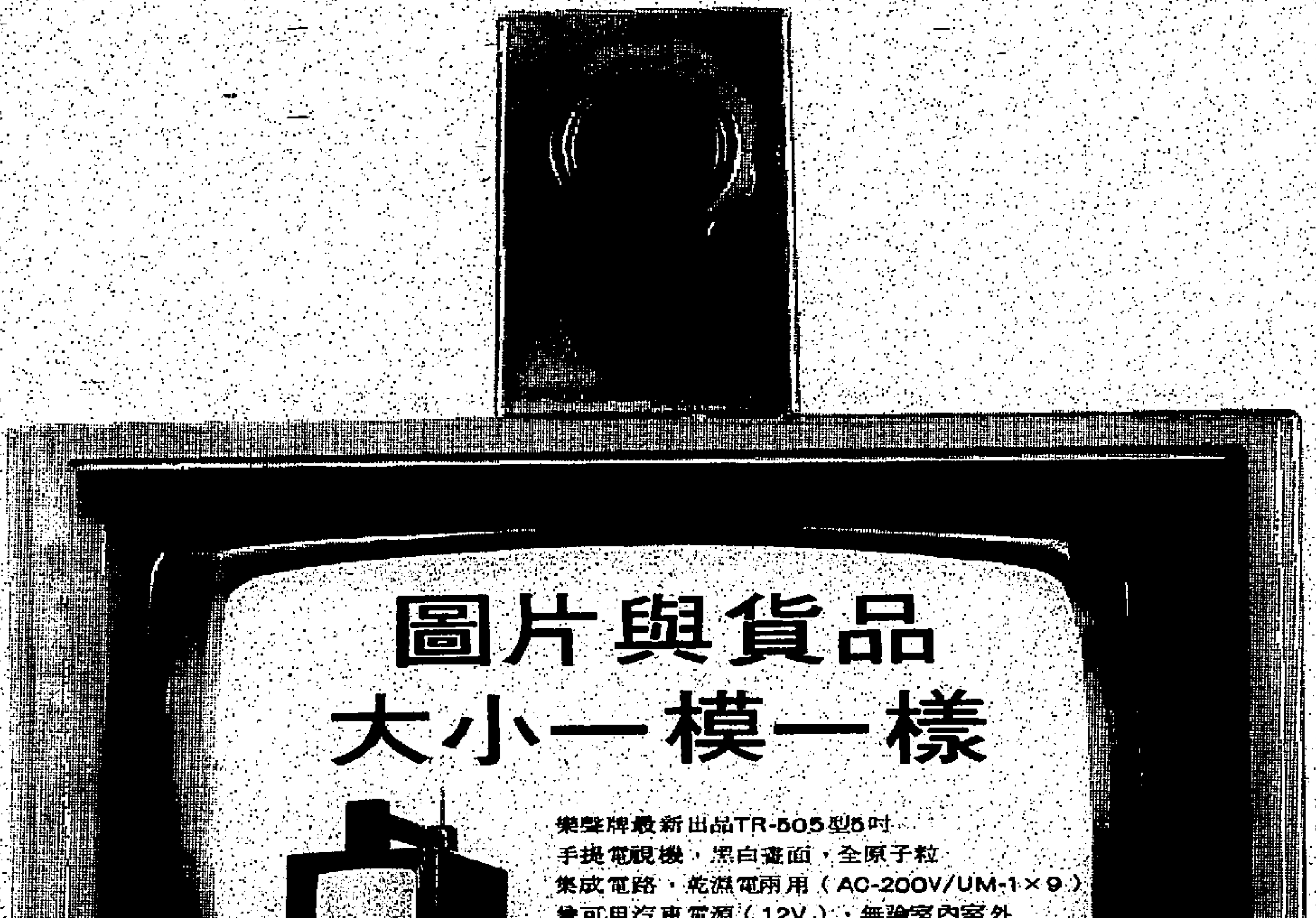
T6745型全部以固體化設計，機內除眞空管，設計非常先進，而全晶體管製作完成，廿八寸畫面巨型實屬創舉，性能上也非常穩定可靠，發熱量低壽命延長，開機後無需久待節目出現，當開機後之一選擇之電台和彩色即會映出，顯像管爲三槍式具有一一〇度廣角的廿八寸製品，線路中採用多種自動控制使對比與色彩常保持最適合觀看情況，彩色鮮艷而柔和，自然傳眞，本機雖具有世界最大的彩色顯像管，但焦點清晰玲瓏，沒有鬆散毛病，比起小型機可獲得更高的視覺享受。

音響輸出甚強，頻放大採用HI FI擴音器標準的OTL無輸出變壓器線路，傳眞度特高，揚聲器爲雙紙盤全音域型，悅耳的音響配合彩色艷麗的畫面眞是相得益彰。

本機所有線路均以印刷線路版製成，簡單清楚，減少故障機會，保養檢查特別方便。購買本機時已連線接控器包括在內，機上並設有接駁錄影機端子。

T6745型超豪華坐地式全桃木原色機殼，爲要求品質最高，最名貴和最大畫面而設計，其講究的結構與高超性能絕非一般產品可比，歡迎參觀比較。

T6745由於質素超人，成本當然增加，色澤是一架定價較高的彩色電視，不過實得合理，而且物有所值，只要你然後參觀試看一下，必會發覺這是與衆不同的製品，爲了追求最高視聽享受，視霸牌T6745是必需的選擇，總代理通用有限公司。



香港中環聯邦大厦1401室，電話：5-256161-8
九龍官塘創業街38號，謙氏工業大厦
電話：3-410321

信興電器貿易有限公司

香港陳列中心：軒尼詩道4號，電話：5-271809
九龍陳列室：重慶大厦，電話：3-669225
修理部電話：3-430161

NA209

CD-4 ORIGINATED BY JVC

十一個爲什麼？

（1）爲何要用DD（直接驅動）唱盤
膠邊轆傳動已受淘汰，膠帶傳動也因膠帶與滑輪接觸處時有不規則噏呔情形發生，樂譜中尾多的香雞窩豆豉永不準確，也同時引起不規則抖擺，慢速馬達直接傳動DD解決了這兩問題。

（2）爲何要用Servo loop（控制環）電路
要準繩傳送樂譜上每一音符，即所謂Hi-Fi條件之一，馬達轉速要準確而又沒有時快時慢。
控制環就是用來應付這兩個問題，用電子來控速當然會快而準，JL-B77 33與45轉都利用變更控速環電路常數來變更轉數是先進設計。

（3）爲何要用低重心唱臂
低重心唱臂是CD-4發明的副產品，也可以說是爲CD-4片紋的循跡問題而動腦筋，由此可見他對纖幼片紋的徹底穩定循跡性能之佳，正如跑車的重心愈低，愈能咬緊地面行走。

（4）爲何要用吸收共振，共鳴唱臂
唱頭與唱針是附着在唱臂之一端，聲波撞在唱臂上，若頻率與唱臂本身自振盪頻率相同或與他的諧波相同，唱臂本身便振動得很厲害，片紋都會振晒去，聲音有乜法子唔變。
吸收共振共鳴唱臂內的填充物質能將這種振力吸去，唱臂便定過抬油。

（5）爲何要用直流HALL／ELEMENT馬達
直流馬達中有電刷，此電刷有雜音發生，有電氣干擾用HALL／ELEMENT可以省除電刷不用，減去電氣干擾。

（6）爲何要用20極，60槽，6相位馬達
一個馬達極數愈多，槽數愈多，相位數愈多，在同時行一轉的時間內，一推，一拉的次數愈多，轉盤便起動得快，轉速恒定不變，扭力四邊均勻，抖擺因此少得可以忽略。

（7）爲何要用正弦波電流通過電子機馬達
電子機經常通過正弦波電流，電氣的振盪可以減少。

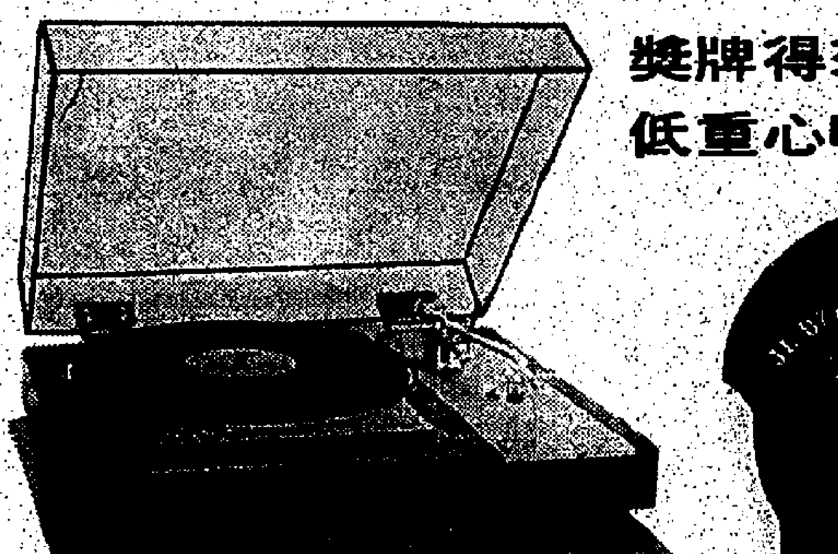
（8）爲何要用全密封馬達
防塵，防污染，防潮。

（9）爲何要用42層硬木夾板木座。
硬中帶軟，外來振動被吸收，硬性物質少不免受外力時會起振動，硬中帶軟便解決了問題。

（10）爲何要精巧細膩動力平衡轉盤。
轉盤轉動時若四邊重量，厚薄不平均，轉盤會轉得西來西去，速度也會依轉數成一頻率起變化。
動力平衡轉盤每一塊，每一塊經過鑽孔調正在轉動時動態力量平衡，轉得平穩，速率不變。

（11）爲何要用調整高低特種座墊
令轉盤在水平狀態旋轉，抵消外力振動。

獎牌得來毫不容易
低重心唱臂配合直接驅動唱盤



JL-B77 HK$2,200

獎牌得來毫不容易，是經過衆多日本音响專家嚴格評核之結果。閣下可以細心研究事實，方作購買。

JV048

JVC NIVICO 星牌

信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大厦閣樓
電話：5—236074

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL

# 具備二路揚聲器及混音設備
# 愛華TPR220H型手提卡式錄音機

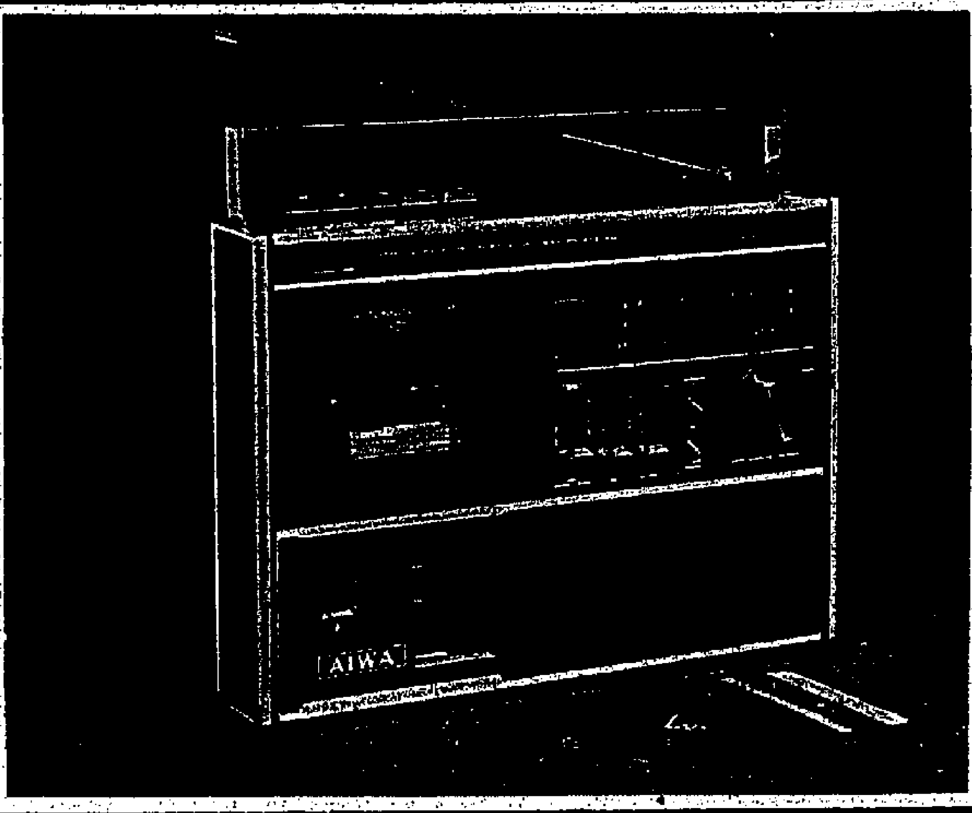
以前一般人對於手提收音錄音機都只欣賞它的方便性，在音質方面卻不能苛求，充其量也不過做到音清悅耳，所以只合乎錄音業者或實業不高的音樂而已。由於近年來電子技術突飛猛進，許多以前認為難以做到的問題，日漸被克服，手提收音錄音機的始創者愛華牌產品在這方面更有獨到之處。自從愛華TPR 220H在港推出之後，使人對手提機的觀念有了很大的改變，因為這副機不但能重播HI-FI的音響，在設備上更非常齊全，簡直比美座枱式大機的性能，假如研究一下它的各項功能，一定令你驚奇不已。

首先在音質方面，TPR—二二〇H要較普通產品高級得多，它裝有二路分音系統的揚聲器，低音與中音採用一個四乘六吋單元，高音則用一個一又十六分之一寸蛇房型擴散單元，二路經分音器配合下，能重播五〇—一二〇〇〇CHZ的寬闊頻率，從它的曲線表看來，由一五〇—一〇〇〇〇CHZ頻應有理想的平直特性，手提機竟敢標出音頻曲線者在同類中實不多見。本機的輸出功率達三點八瓦，放大綫路也特別講究，所以失真率低，噪音比提高，重播音質豐滿，清晰，很有HI—FI味道，如果不是親眼見到，你一定以為是由大型機播出。面板前除了設有音調和音量控制外，並特別裝置了擴音器才有的響度補償，以便於在小音量聆聽時，增高低音的效果。

TPR—220H的錄音機部分差不多與一「FI」卡式錄音座無大分別，甚至功能上更齊全，因為它除了普通的錄音與重播外，並裝有完善的混音系統，設計有控制混音方式選擇推掣，使錄音輸入可以訊號水平功能，本機可以作多種方式之混音，包括咪高峰與收音機，唱片與咪，唱片與收音機，唱片與錄音帶，收音機與錄音帶，以及任何外來二種訊號之混音。當混音方式推掣向上拉時，收音機音量增強，向下拉時則咪高峰訊號增強，推到最高時只能收音，拉到MIC位置則專為外用咪高峰錄音，再向下至ECM位置時是為機上之電容咪錄音或作帶的重播用，這個電容咪無方向性之錄音，十分便利。在錄音時可監聽效果，本機設有可以調節音量大小的監聽系統，對錄音水平全無影響，監聽音響可由本機揚聲器或耳機聆聽，錄音訊號處理先經ALC自動錄音水平控制，使錄音效果永保最佳，而無需由人管理，避免訊號過強過弱時引起之失真，當然如果你喜歡的話，也可以由自己控制，本機裝有大型的VU表，能清楚指示輸入訊號的水平。

傳動系統完全以按鈕控制，在機頂左方五枚按鈕為回捲，快捲，重播，停止及彈卡和錄音，另外在機前左下角特別設有暫停掣，這是一般手提機不常見的設備，有了它你可以在錄音時如遇有不需要錄入的片段，一按此掣，錄音帶即停止動捲，但馬達仍照常運轉，待需要再錄音時，鬆開此掣立刻就能保持正常錄音速度，沒有起頭時因轉速未達標準而引起之失真。本機有自動停閉系統，無論錄音或重播，當捲帶至末端即自動停止，彈簧鬆開介動輪與按鈕，同時將帶匣彈開，並且熄掉電源，這一連串的動作能保護錄音帶和防止機件損壞。與自動停閉系統配合下，本機又有睡眠掣，在捲帶完畢時，它能同時將收音機一起關閉，因此臨睡前放上一卷錄音帶，就可以聽着電台的廣播入睡，而無需再為熄機費神，一切工作當捲完帶時自動處理。

TPR—220H採用精密之伺服直流馬達，轉動寧靜，速度經電路控制永保準確，這是音質良好的主要條件，本機工作時抖擺率只有千分之三十，噪音比高至五十分貝，有比美卡式座的水平。在收音部分，本機有FM，AM，SW三波段，FM靈敏度均高，FM音質優美而無雜音，比一般廉價調諧器並不遜色，而且聽起來更多電台，AM和SW能接收許多電台，並設有自動增益控制AGC，尤其短波在晚間可聽到世界各地之廣播，機頂設有F.M.與S.W.天線，中波則有內置鐵粉芯天線，選台時可按一個LIGHT按鈕，照明度盤，不用時可省電。TPR二二〇H能用各種方法供電，例如戶外可用乾電池，戶內則可接駁市電，機內裝有變壓器及直流穩壓，以免從汽車或船上電池取用電源，可以附加接駁汽車電池以上各種方便，都是之優點。此外，TPR220H還設有三位置選擇插座，包括噪音抑制器插座（OSC）、AC插座、咪插座等，因此這副機是最完善的手提收音錄音機，可以代替一組小型HI-FI系統。在香港的寸金尺土環境，許多音響愛好者常為擺放HI-FI組合佔位置而頭痛，到不如放一副TPR220H，它的音響一般來說聽起來很不錯，而且它的靈活性很多種特有的功能，更令你添增不少生活情趣，此機械與電子性能都可靠耐用，是最佳質素的新產品，定價合理，總代理愛華啓祥有限公司（第一）



愛華TPR二二〇型手提卡式錄音機

# 星牌SX5揚聲器 設計新穎失真率低

SX—5是根據SX—3的規格作更進一步的設計，這是一個三路分音系統，增加了一個中音單元，因此頻應曲線更為平滑，承載功率提高，能配合強力輸出的擴音器。SX—5的高音改用……


# 天樂牌 超級音響器材

## 名符其實的奇妙音響

只有最佳品質的器材方可令人領略到名符其實的奇妙音響，天樂牌的一流音響產品，款式眾多，包括AM/FM立體聲調諧器，耳筒，揚聲器系等，自動唱盤，或杜比化卡式錄音座，不論何種音樂在天樂牌的組合中，都如魔術中重現出來。

請親臨天樂牌陳列室或各大電器行試聽及參觀。

總代理：驍和電子音響有限公司
香港宏昌大廈七樓　電話：5-248031-5
陳列室：九龍彌敦道100號東英大廈地下商場G13
電話：3-671691
分期付款部：九龍彌敦道100號東英大廈三樓221室
電話：3-691261-3

the sound approach to quality
KENWOOD

K32


# 西德HECO氣墊揚聲器 成為高級玩家之寵物

西德HECO氣墊揚聲器在本港HI-FI迷心目中，一向佔有極重要的地位，尤其它的專業型系列更為一般識貨的高級玩家所稱讚，經過該廠不斷的改良，現在新型產品質素更為提高，只不過這牌子的專業型各款由於製作認真，成本自然普通揚聲器為高，因此使不少愛好音響的朋友雖然對它十分欣賞。

HECO專業型揚聲器目前四款均為最新改良產品，低音採用該廠特別設計的長纖維紙盆，這種紙盆的方程式與西德最著名的音盆製造廠KURT MULLER代為生產，但互訂有五年合約，在此期間不能為其他廠製造同樣的紙盆，因此到目前為止，仍然是HECO所專利，這種長纖維紙盆有最佳的瞬變特性和低失真，配合互製的強力磁鐵，使這一系列專業型揚聲器重播音質特別清澄，追真，低音完全沒有混濁或誇張，音響都做到準確，音量情形下，它能在大小與平衡的音力之一知音者最般有鑑賞的優點。高音和中音亦都經過改良設計，除了P—了一個一寸直徑軟性球頂擴散器，直接振膜中球型擴散器，和高頻的響應都能改善，擴散性寬闊，音質十分透明而無渲染，中音是採用一個二寸半直徑軟性半球型揚聲器，它的中心磁極上設有銅罩以消除渦流引起的失真，本身的諧振頻率約為350—400HZ，音質純美清晰，低音仍採用10寸直徑單元。紙盆是由西德著名的音響廠製造，配合強力的磁體和長衝程的音圈，瞬變特性優良而失真低，低音重播非常渾厚豐滿，配合DC—300A的高阻尼因數使音質清而有音樂感，絕不生硬乾澀。分頻網路界點設在800HZ和8000HZ，裝有十二分貝倍頻程的中高音分頻器，使頻應曲線達理想的平直。SX—5的氣墊式箱體採用美國白杉木特製，質硬而有最佳的音響，許多鋼琴助音板也是用這種木質製造。外表為米白色，高中音單元面前設有金屬保護網，並有兩枚旋鈕設在面板上調節音色，低音沒有加罩，但面板前設有面網，是用一種透音性泡沫塑膠製成，四周有斜傾邊，十分美觀名貴。SX—5的全新設計無可否認已是目前最佳揚聲器之一。

2010是採用二路分音三單元系統外，其他三款均裝有新製成的半球型中音擴散器，HECO這個中音單元是和他們的高音一樣採用軟性振膜，優點是擴散動力以一個圓心為焦點，在球型膜上觀察，它任何一點單可作軸心綫，理論上擴散特性完全均勻，因此無需在振膜後附加過濾纖維，中音半球型擴散器的設計必需非常精密，才能有理想效果，否則振膜產生分裂振盪和非綫性失真會發生極刺耳的音色，所以已市上很多平價的半球型擴散器其發音質素反不如設計良好的錐圓型紙盆，HECO這個半球型中音是在該廠推出半球型高音後，經過三年之研究才完成，它能準確的重播600HZ以上的頻率，與高音配合下發揮最優異的效果，HECO製成了這個中音後十分高興，將它裝置在專業型系列揚聲器中，認為它是HECO的品牌，質素之高可想而知。

HECO專業型揚聲器均採用氣墊式設計，它做到了以最小體積重播最佳效果之目的，箱體的製造也非常講究，有一點我們可以發現就是所有HECO揚聲器都是在箱先成後，由後面裝上，然後整個密封，因此氣墊效果最佳，絕無裂縫或漏氣之弊。箱體採用高密度的夾板特製，外殼精美統木或花梨木，面網是鋁質細孔式，表面加防銹膜，日久不會變色，所以HECO揚聲器最適合本港環境，永保光鮮如新。

# AMCRON DC300A 大功率後級擴音器 原裝專業化新產品

DC-300A型是市面上最有名的大功率後級擴音器之一，這是原裝由美國運到的專業化產品，雖然在外表上與以前的DC-300無大分別，但實際上內部綫路已重新設計，在它的輸入端主要的增益是採用一枚特製的集積電路運算放大器來代替DC-300之許多獨立晶體管，但具有同樣的優異特性，輸出強放管每聲道用八枚並聯，放大器綫路由輸入端至保護系統完全電子化，能絕對防止因短路，誤配或開路等引起的過荷，開機時也沒有電流衝擊「蓬」一聲。

DC 300A的輸出功率作幾級控制，在8歐負荷時，最高可達每聲道190 W RMS，在正常工作下足有150 W RMS，雖然本機額定之揚聲器負荷阻抗為4至8歐，但低至2.5歐時測試並無不良效果。DC-300A有極低的失真，以最精密的儀器測量，諧波失真僅有0.025%，這是在180瓦最高輸出時試測，普通聆聽下只有0.003—0.01%左右（測驗所用之儀器本身失真率為0.002%。）頻應範圍由DC至20KHZ（，曲線變化為0.1分貝以內，由DC至20KHZ亦不超過1分貝。這副機的工作非常穩定，它的供電系統甚為充沛，巨大的電源變壓器配合超級電容器濾波，使直流電壓可供應高至1000W的輸出。它的散熱效果良好，十六枚強放晶體管裝在特大的沉熱器上而且通底座一起發揮散熱功能，在正常通風環境下使用無需加裝風扇。DC-300A有很高的阻尼因數，很適合配用上等的氣墊揚聲器，音質清澈透明。

# 採用集積電路化 IC—150前級放大器

這是一部採用集積電路化的前級放大器，從外表看起來平平無奇，而且由於線選IC化，機內顯得十分空洞，所以但實際上每個集積電路都包括了一組複雜的放大設計，這副機所用的集積電路是特別設計的，從事者，它的目的可以說是不計成本而欲做供到低的失真率，給從廠方供給的技術特性看本機的諧波失真與互調失真都經以用普通儀器測量。根據IHF的標準，頻率失真已達到0.002%之低。唱頭輸入的噪音比達80分貝，對訊號承載力時寬，在1KHZ時可容許33—330MV的強度，記得以前在大會堂使用時竟然可以由另一部前置放大器的輸出取得輸入訊號，而獲得理想的效果，這是一般前級所難以做到的。在音品控制方面，IC—150能將30HZ分別提升或衰減15分貝，一般的頻帶，使你獲得更加平衡的音質，它並設有音品控制面板，但設計者把它保守化等用，齊備，也採用可調節的低頻，這副機可稱為實用式面板，配合DC—300A有意想不到的效果。


# 講到品質…… 山水身歷聲套庄最抵買

MR-111

| 收音擴音器及唱盤 | 揚聲器系 | 原價 | 特價 | 分期 |
|---|---|---|---|---|
| 210 + MR-111 | SP-25 | $1,725 | $1,500 | $127×13 |
| | SP-35 | $1,965 | $1,700 | $145×13 |
| | SP-50 | $1,885 | $1,640 | $140×13 |
| | SP-70 | $2,125 | $1,850 | $157×13 |
| 310 + MR-111 | SP-25 | $1,915 | $1,665 | $142×13 |
| | SP-35 | $2,155 | $1,875 | $160×13 |
| | SP-50 | $2,075 | $1,805 | $154×13 |
| | SP-70 | $2,315 | $2,015 | $172×13 |
| 350A + MR-211 | SP-55 | $2,820 | $2,455 | $207×13 |
| | SP-70 | $2,680 | $2,330 | $197×13 |
| | SP-95 | $2,980 | $2,595 | $220×13 |
| | SP-1200 | $3,080 | $2,680 | $227×13 |
| 1000X + SR-1050C | SP-65 | $3,140 | $2,730 | $230×13 |
| | SP-70 | $3,000 | $2,610 | $220×13 |
| | SP-95 | $3,300 | $2,870 | $245×13 |
| | SP-1200 | $3,400 | $2,960 | $250×13 |
| 2000X + SR-1050C | SP-65 | $3,325 | $2,890 | $245×13 |
| | SP-70 | $3,185 | $2,770 | $233×13 |
| | SP-95 | $3,485 | $3,030 | $256×13 |
| | SP-1200 | $3,585 | $3,120 | $263×13 |
| AU-101 + MR-111 | SP-25 | $1,470 | $1,280 | $106×13 |
| | SP-35 | $1,710 | $1,490 | $127×13 |
| | SP-50 | $1,630 | $1,420 | $120×13 |
| | SP-70 | $1,870 | $1,625 | $138×13 |
| AU-505 + MR-111 | SP-25 | $1,765 | $1,535 | $130×13 |
| | SP-35 | $2,005 | $1,745 | $150×13 |
| | SP-50 | $1,925 | $1,675 | $143×13 |
| | SP-70 | $2,165 | $1,885 | $160×13 |
| AU-555A + MR-111 | SP-25 | $1,840 | $1,600 | $135×13 |
| | SP-35 | $2,080 | $1,810 | $155×13 |
| | SP-50 | $2,000 | $1,740 | $148×13 |
| | SP-70 | $2,240 | $1,950 | $165×13 |
| AU-6500 + SR-2050C | SP-65 | $3,115 | $2,710 | $230×13 |
| | SP-70 | $2,975 | $2,590 | $220×13 |
| | SP-95 | $3,275 | $2,850 | $245×13 |
| | SP-1200 | $3,375 | $2,935 | $250×13 |

Sansui
總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50—52號陳百行五樓　電話：5-231036（5線）
陳列室：銅鑼灣怡和街68號（豪華戲院樓下）　電話：5-768425



# 事實勝於雄辯 愛華品質大超班

在1974年1月份的日本「無線電技術」月刊中，由東芝總研府川研究室發表的世界14種卡式機之特性的徹底測定，愛華牌AD1500在品質的比較，在14種產品中，名列第三，但售價却幾乎最低。

事實，AD1500眞正已臻達甚至超越，頓式機的質素：優異的0.07%抖擺率，準確的杜比噪音抑制系統在配合鉻帶時達到了60dB訊號噪音比。全新設計，舉世無雙的SST傳動機械專業水平的混音電路，FGH永不磨損，合金磁頭，鉻帶自動選擇掣，其他如電子操控的自動停機裝置，前捲回捲監聽設備，100-150%偏壓控制，原裝透明塑膠保護蓋等應有盡有的先進配備。

結論：愛華牌AD-1500杜比卡式錄音座，是品質大超班的驕人貢獻。

AIWA®
總代理：愛華啓祥有限公司
修理部：香港於仁行地下商場21號　電話：5-248028

華僑文化

# 陳福善水彩畫回顧展明開幕
## 今自我檢討其繪畫演變

（新亞社）香港博物美術館主辦陳福善水彩畫回顧展，明（廿）日在大會堂八樓舉行。爲隆重其事，市政局特於今日下午六時至七時半，舉行一個預展會招待嘉賓，然後續由廿日至廿四，一連五天，公開展出。歡迎參觀，不設門券。這次展出，館方特爲陳氏設計精印一本目錄，免費派與觀衆。該目錄刊出水彩畫不下八幀，封底印有由名攝影記者汪石羊廿年前爲陳氏在街頭寫生時所攝的背像。故此展覽，充滿着三〇至六〇年代的回憶氣氛，值得一般人們欣賞。又同時，陳君在怡東酒店所展出的最近新國畫，近日吸引不少觀者的注意，和獲致各中西報的好評；而台北出版之雄獅美術，本月份也特爲他出水彩回顧展特輯。且將陳君的水彩四幀，用彩色印出。陳君特於今下午六時半至七時，在香港美術會主辦的茶點班，自我檢討其過去歷次繪畫的演變，從現實到抽象到新國畫，硬邊繪畫，超現實，而至最近的新國畫；同時，有充實的幻燈片詳細解釋。歡迎有興趣的人士參加云。

# 香港現代美術運動道路墾荒者陳福善
（上）陳海鷹

爲香港博物美術館主辦「陳福善水彩畫回顧展」而作

陳福善先生是我敬愛的畫家之一。我不是因爲他是我的朋友而敬愛他，而因爲他數十年如一日，對繪畫藝術那末忠誠，對香港美術運動的推進那末積極！可以說：他是香港現代美術運動道路的墾荒者。

遠在三四十年前，香港談不上有甚麼美術活動；個人畫展，更寥寥可數。我記得那時的李鐵夫，杜其章，吳梅鶴，傅壽宜，李鳳公，趙浩公和現尚健存的鮑少游，尹如天等前輩，都是較爲人熟悉的畫界；而陳福善就是在那個時候崛起，成爲最活躍的西洋畫家，和美術運動推動者中的一個。

一九三四年：他在告羅士打酒店舉行首次畫展，轟動一時。此後，差不多每年我都可以看到他的畫展，更多的是看到他熱情地促進香港美術的活動。

過去不少來港展出作品的畫家如：徐悲鴻、趙少昂、司徒喬、胡藻斌、張韻旅、陳宏、黃幻吾、方人定、黃哀鴻……及留港畫家如鮑少游、余本、李秉第人的畫展，他都熱情支持，不遺餘力。此外，他還推動了不少聯合畫展，使香港美術運動，越來越蓬勃！

他的學習精神，是值得我們效法的。他是一個自學成功的畫家。年青時：他雖曾一度就學於英國一間美術函授學校；但其成就，主要還是由於他對繪畫藝術的熱愛和頑强的學習精神。當他服務於律師樓過着白領階級生活的時候，每天清晨，總是到室外寫完了一幅畫，才上班去；下班後，也一定到外邊完成了一至兩幅作品才回到家裏。因此他的公事包，就成爲他的畫囊。每逢週日假期，無論風雨陰晴，朝暾暮靄，鬧市，寧靜長村，他都描寫這些，足跡踏遍，他是大自然的熱愛者。

福善待人是坦白誠懇的，他雖然是個從事美術創作幾十年，獲得一定聲譽的老畫家，但他無論對任何人，都沒有半點超然自大，拒人於千里之外的「大師」架子，也絕不會跟你作虛偽的應酬與作無謂的恭維。他給人們印象是坦白，是誠懇。

他今年已屆七十高齡了，但他對美術工作仍然那末熱誠。他除了領導兩個美術會工作外，沒有一天停止過寫作，當我去年歐遊考察美術回來後，他爲了要提高兩會會友對世界畫壇作品的正確認識，要求爲他們放映巴黎「五月沙龍」、「羅浮宮藏畫」等幻燈片欣賞，及介紹歐洲畫壇趨勢。在會上，看到他充滿活力，爲中西會友效勞和解答問題，那忘我地爲大衆服務的精神，不是每一個畫家所能做到的！（未完）

# 孔聖堂週日講學
## 陳索與講（周易通詮）

加路連山道孔聖堂，逢週日午十一時至一時，假座大會堂九樓北座，舉行學術性演講，以利僑衆。本月廿一（週日）依上開時地，敦請陳荣與教授演講「周易通詮」，關於小過卦，六五爻，密雲不雨，自我西郊，公弋取彼在穴。上六爻，弗遇過之，飛鳥離之，凶，是謂災眚。引史證經，解釋詳盡。請各界到聽，有講義派送。

# 僧伽會週日講座　能仁書院校外課程
## 源慧法師講金剛經

佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），上週日由源慧法師講至：正信希有分第六。因深得聽衆之擁戴，故一早便告滿座。當上講時，肅靜無譁，秩序井然。本週日（廿一）下午四時半至六時半，仍在大會堂九樓北座，由源慧法師續講金剛經，法師之講解精微，辯才無礙，世出世間法，無所不有之，處處能引人入勝，法緣甚佳，殊堪讚嘆，歡迎參聽，請早蒞臨，俾聆法益云。

# 學海書樓中大校外部
## 潘小磐與溫中行講學

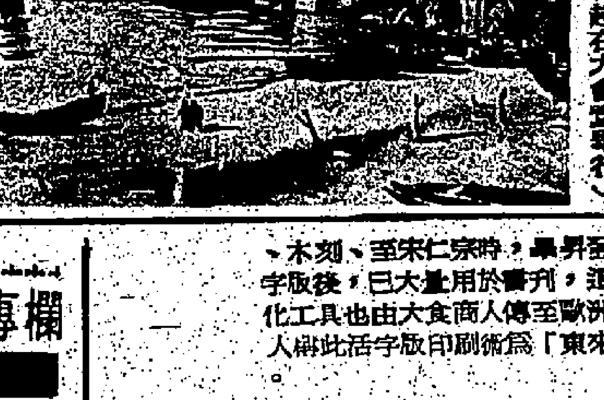
學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座明（廿日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由潘小磐續講吳梅村詩。是期仍介紹其七律，五律及五古數首，爲梅村另一類作品。潘氏以淺白詞語解釋，深入淺出，使學者了然明白，倍感興趣。廿一日，同上時地，由溫中行續講「宋文鑑學」，至蘇軾之方山子傳。擇解：東坡長於議論，紀叙之作較遜。惟本篇題趣奇逸，神氣超逸，自是其本色。文中如頓筆，抑筆，伏筆，撇筆，

# 港教友總會
## 選出各部職員

（中國社）港教友總會，上週舉行年會，選出區文光爲總會長，陳玉麟爲男副總會長，關慧賢爲女副總會長，李香舜爲義務中文秘書，趙逸光爲義務英文秘書，黃棣陞爲義務司庫；杜國榮、林保、陳大卿、盧榮錫、傅容焱等爲參議員。

# 昭慧法師在大會堂續講
## 虛雲老和尚「參禪法要」
### 並有何居士講六祖壇經懺悔品
### 明日下午四時半起

昭慧老法師上星期六講述虛雲老和尚「參禪法要」，其中之「坐禪須知」，指出善調身心之重要性，明日（星期六）講「調身」與「調心」方法。若果不識善調身心，對修行有重大障礙，於坐禪實難得到入處。故調身調心，必須清楚明白。若能了了用功，則禪定可入，佛道可成。愛好修行用功者，請蒞臨參聽，同融禪味。本月份，逢星期六日，下午四時半起至六時半止。在大會堂九樓北廳演講。並有何智滄居士講六祖壇經懺悔品、對覺悟前非，極有裨益。



（上）灣仔雨後，（下）長洲海灘（陳福善作）
（博物美術館主辦陳福善水彩畫回顧展，本月廿日起在大會堂舉行）

# 我對港劇壇的希望（二）
李援華

我們今後應該多演那些劇本？我們要觀衆了解作品的意念是希望互不溝通？我們的創作，應該注重個人的感受，還是反映廣大市民的心聲？我們希望發掘所謂「抽象的人性」，還是表現不同階級的感受？無可否認：香港社會有其特殊性。我們的作品應否表現較多地區性？凡此種種，我認爲從事創作與選擇劇本上演的朋友應加考慮。

有位朋友對我說：「從電視上演的片集與電視劇來，過了時的，脫離現實的，××式的，占士邦式的……作品很受歡迎。這便值得你們借鏡」。問題是：我們的工作是消極地適應觀衆，還是積極地提高觀衆？如果以受歡迎的程度，作爲上映戲劇的標準，那就無怪色情與暴力電影層出不窮了。問題是：我們應該走在觀衆的後面，還是前頭？我們希望推動劇運向前，還是開倒車？

說到推動劇運，我不得不談到劇評。我常想：劇評的責任是重大的，他們不祇可以提高演出的水準，還可以引導劇運發展的方向。優秀的劇作者可以從一篇劇評裏獲得啓示，從而提高作品的質素。可是，我們是否可以找到這種劇評呢？我不祇一次發出感嘆：本港沒有劇評！並不是沒有人寫劇評，而是直到現在，還未出現一個值得我們信賴的劇評。

看到這裏，也許有些讀者，認爲我對今天寫劇評的朋友不夠尊重；但請勿誤會，我對他們存有輕視之意。老實說：我很佩服他們的精神，欣賞他們的好意。也許我對他們的期望太高吧。我覺得：他們並未重視自己的工作；我希望：他們對自己的要求高一點。

璐師上次演出「險角」之後，我看過三篇劇評：有兩篇是大讚特讚，有一篇是大彈特彈的。我喜歡那篇大彈特彈的直言；而對那兩篇讚編劇，讚導演，讚演員的劇評，却不敢同意。

我以爲寫劇評的首要注意整體與重點。論劇本，不能忽略主題意識與對觀衆的感染。論導演，首要注意演出風格是否與劇本相符，整個戲的氣氛，情調，節奏發展與場面處理是否適當？論演技：不能忽略各場的表現是否合符角色發展的要求。如果對枝節問題着重眼，對重點與整體避而不談，那不免貽人以「祇見樹木，不見森林」之譏。因此，我以爲寫劇評不能粗心大意。事前閱讀劇本，看後深思熟慮，才能下筆；而在平時，不能不研究各家各派的著作，以充實自己的修養。

某次，一某一演出後，某劇評家論劇本時，認爲劇中人戴上紙袋便可逃避搶劫是一大漏洞。「爲什麼不說戴上防毒面具呢？這不能使人信服啊！」劇評家這樣說。

上述一段笑話還有可取之處，因爲那位劇評家還有勇氣評論外國劇本，雖然這顯出他對「恐嚇性喜劇」的無知；但敢於直言，無論如何是可取的。

通常的現象是：對外國翻譯劇的演出，我們的劇評家對原著祇有稱讚而不敢非議。一位朋友曾問我：是不是如非名著便不會有人肯翻譯或上演，所以無可置評呢？我笑答：也許這與外國的月亮比我們的特別亮些有關吧！（未完）

# 德教紫靖閣贈醫贈藥
## 製備祖師茶歡迎到取

德付道西一七九號西都大廈十五樓德教紫靖閣，客歲擴大贈診，每日延長診症時間半小時，就診者每現人龍。以僅三月份計逾千人以上。醫藥全免，支出甚巨。概由閣長陳秋浦、姚道之、吳積豐、陳鴻琛，總務主任許滿溪、黃麗生，醫務部主任程明通，陳秋江。福利部主任石振智，曾坤平，及閣董同仁樂，捐幷獲名譽會長鄒植元、張夫人，杜之紳，楊錫華等支持，閣務進展，日千里。又該閣製備之一祖師茶，對流行性感冒，有特效，免費贈送，歡迎到上址領取云。

# 巴海雙月傳道大會
## 茶點招待參加聽衆

尖沙咀中間道何鴻卿大廈十二樓（按十一）C六室香港巴海中心，自三月中旬舉行雙月傳道大會，主席李之明，各界仕女，在上址恰道，由傳道會主席葉萌超，暨傳道會全體委員，負責接見，傳李台雜亦負責輪流招待，以利同粵語聽衆。傳道大會，通常以粵語講述；惟西人傳道，則用英語，仍譯述粵語，以利聽衆。佈道會有詩歌助興，紳他演奏，薄具茶點招待，歡迎參加。有意信仰巴海教而欲了解其教義者，請勿失此良機，不須介紹，不設助捐，入會者祇須填具志願書，有正當職業，經審核後，即獲接納云。

# 兩法師一居士
## 在大會堂九樓
## 本星期日講經

懸明精舍佛學講座，本星期日上午十時至十二時仍在大會堂九樓舉行，恭請覺如覺榮兩法師講大佛頂首楞嚴經，此經乃教網之宏綱，禪門之要關，開示教理，欲修行之最初方便者，於此究竟心要。又本週將由潘少陵居士宣講演，續說華嚴經普賢行願品之十大行願。歡迎大衆參聽，共沾法味。

華僑教育

# 本年度中學入學試
# 下月三日下午舉行
## 考生達九萬餘名　港九新界試場共二百二十處
## 一定是日下午一時正開考　一天考完

（特訊）本年度中學入學考試，經定期下月三日下午一時正開考，一天考完。本屆升中試，預計將有考生達九萬四千名，當局在港九及新界各區所開設了試場凡二百二十處，計港島區有六十五處，九龍區有一零五處，新界區則有五十處，茲將在港島區特設之試場地點錄如下：

一九七四年中學入學試試場一覽——香港區（一）（編號一零一至一二零）：柴灣官立小學，保良官立中學，柴灣信愛學校，海星小學，聖巴西流小學，筲箕灣官立中學，筲箕灣官立工業中學，慈幼學校，筲箕灣官立小學，嘉諾撒修院學校，基灣小學，太古漢文學校，北角官立小學，北角循道學校，丹拿山道警察小學，陳樹周夫人紀念學校，渣華道官立小學，堡壘山官立小學，聖米迦勒小學，寶血女子中學。

香港區（二）（編號一二一至一四〇）：佛教黃焯庵小學，播揚堂官立嘉道理爵士學校，東院道官立小學，香港新法書院，金銀貿易場學校，瑪利諾小學，聖瑪利亞小學，皇仁書院，仔街坊會學校，救世軍光裕學校，禮賢會官立小學，聖若瑟小學，聖公會聖雅各小學，呂祺官立小學，軒尼詩道官立小學，軍器廠街警察小學，嘉諾撒聖方濟各書院，聖保祿男女中學，基恩小學，嘉諾撒聖心書院。

香港區（三）（編號一四一至一六五）：荷里活道官立小學，梁文燕紀念小學，余道生紀念學校，育才書社小學，西營盤官立小學，李陞小學，聖士提反女校，聖保羅書院小學，聖類斯中學，聖安多尼學校，山道官立小學，聖彼得小學，潮商學校，呂明才紀念小學，堅尼地城警察小學，薄扶林官立小學，聖伯多祿學校（石排灣邨），羅宗浩紀念小學，香島道官立小學，培僑學校，香港仔官立小學，香港仔工業學校，鄉廠堅小學。（成）

# 港大、中大及理工三校學生會
# 要求當局從速公佈四年發展計劃內容
## 並認爲政府當局在釐訂教育政策時應廣徵各界意見　又認爲大學及理工教育資助委員會應予改組

（特訊）大學及理工教育資助委員會（UPGC）現正進行釐訂大學及理工教育之四年發展計劃（一九七五——七八）。該計劃將於短期內公佈。

大學及理工教育資助委員會之成員，結構，工作範圍及過往之表現，可知其對本港教育之發展，有一定之影響力。四年前，該委員會制定大學及理工教育之第一個四年發展計劃，削減中文大學發展經費百分之廿三。當時中大三院學生會（該時中大學生會尚未正式成立）曾表示强烈抗議，並舉行「四二三大罷課」（一九七〇年四月廿三日）。

由於上次罷課事件之教訓，中大學生會在上述委員會計劃未發表之前，已開始一連串之準備行動，並表示其積極之態度及提出意見。中大學生會在二月開始，已積極搜集有關之資料，準備論證，並在中大委員會及大學發展問題之文章。

三校學生會認爲大學及理工教育資助委員會須公開其一切資料，使社會人士能提供意見。

另一方面，又認爲香港政府必須立即研究改組該委員會，以符合香港社會需要。

港大、中大、理工三學生會會長日前特聯署要求該委員會盡速公佈有關遞交函件分發該委員會主席高登，秘書白鷺護，更是有關當局，包括：大學校監港督麥理浩爵士，布政司羅弼時，大學校長，理工院長等，校董會。

# 「恒學智生」校際問答
# 本月廿一日決賽
## 由港大校長黃麗松頒獎

（港訊）麗的「恒學智生」電視節目，經多月角逐。卒由皇仁書院，聖類斯中學及伊利沙白中學獲得決賽權。定本月廿一日（星期日）下午八時正在麗的電視爭奪冠、亞、季軍名次，並邀請港大校長黃麗松博士蒞臨頒獎。該節目由恒生銀行特約播映，該行爲鼓勵各參加學校及學生代表品，除每次發出名貴紀念品外，此次決賽更發出學校圖書金冠軍一千五百元，亞軍一千元，季軍五百元及紀念金盾。學生代表更可獲贈名貴獎品乙份以留紀念。此次參加決賽校際代表，皆爲成績優異之學生，屆時，定有一翻緊張激烈之角逐。

# 「教育之未來動向」研討會
# 單普森博士講述現代教學法精神
## 應指導學生找尋問題答案　而非給予現成之答案

（特訊）香港大學教授單普森博士建議教學方法的新指向，應以觀察方法刺激學生的自覺性和適應能力。單普森博士日昨出席香港工會服務聯合職業訓練委員會主辦「教育之未來動向」研討會作以上述表示。

他指出：現代教學法的精神是應該由參與者對問題的認識開始，然後指導他們如何找出他們的結論，而絕不是給你們一個現成的答案。教師不應是獨裁者，也不是傳道者，而是介乎管理人和替魔鬼辯護者之間。如果我們不推行我們要說的理論，則任何關於現代教學法之理論都是毫無意義的。那麼我們應當怎樣推行呢？首先我們要有一個實際問題或經驗。我們今天到這裏來的意思是甚麼呢？我們是否認爲傳統的教學法失敗呢？如果答案是肯定的話，失敗的地方在甚麼地方呢？我們確信我們的學生有優良的考試成績，甚至在海外也同樣突然，那麼我們究竟欠缺了些甚麼呢？

作出肯定答案之前，首先我們要檢討一下我們教出來的貨式。我們的學生是否可靠，對社會是否關心呢？他們有沒有自覺能力和承擔責任呢？能否解決對他們不熟識的問題和適應於不斷轉變的環境？能否有效率地做他們要做的工作？又能否適當地照顧他們的家庭？他們所過的生活是否快樂而有意義呢？

不單是香港人對形式化的教育制度及其是否能達成上述目標的能力，表示懷疑。不過在施行新教學方法的角度裏，通常都會遇到很多難題，處於這高度競爭性的制度內，香港的學童和家長的反應比較起來會毫不遜色。

單博士認爲，這種寓教學於遊戲的方法，某些人會認爲可能導致學生不願面對辛苦和刻板式的工作，因爲在成年人的世界裏，很少有真正的自由和選擇。因此我們對於採用這種在不同社會形態下演變出來的新方法，必須小心推行，此外經濟問題也須考慮，例如現代教學法只適宜於人數較少的班級，這樣一來花在每個學生的費用增加，而延誤了普及中學的計劃。

除了以上的保守看法外，我們的教學法在某些地方是需要改革的。讓我舉一個實例，這裏有一條用來釘裝包裹的鐵線，但實際上是一條有用的科學儀器。如果我使這鐵片振動，那麼振動頻率和鐵片的長度就有甚麼關係呢？這問題我們不要把教科書上的積滿答案告訴學生，但可以誘導他們說出他們所見的事實，經過指點後，他們會自己找出答案。另外一個例子是一塊磚和一支針同時下跌的實驗，舊法教師會告訴他們的學生，磚和針是同時達到地面的。而採用新法的教師則會這樣說：當然了，磚會比針較快到達地面，你們同意嗎？當然有很多學生是同意的，但其中部份有別種的說法而不能同意，所以就必須做一次實驗了。最後全班所獲得的結論是物體下跌的速度是一樣的。但對於這一個結論，一個採用新法的教師不會立即同意的，他會拿起一張紙，而靜靜觀察學生的反應。「老師，空氣是否會減低紙的下降速度的。」這時候他便把紙皺成一團，而使它與磚塊同時下跌，這樣，即使是智力較低的學生也不難明白了。

這種以觀察爲本的教學技術，所花的時間較多，不過時間上的損失是會因爲學生經過直接參與，獲得結論後從而有較好的領悟和永誌不忘的體驗而得到的補償。

在這種方法裏，教師自然不再是獨裁者了，也不是只提供一種正確答案，以求考試成績優異的傳道者，而在相反的環境中，又可以扮演替魔鬼辯護的角色。教師最後的判斷，這可能需要給學生一些資料和練習，因爲這些仍然是不可或缺的學習程序。除了少數有極高的自律性的學生外，採取某些强制的手段仍是必須的。在一個富有社會裏，是可以採取放任方法的，但是在發展中的國度裏，則要使學生在其成長過程中，領略到艱苦的奮鬥乃是人生的正常現象。

剛才提及的教學方法，對教科書的依賴較少，因爲這種以供給全部答案爲目的的教科書會嚴重損害以誘導發現爲依歸的方法。不過在香港我還不打算推行紐菲物理（NUFFIELD PHYSICS）課程，因爲這個課程取締了基本的教科書。而只有實驗和問題練習——其中包括有關的課外閱讀資料以補充學生筆記的不足。要達到這種情況，我們必須使教師，學生及家長明白教育是一種學習的程序而非教授各種事實。而且我們的考試也要能夠反映這種方法的思想，和包括一類形的題目如：「你在以下的情況中會怎樣做？何解？」。這樣的題目自然比較難於批改，但是會對這種有意義的教育制度給予刺激。

新的教學方法和學習工具也是有其價值的，但是若果我們認爲這一切會完滿地解答一切問題的話，那是錯的。我們必須在我們自己的內心找尋答案。

作爲一個教師，我們都有一種責任感的傾向。但我們必須克服這個問題，從而獎勵擢升在這方面有能力的人，而不過份重視對事物沒有直接關連的公式化的資格。我們要幫助學生找出解決問題的最好方法，和如何盡量有效地應用我們所有的資料。從學校專用房間這方面利用的情形來看，可以了解到我們在這方面要走的路還很遠。如果學生一些學習方法，却限制一些方面從未進行實際經驗，我們要確知這些考試必須的題材是毫無意義的。我們要推行這種新方法的希望，我們必須使用昂貴的儀器。但作爲一種例子，每年拿出來一次的機器，便又束之高閣，到實驗室又有何用處？這種和教育方法又有連帶的關係，當然如果是貴教科書的話，但是如果我們是以用確答案時，我們的目標是展示原理和發掘困難和錯誤，那麼簡單的儀器通常會較爲有效。

單博士剛才所提到的對學生的觀察力、自覺性和適應能力，是以使有人要求他們估計其他交替方法的優點，則此種分析的程序將會轉移於日常生活之中。如果學生的實素是從他們工作中表現的組織能力，和學校活動的整體合作能力而鑑定，則更可培養學生的責任感。不過我並無暗示這種面對現實生活問題的歉性解決方法，會比教科書所提出的更爲困難；或者因爲使用問題付諸實行一定比討論問題更不容易。

他最後說：我要提出這種有創意性的方法並非只爲A級學生而設的。自由發揮性質的問題練習，是與其適用的學生上，只不過對那些比較遲鈍的同智能水平的學生，需要採取較慢的步伐和較簡單、較實際的材料。實際上教授E級的學生是最具挑戰性和最有收獲的，也吸收了不少好教師。不過這事實還未能普遍被接受。現在讓我們把現狀整理，不要再浪費時間去找尋藉口，實施制度和堪很資金不足，我們應該接受現有經濟上和空間上的限制，而以此作爲對我們的創造力的一種挑戰。當我們觀念清楚最終目標，便可以着手改善我們的方法，使之合用，然後胼手胝足的幹下去。（醒）

# 1974中學會考試題預習專欄
嶺南書院主編

## 中國歷史科（卅一）
曾一民

乙組：四、元朝（公元1279年——公元1368年）

問答題

（一）試述蒙古崛起及其三次西征之經過。

答：（一）蒙古之崛起

蒙古民族，在唐時稱蒙兀，屬於室韋一部，世居黑龍江以南及肯特山一帶。由於地理環境關係，向以遊牧爲生，善騎射，民性兇悍。至南宋初，其裔長合不勒與金相抗，國勢始大。傳至其曾孫鐵木眞立，國勢更强，先後征服塔塔兒及乃蠻各部，統領大漠南北，並於南宋寧宗開禧二年（公元1206年），在斡難河上大會諸侯，召開「忽烈而台」會議，被公推爲大汗，號稱「成吉斯汗」（意即大帝），是爲元太祖。傳至世祖期間，先後三次西征，滅夏、金及南宋，威震歐亞，建立歷史上最大之帝國。

（二）蒙古三次西征

蒙古於公元1219年至公元1258年間，曾先後三次西征，使全歐大震驚，稱之爲「黃禍」。茲將其西征的經過略述如下：

第一次西征，時爲1219年，由成吉斯汗率領，滅花剌子模及欽察汗國，並大敗俄羅斯援軍，直抵黑海而回。今之裏海、黑海北岸及烏拉河、窩瓦河流域，均盡入蒙古人手裏。

第二次西征，時爲1235年，由太宗窩闊台率領，陷莫斯科。攻佔匈牙利、波蘭。並大敗歐洲聯軍，震奧地利直抵威尼斯，全歐震驚，稱之爲「黃禍」。

第三次西征，時爲1252年，由憲宗令烈兀率領。滅木剌兒、陷報達，攻佔回教聖地麥加。後又敗敘利亞，奪取基督教聖地耶路撒冷。今之阿拉伯及非洲之東北，均爲蒙古人所佔領。

蒙古人完成三次西征之後，除領有本土外，於其佔領地建立欽察、察合台、窩闊台、伊兒四大汗國。

（二）蒙古入主中國後，對漢族採取何種政策？試略述之。

答：蒙古入主中國後，對漢族採取高壓政策，茲分述如下：

1.强分國內民族爲四等級，以提高本族的地位：

Ⅰ蒙古人：有絕對權力，地位最貴。
Ⅱ色目人：指西域諸民族，地位次之。
Ⅲ漢人：指曾受遼、金統治過的漢人，地位又次之。
Ⅳ南人：指長江以南之漢人（宋受遼金統治者），地位最賤。

2.劃分職業爲十級，以賤視傳統所重視之儒生。

在職業上有所謂：官、吏、僧、道、醫、工、匠、娼、儒、丐等十級。中國傳統所重視的儒士，竟淪與娼丐爲伍。

3.立里甲制度，以防漢人反抗。

每十家設一甲長，以蒙古人爲之，甲內事務均由其統轄。此外禁漢人及南人挾藏武器；不得爲兵；不得參與軍政事務。

4.捐稅繁苛，以薄待漢人。

元人的捐稅也分等級，內郡與江南地區不同，內郡稅捐較少。江南則常賦外，尚有差稅和額外稅，多至三十餘項。

（三）元朝時有那些發明傳至歐洲？對歐洲近代文明有何影響？試分別言之。

答：（一）中國三大發明傳至歐洲

1.羅盤：是用磁針製成指定方向的儀器，相傳黃帝時已發明，經歷代的改良，不僅可用於戰爭，而且也用到航海及輿地方面了。至蒙古時由大食商人傳至歐洲，自是成爲歐洲航海之重要工具。

2.火藥：在唐朝已發明，傳至北宋，已用作戰爭之攻擊性武器，蒙古西征時，曾用火藥用作攻城之重要武器，這種火藥的製造方法，也由此時傳至歐洲。

3.印刷術：漢唐以來，中國已有石刻、木刻、至宋仁宗時，畢昇發明活字版後，已大量用於書刊，這種文化工具也由大食商人傳至歐洲，歐人稱此活字版印刷術爲「東來法」。

（二）對歐洲之影響

中國三大發明對歐洲影響很大：蓋自歐人有了羅盤之後，才能有航海事業，發現新大陸及與世界各國通商。有了火藥之後，才能發展今日之犀利武器，蓋火藥在戰爭上之用途至廣。有了印刷術之後，知識才能廣播普及，並促成歐洲文藝復興運動和宗教改革運動。所以中國三大發明西傳後，對歐洲近代文明影響至鉅。

（四）試略述元朝通往西方之重要海陸交通及其影響。

答：（一）元朝通往西方之重要海陸交通情形

由於元朝版圖遼闊，政府乃開築官道，廣設驛站，以便往還，故元朝自海陸交通均較前發達。陸路交通，重要的有二：1.南道——由敦煌經天山南路，越葱嶺，抵阿拉伯，以達歐洲。2.北道——由敦煌經天山北路，出西伯利亞，入俄而達克里米亞半島。至於海路交通，則由泉州出海，經南洋、印度、錫蘭而抵波斯。元世祖立國後，特許與蕃商互市，以謀通商，故在廣州、泉州、杭州等地有市舶司，專責管理中外貿易事務。

（二）對當代的影響

中西民族較前漸多接觸，進而促進中西文化交流。蓋由於元代海陸交通方便，故中西民族來往漸多，其中尤以商旅、教士往還最密，於是中西的文物——宗教、藝術便互相交流起來。

短試題

1.（B）　2.（C）
3.（A）　4.（E）
5.（E）　6.（D）
7.（D）　8.（C）

（更正：上期3題……其中「漢人」應爲其中「南人」）

## 中國歷史預習題

乙組：四、元朝（公元1279年——公元1368年）

問答題

（五）元朝中央及地方政府的組織如何？試略述之。

（六）馬哥孛羅東來的情形如何？對當代有何重大之影響。

（七）何謂「忽烈而台」？與歷代之帝位繼承法有何不同？試論述之。

（八）蒙古入主中國，雖然强極一時，然卒爲朱元璋所逐而亡，其故安在？試引史實說明之。

短試題

9.元朝的地方行政制度叫做：
A、行中書省　B、郡縣制
C、郡國制　D、備立州郡
E、行尚書省

10.元朝東來教士，以何人最著名？
A、利瑪竇　B、馬哥孛羅
C、湯若望　D、南懷仁
E、艾儒略

11.當蒙古初興時，西方則正値：
A、啓蒙運動　B、文藝復興
C、十字軍東征　D、法國大革命
E、工業革命

12.元末羣雄興起，有以白蓮教舉事者爲：
A、朱元璋　B、郭子興
C、陳友諒　D、韓山童
E、徐壽輝

13.元朝的末君爲
A、恭帝　B、惠宗
C、帝昺　D、昭宗
E、獻帝

14.中國長篇章回小說體，始自
A、唐　B、宋
C、元　D、明
E、清

15.下列何人非元朝之書畫大家
A、趙孟頫　B、高克恭
C、黃公望　D、倪瓚
E、米芾

16.下列何項與元代衰亡無關者：
A、不尊重中國文化
B、大興文字獄以壓制漢人
C、天災民變，羣雄興起
D、帝位繼承的紛爭
E、高壓政策引起漢人的反抗


# 你對會考真有信心？
中學會考要訣，及技巧指導

由教位任教本港著名學校會考班教師主理往年成績超卓。資料充實可靠保證快速學成每份文理大科內附錄音帶兩卷及油印答案。份數有限到取從先。電話訂購題目取貨每份五十元購買專換此廣告。亞洲出版教育唱片專家中心。尖沙咀北京道良士大廈E座按5　電話K 665279

# 遠東航空學校日夜班招生
## 各科新生定五月一日開課

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工業學院承認
科別：飛機工程，無綫電工程，機務，電視，各科日夜班
報名：四月廿四日下午二時及七時。又廿九日下午二時半
校址：九龍城宋皇台道啓德樓內（備相片三張）

# 德明中英文中學招生
即日接受入學申請

日校　中一及中二一級
考試日期：五月五日（星期日）上午八時卅分
註：凡持有升中試證者，准免筆試

夜校　（一）中學部—中一至中五。（中五重讀生及報考中一者持有升中准考證或原校介紹校函送考者，均免筆試）
（二）小學部—小一至小六
考試日期：報名時通知

校址：九龍旺角山東街十八號
電話：三—三〇三三五—七
簡章備索　例假照常報名　校長：鄭潤才

# 崇文英文書院
## 招中學一年級及小學六年級新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰　電話：六一三三五一
灣仔大道東二一四至二二四號　電話：七二五九二八
考試：四月廿八日（星期日）上午九時　即日開始報名
北角校校長　黃永年
灣仔校校長　潘麗昌博士

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1974
CITY HALL



# 工人世界

## 九龍的士時聞被刦 夜更司機提心吊胆
### 最近有人收入減少每日僅廿餘元

的士司機生活在消費力普遍低落之今日，不祗他們收入少了，而且每每有被刦之虞，這情形以九龍最為顯著。

根據九龍的士司機透露：自從的士作超越加價後，不祗搭的士的人大減，連「貼士」也差不多沒有了，從前，每天都有十元以外的貼士，但現在想得幾元也難，換句話說，光是「貼士」也損失三百元。

至於「入圍數」以外的營業額分賬呢？卻不一定，因為有些是六十元以上對半分賬，有些是六十五元以上才對半分賬；也有些六十元以上至八十元「四六」分賬（勞方佔四成，資方佔六成），八十元以上才對半分賬。由於目前每更營業額有些祗得七、八十元，有些是百元左右，如果只得七、八十元，那末，連日薪十八元，不過是廿多元而已。

另方面，目前九龍的士行夜更是相當危險的，隨時會有被刦之虞，最近就頻頻發生。那末，如果不幸被洗刦，有些車主仍會支給日薪；有些則全無，其理由為既然損失收入，則大家都不幸。所以，目前九龍的士司機，對搭客都十分小心，特別是到偏僻地帶，如果認為可能有問題時，寧可少一點生意，以免遭受不必要的損失。

司機說：世界難撈到了這種田地，連他們一百幾十元也要行刦，真不知，怎樣才能安全過活了。（探）

## 井底工作危險 應作安全檢查
### 工業安全中心呼籲注意

兩名地盤工人進入沉箱井底工作，由於井壁坭土鬆浮而致倒塌，兩名工人就此被活埋。兩死者均遺下孤小，平日生活已然貧困，今持家者去，生活更見淒苦。

據一名工友說：該種下井的工作是非常危險和艱巨的，雖然工資達五、六十元一日，但地盤工人多不願做這種下井工作，這些工作通常都分派給新工人擔任。

勞工處工業安全訓練中心不只一次的呼籲：地盤和各類工場對各類可能發生的危險事件措施警惕。若工頭能常作安全巡查，很多意外是可以避免的。

當局頒示的建築地盤規條規定，挖掘工程之挖掘泥土或其他泥土工程之每一部分，須由一名有資格之人員，每週檢查一次，並就該工程及上述一切撐架之安全情況填具報告。條例並規定，於挖掘工程進行時，須用木材或其他可用物料裝設撐架，以防止井邊坭土及石塊傾瀉。（遠）

## 搪瓷五金工會 新員後日就職

港九搪瓷五金製品自由工會消息：該會定於本月廿一日（星期日）下午七時，假座荃灣寄山道永年大酒樓二樓舉行該會成立二十二週年紀念，暨二十屆職員就職典禮，及會員聯歡大會，該會已柬邀有關人士參加，預料屆時定有一番盛況。

該會職員名單如下：主席李球，副主席張德立、羅文，會務林一峰、（副）李德英，財務黃泉徽、（副）楊秋，組織胡祥池、（副）池漢文、福利何漢輝、（副）謝忠，康樂梁燕、（副）林萬、文教黃炳照、（副）朱錦程，候補委員陳忠、曾佳錦、周斯俠、姚見。（探）

## 工友選購廉價物品 精打細算 再加審慎
### 粗心大意難免吃虧

近日，由於物價不斷的上漲，工友們對於日常生活用度的開支，不得不精打細算了，但精打細算之外，一定要有方，並精於審事，才可避免吃虧，若「鬥聰明」「鬥醒」，就變作欲益反損了。以下是工友之經驗之談：

住在跑馬地舊羅的工友說：「早幾天，我擬買一個鐵飯煲的袋，到樓下的商店去看看，標價八元五角，不買。再到灣仔逛逛，同樣的品質，形態，每個七元，我亦嫌貴不買。後來，在北角一個攤檔上，化了六元，便可買到了，假若不多走幾次，那就買貴嘢了。」

**勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知**

一位在荃灣工作的工友小林，他說：「買野真係要帶眼，早兩天，我道經深水埗，見道左有鹹頭鮑魚賣。七元一罐，嘩，比正價平一半啊，我以為是「順野」，同時懷疑，何以會咁平呢？他們作惶惑狀說：「你買就買，咪的貨咁啱才有咋」。我貪便宜，買了兩罐，一罐留下自用，一罐送給我的老友，當夕我未開吃，但老友來電話：「阿貓，你給人騙了，招紙上鮑魚，內裏是黃豆呀。」我不信，即開留下自用的一罐，果然也是黃豆，惟有苦笑。」

購物應該帶眼，才可避免為人所騙。老羅的冷靜，值得效法，小林呢？太草率了。（建桂）

## 工會教育訓練班 舉行結業禮
### 工總與勞聯合辦

工團總會與國際自由勞聯亞洲工會學院聯合舉辦之「工會教育與發展領導才能」訓練班，由四月九日至十七日止，一連九天，在九龍旺角勞工大廈全日上課，課程訓練活動，已於十七日完竣，並於下午七時在工總禮堂舉行結業儀式。學員作業心得報告，即日舉行展覽，其中對當前勞工問題利弊，頗多佳作。結業禮到有香港生產力中心區壽本，工團總會常務委員黃錦卿，黃李念儀，張偉誠，工團總會歐銘陽，孫彬，陳恩賜，杜耀南，顧問余淑波，亞洲勞工學院院長嘉伯納以色列全國總工會代表賓則文，英國郵務總工會盧保，亞洲勞工學院副院長蘇伯雅，以及各工會代表與本期參加訓練之學員等。

結業禮由工總常務委員黃波主持並致詞，黃氏極力鼓勵學員，努力協助工會發展會務，以副學以致用之期望。並由黃氏頒發結業證書。演說者有：盧保（英國），賓則文（以色列），嘉伯納（工會學院），蘇伯雅（工會學院），工總顧問余源等。

結業學員：趙德成，盧炎宣，何文彬，潘寶銳，丁潤鴻，區雅鴻，鄒仲麟，洪寶祥，楊仕文，黃炳華，周炳祖，陳尙濃，周利，馬勒基，陳漢，蕭開建，馬盛淸，鄭雄，鄧江揚，何錦中，梁銀偉，雷隱德，鍾偉雄，陳中興。（探）

## 麗的勞資談判 昨仍未獲協議

麗的修理部職工代表四人，昨晚在港島金鐘道勞工處與資方代表展開第二次談判，出席談判者有勞資關係科職員。唯由於雙方各持己見，仍未見有任何明朗解決跡象。

據談判職工於談判後表示：資方堅持解僱等乃屬合理，唯在勞資關係科職員調解下，資方答允最遲於今天上午作出一個明確答覆。（培）

# 電台一週 第九二四期

## 港台大衆論壇討論「市選」之賄選問題
### 衆意認為應擴大投票站範圍

港台大衆論壇「市選」之賄選問題，這次邀請到市政局議員黃夢花先生、伍乘堅先生、香港仔街坊福利會會長方潤華、香港事務會代表何開源先生、人權會理事麗德新博士、浸會書院史地系主任、浸會書院傳播系同學黃廣浩先生。

先由何開源先生指出：全港約有三十萬人有資格申請為選民，而這些有資格的選民，都可以很容易去登記為選民，祇要在選民在指定的時間及地點內，參加投票就是合法的。

黃夢花議員建議：自動待有資格的選民登記，廣設投票站，及如發覺有賄賂的行為，應立即向有關方面投訴。

伍乘堅指出：切不可為無的放矢地亂說市政局的選舉有賄賂的行為，必先要有真確的證據，才可以指證及通向有關方面報告。

方潤華建議政府及政黨應迅速對症下藥研討選民太少的原因，才是防止賄選的方法。必先應成立研究委員會，鼓勵專上學生成立市政局的影子內閣，使其能更認識市政局的工作，廣泛利用其他公共的地方設立投票站。

麗德新：當局應要設法怎樣使選民能對市政局的選舉更熱心，才是解決賄選最基本的方法。大衆傳播媒介，應給予每一候選人有其均等發言的機會。

黃廣浩：多些投票站宣傳選民的責任。廉政公署應在候選人選舉之前，密切注意其行動。

黃夢花補充說：強迫有資格的選民投票，亦是防止賄選發生的方法。

最後主持歐陽襄總集合各位意見說：都認為應擴大投票站的範圍，使想賄選的事件無從發生。

希望以後有機會再討論。

又本週末「空中論壇」，講題為「米價入口問題」，將邀請有關人士出席討論。

## 清潔運動遊藝大會演出 港台男女播音藝員參加

香港電台男女播音藝員，在明晚（四月二十日）八時十分，將往旺角麥花臣球場，參予由多個團體組成的「一九七四年清潔運動遊藝大會」演出。

港台藝員，在大會內担任部份演出，演出項目：

黃兆強「明日天涯」，龍寶鈿、黃兆強「小放牛」，葛劍青「週末夜之舞」，楊麗仙「啼笑姻緣」，黃兆強、龍寶鈿「郎情妾意」，龍寶鈿「我需要安慰」，楊麗仙「相聚少離多」，葛劍青「歐西曲」，龍寶鈿「戀之水」。話劇「世界最清潔的人」，由楊曾祥編劇。劇中人物由張炳強、林友榮、游艷儀、曾勵珍等担任演出。佔當晚表演時間達一小時，並由鍾偉明與大會出席司儀。

其他項目，計有旺角街坊會醒獅表演，市政局康樂組、政府新聞處、市政事務署糾察隊員之演出。

除香港電台外，其他參加之單位為市政局康樂組、旺角民政署、旺角警署、旺角街坊會、旺角五分區委員會會員實。歡迎參觀，整晚表演時間為晚七時三十分至九時五十分。

## 明晚在麗的電視 播映「針鋒相對」

香港電台電視組攝製的「針鋒相對」節目，明晚在麗的電視中，將討論「犯罪因素」。編者倫兆銘與通過監獄署方面之答允，出席「犯罪因素」節目中，講犯罪之因素。

（附圖：日昨太平山下漫步中，港台女藝員曾勵珍訪問兩位女童軍，談港女童軍組織。）

## 森森與斑斑姊妹本週參加港台「太平山下漫步」節目

香港電台第一台週一至週五早晨九時至十時，由歐陽襄德主持之「太平山下漫步」，本週將請到電視紅星森森，斑斑姐妹花參加播出，此外，並有邵氏明星及麗的電視明星丁茵小姐，接受聽衆電話。歡迎各界人士打：港台三一三六五一五一及三一三六五一五二電話，提供或詢問有關日常生活情趣的意見及問題。該節目為一綜合性節目，除與嘉賓閒話家常外，還有最詳盡新聞報告，街市行情，最受歡迎歌曲選唱，及聽衆電話部份。自開播以來，受到廣大聽衆歡迎，更希望能為香港市民帶來愉快的早晨。

## 時事特寫 世界人口年

由本月廿三起，家庭計劃指導會，舉行一連串有關「世界人口年」研討會，討論人口與教育、家庭、衞生、經濟及環境之間關係的問題。參與研討會發表演說者，全為有關方面知名人士。本期特為節目，將就此一主題，研究一下有關世界人口發展趨勢，下週二（四月廿三）晚八時十五分播出。

## 旅英港僑 生活素描

逢星期日下午四時三十分播出「旅英港僑生活素描」，每次均介紹一些旅英港僑生的生活近況，這次邀到三位僑生，計有：在當地學做護士的白衣天使梁如光小姐，學會計的周經希先生，及家庭主婦鄧周桂英女士，重返香港電台中廣播，也暢經過他們三位親自講述生活近況，相信本港的聽衆將可在他們的講述中獲知一些護士，會計等有關的智識。

## 一連三天 廣播波經

本月廿一、廿三、廿五，港台一連三日，均廣播球迷轉播足球大賽賽程。廿一晚六時至七時，轉播港府大球場消防對警察。廿三，星期二晚五時四十五分至六時四十五分，在花墟球場轉播東方對精工。廿五，星期四晚六時至七時，大球場轉播流浪對加山，喜愛足球之聽衆，屆時可以收聽。

## 廢物利用 切割玻璃樽

廢物利用的典型例子，港台「婦女節目」時間內，「切割玻璃樽」由曾近榮負責講解的。每個家庭各式各樣的一定有用的玻璃樽，剩了，如果能夠加以切割，作為另一項用途，就真是多采多姿了。

## 爐邊播下

四月二十二日（星期一）第一五五一講：星期二（廿三）第一五五二講：燈謎格。廿四（星期三）第一五五三講：燈謎的解鈴格。廿五（星期四）第一五五四講：幾個有趣的字謎。廿六（星期五）第一五五五講：發財立品。星期一至五富貴迫人。上午十一時廿五分播，晚八時十分重播。

（李成德與婦女節目主持人黃蕙芬。）

## 教育節目

星期一（廿二）：你的香港之「教育」。星期二（廿三）：技術之門之「攝影技術」。星期三（廿四）：齒健身強之「根管治療術」。星期四（廿五）：你的香港之「市民的義務」。星期五（廿六）：大家一齊學英語之「第六講」。

## 一週婦女節目

十九號（星期五）：閒話家常。曾道榮講保險等方法。二十號（星期六）：兒童心理特性：幫助你的小孩子。二十二號（星期一）：美的世界：李德講「暗瘡醫治法」。二十三號（星期二）：婦女講座：婦女服裝與社交常識。二十四號（星期三）：食在香港：李曾鵬展焗蛋糕。二十五號（星期四）：母嬰健康：八至十二月嬰兒護理法。

（倫兆銘近照）

## 「美的世界」節目 請讀「化粧入門」

李成德是名美粧專家，許許多多愛美的女孩子，均來自不同的地區，階層，向她學習。港台為了要讓聽衆獲得一個「如何美化自己的機會」，早在四月份增設一個新的「美的世界」。李成德更利由空間為讀者寫了一篇「化粧入門」，相信聽衆能在她的稿件中，獲知一些美粧學上的新知。所謂誰個小姐不愛俏？長久以來人人都說「愛美是女人的天性」，如果美天賦一個好型。

面龐，嬌嫩的皮膚那固然是最理想的了。但很難每個女人都選擇幸運的，所以化粧是很需要的，藉着化粧品可掩飾天生的缺陷，遮去疤痕暗瘡印，如雙眉不十分對稱的，可以加長或加深顏色，使看起來眉清目秀，臉孔可將面部輪廓刻劃得更完美。而且在香港如此繁榮的地方，化粧是一種必需的儀表。如果脂粉不施地拖着長禮服，出現在隆重及宴會裏，比倒顯重衣裝而面部太單調平淡了。

化粧是一門看似簡單而實際不易模通的學問。以一個時代女性來說，除了要注重面部化粧的技巧外，還要在服裝方面留意，如，首飾、配襯衣服、色彩等互相配合。才能「美」得出色。現在先講化粧過程：（一）清潔面部先用清潔面霜或洗面奶、用按摩手法按去面部的污漬。（二）用收斂皮膚水、輕拍面部使毛孔收縮。

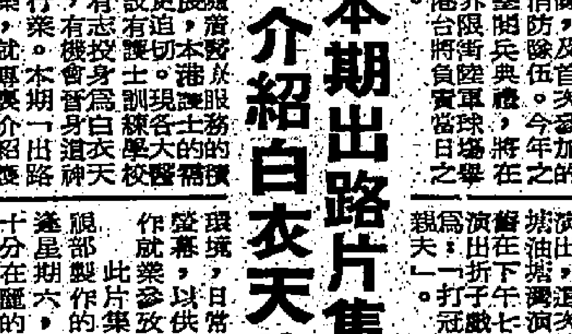
先塗上粉底面霜，這種面霜有數種功效，（A）面上化粧可以持久不變。（B）可以有柔軟和貼服的化粧效果。（C）打好底以後不致破壞皮膚幼嫩組織。（四）開始配選適合自己顏色之粉底，正確塗用法應用海綿將粉底點在額部，面頰，鼻下顎然後輕輕用按摩手法抹勻。（五）塗胭脂點綴在兩頰部，用兩指輕抹勻勻。（六）其人經常鼻型不夠立體，尤其是參加舞會更應加上一點鼻型，看上去面部的輪廓部改觀。（七）把面粉撲匀，然後輕輕撲上面上但切忌大力撲上，應輕壓在面上。（八）把粉刷掃去多餘的粉更覺貼服。（九）把眉毛刻意描好（當然首先已拔好你喜愛的眉型）。（十）眼部成為整個面部的焦點，不需一假睫毛。上化粧的去流，今年流行自然清新化粧，應採用圓眼法，首先將眼綫幼幼括好上眼型然後下眼瞼也加一綫。臉也能同時選用，而不會覺得大累贅的感覺。（十一）唇型先用唇筆描好，然後塗上不同的顏色或配上衣服顏色的唇膏。整個化粧只要十分鐘便可完成了，加再有不明白的地方，可到該中心，歡迎垂詢。李女士下次將會介紹一些正確的按摩手法給大家。

## 英女皇壽辰 閱兵典禮

本月廿五（星期四），英女皇壽辰，閱兵典禮，分別在九龍新界、港九舉行。香港之早，包括英行庭，今年參加的三軍，警察隊，香港少年警察隊，伍元，陸軍，皇家空軍，首次參加的本港領袖，消防隊伍閱兵典禮。九龍界限街陸軍球場，港台將負責當日之轉播。

## 本期出路片集 介紹白衣天使

極需擴展的本港醫務服務，現更迫切需要大量的各級護士。本港設有訓練護士的學校，凡有志投身為白衣天使的，都會期望本期「出路」片集，就專門介紹護士的工作情況，及其訓練環境，日常生活等搬上螢幕，以供各青年朋友作就業參考。此片集，為港台電視部製作的電視片集，逢星期六，下午五時五十分在麗的電視中文台，及六時四十五分在無綫翡翠台分別播出。



（小孩子的裸跑）

## 「獅子山下」今期播映「裸跑風波」

性並不應是一個什麼神秘的事，那本是人與生俱來的問題。

正確的性觀念，是肯定性是生活的一部分。可是，至今香港祗有數間中學正式推行性教育。港電台電視部製作「獅子山下」片集之「裸跑風波」便是反映本港時下青少年的性苦悶，社會充滿性的誘惑，色情渠步林立往往使他們走上歧途。盡力抑制並不是良策，唯有根據事實的分析，破除他們錯誤的念頭，將過剩的精力循正當的途徑發洩和昇華，才是恰當的態度。在本周播映的「裸跑風波」雖有小孩子的裸跑，和雞的性交，但絕不是歪要的。那肯定是適合兒童觀看的，父母更可藉這劇情的片段，趁機向兒童灌輸正確的性觀念。廣泛推行性教育一直是編導黃華麒的願望，事實上香港不單許多青年人需要性教育，父母及師長們也同樣需要。「裸跑風波」將於本周六晚，九時，在無綫播映，麗的則在周日晚上七時播映。

又為市民作免費之公開演出，龍翔劇團在油塘灣演出，時間在下午七時半，演出「打子」、「冠珠二」一場，演出「分別」、「告別」，大隊往觀。

## 電台短訊

又「香江夜話」節目是一個聽衆投稿的節目，凡被選為佳作的，會在星期二晚九時，由港台播出。凡一星期內入選佳作的稿件，稿費由四月份起提高至三十元。該節目，歡迎投稿，每段稿費。

「電話說心聲」節目，本週五晚十時半至十一時，邀請灣仔民政主任何潘保琼、委員張奕旋出席，詢問者電話：三三一三六五一、三三一三六五五。

## 情海波濤 播出「肖像」

廣播劇「情海波濤」之「肖像」，四月廿九日、三十及五月一至三日，上午十時半，在港台第一台播出，（五日播完）。

會中演唱（上）黃兆強、（下右）張炳強、（左下）龍寶鈿，在清潔運動遊藝會中演唱

國華 域多利 總統 北角國寶

全綫爆滿

「海神號遇險記」更緊張！「鐵達尼郵船沉沒記」更刺激

本片前譯「驚險重重」美高梅貢獻！

明晚全綫加開午夜場華盛頓戲院加入聯映

真景拍攝・與衆不同

電影史上最緊刺激九十分鐘！

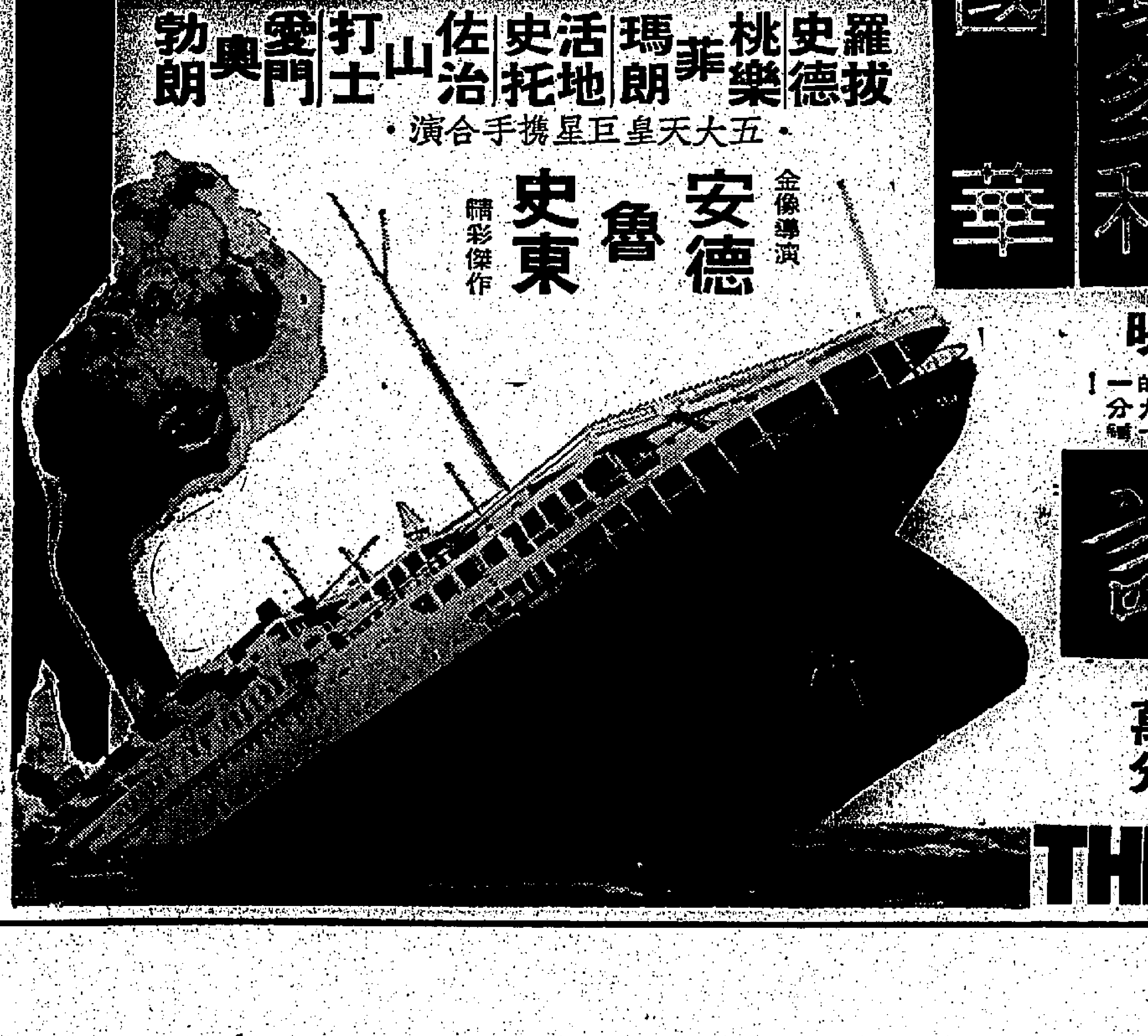
91

豪華郵船沉沒記

羅拔史德 桃樂菲瑪朗 活地史托 佐治山打士 愛門奧勃朗

・五大天皇巨星携手合演・

金像導演 安德魯史東 精彩傑作



豪華郵船作最後一次航行，竟然不逃過爆炸沉沒的厄運！

鍋爐爆炸火光冲直雲霄！ 船身破裂海水洶湧入艙！ 搭客爭相逃命亂作一團！ 在最後關頭為生存而搏鬥！ 在危急時刻要救人去死！

緊張萬分

THE LAST VOYAGE

## 花進雜文　·立子·

## 春天的善鳴之鳥與其他

春天善鳴之鳥，在我們中國，當外是子規了。子規亦即杜宇與杜鵑。杜宇本蜀帝名，號望帝，後禪位其相國。望帝旣去，杜宇死，其魂化爲鳥，曰杜鵑。事見「華陽國志」與「成都記」。這種神話，流傳甚廣。所以辛棄山詩有「望帝春心託杜鵑」一句子！規在中國詠春天的詩詞中，地位僅遜于鶯而已！香港春殘，僅王逢原登春詩云：「子規夜半猶啼血，不信東風吹不回」相傳子規啼到咯血始止，是否可信？要待動物學家去研究。似乎西方對夜鶯亦有類此傳說吧？可是，子規鳴聲淒厲則爲事實，客停留滿處，不知鶯之易被着而更覺其，人們祗聽到鳴聲，因有神秘之感而更覺其爲悲歌了。古人又以爲子規鳴聲似「不如歸去」吧？子規亦即杜鵑，所以又名催歸。「不如歸去」，亦常見古人詩詞，如朱熹的「不如歸去，孤城越絕三春暮。」戴復古的「不如歸去，不如歸去，千山萬水家鄉路。」在香港若干遊子，這「不如歸去」應改爲「不能歸去」吧？子規在近代江南，稱杜鵑者較多，亦有杜鵑，因爲杜鵑鳴時盛放，故名。香港亦有杜鵑花，大概亦有杜鵑鳥，但我個人當了二十四年杜鵑花，杜鵑鳥則無福一聽。可是，話得說回來，無福亦勝於有禍，若聽到「不如歸去」，想到親人別了二十四年，總不免黯然神傷呢！在杜鵑花外，又有所謂野杜鵑，稱紅躑躅與映山紅，江南此時開得滿山爛熳。在杜鵑鳥外，又有一種布穀，人們每誤以爲杜鵑，是兩種。在春天的鳥中，牠也是第三號歌唱家了，一稱郭公，由于鳴似「郭公」，最人則以爲似「布穀」，正如杜鵑之「不如歸去」，都屬附會而已！卻都可算「美麗」。燕、鶯、杜鵑、布穀都久違了，我祗喜歡麻雀，經常在我的寫稿房窗外天天有，雖是「中人姿首」，又叫得平常，總有親切如老友之感呢！但今年已無，由于窗外敷綫的樓宇已經拆去，此刻在建新的大廈，我住在九樓，樓很多很多，新樓的大廈已高過九樓，停在屋簷上，窗外已無麻雀屋簷，當然亦無麻雀。

遇春天的陽光都被遮了不少，執筆時是農曆三月廿五上午，天陰，爬格子還要開燈，此前見過幾次的蝴蝶，也不再看到，所以我很寂寞我也多年不會聽到貓叫春，這幾天中宵常聞狗叫，香港普遍養狗主已經再度養狗，以普遍住宅大廈中又是常有吠聲，而大廈中的公衆地方與附近街上，又多狗糞不知「清潔運動」何日再施？氣溫已二十七八度呢！

## 新的時代　·何行·

三人在花園中走上一圈，因爲對遇樂文的事已告一段落，有解決辦法，他們是觀賞各種盛放的花了。主要還是到花棚中去欣賞熱帶植物。那座花棚是向陽的，一半是玻璃，但露天上亦有間條的木架搭着，有不少爬籐植物已爬上了木架了，有一種是有一種辛辣味道的。」琳達指着一種葉子半黃半綠的爬籐植物說：「這是巴西阿馬遜河流域一帶的特產，就是不容易生長，分植亦麻煩，它那種辛辣氣味，蚊虫都會避走的，古老的屋子，爲爬籐植物遮掩，最怕的便是給蚊虫做了窠的，但有這一種爬籐，蚊虫就不怕了。」「它現在名字是阿馬遜籐，好似樟木一樣有氣味，它有時散發的氣味十分濃烈，十顆八顆一起種植，發出來的辛辣氣味，別說蚊虫，怕連人亦要避了。」「那倒是很好，可以作爲圍牆，可以防盜賊了。」史璜看了一眼笑說：「樑子亦不同，爬在房上亦驚人，好似蜈蚣一樣的顏色，若是黃的變成紅的更像了，這東西不錯，可以大大地利用，是天然的一種利器。」「天然的利器？」

琳達笑說：「你要利用它作什麼用途？這一點我還沒有想到過。」史璜笑說：「驅蛇！」「把它種植在窗前或是庭院中那種有草蚊虫就不會飛進來，都甚還是避，這好似有香樟樹下吃飯一樣，在鄉下大都是在庭前，種植一二株香樟木樹的，夏天這一帶是十分乾淨，什麼虫多都走避，連蚊亦不會飛近。」「不是在香樟木樹下，夏夜吃飯，首先就有不少虫對燈四週飛舞了，這籐是可以搭一個好看形式的木架，當作辟虫屏風爬上去，」「你的主意實不錯，用亦不錯。」琳達笑說：「我和傑美時常遭樣走，常時亦有對花園提出意見，我就通知了花王照做，我們的花園中，所化費在花卉上的錢，不能計算，一計算便會心痛的，不過我們倒是時常欣賞的。」「上次你們開一個園遊會，招待很成功。」史璜笑說，「總說很成功。」「所有來的人，沒有一個不是讚賞的，就是我沒有份參加的，這裏怕是香港所能辦到最使我驕傲的，便是各種蘭花了。」琳達說：「我們那邊你會看到，有六十幾種，花王亦十分當心這些蘭花，化在花棚中的錢亦不少，總之在香港你要什麼得心如意，還好的是化了錢得好，有的地方，不是有錢能使鬼推磨，你有錢亦沒有用，不會有鬼來替你推磨，香港就是這一點十分使人可愛。」

## 劍嶺風雲　文：曾著信　圖：楚子

### 五十七．不見賊踪

木和尚道：「我本來也是雲遊四海的，施主旣然要去江夏，我與你一起走便是，橫豎我也沒有什麼事。」洪清太喜，兩人就在樹林之前坐下來，木和尚道：「剛才路過河邊，見到了一艘釣艇，上有釣叟，此人行動可疑。」洪清正有同感，道：「是的，在下也覺得此人可疑，在這地方，旣然有强徒出沒，如何還有人在垂釣，而且這一條小河，也不會有什麼魚兒。」木和尚道：「此人必定是替强盜做眼線的。」

洪清道：「是的，如不是與强盜相通，怎能在此立足，而且此人也必定武藝高强。」木和尚點點頭道：「是的，此人武藝必不尋常，我們如再見到此，便得提防了。」洪清道：「我們上路去。」木和尚道：「這兒有兩條路走，一是繞林而過，一是登山。」洪清道：「山上林木多，必有人埋伏，還是繞林而過的好。」木和尚道：「雖然如此，這一條是正路，强盜也必定重重埋伏，還不如登山，直搗他們巢穴，消滅了他們，這麼一來，以後過往的人可不必遭劫了。」洪清道：「只是我們只得兩人。」木和尚笑道：「打不過他們，一走了之。」洪清見木和尚如此說，也覺得有理，此去路上，强盜必定有幾重埋伏，過了一關又是一關，倒不如直搗賊巢，說不定遇到的抵抗更少，上到那兒，一把火把它燒了，使他們無藏身之所，也是一件好事，當下兩人計議已定。洪清看看天色，道：「我們便去。」「大師可用什麼兵器？」木和尚是赤手空拳，並無兵器，便道：「這就是兵器。」兩人結束停當，向山上而來，這兒一帶都是樹木，叢密處不見天日。洪清是個獵戶出身，在樹林行走，乃是慣了的，那木和尚四海爲家，山頭野嶺也走慣的了，兩人走進了林裏，又是一番風光，洪清道：「這等地方，可能有走獸出現。」木和尚笑道：「什麼走獸也好，貧僧是不殺生的。」洪清笑道：「旣然如此，由在下收拾便是。」木和尚道：「話得說回來，做和尚是不殺生的，那是說無故殺生，假如那走獸爲患，那末便非殺不可了，强盜也是如此，如能說服他們放下了屠刀便是最好，如不能，也只有殺之除害了。殺了一個人，可以保千百人這是正義之舉，所以殺生不殺生，便應該作如是觀。」洪清道：「大師言之有理。」兩人再行了一段路，山路更崎嶇了，洪清道：「快到山頂了，山頂必有賊巢。」

果然，走不多時，便到了山頂，可是說也奇怪，山頂上一片平地，那有什麼賊巢，就是沿途所經之處，也見不到可疑的東西。木和尚道：「奇事，奇事。」洪清道：「這個奇了，他們躲在什麼地方？也許他們是流動的，不守在此處。」洪清道：「看這一座小山，山頂是一片平，可以眺望得老遠，附近一帶，乃是平原，如此地形，賊人如何不置一個瞭望站，這兒不時不見什麼瞭望站，就是什麼痕跡也沒有，消滅是奇事，說不定是那老釣叟胡說八道。」木和尚也笑道：「說不定他胡說八道。」洪清也笑道：「枉我們担心一場。」木和尚道：「這兒風光甚好，何不在此歇歇。」兩人見不到什麼賊人影踪，心下一寬，他們本來又不是趕路的，在此歇歇何妨。

## 香港竹枝詞　·半個詩人·

### 食水

據云：香港不會實施制水，今年夏季，可無憂矣。正是：

猶記當年制水苦
幾天才得四鐘頭
而今淡水湖興建
何必分神作杞憂

## 牛公傳（上）　飛機竊賊

## 午夜琴聲

一九四三年之夏，我抵達根茲博羅時天色已晚。根茲博羅是英格蘭中部的一個小鎮，附近，約距五哩之遙，便是我們的空軍中隊。這次我是公幹回來的。但最後一班回到機場的巴士已經開走了，於是我只好留下來找尋一處地方過夜。鎮裏沒有酒店，於是我跑到警察局去借宿。一名警員領我到一家學校去，那可能是一家女子學校，由於戰爭的關係，已經結束了。這家寄宿學校由兩名婦人看守着，一個七十五歲，一個七十歲，她們佔據了這棟高兩層的建築物的二樓一部份。當這兩個老婦見到了我和那名警員時，很有點覺得意外，可是等到那名警員走了之後，其中一名老婦便告訴我在她住宿的二樓有一間空房子，裏面有一張床是預備給客人的。她叫我到那裏去歇息時，臉上的表情有點兒侷促不安和害怕。當我跟她道晚安時，教我驚奇的是她這樣向我問道：「你歡喜音樂嗎？」

「噢，歡喜，」我答。「那房子裏面有沒有無綫電收音機的？」

「沒有，」她說。「我們整間屋子裏面也沒有收音機的，我是說鋼琴。」「那沒，你是有一隻鋼琴了？」我說。

「不，我們沒有鋼琴，這裏的鄰居也沒有鋼琴。」

我以爲她老得糊塗了，便跟她再說一句晚安便想回到房裏去，但另一個老婦卻開腔了：「話雖如此，但你仍舊可以聽到鋼琴的。」

回到房裏，我並沒有開亮電燈，外邊月色皎潔，所以我矇矓的睡着了，但彷彿又似在做着夢，我意識到一陣維多利亞女王時代的長裙曳地的悉索聲，跟着我見到了一條女性的影子，朝我欠了欠身，然後她嘴動着的薄皮湊到我的臉孔前面，我好像聽到她說：「讓我替你演奏一曲。」

移時，不知是第二間房還是第三間房傳來的，我聽到了有人在彈着鋼琴。那音樂並不是徹夜在響着的，我記得有一陣子斷了，還可不知道是否爲我睡着了，然後，在大清早，那琴聲又響了一會。當我醒過來的時候，已經八點鐘了，於是我匆忙下樓，準備趕搭第一班巴士回機場去，在廚房裏跟那兩名老婦道別，她們問我可睡得安穩，我告訴她們從沒試過睡得那般甜暢，我補充地說：「有一個女人替我彈起了一闋鋼琴的催眠曲。」她們交換了一記眼色，一抹驚慌的表情湧上她們的臉孔。「那女人是一隻幽靈。」其中一個說。

### 西洋怪異錄　·稚名·

## 苦戀　·瑩翠·

### 五五．相敬如賓

「不要緊，家裏祗我夫婦倆，我真的很需要和你談一談。」吳太太懇切再要求。

「吳太太，那我祗好打擾了。」她無奈何。

「開回家去吧！阿銳。」吳醫生溫厚的聲音。

大房車平穩地滑入一座兩層花園洋房，花園內有球場，面積相當寬大，吳太太溫柔地挽媚媚下車。

「阿銳，今晚你也辛苦了，快去睡，等回我會用你，晚安。」

媚媚眼看他倆夫妻對待下人十分溫和體貼，「吳太太，不要緊的，你要用我隨時按鈴，我不眼倦。」

「我也難得有一晚用個月，醫生，太太晚安！」阿銳輕快地滿面笑容回答。媚媚被引到一個新的客廳坐下，一切也是新的，看佈置和傢具，這夫妻可能結婚不會很久，或是新居才搬進來住，吳太含笑打個招呼，飄然進內去了。

「傭人們睡了，晚上我要他們早休息，平時我從不給阿銳開車，今晚因要爲招待一個外國朋友逛夜總會，眞巧！否則我倆十二點前早睡了。賈小姐，請過來，喝點飲品，我太太有很多話要和你談。」吳醫生安詳溫厚，給人有安全感似的。

「先替賈小姐包包傷吧！」吳太太換上拖地的白色長睡袍，捧着平安藥箱，滿臉慈祥和仿似世俗人腦中的白衣觀世音菩薩塑像，吳醫生招呼着三個人步過那邊，精緻完備西班牙色彩酒吧間。

吳醫生小心爲媚媚洗淨搽過藥，包紮好傷處。「吳醫生，謝謝你，實在感激。」

「啓仁，你先去洗澡休息吧！明早還要上班，對不起，我不侍候。你自己找衣服好不好！」夫婦間很有禮貌。

「賈小姐，你隨便，晚安！」吳醫生告退向太太一笑進內去了。媚媚站起來她明白這倆眞是少見的夫妻，彬彬有禮。

「賈小姐，坐過來。」吳太太說完代媚媚拿過飲品，望着媚媚併肩坐下，望得媚媚不大自然，她緊抓着媚媚的手。

「賈小姐！你很美，我很歡喜你，替你弄些吃的吧！」

「我很歡喜你，你餓嗎？我替你弄些吃的吧！」她有一股安慰人的力量，雙手像有感人的魅力。「不要客氣，吳太太，你叫我媚媚好了。」媚媚不由對她敬愛。

「那我就親切些叫你……媚……媚……」媚媚的手就加緊，像有千言萬語要說，面上抓着媚媚的手，沉寂的，眼睛內似帶滋潤。

「賈小姐……不，媚媚！假如我現在告訴了你我是誰，即使你恨我！但請別走，無論如何要聽完我說的，你能答應嗎？我請求你！」

「吳太，爲什麼這麼嚴重，我相信自己永不會恨你的，我思想裏從來沒有要恨的人，你是我發現的第一個好人，我感激你的招待。」媚媚滿腹狐疑，丈八金剛摸不着頭腦。

## 西門穆

## 醜婦

阿馮走進酒吧，看見阿胡在獨自喝酒，阿馮向阿胡招呼，便和他同座喝酒。

阿馮道：「阿胡，我問你一些事。」

阿胡道：「你要知道些什麼呢？」

阿馮道：「關於女人的，阿胡，你喜歡有鬥鷄眼的女人嗎？」

阿胡道：「我喜歡有一雙大眼睛，眼珠靈活，而又有長睫毛的女人。」

阿馮道：「你喜歡滿臉屎屎的女人嗎？」

阿胡搖搖頭道：「不，我喜歡臉上沒有屎屎，臉皮白中透紅而又嫩滑的女人，有一粒消魂痣就更佳，滿臉屎屎，有什麼好看？」

阿馮道：「阿胡，你喜歡說話聲音好似鵝公叫的鵝公喉的女人嗎？」

阿胡道：「當然不會喜歡鵝公喉的女人，女人的聲音，要嬌滴滴的，嚦嚦鶯聲，又要似銀鈴般的聲音，也才動聽的呢！」

阿馮道：「你喜歡暴牙的西瓜刨女人嗎？」

阿胡搖頭道：「暴牙女人眞的是十分難看，女人的牙齒，要整齊，雪白，正是編貝，暴牙多麼難看。」

阿馮道：「你喜歡身上有臭狐的女人嗎？」

阿胡道：「當然十分討厭，這種氣味，令人作嘔，我不喜歡有臭狐的女人。」

阿馮道：「你喜歡皮膚又黑又粗糙的女人嗎？」

阿胡道：「我喜歡肌膚雪白嫩滑的女人。」

阿馮道：「你喜歡雙腿粗如大杉而又滿佈毛茸茸腿毛的女人嗎？」

阿胡搖頭道：「女人的腿要有一雙勻又長的玉腿，那才動人。」

阿馮道：「你喜歡平胸身型像竹竿的女人嗎？」

阿胡道：「女人要有曲綫玲瓏，身材窈窕，那才動人。」

阿馮一拍桌子，指着阿胡罵道：「豈有此理，旣然你有審美眼光，你爲什麼要勾引我的老婆！」

## 僑樂村

## 鐸叔正傳　·甄謙·

### 搞興是天下間最冇癮之事

我以爲阿芬一人，已足可以買到船飛，無須乎我親自出馬，小題大做，割雞用牛刀者也。

那知，我唔記得今天，正是復活節大假期。復活節大假，澳門唔爆棚者，未之有也。

阿芬曰：「你快快想辦法，唉聲嘆氣又什麼用？」

我曰：「是，是！我該負全責。」

於是乎，我忙碌起來，而忙碌的程度，乃是年來所僅見者。

凡是我所認識的朋友，而在港澳碼頭服務者。

凡是我所認識的朋友，而與港澳輪船公司，水翼船公司有一些關係者。

凡是我家認識的朋友，常常往港澳之間，而與船公司熟識者。

凡是船公司所有老板的親友們，而爲我所認識者。

我都一一給他們奉上了「搞飛」的電話。

不幸的是，所有電話的回答，千遍一律，是：「對不起，眞的沒有。」或者：「你爲什麼唔早點出聲？」

我忙了兩個鐘頭，流了一身大汗，總之是得個「冇」字，我只得放了電話，曰：「阿芬，冇辦法，我認輸了。」阿芬面色大變，差點兒哭了起來。

按踵，去澳門去唔去，去得成與否，決不是大事，然而人類的性格，便有這弱點存在。比如說，一個人興冲冲的去睇戲，心中尙存了一個念頭，此戲非睇不可。那知戲院掛了紅旗，爆棚，那個興冲冲的人，恍如醍醐灌頂，萬分掃興。本來，今天看不成，明天或後天或大後天一定有，唔死唔到乎？但是，人類的弱點就是：不想掃興。想一想，那些一早到馬會門口排長龍，志在必入，而給大門口一面大紅旗擋了駕，那些人不得其門而入，掃興而歸。他們的心情如何，可以想見。那時際，如果有黑市馬牌，那怕是一百元一個，也有人肯出錢者。什麼也不怕，怕的只是得入得。（五九九）

## 偵探小說　椰子謀殺案　天風

我是一個專售賣美麗圖畫鏡架的商人。在聖利門商場區南面開了一間專售鏡架以及一切上等畫圖用品的商店。告訴你們，我的生意實在不錯呢！

因爲，是這聖利門一帶，居住着很多名畫家以及好一些自以爲是「畫家」的人。他們都給我很高報酬，希望我能替他們的作品配上一個美麗的鏡框。他們都以爲一個美麗的畫框是能令他們的傑作更爲傳神的。當然，事實上可不是那回事呢！

我之所以提起我這商店的原因，就是因爲它使我結識了貝莉。六年前的一個多天，她到聖利門一間藝術學院作爲期兩個月的學生。我跟她第一次見面是她拿着她所作的靜物畫到我店來配畫框的那一回。

當時，她微笑着請我替她的畫配一個合適的鏡框。那時我完全被她的美麗所懾，得目瞪口呆的確，這世界沒有什麼畫家或是雕像家，能除了上帝本人之外，能繪畫出或雕塑出像貝莉那樣絕世姿容的，我可以說對她眞是一見鍾情。不知道我這幸運兒也爲什麼會這樣得到老天恩寵！不出三個月，貝莉竟成了我的妻子！

我崇拜得她幾乎發狂！一張鼎穆清秀，無那得如天仙下凡般的面孔，出奇地襯托着一個最淫蕩誘惑的胴體。再加上那和藹可親的天性，把貝莉造成了一個每個男人心目中想擁爲己有的女人。可是，祗有我才得到了她！我眞不明白爲什麼會這樣好運氣。

婚後，我們住在一間離我店舖不過兩間屋子距離的房子裏。貝莉高興地做着她的家務工作，而我也起勁地幹着店裏的生意買賣。

無論到什麼地方，我們總是形影不離的在一起。甚至連離開她到店裏也捨不得。個中恩愛之情，實不足爲外人道，更不知羨煞這世上多少痴男怨女呢！

貝莉在家裏一有空，便爲我烹製曲奇餅。糖果，煎餅，果批，以及一切她從食譜找出來的可口糕點，而且大多數都是用椰子製成，因爲她知道我是最喜歡吃椰絲及一切椰子製品的。

在這美食糕點引誘之下，我不免開懷痛嚼，而今我漸漸開始發胖。但事實上還不至肥到令貝莉討厭我吧！可不是嗎，女士們，當你發現愛人或丈夫的肚皮開始日漸增肥時，還不會馬上嫌棄他吧！（二）

## 別有滋味

太太：「你以爲我今天弄的菜色好吃嗎？」

丈夫：「很好，很好！鹽魚和鹽蛋的味道都不錯。」（梁）

## 死巷槍聲　·紅馬司·

### 七二八．在地窖發現小貓

如果金保羅是個很普通的人，在熱吻之下，他可能把整個世界都忘記，只是陶醉於夢樂的境界，可是，他與別人不同，雖然那一個吻值得他就戀，他仍是很機警的，忽然，他感到很有份量，他鬆開了手。

她感到金保羅有些話要說，怯怯的問：「你爲甚麼忽然鬆手呢？」

「因爲我感到有些物在身邊走動。」

「是大動物或小動物呢？」

金保羅思索的說：「似乎是小動物，不是人。」

她問得很奇，金保羅剛說完了這一句，鍾歇姬就驚呼了一聲，她斷續的說：「這一頭古怪的東西抓了我一把。」

金保羅立即扭亮了電筒，向身邊照看，他看出來了，那是一頭小貓，就像是一隻老鼠，那種「鼠毛貓」是花花斑斑的小貓，是很可愛的，她不自覺的俯伏下來，把牠抱起來。

金保羅啞然失笑，說：「鍾歇姬，看來我們簡直是自己嚇自己了，說不定剛才鐵器箱上的那一下是給貓兒推跌的。」

「是的，我也有這種感覺。」她隨口說着，似乎有點倦，坐了下來。

在那個地方橫七豎八的放置了許多廢物，當中有一部份是箱形的，他們就坐在鐵箱之上。

坐下休息一會，心情輕鬆了些，她忽然問：「保羅，以前你走進過這一個地窖，它竟然可以穿過圍牆之下，對嗎？」

「對。」金保羅隨口說着，補充一句：「由西柏林那邊走到東德來的，不過，當時我是由東柏林走到另一個世界，並不是由東德來的，故此這種事情不能夠跟我們現時的處境變換並論。」

「唔，你說得很有道理，」她說了一句，忽然沉默下來。她不自覺的緊緊地担住了金保羅的右臂，經此使他發生痛楚。

雖然他不說，他也知道有新的變化了，他頃聽一會，便即聽到沉重的腳步聲。

那種腳步聲是由左邊傳送過來的，他不必再三頃聽也可以分別那是巨型靴子踏在地上的響聲。說不定剛才那個人追到井中來。

## 女飛衛　·濤海客·

### 十七．千里走嬋娟

胡沙一聽，這少年和大哥說的，可不是一模一樣，那還會懷疑的，便問道：「怎麼到這裏來渡河，這裏又沒有船？」說着，他兩眼在河裏尋找，只見遠遠的渡口，那滿載人客的渡船也不見了？

少年道：「船是有，但這一會才到，我們約定在此等候的，我們來，日頭兒爬高了，但這少年卻先飄身上了一塊大石，這是岸邊最高的一塊，擋住了他們的來路，人在其下，除了滔滔洪水，就甚麼也看不見。

胡沙可得住了，這少年看來年紀不大，又那麼秀氣，怎麼也能像他大哥一樣，一躍就是數丈！

少年隨又飄身而下，站在他面前，說道：「那般人都像突然失了蹤，倒是沒來，這地方可看出老遠。喂，你知道爲何我急忙忙到這裏來？」

胡沙道：「我，我怎會曉得。」

少年道：「你一直和你大哥在一起，那麼，昨晚的那些惡人當然也都認得你，若然被他們發現，那你就脫不了身。」

胡沙道：「我懂了，噢！昨晚他們來了好多人，滿客棧都是。」

少年已往傍邊走了幾步，轉身對他招手道：「兄弟，你過來，這地方倒也不錯，又能遮蔽，又可看得遠。」

胡沙跟去一看，只見是靠河岸的大石的一塊，下面被洪水淘空了，成了個天然的巖洞，旣能看得見河上的來船，又可看出上下游頭老遠，若有人來，三十丈外就可見到。

少年道：「這裏面沙土倒乾燥，兄弟，你辛苦了一夜，趁船未來，你歇一會吧。」

胡沙想道：「你昨晚旣把我大哥送過河去，這又趕回來接我，可不也是辛苦了一夜。」當下說道：「我不睏，那船，甚麼時候才來？」又道：「喂！你可有名兒麼？我怎麼稱呼你？」

要知道胡沙在微山湖邊長大，往常見到的人，都是從小就知名姓的，從沒同外人交往過，那會懂得客氣，少年見他又笑得露出那雪白的牙兒，說：「我叫你兄弟，你就叫我……你有了大哥，就叫我二哥吧。」

胡沙揚着眼，道：「甚麼？叫你……二哥？」（四〇八）

## 村中人語

**詐彈**　常有虛報詐彈者。他們的動機是什麼，值得研究。

**教育**　未來教育動向，主要是職業訓練。教育的方針應該改了，再不該是填鴨式了。

**海盜**　香港仔海面有海盜。陸上有强盜不少，海上沒有才是出奇。

**女傭**　鐘點女傭吃香。香港漸與世界大都市看齊了。

## 花鳥蟲魚集

## 紅色的葵花　園叟

葵花是純白色羽毛的，這是在鸚鵡類中最具特色的，羽色潔白如雪，非常可愛，除了純白色羽毛之外，其黃色的羽冠也是葵花的特點之一，葵花之所以得名，除了愛吃葵子的種子之外，其冠像葵花，冠的羽色是黃色，黃得非常美麗。

前幾天，我到中環的雀鳥檔兜了一個圈，發現有一種葵花，其身的羽色大部份是白色的，但其腮頭附近的羽色卻是粉紅色，這是我第一次見到具有粉紅色羽毛的葵花。

幾年前，我在一些外國的雜誌裏見過一些紅色的葵花，牠的面部是粉紅色，鼻的羽毛是深紅色，頭頂之羽冠的基部是白色，跟住是紅色，羽毛的末端卻是白色，如果仔細研究，葵花的黃色的羽冠，其黃色的部份，則全部變成紅色。

除了頭部之外，全部羽色都是白色，和一般葵花的顏色無異。

據說，這種紅色的葵花是由人工改良過來的新的品種，在香港還沒有聽說有人繁殖鸚鵡，除了彩鳳之外，所有鸚鵡都是外來的，葵花在香港有野生的，我想：如果有人有興趣的話，在香港是可以嘗試繁殖葵花的。

（附圖：紅色的葵花。）

## 邪派高手　文：賀原　圖：秋風

### 這一回：辨眞辨幻難判辨　是邪是正費思量

凌起石挺胸而立，侃侃而談，全無怯意，所謂理直氣壯，由他這神氣看，周天成已判定凌起石與這兩個人無甚關係，但他仍然查問：「你別忘記，我只約你一個人來，他們若不是你的朋友，我可要不客氣了！」

「你客氣也好，不客氣也好，都與我無關，不過，我提醒你，你在未知道他們是什麼人之前，最好還是少惹他們，要不，你可能要後悔！」

「你認識他們？跟他們是朋友？」

「你可以這麼說，我不會反對！」

「那麼，你還說不是和他們一起來？」

「你如果不信，最好是別問。我說了，你也不會相信，何必問。」

「你的話越說越胡塗了！你說得淸楚一點好不好？」

「你太囉，我再說也是白費，你想怎樣，坦白說吧，我聽着。」

周天成的雙眼透出兇光，他緩緩抽出佩劍，指着林氏兄弟，他可以看到他內心的激怒，他沉聲道：「你們是什麼人？說！說得明白，我會饒你們一次，若果胡說八道，你們自己也該知道會有什麼後果！」

「後果，我當然知！」

「那你怎還不說？」

「咱們性好山水，要來就來，要走就走，沒有人可以阻擋，這地方不是你的，也不是咱們的，你可以來，咱們一樣可以來！咱們來得比你早，也沒趕你走，你來得比咱們遲，竟然不許咱們在這裏，你憑的是什麼道理？咱們倒想知道，你說吧！」

林玉仙亦侃侃而言，絲毫不懼，反問得周天成啞口無言，很是尷尬。但這只是一剎那的事，他很快便找到辯解方法。他說：「你們爲什麼不敢說我走？你們可以趕我走的！」

「咱已說得十分淸楚了，這地方不是你的，也不是咱們的，誰也沒有權把對方趕走，除非他是瘋子，不識好歹！」

「好呀，你們竟敢罵人！你們，還有你小傢伙，都上吧！還等什麼？上呀！」

「眞是愚不可及！嫌命長了？」

「住口！上吧！」

「好吧！恭敬不如從命，你動手好了，怎麼忽然害怕了？哼！」

凌起石話聲剛落，林玉仙又說話了。他說：「你想打架，早就該出聲啦，何必藏頭縮尾，鬼鬼祟祟！」

「哼，你們在我眼中，不過是隻耗子，也用得着我大驚小怪？少廢話，看招！」他隨手一抖，劍光飄散，變成扇形光芒，疾向林如仙胸前刺去。

林如仙是個識貨之人，一看來勢就知是虛招，又怕的是尾隨而來，還未出現的怪招，他虛幌一招，斜身閃過幾步。

「不要過狂，看劍！」林玉仙見哥哥受襲，已有反應，一聲看劍，手中劍已遞了出去，刺向周天成。周天成冷冷一笑，回劍反刺，雖然腦後沒長眼睛，但一劍回刺卻拿捏得十分準繩，所指也是對方要害。

假如林玉仙迴避不及，就非傷在他的劍中不可！

林玉仙爲助哥哥解圍，去勢甚勁，周天成的反手劍又來得突然，雙方的距離，一下子接近了許多，要迴避眞是不易，特別因爲周天成在招將用盡之際，猝然隨劍轉身，長劍一挺，更使林玉仙難以躲閃。林如仙見狀，不由的嚇得失聲大叫，腿也軟了，竟然沒法衝前搶救。（一〇二）